

ジェンダー研究

お茶の水女子大学ジェンダー研究センター年報

第7号（通巻24号）2004年

— 目 次 —

■論文

Trans-Sexuality: Bisexual Formations and the Limits of Categories Josephine HO 1

細胞の夢——高群逸枝の恋愛論を読む 丹野 さきら 15

「矛盾した階級移動」をめぐる3つの交渉の類型
——在独フィリピン人移動家事労働者の事例から—— 篠崎 香子 31

1920年代中国社会における「新婦女」——『婦女雑誌』を主なテキストとして 何 玮 53

安全保障とジェンダーに関する考察
——沖縄「基地・軍隊を許さない行動する女たちの会」の事例から—— 秋林 こずえ 73

■研究報告

加藤セチ博士の研究と生涯——スペクトルの物理化学的解明を目指して 前田 侯子 87

■研究プロジェクト活動報告

国際共同研究「東アジアにおける植民地的近代とモダンガール」 伊藤 るり・森本 恭代 111

■書評

マーサ・A・ファインマン著 上野千鶴子監訳『家族、積みすぎた方舟
——ポスト平等主義のフェミニズム法理論』 山下 順子 115

レイ・チョウ著 田村加代子訳『女性と中国のモダニティ』 子安 加余子 119

斎藤純一編『親密圏のポリティクス』 河野 貴代美 127

■ジェンダー研究センター彙報〈平成14年4月1日～平成15年3月31日〉 131

■編集方針・投稿規程 145

■編集後記 147

Journal of Gender Studies

Ochanomizu University

No. 7 2004

(Total of 24 Issues)

Contents

■Articles

Trans-Sexuality: Bisexual Formations and the Limits of Categories	Josephine HO	1
The Cell's Dream: A Reading of Itsue TAKAMURE's Essays on Love	TANNO Sakira	15
Negotiating "Contradictory Class Mobility" Experience: Three Typologies in the Case of Filipina and Filipino Migrant Domestic Workers in Germany	SHINOZAKI Kyoko	31
The "New Woman (xin funü)" in Chinese Society in the 1920's: Analyzing <i>The Ladies Journal</i> (<i>Funü Zazhi</i>) as Main Text	HE Wei	53
A Gender Perspective on Security: Okinawa Women Act Against Military Violence	AKIBAYASHI Kozue	73

■Research Report

The Work and Life of Dr. KATO Sechi: Toward Physico-chemical Elucidation of Spectrum	MAEDA Koko	87
---	------------	----

■Research Project

The Modern Girl and Colonial Modernity in East Asia: An International Collaborative Project	ITO Ruri, MORIMOTO Yasuyo	111
--	---------------------------	-----

■Book Reviews

Fineman, Martha Albertson <i>The Neutered Mother, The Sexual Family and the Other Twentieth Century Tragedies</i>	YAMASHITA Junko	115
Chow, Rey <i>Woman and Chinese Modernity: The Politics of Reading Between West and East</i>	KOYASU Kanako	119
Saito, Junichi <i>Shinmitsuken no Politics (Politics of Intimate Sphere)</i>	KAWANO Kiyomi	127

■Report on the Activities of the Institute for Gender Studies, Ochanomizu University <2002. 4. 1 - 2003. 3. 31>		131
--	--	-----

■Editorial Guidelines		145
-----------------------	--	-----

■Editor's Postscript		147
----------------------	--	-----

**Trans-Sexuality:
Bisexual Formations and the Limits of Categories**

Josephine HO

ジェンダー研究第7号（通巻24号）別刷
2004年3月

Journal of Gender Studies, No. 7 2004 (Total of 24 Issues)
Ochanomizu University

Trans-Sexuality: Bisexual Formations and the Limits of Categories¹

Josephine HO

ジョセフィン・ホー（何春蕤）教授は、1981年にジョージア大学（米国）において言語教育研究で教育学博士号（Ed.D.）を、1992年にはインディアナ大学（米国）において英米文学研究で博士号（Ph.D.）を取得された。1988年より助教授を経て、2001年から台湾国立中央大学英語部教授。同大学にセクシュアリティ研究センター（性／別研究室 **Center for the Study of Sexualities**）を創設し、以来、コーディネーターの任にある。

ホー教授は、台湾のセクシュアリティ／ジェンダー研究における指導的研究者として知られており、セクシュアリティ研究を推進する学問的な活動だけでなく、セクシュアル・ハラスメント概念を台湾に定着させるなど、社会的な活動にも積極的に関与し、台湾社会における変化をもたらす上で大きな役割を果たされている。著書として、「豪爽女人」（1994）、「不同國女人」（1994）、「性心情」（1996）、「性／別校園」（1998）、「好色女人」（1998）などの他、編著書を多数刊行している。ホー教授は2003年4月から8月まで、ジェンダー研究センターに外国人客員教授として赴任された。本稿はその間に行われた夜間セミナー「東アジアにおけるジェンダー／セクシュアリティ理論と政治の諸課題」をもとにご寄稿いただいたものである。

It is a fundamental of taxonomy that nature rarely deals with discrete categories. Only the human mind invents categories and tries to force facts into separated pigeon-holes (Kinsey et. al. 639).

The trajectory of “bisexuality” as an identity and a movement in the Anglo-American world had been closely entangled in the tension-filled intermingling of gender/sexuality movements and cultural re-significations in the turbulent years between the 1960s and the 1990s. As such, bisexual formations afford an opportunity to observe how gender/sexual categories, and struggles against such categorization, could (if only unwittingly in the latter case) produce some complicated effects that undermine the original activist objective to build a world of inclusion and openness. The contemporary history of bisexuality further cautions against a superficial and oversimplified inclusionary politics that may politely acknowledge the rightful existence of marginal subjects while leaving in tact the gender/sexuality assumptions that constitute prejudiced categorization against the subjects in the first place. For the inimical effect of gender/sexual categorization lies not only in its refusal to acknowledge subjects whose gender/sexuality may be intermediate, ambiguous, indeterminate, or unrecognizable. Even when newly emerged subjectivities have forced their way unto the scene with the

help of dramatic social change and movement activism, the newly exonerated categories are always already imbricated by a wide array of existing gender/sexuality prejudices which, if not consciously resisted, would continue to poison the alliance. After all, gender categories and identities are not only deeply implicated in the ways in which individuals experience and present themselves, but are likewise deeply engrained in the ways in which individuals' sexualities are understood and evaluated. Considering the sex-negativity that still surrounds us, the path to gender/sexuality understanding is bound to be lined with numerous ungrounded assumptions if not age-old prejudices. In the present paper, I hope to trace the emergence of the subject position of bisexuality in the Anglo-American context and investigate how this supposedly sexual category is infested with gender/sexual prejudices in all its social interactions, to the extent that the dynamic and power assumptions of "categories" are constantly invoked and applied whenever the presence of the trans-sexual (better-known as the bisexual) or trans-gender subject is felt.

I

While both homosexual behavior and bisexual behavior had been reported by the Kinsey reports in the 1940s & 1950s as to occupy quite significant percentages in the general population of America,² the practice of bisexuality curiously did not arouse any attention or follow-up research, in contrast with the string of researches that immediately followed upon the topic of homosexuality. It was not until the 1960s and 1970s when a general liberalization of sexual mores prepared fertile ground for the emergence of a wide variety of sexual subjectivities that bisexuality became increasingly visible. This visibility, as history would have it, was constituted by a mixture of cultural significations as well as movement activism.

Predecessors of the bisexual movement, most notably the Sexual Freedom League, had surfaced in the sexually liberating late 1960s with members closely connected to heterosexual "swinger" communities and even the San Francisco S/M community, who were experimenting with "bisexual" interactions³ at the time in order to challenge existing sexual assumptions and restrictions (Donaldson 32; Tucker, "Bay Area Bisexual History" 48-49). Even the early gay liberation movement was once said to be so inclusive as to advocate sexual freedom and the potential for people to be sexual with both genders, thus leaving quite a bit of room for bisexual behavior within the gay movement (Paul 27).⁴ Gays and lesbians who maintained relationships with opposite-sex partners (esp. spouses) were rarely singled out or criticized, for it was generally understood as a necessity, a way to survive in the heterosexual world, and identity politics had not yet made exclusionary practices popular. There was likewise little need for the subject position of "bisexual" to be highlighted or politicized. It was in fact the media hype of 1974 that helped make "bi" into a stylish, chic, and trendy term,⁵ attracting numerous models, celebrities, actresses, pop musicians, and avant-garde

artists to tell their individual stories of bisexuality as a proclamation of an adventurous personality or an extra-ordinary lifestyle.⁶ The glamour of such visibility did not, though, necessarily transfer unto the ordinary bisexuals; in fact, to bisexual activists, the confirmation of bisexuality as a normal form of human behavior by contemporary scholars such as Kate Millett and Margaret Mead was much more beneficial and affirming (Donaldson 39-41).

As gender/sexuality-oriented liberation movements grew and backlashes embodied in several important setbacks⁷ followed in the second half of the 1970s, the urgent need to validate marginal identities and lives made essentialistic and exclusionary notions of identity increasingly appealing and powerful. Tangentially, trans-gender/sexual subjects found it increasingly difficult to maneuver their complicated and diverse gender/sexuality belonging. Or, to put it differently, the fluctuating or transgressing desires and identities of trans and bi subjects became increasingly incompatible with those movements that emphasized single-track identity and loyalty. Bisexual activists who suffered from such essentialism and exclusion were still quite understanding of such emotional fixations on identity, for when “people have gone through pain and soul-searching to reach their identities, which provide them with a sense of unity, a social location, and a political commitment; to see those identities fluctuate would be unnerving, and would threaten the meaning of their personal histories” (Udis-Kessler, “Bisexuality in an Essentialist World” 58).⁸ Still, as expected, the essentialistic tendency often took the form of exclusionary practices, as bisexual activists of the Off Pink Collective in UK observed:

the Gay and lesbian movement in the 1960s and 1970s emerged in the counter-culture as an inclusive movement for sexual liberation, but has gone through a series of narrowing, first splitting up gay men and lesbians, reserving the term gay only to men, and then further delimiting the definition of gay to that of negatively excluding and denouncing any heterosexual attraction or encounter. (Rose 6)

This narrowing tendency was prompted most profoundly by a historically induced and unfortunate equation of sexual orientation with political stance.⁹ And it is here that existing gender/sexuality prejudices produced differential effects among the lesbian and gay communities. As the women’s movement in the 1970s gradually turned lesbianism into “a political or intellectual concept” (Hollibaugh and Moraga 252), women’s political commitment came to be understood as encompassing a sexual desire for women that implicates nothing in relation to men. One of the unfortunate fall-outs of Adrienne Rich’s influential essay on “compulsory heterosexuality” was to eliminate heterosexuality as a viable choice for women’s erotic fulfillment. For, as a compulsory act, heterosexual intercourse came to be seen as a suspicious act of collusion with patriarchal heterosexuality, and “sleeping with the enemy” was adopted as a graphic description for such collaboration. Along a similar line of thinking, Ti-Grace Atkinson’s phrase “Feminism is a theory; lesbianism is a practice” was said to have been narrowed to

“Feminism is *the* theory, lesbianism is *the* practice” (Udis-Kessler, “Identity/Politics” 18). As lesbianism became the only viable sexual identity for feminism, “the political aspect of lesbian identity came to be, for some women, even more important than its value as a description of their affectional or erotic preferences” (Ochs 229). Consequently, lesbian identity as an erotically charged subject position was being banished out of sight, not to mention the identity of bisexual women who dared to insist on a double relationship with both women and men: “At the end of the 1970s, rather than being a women-loving woman, a lesbian was a woman who did not sleep with men” (Udis-Kessler, “Identity/Politics” 23).

Significantly, while bisexual women in the lesbian camp were denounced as opportunistic traitors, gay men as a community did not seem to feel the same strength of resentment or sense of betrayal as lesbians did toward the bisexuals among them even at the height of identity politics. Robyn Ochs has noted that due to the “power dynamics associated with a sexist society,” the accusation of “sleeping with the enemy” did not seem to carry the same connotation of surrender or disdainfulness for gay men as for lesbian women (231). In the gay camp, bi men, “re-appropriated as gay, either ceased to exist as a separate and separable category, or else were put down as closeted, self-hating, or self-ignorant—men who were ‘really’ gay if only they had the courage to say so” (Garber 26). In other words, bisexuality was considered an act of betrayal in the lesbian camp but, and not without gender connotations, an act of cowardice in the gay camp. Bisexuality among gays and lesbians were perceived quite differently also because of another important gender/sexuality assumption: under the influence of what Teresa de Lauretis termed “the belief of hom (m) osexuality” (from the root word *hommo*, meaning male), the purpose of all sex tended to be seen as male gratification, and women were never considered agents of sexuality.¹⁰ Consequently, bisexual gays were believed to have the best of both (heterosexual and homosexual) worlds, but bisexual lesbians were said to be sacrificing their lesbian lovers so as to help themselves play into the hands of men.¹¹ As political infighting spread among the homosexual communities, lesbian- and gay-identified bisexuals were gradually realizing “what shifts in the social institutions, psychic lives, and systems of meaning within the lesbian and gay communities made our identity and our movement not only possible but necessary” (Udis-Kessler, “Identity/Politics” 18), thus the politicization of the bisexual identity.¹²

II

The invalidation or denunciation of bisexuals in the gay and lesbian communities was much more than a political vendetta; in fact, the resenting labels heaped upon the bisexuals reflected a massive emotional force behind such indictments. For the discontent directed at bisexuality was significantly and deeply intertwined with other culturally-induced sexual discontents—against multiple partners, against promiscuity, against sexual openness, etc. The occasional or habitual promiscuity of gays could be

relegated to a defect of individual conduct, an acceptable reality; but the structural multiplicity of bisexuals, even when it was only a potential instead of a reality, was beyond acceptance. For the bi identity itself announced a rejection of one gender, one sexual partner, one choice, one love—a rejection of all that is highly treasured by a monogamy-minded culture.

As identity politics transformed lesbian and gay politics, and as exclusionary definitions replaced inclusionary practices in the gay and lesbian movement, bisexuals came to be cast as “indiscriminate, disease-ridden, unwilling to commit, promiscuous, opportunistic, apolitical, cowardly, in a phase, and deceitful” (Young 53). Worse, they were also referred to as “fence-sitters, traitors, cop-outs, closet cases, people whose primary goal in life is to retain ‘heterosexual privilege,’ power-hungry cold-hearted seducers who use and discard their same-sex lovers like so many Kleenex” (Udis-Kessler, “Bisexuality in an Essentialist World” 51).¹³ The labels themselves bespoke of a profound resentment that could not be adequately explained by mere political estrangement. Judging from the prevalence of such labels in the lesbian community in particular, the resentment stemmed not only from a sense of forlorn bitterness toward occurrences of personal erotic/emotional infidelity. It also reflected a poignant recognition of the harsh realities of existing gender inequality—expressed as legitimate and “profitable” patriarchal heterosexuality—that made any possible inclusion of a different-gender object-choice a predetermined and inevitable tragedy. Whether bisexuals chose to act upon their bi potential or not, the mere insistence of their bisexual identity affirmed a structural openness that presaged an imminent threat for their lovers. Suspected of disloyalty in personal relationships and alienated as traitors to the homosexual cause, it was little wonder that bisexuals frequently experienced “a feeling of political and personal homelessness” (Schuster 267).

If the gay and lesbian community suffered from gender/sexuality assumptions in its evaluation of bisexual gays and lesbians, the confusions and complexities in maneuvering personal erotic relationships as well as bisexual identities likewise did not escape the impact of the same assumptions. Just as other sexual minorities who had to do without social and cultural support, bisexuals often had great difficulties explaining their identity to their lovers in the looming melancholy of potential insincerity, promiscuity, and infidelity—all poisonous for the construction and maintenance of intimate relationships within highly monogamy-minded culture. A strong sense of guilt might also result for the bisexual because mainstream culture looked negatively upon individuals (of any sexual orientation) who chose to live a seemingly poly-amorous lifestyle, exemplified by many of the morally condemning labels attached to bisexuals. In addition to such pressure from a sex-negative culture, bisexual lesbians and bisexual gays who chose to take action on their bisexual potentials might also be seen as fulfilling the cultural stereotype that the bisexual “social-climber” would always forsake his/her lover of a sexual minority for another lover who belonged to mainstream heterosexuality.¹⁴ Of course, such valuations reflected nothing of the soul-searching and painful struggling that many bisexual subjects themselves were going through, groping in uncharted

territory to understand their own inclusive emotions and infatuations within the restrictive binary system of gender as well as the equally restrictive monogamous system of sexuality.

Even within the lesbian community of the 1970s and 1980s, gender/sexuality coloring exerted very different effects on bisexual lesbians with different gender images. As femininity came to equal desire for men within the lesbian camp, and as femme's femininity came to be seen by some lesbians as the embodiment of patriarchal oppression, bisexual femmes were viewed in an even more unfavorable light than bisexual butches. A butch may be doing it out of a moment's weakness or for some undisclosed purpose, but a femme must be doing it because she was plotting to jilt her lesbian lover and to throw herself into the arms of men at the most opportune moment. Little attention was paid to the fact that the femme could be "aggressively flirting with dominant cultures in order to secure her own legibility as lesbian, as queer, as a subject in her own right" (Hemmings 95). Gender/Sexuality prejudices seemed to have always exacerbated the tension and complexities already present in individual erotic relationships.

It should be mentioned here that some lesbians—in particular, femmes—have always insisted on keeping a much closer and complicated relationship with bisexuality. In spite of being suspected by their butches of harboring a heterosexual object-choice,¹⁵ many lesbian femmes maintained a strong commitment to their bisexual inclinations and invented a wide variety of names to express their identify both as lesbians and bisexuals: *bi-dyke*, *bi-lesbians*, *bi-feminist*, *lesbian-identified bisexual*, *bisexual*, *bi-affectional*, *formerly-lesbian bisexual*, *bisexual lesbian*, and *bisexual femmes*.¹⁶ The insistence has not only striven to keep lesbianness and bisexuality connected but also maintained the possibility of a feminism that is both sensitive toward alternative erotic choices and clear-headed in object choices:

The plurality of names, and the combinations used, are all attempts, in our clumsy and woman-wordless language, to create this identity, to make ourselves recognizable. To indicate that we, as feminists and women who recognize the realities of sexism and heterosexism, embrace our queerness, our lesbianism, our woman-loving, and also claim and embrace our openness to men. (Weise xv)

III

What needs to be stressed is that the openness of bisexuality envisioned here is to be understood not only as a long-perceived openness to possible object choices,¹⁷ but more importantly as an openness to the unknown and undetermined courses of development for identities as well as erotic desires. And it is in this re-conceptualization and re-characterization of bisexuality that recent theorists and activists attempt to tackle

some of the afore-mentioned gender/sexuality assumptions and prejudices at their root.

Sexologists who had been quite unhappy about describing bisexuality with a uni-dimensional definition based merely on genital-oriented object-choice have long preferred a more complicated understanding of sexual orientation. The Klein Sexual Orientation Grid (KSOG), for one, recognizes that people's sexuality may change over time.¹⁸ Furthermore, in reference to the bisexual orientation, Klein et. al. proclaim: "sexual orientation cannot be reduced to a bipolar or even tripolar process, but must be recognized within a dynamic and multivariate framework" (64). After all, some people may experience their sexuality as a lifelong constant, others as a series of stages, some as a choice, and many as a constant flux. And more often than not, the biological sex of the object choice is not the final determining factor in sexual orientation; a whole host of other factors involved in a dynamic relationship must be taken into consideration. Some sexologists have even suggested that those who study bisexuality begin their research by identifying the sexual aim variations involved, as well as observing the modes of emotional erotic interaction with both genders (Hansen & Evans 5).¹⁹ In short, an individual's sexual orientation is composed of sexual and non-sexual variables which differ over time and may include special preferences in attraction, behavior, fantasy, lifestyle, emotional preference, social preference, or self-identification (Klein et. al. 67-68).

Such a more complicated view toward bisexuality has been confirmed by the realities of many bisexual lives. Bisexual confessionals often tell of experiences in learning about one's sexual orientation only after one has gone through a number of erotic twists and turns in life, of falling in and out of love and falling in love again with people of varied gender/sex affiliations, of affirming one sexual identity only to find other erotic impulses at variance with that chosen identity. "The erotic discovery of bisexuality is the fact that it reveals sexuality to be a process of growth, transformation, and surprise, not a stable and knowable state of being" (Garber 66). In her lead essay for the volume *Closer to Home: Bisexuality & Feminism* (1992), Ruth Gibian proposes that it is because our culture defines sexual orientation in terms of "sexual stasis"—in terms of finding a true self (and a true love) and settling there—that it often encourages an invalidation of our emotional history and an erasure of conflicting feelings, paradoxes, and ambiguities (5), thus turning bisexual lives into lives built upon nothing but bad faith. Gibian thus challenges: "If, in other parts of our lives, we don't strive to be static beings, but value growth, development and change, why should our sexual beings be any different?" (4). The fact of the matter is, many bisexuals have already demonstrated with the full, complex, and often contradictory stories of their life histories that "sexuality is a narrative, not a fixed label" (Garber 74).

This understanding of bisexual formations as fluidity and complexity reflects the recent efforts of bisexuals and theorists to navigate the pitfalls of identity politics. When one of the earliest bi anthologies, *Bi Any Other Name: Bisexual People Speak Out*, was published in 1991, the editors, Loraine Hutchings and Lani Ka'ahumanu, had

provided a glossary that defined “bisexual” as “people who have erotic, affectionate, romantic feelings for, fantasies of, and experiences with women and men, and/or who self-identify as bisexual” (369). When the Off Pink Collective published *Bisexual Horizons: Politics, Histories, Lives* in 1996, bisexuality is no longer to be understood in terms of “two,” because validation of “all of the components of social/sexual complexity” is said to have already been gradually recognized (Jordan 15). Only one year later, another volume on bisexuality clearly states that the important dividing line is that bisexuality transcends the rigidity of “one,” moving beyond what Marjorie Garbers refers to as “monosexual restrictiveness” (18) and toward multiplicity: “Moving across sexes, across genders, across sexualities, bi-ness warmly embraces multiple desires and identifications while repudiating all ‘monosexual’ imperatives” (Bristow 225). As the self-definition of bisexuals moves beyond the two-gender/two-sex system, a much more complicated vision that seems to extend beyond traditionally-conceived “bi”-sexuality also emerges. Naomi Tucker claims: “I relate bisexuality to openness. It is, for me, a willingness to acknowledge feelings, despite prevailing taboos, and to break down the prefabricated barriers that our culture instills within us” (Tucker, “What’s in a Name” 246).

When openness and complexity again characterize the bisexual, as it did once before in the 1960s, other old concepts suddenly regained new currency. Writing about bisexuality in the mid-1990s, Marjorie Garber proclaims: “This is the new bisexuality, which is to say, the old bisexuality—bisexuality as eroticism, ‘un-pigeonholed sexual identity,’ *not* bisexuality as the ‘third’ choice between, or beyond, hetero- or homo-sex” (Garber 18). The ideas of Freud and Marcuse are returning with a new vengeance. As Garber puts it, it is exactly in “the positive impulse toward perverseness, the erotic appeal of transgression, the desire that itself comes from crossing a boundary that bisexuality structures its essential being (29).²⁰ As such, the bisexual imperative, and its challenge to mainstream notions of “mono”-sexuality is “to insist upon complexity, to insist upon the validity of all of the components of social/sexual complexity, to insist upon the equal validity of all the components of social/sexual complexity” (Jordan 15).

Such a new and liberated vision of bi-sexuality has also tended to highlight the subversive potential of bisexuality. A typical example reads:

Bisexuality unsettles certainties: straight, gay, lesbian. It has affinities with all of these, and is delimited by none. It is, then, an identity that is also *not* an identity, a sign of the certainty of ambiguity, the stability of instability, a category that defies and defeats categorization. (Garber 70)

Jo Eadie has even proposed that we embrace the idea of a “tactical identity” since “all identities, attributes, personality traits, beliefs and desires are negotiated differently in different conditions” (18). In other words, an identification is an identity that we hold unto only within particular circumstances. In case questions are raised concerning the utility and validity of such an extremely fluid notion of identity, advocates assure that “The ambiguous nature of our sexuality needn’t imply any ambiguity in our politics”

(Orlando 230). After all, as they say, we can always follow Klein et. al. in distinguishing “between *sexual orientation* (the entire complexity and multiplicity of our experience, including attraction, behavior, fantasies, emotional preference, social preference) and *sexual identity* (the name we give to best fit that experience at any given time)” (Gibian 8-9). A further distinction may even be suggested between sexual desires and sexual relationships so that subjects could validate their feelings while also validate the monogamous relationship that is being maintained as long as it lasts.

IV

Individuals should be allowed to navigate their own trails through the possibilities, complexities, and difficulties of life in postmodern times. Each strategy and each set of categories has its capabilities, accomplishments, and drawbacks....Categories...are all imperfect, historical, temporary, and arbitrary....We use them to construct meaningful lives, and they mold us into historically specific forms of personhood. (Rubin 477)

The emphasis on openness and complexity in bisexuality is much more than a simple theoretical feat. It has found echoes in the life stories of many who can now confess and discuss the realities of their differently-constructed sexual lives—realities that have always already transgressed beyond the hegemonic, exclusive, two-gender-oriented system of comprehension.²¹ In fact, with the rigid compartmentalization of binary systems loosened, a wide variety of alternative sexual encounters and experiences have now become both thinkable and speakable.

The most naughty example may be the not-so-unusual intimate relations between gays or lesbians with someone of the opposite sex. Pat Califia once recounted when he was still a lesbian, she had stumbled into performing fisting for a gay man. Should this erotic encounter be considered heterosexual or homosexual? Should Califia be considered bisexual? The questions are meaningful only if we limit ourselves to thinking in terms of the genitals. For, as Califia is keen to notice, “Men at handballing parties don’t usually cruise each other’s dicks. They cruise each other’s hands and forearms” (184), and it was Califia’s small hands that made the gay men grant her the opportunity to learn. Genitals are hardly the first or the only factor that makes up erotic attraction or arousal after all. Califia is also unequivocal about that: “when I turn on to a man it’s because he shares some aspect of my sexuality (like S/M or fisting) that turns me on *despite* his biological sex” (185). In other words, bisexuality becomes a moot term when sexuality is understood beyond genital terms. In another example of the mutual desire and fascination between famous lesbian Joan Nestle and gay man John Preston, the non-genital nature of such an erotic desire between a man and a woman is by no means heterosexual but “utterly queer” (Hemmings 96). Perhaps, as Gayle Rubin reads butch

and femme as “ways of coding identities and behaviors that are both connected to and distinct from standard societal roles for men and women” (467), “bisexual” acts should also be read as both connected and distinct from standard gay and lesbian and heterosexual roles. And if we follow the same line of inquiry, then the seemingly problematic lesbian desire for masculinity in FTMs or for transgendered butches, the seemingly uncharacterizable desire of a pre-op MTF for an effeminate gay, and many other unconventional combinations, desires that have long been subjected to suspicion and questioning, would also acquire some room for breathing.

As such cases continue to surface when brave souls choose to validate and affirm their feelings and experiences despite social and sexual stigma, the community of marginal sexualities is once again reminded of its complacency in regard to the limits of gender/sexuality categories and related assumptions and prejudices. For to view these un-orthodox relations as heterosexual or homosexual would be a gross misrepresentation of what was going on. And to describe these subjects as “bisexual” in the dimorphic sense of the word would be likewise an over-simplification. Gender/sexuality categories are simply unable to arrest the real-life subjects that are said to inhabit them; nor could such categorization comprehend the complex dynamics of gender/sexuality formations.²² Just when you thought a new category has been installed to adequately describe a certain kind of subjectivity, a closer look reveals other innuendos: “Some butches are psychologically indistinguishable from female-to-male transsexuals....The boundaries between the categories of butch and transsexual are permeable” (Rubin 473). And when a gender subject decides to shift categories, the same exact person falls utterly out of favor overnight: “A woman who has been respected, admired, and loved as a butch may suddenly be despised, rejected, and hounded when she starts a sex change” (Rubin 475).²³

These and more examples like them have already demonstrated the impact of gender/sexuality categories and their cultural loadings upon marginal sexualities, often resulting in painful bickering and estrangement. As trans-sexuality, a sexuality that transcends and transgresses the biology-oriented categorization, perhaps bisexuality and its ramifications may be better served if we adopt bisexual sexologist and activist David Lourea’s broad vision for bisexuality in the last interview he gave:

Of course it's not just about sex. It's about a way of being. It's about the right for us to be different, the right for us to express who we are....The political issues are far greater than just our sexuality; they involve issues of power and dominance. They involve issues of misogyny...of class struggles...

Notes

1. This paper was first read at the Fifth International Super-Slim Conference on Politics of Gender/Sexuality held by the Center for the Study of Sexualities, National Central University, December 13, 2003. See http://sex.ncu.edu.tw/conference/slim/slim5/5th_SLIM.HTM
2. Kinsey had said in both the Male and Female volumes that it was impossible to determine the number of

- persons who were “homosexual” or “heterosexual.” Still, it was possible to determine sexual behavior at any given time, and the report listed 37% of males had at least one same-sex experience to orgasm (Kinsey et. al. 650). In comparison, 46% of the males surveyed had engaged in bisexual—that is, both heterosexual and homosexual—activities or “reacted to” persons of both sexes in the course of their adult lives (656).
3. It is likely that before bisexuality got its media boost and a definite social image in 1974, people were just experimenting with and exploring all kinds of sexual possibilities in group orgies without pinning it down to bisexuality. Bisexual activist David Lourea recalled in an interview: “If you were lying down blindfolded and a number of people were touching you, you couldn’t tell whether they were male or female....Oh! A light bulb goes on! Maybe there isn’t a difference?” (Tucker, “Bay Area Bisexual History” 48) That is to say, the nature of those sexual contexts had made gender and status irrelevant for consideration/satisfaction of desire.
 4. The idea of bisexuality was considered so harmless to the gay crowd that when gay historian Dennis Altman wrote *Homosexual: Oppression and Liberation* in 1971, he even optimistically predicted that a greater acceptance of human sexuality will reduce the stigma associated with unorthodox sexualities and spur an “increase in overt bisexuality” (246). It was of course not clear whether Altman had in mind more heterosexual men finding homosexual sex acceptable and palatable, or more gay men finding heterosexual sex acceptable and palatable.
 5. In the month of May 1974, two leading US popular magazines, *Newsweek* and *Time*, concurred in featuring bisexuality as the newest chic with symptomatic titles such as “Bisexual Chic: Anyone Goes” and “The New Bisexuals” (Garber 18-19).
 6. Sandra Bernhardt and David Bowie were the most notable examples. More recent listing includes Drew Barrymore and Angelina Jolie.
 7. The Right’s aggressive offensive on abortion rights since the mid-1970s, Anita Bryant’s 1977 effort to “Save the Children” from the “recruitment” of homosexuality, and the stall of the Equal Rights Amendments ratification process in 1974 were some of the most profound cases of setback (cf. Seidman 99).
 8. Udis-Kessler also cautions that such essentialistic tendencies might “change bisexuality from a potential-for-either to a requirement-for-both identity, and this, in fact, is what happened. The lore which developed described bisexuals as people who could not be satisfied with either sex, but who had to be involved with both, usually at the same time. Bisexuals then became stereotyped as swingers who eschewed commitment and were promiscuous because there was no other way to categorically describe the bisexual drive that paralleled the homosexual or heterosexual drive” (“Bisexuality in an Essentialistic World” 60).
 9. Ironically, while lesbians narrowed their self-definition to exclude any contact with patriarchy and its heterosexuality, it was also at this exact historical moment that the predominantly heterosexual women’s organization known as National Organization of Women (NOW) began narrowing its definition of women in general by declaring that the “lavender menace” is hindering feminism’s effort to recruit more women from the general population (Ochs 230). The exorcism was so deeply felt that lesbians who had already experienced discrimination in the New Left attended the 1970 NOW convention by wearing T-shirts that proudly proclaimed their stigmatized label “Lavender Menace.” This was also when Rita Mae Brown and Martha Shelley, known lesbians, were driven out of the women’s movement (Adam 97; Echols 213-15).
 10. Teresa de Lauretis, “Sexual Indifference and Lesbian Repression”, *Theatre Journal* 40.2 (1980): 155-77.
 11. Such a view, heavily laden with a gender-only power analyses frequently associated with cultural feminism, finds an interesting parallel characterization in Janice Raymond’s vendetta against transsexuals.
 12. The first bisexual groups then developed in the 1970s in large U.S. cities. The National Bisexual Liberation Group was originally founded in New York in 1972 and claimed a large membership in the U.S. and abroad by 1975 with its publication “*The Bisexual Expression*,” probably the earliest bi newsletter. New York City’s Bi Forum began in 1975, San Francisco Bay Area’s Bi Center opened its door in 1976, and Chicago’s BiWays formed in 1978.
 13. In response, a whole array of names has been developed by bisexuals to resist the weight of stigma and

to describe their identity and existence. Some of the bi-affirmative buttons photographed in *Bi Any Other Name* include: "Happy Bi Nature," "Bi-phobia Shield," "Bisexual and Proud to be Lesbian," "Unity is our Bi Word," "Blatantly Bisexual," "Bi the way, don't assume I'm gay," "Safe Sex Bi All Means," "Bisexual and Proud to be Gay," "Stop, this is insulting to bisexual power" (Hutchins & Kaahumanu, 214). When Liz Nania wrote about the 1987 National March on Washington for Lesbian and Gay Rights, she was also thrilled to find "glittery signs proclaiming: 'We're Not Fence Sitters, We're Bridge Builders,' 'Bisexuality is a Viable Option,' and 'Equal Opportunity Lover'" (366).

14. Ironically, in the lesbian world, a proclamation of being bi is read as surrendering to heterosexuality; yet in the heterosexual world, the same proclamation of being bi is read as a refusal to abide by the heterosexual norm. Dvora Zipkin once retorted defiantly: "Bisexuality says, 'even if I am sleeping with men, do not assume that I am heterosexual, for I am gay too. I, too, live, affirm and validate a lesbian lifestyle. After all, I'm gay too'" (63).
15. Many lesbians who came out in the 1970s' atmosphere of political identities turned toward heterosexuality in the 1980s. They were bitterly resented and were awarded the hateful terms of "hasbians" or "ex-lesbians" (Young 77-79).
16. In contrast to such efforts to recognize the coexistence of the lesbian and the bisexual in the same subject, others labels have been read as deliberate efforts to avoid the 'bi' word: "gay married men, lesbians who sleep with men, heterodyke, heterosexually married gay men, queer hetero-sex, heterosexual women who swing with women, lesbians with 'boy-toys,' lesbians and gay men who sports-fuck with the opposite sex," etc. (Hutchins & Kaahumanu 216)
17. Along with the gay-affirmative adoption of the term "queer" as an in-your-face self-description by gays, lesbians, and other sexual minorities, the San Francisco-based bi publication of *Anything That Moves* also adopts the negative stereotype, anything that moves, as a label of self-pride in 1991.
18. As to the changes in sexual orientation, they may come about "because of personal choices, circumstance, meeting a particular person or persons, or, simply, because of one's most basic sense of self" (Zipkin 62).
19. Feminists such as Esther Newton and Shirley Walton have likewise expressed their discontent with existing sexual vocabulary, claiming that we need at least four different concepts to "communicate with each other about sex": sexual preference, erotic identity, erotic role, and erotic acts (244-248). Existing sexual identities such as heterosexual, homosexual, or bisexual obviously say very little beyond the biological sex of a person's object choice. In fact, such terms reflect what has been termed the "genitalization of human sexuality" (De Cecco xiii).
20. Not all theorists of bisexuality are as upbeat as Garber. Stacey Young cautions that "we need to recognize that bisexuality is imbricated in the homo/hetero binarism that structures the rest of society—it does not transcend that dichotomy, though it may in some cases work to subvert it. Our task should be to interrogate this imbrication with an eye to how it might be transformed—not to circumvent that difficult work as if by fiat" (69). Gayle Rubin has likewise cautioned against crudely equating sexual orientation with sexual identities and political positions (480n).
21. Andy Plumb, who says he has been a "bisexual-transvestite, a quadrisexual, a male lesbian, and androgyne, a 'Don't label me'/post-modern sexual being," now describes himself as a Bi-Bi Sexual doing the "transgend-dance" (18).
22. Gayle Rubin's essay on catamites and kings aptly describes such awkwardness.
23. Rubin further observes, "Obnoxious behavior that would be tolerated in a butch will often be considered intolerable in an FTM. Like other groups of stigmatized individuals, transsexuals are often subjected to particularly stringent standards of conduct" (482n).

Works Cited

Adam, Barry D. *The Rise of a Gay and Lesbian Movement*. Revised Ed. New York: Twayne Publishers, 1995.

- Altman, Dennis. *Homosexual: Oppression and Liberation*. New York: New York UP, 1971, 1993.
- Anderson, Diane. "Living With Contradictions." Weise 163-172.
- Beemyn, Brett & Mickey Eliason, eds. *Queer Studies: A Lesbian, Gay, Bisexual & Transgender Anthology*. New York: New York UP, 1996.
- Bennett, Kathleen. "Feminist Bisexuality: A Both/And Option for an Either/Or World." Weise 205-231.
- Bristow, Joseph. *Sexuality*. London: Routledge, 1997.
- Califa, Pat. *Public Sex: The Culture of Radical Sex*. Pittsburgh, PA: Cleis, 1994.
- Chandler, Paul. "Coming in from the Cold: Bisexuality and the Politics of Diversity." Rose et. al. 227-235.
- De Cecco, John P. "Preface to *Two Lives to Lead*." Klein & Wolf xi-xiii.
- De Lauretis, Teresa. "Sexual Indifference and Lesbian Repression" *Theatre Journal* 40.2 (1980) : 155-77.
- Donaldson, Stephen. "The Bisexual Movement's Beginnings in the 70s: A Personal Retrospective." Tucker 31-45.
- Eadie, Jo. "Being Who we Are (and Anyone Else we Might Want to be)." Rose & Stevens et. al. 16-20.
- Echols, Alice. *Daring To Be Bad: Radical Feminism in America 1967-1975*. Minneapolis: U of Minnesota P, 1989.
- Firestein, Beth A., ed. *Bisexuality: The Psychology and Politics of an Invisible Minority*. London: Sage, 1996.
- Garber, Marjorie. *Vice Versa: Bisexuality and the Eroticism of Everyday Life*. New York: Simon & Schuster, 1995.
- Geller, Thomas, ed. *Bisexuality: A Reader and Sourcebook*. Novato, CA: Times Change Press, 1990.
- Gibian, Ruth. "Refusing Certainty: Toward a Bisexuality of Wholeness." Weise 3-16.
- Hansen, Charles E. & Anne Evans. "Bisexuality Reconsidered: An Idea in Pursuit of a Definition." Klein & Wolf 1-6.
- Hemmings, Clare. "Waiting for No Man: Bisexual Femme Subjectivity and Cultural Repudiation." *Butch/Femme: Inside Lesbian Gender*. Ed. by Sally R. Munt. London: Cassell, 1998. 90-100.
- Hollibaugh, Amber & Cherrie Moraga. "What We're Rolling Around in Bed With: Sexual Silences in Feminism (A Conversation Toward Ending Them)." Nestle 243-253.
- Hutchins, Loraine & Lani Kaahumanu, eds. *Bi Any Other Name: Bisexual People Speak Out*. L.A.: Alyson Books, 1991.
- Jordan, June. "A New Politics of Sexuality." Rose & Stevens et. al. 16-20.
- Kinsey, Alfred. C., Wardell B. Pomeroy, & Clyde E. Martin. *Sexual Behavior in the Human Male*. Philadelphia: W. B. Saunders, 1948.
- Klein, Fritz, Barry Sepekoff, & Timothy J. Wolf. "Sexual Orientation: A Multivariable Dynamic Process." Geller 64-81.
- Klein, Fritz & Timothy J. Wolf, eds. *Two Lives to Lead: Bisexuality in Men and Women*. New York: Harrington Park, 1985.
- Nania, Liz. "A Momentous Event: The National Gathering of Bisexuals at the March on Washington." Hutchins & Kaahumanu 365-366.
- Nestle, Joan, ed. *The Persistent Desire: A Femme-Butch Reader*. Boston: Alyson, 1992.
- Ochs, Robyn. "Biphobia: It Goes More Than Two Ways." Firestein 217-239.
- Orlando, Lisa. "Loving Whom We Choose." Hutchins & Kaahumanu 223-232.
- Paul, Jay P. "Bisexuality: Reassessing Our Paradigms of Sexuality." Klein & Wolf 21-34.
- Phelan, Shane, ed. *Playing With Fire: Queer Politics, Queer Theories*. New York: Routledge, 1997.
- Plumb, Andy. "The Transgend-Dance." Geller 18-22.
- Raymond, Janice G. *The Transsexual Empire: The Making of the She-Male*. New York: Columbia UP., 1979, 1994.
- Rose, Sharon & Cris Stevens, et. al., eds. *Bisexual Horizons: Politics, Histories, Lives*. London: Lawrence & Wishart, 1996.
- Rubin, Gayle. "Of Catamites and Kings: Reflections on Butch, Gender and Boundaries." *The Persistent Desire*:

- A Femme-Butch Reader*. Ed. by Joan Nestle. Boston: Alyson Publications, 1992. 466-482.
- Rust, Paula C. "Who Are We and Where Do We Go From Here: Conceptualizing Bisexuality." Weise 281-310.
- Schuster, Rebecca. "Beyond Defense: Considering Next Steps for Bisexual Liberation." Hutchins & Kaahumanu 266-274.
- Seidman, Steven. *Embattled Eros: Sexual Politics and Ethics in Contemporary America*. New York: Routledge, 1992.
- Tucker, Naomi. "What's in a Name?" Hutchins & Kaahumanu 244-246.
- . "Bay Area Bisexual History: An Interview with David Lourea." Tucker, *Bisexual Politics* 47-61.
- . ed. *Bisexual Politics: Theories, Queries, and Visions*. New York: Harrington Park P, 1995.
- Udis-Kessler, Amanda. "Bisexuality in an Essentialist World: Toward an Understanding of Biphobia." Geller 51-63.
- . "Identity/Politics: A History of the Bisexual Movement." Tucker 17-30.
- Weeks, Jeffrey. *Sexuality and Its Discontents: Meanings, Myths and Modern Sexualities*. London: Routledge, 1985, 1986, 1991.
- Weise, Elizabeth Reba, ed. *Closer to Home: Bisexuality & Feminism*. Seattle, WA: Seal, 1992.
- Young, Stacey. "Dichotomies and Displacement: Bisexuality in Queer Theory and Politics." *Playing with Fire: Queer Politics, Queer Theories*. Ed. by Shane Phelan. New York: Routledge, 1997. 51-74.
- Zipkin, Dvora. "Why Bi?" Weise 55-73.

細胞の夢

—— 高群逸枝の恋愛論を読む ——

丹 野 さきら

The Cell's Dream: A Reading of Itsue TAKAMURE's Essays on Love

TANNO Sakira

ジェンダー研究第7号（通巻24号） 別刷
2004年3月

Journal of Gender Studies, No. 7 2004 (Total of 24 Issues)
Ochanomizu University

細胞の夢

—— 高群逸枝の恋愛論を読む ——

丹野さきら

This paper is an attempt to explore the implications we draw from reading of Itsue Takamure's essays on love. She, on the one hand, states that humankind vanishes through love, which has often been pointed out that it is derived from her nihilistic nature. On the other hand, she also insists that love has the end of mergers, and this view has been interpreted as a result of her symbiosis with Kenzo Hashimoto, her lifelong partner.

I would like to look at Takamure's metaphor of cellular fusion representing mergers. According to Takamure, the biological, symbolized by cellular fusion, is not destiny. The metaphor of cellular fusion reminds us of human beings as organic life and discloses our implicit assumptions on "biology-is-destiny" formulation. She notes that love and reproduction are independent and simultaneously closely connected each other, then love accompanied with reproduction will lead humankind to termination. This point of view is clearly contrast to general presupposition that species survival is guaranteed by reproduction.

Takamure's view on reproduction suggests that we need to highlight the conception of reproduction, which is created in the meaning-generating processes.

キーワード：恋愛、生殖、高群逸枝、種、ジェンダー

はじめに——恋愛の経路、虚無の未来

「恋愛は個体の消滅の未来を約束」する（高群 [1926] 1967、p. 27）と高群逸枝は述べた。恋愛とは牽引、性の相牽く状態であり、「進化しつつ相離れぬ恍惚へ、永遠の酔へ、一体へ」（同 p. 150）の経路を辿っていく。一体へと進んでいく恋愛、高群自身の言葉に従えば「一体主義」、これがその恋愛論の骨子である。

一体主義は、恋愛の究極を、一体と見る。一体と感じた恋愛において、生殖し、人類における男女両性の一体化、男女両性の消滅期へまで、子孫を一体的過程の上において維持する本能。（同 p. 10）

高群が提示した恋愛論において、人はその存在の根拠を徐々にだが確実に奪いとられていく。一体主

義は、「科学上の地球の冷却説に順応して、人類の自然消滅を予想するものである」(同)。また、「恋愛も滅亡するのだし／人生も滅亡するのです」(高群 [1925] 1966, p. 87) というように、高群が執拗に消滅や滅亡に言及していることから、彼女の恋愛論はある時は滅びの美学と呼ばれ、またある時にはペシミズムという言葉で語られてきた。だが、そのような観点からは零れ落ちてしまう何かが「消滅を約束する恋愛」には胚胎している。その何かを掘り上げようとするなら、消滅を約束されている「個体」の、重層的な次元をまず整理してみる必要があるだろう。

高群が語る恋愛において、恋愛とは何かとの問いに「男女の一体化への希求」(高群 [1931] 1967, p. 287) と答え、それを、「渾然たる性的無差別もしくは超差別の境地を目がけるもの」(同) と言い換えていることと、二節でみるように高群が生命現象をプロセスとして、動いていくものとして把握していることとを撚り合わせると、恋愛によって確約される「個体の消滅」とは、二重の意味を帯びていると考えられる。第一に、男性、女性という性別観念をその身に深く刻印された存在としての個体の終焉を、第二に、自然とのあいだで新陳代謝を行う有機体としての個体の活動の終結つまり死を、である。一節で述べるように、これまでの研究¹において高群の衰滅願望のようなものは、前提として位置づけられることが多かった。したがって、その衰滅願望の基盤や淵源が推察されることはあっても、高群の思考の流れのなかで、衰滅願望がどのように形を成していくかを跡づけようという作業が蓄積されてきたとは言いがたい。こうした作業を試みる一つの方法として、上述した二つの観点の区別をいったん前景化し、かつ両者を関連させながら高群の恋愛論²を読むならば、いったい何がみえてくるだろうか。それを探ることが本稿の主題である。

同時にこの探求は、高群の恋愛論を、恋愛と生殖の関係構造に着目して読むことを目指すことになる。こうした問題設定をより大きな文脈に位置づけるとすると、異性愛を立脚点として生殖という概念の再考を目指すもの、つまり異性愛システムに内在的な立場から、生殖を、意味が構築されていく場として顕在化しようとする試みであるということが出来る³。高群において、恋愛と生殖は別個の存在であるけれども、両者は不即不離のものであって、相ともなって人類を消滅へと導き行く。恋愛と生殖とのこうした相互連関は、ある意味で当然の、そして消滅へと至るという点を除けば保守的な図式に見えるかもしれない。けれども、消滅へと至るその道を踏査することで、恋愛と生殖の相互連関のラディカルな含意と、それがわれわれに投げかける問いを明らかにすることができるだろう。

1 消滅へのベクトル

詩集『東京は熱病にかかっている』のなかの一節には、高群の思想を貫いて走る太い「虚無への道」が姿を現している。

愛の本能の起源は、ある単体の分裂後の郷愁。

人類の進化の要素は、分裂せる相互が、単体への復帰の道程。

自然が与えた目的、我々の本能が我々に告げている目的は、種の進化にはなく、還元にある。

還元ゆえの進化。無から有、有から無。

虚空から物質、物質から虚空。

物質から虚無への道を、いまわれわれは行っているのだ。

地球の進化もそれを告げている。(高群 [1921b] 1966、p. 243)

生物も無生物も、虚無化への道を歩んでいる。「私どもが生きることは、矛盾でできている。その矛盾が、合理的に私どもを支配し、合理的に亡ぼすであろう」(高群 [1926] 1967、p. 77)。高群の著作の至るところに裸出している、消滅の予感ともいえるべきこうした虚無へのベクトルに関しては、これまで様々なやり方で説明されてきた。

例えば堀場清子は、高群の世界観の特色として、女性解放思想の旗手としての果敢な前進性の内側に「“衰滅感覚”ともいえるべき暗さを内包している」(堀場・鹿野 1977、p. 35) ことを指摘し、その理由の一つを「彼女が衰亡する家に人となったせいではないか」と推察する。別の箇所では高群の一体主義的恋愛論について述べる際にも堀場は、「幼時からの衰滅感覚が、ここに色濃く影をおとしている」(同 p. 147) とのコメントを付している。高群の亡びの信仰が、「男女両性の消滅期」をへて「人類の自然消滅を予想する」というような「暗い」志向を、幼年期からその思想に内包させたというのが堀場の基本的な見地である。

堀場がいわば個人史的観点から高群の思想の「暗さ」を説明しているとするなら、山下悦子は彼女に先行する諸思想の、高群的な発現を「空無の思想」として分析する。無から有、有から無へと無限の循環の生成論をもつ老荘思想、仏教的な絶対無の思想、これらが彼女の哲学の根源にあるという。そして高群のいう「人間の消滅」とは、人間中心主義に毒された存在としての「人間」の退却を意味し、その意味で山下にとって高群はフーコーと共鳴する思想家なのである(山下 1988)。

さてここまで二つの立場に代表させて、高群にみられる消滅へのベクトルに関する議論の、大まかな方向性を探ってみた。流れを整理すると、高群の恋愛観の土壌あるいは来歴を探し求める形で考察が進められてきた現状があることを指摘しうると思う。つまり、消滅を予見する高群の恋愛論にはそれを生み出す何か母胎のようなものがあって、それを詳らかにすることで高群の恋愛論の世界の様相がより明らかになる、という仮定に拠って議論が展開されてきた、ということである。したがってそこでは、まず虚無への祈りともいえるべき高群の消滅へのベクトルが出発点となっていて、その一派生形として恋愛論も意味付与されるという手順を踏む。

高群の思想の由来を探ることは、高群読解のためには不可欠の作業だろう。それは、高群が生きたその時代に、言説の網の目のなかでせめぎ合いながらその思想がどのように構成されたかに常に留意しなければならないのと同様、肝要な主題である。

しかし、母胎としての高群哲学、その一分枝としての恋愛論、こうした順序で思考することは、「……私どもは、両性関係、ことにその上層的関係こそ、生殖を指導し、生殖を伴いつつ、ついに己れ自身の目的地に達する主格体であるとする」(高群 [1926] 1967、p. 178) というような高群の言葉を解釈するにあたってはあまり有用なやり方とは思われない。このくだりは、フロイト派の性欲昇華の原理の一般について述べたあと、レスター・ワードを援用して両性関係と生殖との関係を高群が説明する部分である。ワードのいう両性関係をこの箇所では高群は恋愛とほぼ同義語として用いており、両性関係は生殖に対して極めて副次的なものであるとするワードに反論して両性関係の重要性を説き、ワードのような見方を逆転させることがここでの高群の企図となっている。

われわれは、両性関係つまり恋愛が生殖を導いていくということを、字義通り素朴に読むことも許されよう。素朴に読むということは、「高群に消滅信仰ありき」という前提を廃すること、先行する諸研究

との関係においていえば、逆から読む、ということだ。いま仮にこれを逆向きの読解と呼ぶ。

この方向で「一体主義は人類の自然消滅を予想する」という高群の宣言を読むと、「一体化を理想とする恋愛」という地点から、「人類の自然消滅」の地平を見晴らすことになる。高群のなかの消滅信仰ゆえに、恋愛において人間が一体化して終焉を迎える図式が導かれるのでなく、恋愛における一体化こそが、高群を読むわれわれをして消滅への道の第一歩を踏み出させるのである。

このような逆向きの読解の第一歩のために必要になるのは、高群の恋愛論において大きな特徴の一つをなす、生殖と恋愛の関係構造について、その内実を分析することである。その関係構造がもたらす帰結については、二節の主題となる。

恋愛が合体の本能であるならば、生殖は分裂の本能である。高群によれば、恋愛と生殖の関係については古くから様々に論じられてきたが、プラトニック・ラブのような恋愛の過度の神聖視、あるいは恋愛をもって生殖の道具視するといった偏重がみられるが、これらはすべて誤謬である。こと近時の科学思想は、「生殖至上の功利主義的思想」（高群 [1931] 1967、p. 285）に囚われている。その先駆者たるはショーペンハウアーであって、恋愛を生殖意志の詭計とする彼は「詭弁論者の最大な者」に他ならない。彼は、種族の意志が恋愛という妄想を組み立ててやり、それによって都合のよい子をませようとするのだと論じているが、「ショーペンハウアーの恋愛論は、生殖意志にどこまでもこじつけて考えたものだけに、いたるところで破綻している」（高群 [1926] 1967、p. 174）。だから、「恋愛は空しい彩、種族がわらっている、と断定しているショーペンハウアーを、さらに自然はわらう」（同 p. 150）。高群からしてみれば、「その空しい彩こそ種族の未来であるということを知り、種族はそれに達するまでの手段として、子孫を維持する、盲目的な役目をつとめているにすぎないとわかれば、客観は『空』という気がする。『空』こそ実在であり、無意味こそ宇宙である」（同）。

しかしながら、このショーペンハウアーをはじめとして、ダーウィン、ウォード、エレン・ケイらによって、種族の永続という目的のもとに恋愛を徹底的に生殖に還元し、生殖を至上のものとする考え方が非常に勢力をもつに至っている。つまり一般的に言って、「説をなす多くのひとびとは、恋愛と生殖とを、結局おなじもの、または相ともなつて種の永遠の増殖にむかって進むものとし、この二つを、相反し、相抑制し合う二つの別個の本能とはみない」（高群 [1948] 1967、p. 221）のである。

そして高群の見るかぎり、「根本的にこの説を覆した恋愛思想は、今日に至るまで見あたらない」（高群 [1931] 1967、p. 286）のであって、高群が目指すのはまさにその根本的な転覆である。「男女愛は『種族保存のためのものである。』という従来思想にかたく反対」（同 p. 287）して打ち立てられた高群の恋愛思想のエッセンスは、

男女愛は「種族保存の形式による種族消滅への作用」に他ならない。（同）

という命題に集約される。この命題の導出過程を跡づけてみよう。

高群は、エレン・ケイに代表される生殖至上説の二大要素として、人類社会の不断の向上を信じる進化思想と、「種族を永く保存するための作用」という生殖観とを抽出し、それぞれにたいして異議を申立てる形で二つの仮説をたて、それを統合することで「男女愛＝種族保存の形式による種族消滅への作用」という命題を構築している。

すなわち、従来の進化思想にたいしては、「事物は限りなく進化しつつあるかのごとくである。だがそ

れは向上への秩序的段階を意味するものではなく、消滅への順次的運動にほかならない」(高群 [1931] 1967, p. 287) として、進歩向上にたいするその無根拠な信仰を切り崩す。また、「種族を永く保存するための」生殖に抗して、「生殖はそれ自らの中に『種族消滅への矛盾要素』をもっている」(同) という仮説を立て、生殖を根本と見なす説の基盤を揺るがそうとする。この後者の仮説に基づけば、生殖については次のようにいえることになる。

生殖現象なるものが明かに一つの機械的現象にしか過ぎないということ、すなわち子を生むということや生まないということには、本来何ら価値の相違はなく、すべては同じことだという無意味観に帰着する。(同)

つまり、通説における生殖至上主義とは裏腹に、実のところ生殖は何ら重要なものではなく単なる機械的現象であって、「盲目的に生むだけである」(高群 [1926] 1967, p. 27)。

このような立場から高群は、恋愛は生殖の奴隷などではなく、恋愛と生殖の関係は「そのいずれをも蔑視せず、また重視せず、道具視せず、両者を別個のものであると同時に、不離のものとして理解し、独立性とともに関係性をもたすべきである」(高群 [1948] 1967, p. 224) と考えるに至る。両者の相互関係について補足するならば、生殖と恋愛とは、「完全に二つのちがったもの」(高群 [1926] 1967, p. 181) で、「何ら恋愛至上意識も、肉欲至上意識もない。単なる二つの存在である」(同) ことが指摘でき、また、「恋愛なしには生殖は考えられない。生殖なしには恋愛は考えられない」(高群 [1926] 1967, p. 186)。つまり、両者のあいだには一方が他方の目的として君臨するというような関係性はなく、それぞれ違った機能をもつ別々の存在であり、かつ、分ちがたく結びついているのだ。したがって、次のようにいうことができる。「恋愛は、それ自ら目的を明らかに語っている。目的をかかげている。すなわち頭脳である。生殖意志は、単に盲目的に生むのみである。すなわち足である。頭脳の恋愛の目的をとげおうす地へまで、足の生殖は子を生むことによって辿っていく」(同 p. 151)。

それでは恋愛がかかげるその目的とは何かというと、「恋愛本能は……『合体』という目的をもって終始する」(高群 [1926] 1967, p. 33) と述べられているように、合体、そして一体化ということである。この「合体」が、細胞の融合というメタファで語られることは、恋愛と生殖の関係構造とともに、高群恋愛論において最も着目されるべき点となるが、それは次節の論点となる。

従来の恋愛思想を根本的に転覆しようとする高群の行論のなかで鍵となるのは、生殖を伴って達成されるであろう恋愛の目的なるものが、いかなる意味でも何らかの集団の永続を前提視するものではないということである。「男女愛は『種族保存のためのものである。』という従来の思想」とは全く対照的に、高群の恋愛の目的は恋愛そのもののうちにある。恋愛そのものの目的のために進んで行くと、

恋愛はあくまでも実体的に合体せねばならない未来をもっているから、恋愛の過程が進化するところまで進化してしまい、行けるところまで行ってしまうと、男女両性の肉体的相違は、しだいに取りのぞかれ、ついに原始生物のごとき、男性でもなく女性でもないあるものになってしまう。(同 p. 33)

つまり、合体の極致へと近づくにつれ、男女両性の相違はしだいに消失していき、次いで「人類の消

滅期」が訪れる。「生きる意志ということを盲目的に信じた時代は過ぎ去らねばならない。いま我々は人類の絶頂期に達した。かなたの地平線には、すでに我らの墓場（自然消滅の）が見えている」（同 p. 178）。

こうして、「一体化を目指す恋愛」によって、われわれは「人類の消滅期」へと立ち至ることになるのだが、このとき、「消滅」ということに、詩的で美しい終末像を重ねるべきではないだろう。高群が語る「消滅」には、黙示録的な哀切の響きはない。それは『放浪者の詩』にみえる一節、「人類は自然で偶然なのだ／だから みんな偶然で自然なのだ／そしてお終いは滅亡なのだ」（高群 [1925] 1966, p. 87）に続く、「だが その滅亡を／なぜ悲しまねばならないのかね（同）」というフレーズを決して無視することはできないし、また、「破滅は破滅ではない」（高群 [1921b] 1966, p. 286）からである。高群は「消滅」に付与されてきた、負に偏ったイメージをいとも簡単に相対化してみせるが、それが可能になるのは、「消滅」が、死や有限性にたいする絶望に裏打ちされたものとして据え置かれてはいないからである。結論部で述べるように、高群は「消滅」を語ることで、永遠性という妄想を打ち砕くための展望を切り拓こうとしていた。

消滅へと至るプロセスをより詳細にみていくために、彼女が「細胞の夢」のなかでみた一体化のメタファの諸相を探ってみよう。

2 一体化というメタファ

恋愛とは「男女の一体化への希求」であると高群はいった。このような高群の一体化願望は、高群の生涯のパートナーであった橋本憲三との関係性の写像として提示されてきた経緯がある。ときには『恋愛論』『恋愛創生』とは、まさしくともに生きる愛によって結晶された世界である。ともに生きる、この一体化への願望、合体願望を内なる本能としてとり込み〈対なるエロス〉を完成させる。それは現代にあっては見果てぬ夢にすぎないのであろうか（寺田 1983, p. 217）と、賞揚と嘆息とともに、またあるときは橋本との対関係においては果たし得なかった一体化の夢の言説的飛翔として、多少の苦々しきとともに（山下 1988）。最近では栗原葉子が、橋本の側に焦点をあてて〈対〉のありようを照らし出そうとしている。高群と橋本、この二人を「稀有な」とか「かけがえのない」という言葉で説明してこと足れりとする傾向に栗原は異議を唱え、『男女平等』や『男女共生』といった、蒸溜水のような味気ないものではなく、人類の男と女の『性』がもつ、互いの自浄力といったもの」（栗原 2000, p. 18）を析出してみせる。

いずれにせよ、橋本との関係性を原点として高群の恋愛論を読むならば、その関係性の直接の一表現形態として、あるいはその関係性においては果たされなかった夢の具現形態として、このどちらかもしくはこの二点によって定められた範囲内で解釈されることになる。しかし、高群の恋愛論は、高群と橋本という〈対〉のありようが育んだ果実として位置づけ、読むというやり方以外の可能性を拒否しているわけではないだろう。出発点として恋愛論を読むことは、そこから〈対〉を逆照するという、本稿とは別の作業のための準備としての意味をももつはずだ。

さてこのような観点から高群の恋愛論を読む場合に導きの糸となるのは、一体化のメタファが細胞の融合にたくして語られているということに視線を凝らし、そのことの意味を考究することである。

一節で議論したように、一体化とは、恋愛が目的とするところのものであり、「恋愛は『一体』という

願望と、信念とで成り立つ。よりいっそう一体へ、と恋愛は進化していく」(高群 [1926] 1967、p. 150) ものである。恋愛を徹底的に種族という全体性へと回収するケイの恋愛論ときっぱりと袂を分った高群が提示する恋愛の様態は、次のようなものである。

恋愛意志は彼と彼女とに「一体」になろうとする強烈な意欲をおこさしめて、目的を果たそうとする。が、そう早く一体になりうるものではない。一瞬間の一体から破綻へ、破綻からさらにいっそう進んだ一体へ、また幻滅へと、恋愛意志の神さまによって、たえず引きまわされている。それを進化と名づけている。(同 p. 27)

では一体化の内実はどのようなものか。それは「一体とは文字どおり一体である。一体を完全に申し分なき形において実現しているのは細胞である」(高群 [1926] 1967、p. 181)。なぜなら、「胚種細胞に対する精子細胞の恋愛は、見事に一体になり切り、一体になり切ったところで生殖している」(同)からである。

つまり、高群が恋愛の理想として掲げた「一体化」とは、生命体と生命体との文字通りの合体、融合を意味するものであり、人間がもし一体化を成しうるとするならば、それは「手と手をまぜあい、内臓を一つにし、二つの頭を割って、ある一つの頭をつくりあげる」(同 p. 33) というような様相を呈するはずだ。だが少なくとも現在のところ人間には、細胞のような合体は不可能である。したがって、一体化という理想に向けて人間は少しずつ歩いていかなければならない。「最初は単純に、しだいに複雑に、精神の奥深いところで抱合」(同 p. 181) し、そして、

われらには肉体で抱合したばかりでは一体という気がしない。そこで、この精神の密かな部分で抱合した一体において生殖し、順次に、いっそう密度を加えつつゆく一体的過程において生殖することによって最後の一体へ、すなわち細胞の一体と同質を意味する一体へ近づいてゆくのである。(男女両性の消滅へ) (同)

一体化を十全に果たしうる存在として高群が細胞を語ることから、われわれは何を想起するべきだろうか。

例えば河野信子のように、厳然として存在する生物学的宿命にたいする高群なりの解釈として読むこともできる。「人間は生物存在の本源的なものから逃れることはできない。……自然存在としての人間は合体と分裂の二方向を本質存在の内部にもち、本源的にすぎぬものであってさえこの二重存在であることから出発している。単細胞生物はこの原基形態であって、複雑な細胞の働きをもつ人間もまたこの二重存在の法則に支配される。……合体と分裂(恋愛と生殖)は逆方向の作用であるにも関わらず、生物体はこの両者を個体のなかで凝縮して表現していかなければならない。そこに自然界の残酷さとやさしさがある」(河野 1977、p. 154-155)。合体と分裂という、全生物を貫く二重存在の法則から逃れる道はない。

高群が語る細胞のメタファのもつ意味をこのように解説する河野は、一体化については、「個体をとらえ、個体にとって夢とも幻とも追いもとめられる頂点に、類としての寂滅をよぶ凄絶な美の構図がある。個体の内部に巣食う悪意の増殖の結果としてではなく、その美質の極点において、終りのときはつげら

れる。わたくしはこれほど美しい終末像にいきあったことはない」(同 p. 213-214)と、美質という枠組みに回収する。

しかしここでわれわれには一つの疑問が生じる。細胞の接合に向けられた高群のまなざしは、人間の生物学的条件にたいする悲憤、あるいは始原へのノスタルジックな回帰の希求に彩られたものであろうか。そうは思われない。「われらは順次に細胞の一体と同質を意味する一体へと近づいてゆく」という言葉がわれわれに要求する諸解釈の可能性を追求するためには、細胞の融合という形で提示される一体化のメタファにおいて、生物学的なるものをめぐる高群の観念がどのように作用しているのかを、慎重に見定めておかなければならない。

細胞の一体化に関する先の引用部分からは、二つのイメージが細胞のなかに重層的にたたみ込まれていることが推察される。つまり、原初の生命体としての姿と、一体化という恋愛の目的が果たされときのわれわれの存在様態とである。高群が語る一体化のメタファのなかで交錯するこの二つのイメージは、生命存在としての人間にたいする彼女のまなざしの内実を解き明かす手がかりを与えてくれるものだ。高群は生命をどのように認識し、進化をどのような現象と見なしていたのだろうか。

高群にとって「恋愛現象は人間社会におけるのみの特殊現象ではない」(高群 [1931] 1967、p. 283)。そして「恋愛の起原は、遠い一般生物のなかにあるだろう。厳密には、初期古生代の植虫や、花形頭や、三葉虫のなかに」(高群 [1948] 1967、p. 219)と述べ、「原始生殖体に、両性というものができたという点に、恋愛本能の鮮明な表現をみいだす」(同 p. 33)というように構成されていくその論理は、原初の細胞とわれわれ人間存在との連続性ということへの、明示されないながらも鋭敏な意識をうかがわせる。このことはおそらく、高群の視線が注がれていたのが、生物の「動き」としての側面であったという事実と、深く関連するだろう。

生物の目的は、繁殖でも保存でもない。それは近視眼的見方である。厳密には生物は目的をもたない。ただ過程のみをもっている。ただ機械的に、ただ動いて行くだけ。(高群 [1926] 1967、p. 35)

高群が語る生物は、動いていくそのプロセスの途上の、瞬間ごとの断面図のようなものとして存在する。「動き」のなかで象られる一存在として、細胞と人間を差異化するための絶対的な区分線は、高群においては存在しないといってよいだろう。この「過程としての生物」というビジョンは、一節でも触れた高群の進化観と照合させれば、より明確に見えてくる。高群はまず「進化とは何か」と考え、「従来いわれているそれは、唯心的なると唯物的なるとを問わず、事物のたえまなき向上を意味している。向上？果たしてそうであるか。事物は向上しつつあるか。もしあるとしても向上とは何か。誰が、何を標準として、向上、向下なる判断を下すのであるか」(高群 [1926] 1967、p. 287)と、問いを重ねていく。そしていったんは「一徹頭徹尾それは主観の範囲を出ないものではないか。この際、われわれが最も厳密ならんとせば不可知論をとるほかはない」(同)と結論を下すのであるが、しかし、進化とは「向上のためでなく事物の消滅が目がける機械的運動」と定義し直す。

人類の不断の向上という信念にたいして深い懐疑のまなざしを向ける高群が「進化」という言葉を使うとき、それは、「消滅への合理的進路」を意味していたということは、つねに留意されるべきであろう。その場合、物事がかち合いながら消滅へと進んで行く、その様相が指し示されているのだ。そのこ

とは、「詩人汝に告げん。／私の哲学は進化論。／ただし、より善き進化でもなく、より悪き進化でもない。／心的進化、これ単なる必然。そは空化への物的進化。」(高群 [1921b] 1966、p. 212) という宣告にも明瞭に現れている。

「恋愛は、動きそのもので、実体的に結合する未来を志している」(高群 [1926] 1967、p. 33) という高群の恋愛観は、動き、過程として存在を捉える彼女の生命認識と呼応させるとき、その意義が明確になるだろう。またそれは、高群を取り巻いていた種族の向上・進歩へと収斂する恋愛論⁴から、はるかに隔たった場所にあったのである。

さてここでのわれわれの目的は、細胞の融合という形で提示された一体化のメタファにおいて、生物学的なるものをめぐる高群の思念の作用形態がいかなるものであるかを明かにすることであった。生物学的なるもの、ということの内実は、過程として生命現象を捉え、目的論的な進化を無意味化する、そうした高群の認識だということができる⁵。その認識は、一体化のメタファとして高群に細胞の融合を語らせることを可能にする。なぜならそうした視座において、人間とそれ以外の生物とのあいだの区分線はその固有の存在意義を主張することをもはややめているし、細胞から人間に至る不可逆的で単線的な歴史像や、人間を頂点とする階層的な生物相関図は棄却されているからだ。

人間／動物という二分法さえ飛び越えて、高群は細胞へとまなざしを向ける。細胞の融合に言及することで高群は、生物学的なるものへの視座を、人間存在に課せられた桎梏としてでなく、むしろ生物学的条件を桎梏として意識化してしまう価値観を破碎する可能性として解釈する一つの道筋を、指し示してみせたのだ。そして、このことによって、一体化のメタファの射程範囲はラディカルに拡張されることになる。それを分析するために、「細胞の融合」のメタファを、序論部で仮定的に区別しておいた「個体」の二つの次元に照応させてみよう。すなわち、一体化のメタファが細胞の融合という形象で提示されたことについて、男性、女性という性別観念をその身に深く刻印された存在としての個体と、自然とのあいだで新陳代謝する有機体としての個体というそれぞれの次元において、どのような意味づけをすることができるだろうか。

一体化の行き着く先として高群が見据えたのは、「恋愛はあくまでも実体的に合体せねばならない未来をもっているから、恋愛の過程が進化するところまで進化してしまい、行けるところまで行ってしまふと、男女両性の肉体的相違は、しだいに取りのぞかれ、ついに原始生物のごとき、男性でもなく女性でもないあるものになってしまう」(高群 [1926] 1967、p. 33)、そのような位相である。

「男性でもない女性でもない」あるもの、それは序論で述べた「個体の消滅」の第一の観点に対応する。つまり、いま知られているような性別観念をその身に深く刻印された存在としての個体、その終焉を、「男性でもない女性でもない」あるものは示唆している。一体化を目指して「……恋愛の進化が深まり、高まるにしたがい、男女両性の精神的な、肉体的な相違もが、しだいにとりのぞかれてゆき」(高群 [1948] 1967、p. 229)、男／女の再生産という直線的なルートはしだいに融解していく。さらには、男女両性を「原始生殖体のような、男でも、また女でもない『無性』—もしくはプラトンの『アンドロギュノス』(両性人) にまで還元する未来」(同) が予期される。

細胞に可能でわれわれには不可能なこと、つまり「手と手をまぜ合い、内臓を一つにし、二つの頭を割って、ある一つの頭を作り上げるといふようなこと」(高群 [1926] 1967、p. 33)、それをあくまでも希求して、「原始生殖体」のようなありようが獲得されようとするとき、存在は、性別観念を刻み込まれた個体という範疇には包摂されなくなる。つねに男／女として個体を名指してきた思考枠組みでは、そ

れを認識する術をもちえないだろう。細胞の融合というメタファで示された一体化は、このように、われわれが見慣れている性別分割という実践の永続性を阻止するものである。

個体の消滅の第一の観点から第二の観点にうつろう。つまり、細胞の融合のメタファにおいて、有機体としての個体はいかなる意味を帯びているのか。

細胞の融合という形の一体化は、生殖をめぐる意味機構を問わざるをえない局面にわれわれを導いていく。なぜなら、一体化を目指して進んでいき人類を消滅に導く恋愛は、生殖を随伴しているからである。生殖なしではこの目的は果たされない。だから、高群の「消滅を約束する恋愛」の含意がより先鋭になるのは、恋愛と生殖の関係構造という地平においてであり、逆にいえば、恋愛との相関項として生殖を問わないかぎり、「消滅を約束する恋愛」が内包する意味を把握しそこなう恐れがあるということだ。

先に述べたように、細胞のメタファから読み取りうるのは、生物学的条件を桎梏として意識化してしまう価値観にたいする高群の疑義であった。最たる生物学的与件と見なされている生殖も、もちろん例外ではない。一節後半の論点を振り返っておこう。高群によれば「生殖はそれ自らの中に『種族消滅への矛盾要素』をもっている」(高群 [1931] 1967, p. 287)。これは、広く流布しているように思われる、種の保存と結合させられた生殖観念⁶とは相容れないものである。

我々がいうところの生殖の意味は、再生産秩序における「種の保存」を絶対的な準拠点として組み立てられ、たとえ性と生殖の乖離が了解されようとも、生殖そのものの意味機構は温存されていく。だが、個体間の生殖という営みが、遺伝的隔離集団としての種というカテゴリーの存続もしくは繁殖に貢献するというのは、あくまで想定可能な諸結果のうちの一つであって、有機体に与えられる超越的な前提条件ではありえない。個人の行為とそこに付与される意味や価値とを問題にすると、その根拠あるいは目的を仮想集団の保持の次元に求めることは、生物学への逃避であり、結局は考察の放棄、問題の先送りになってしまう。かりに生物学の領域で「種のための生殖」と語られるとして、それはある意味で解釈の一樣態であるということを常に念頭においておく必要がある。リチャード・ドーキンス (Richard Dawkins) の言葉をかりるならそれは「目的というメタファー」(Dawkins 1982, p. 91)なのであって、実際に生殖が種のために存在する、という目的論の形で記述することの許可をわれわれに与えてくれるわけではない。

高群が、恋愛とそれと不即不離の生殖によって人類は自然消滅すなわち墓場への道を辿るというとき、その恋愛の意味内容は、種族保存へと収斂される恋愛のそれとは鋭く逆立するものとなっている。男女愛は「種族保存の形式による種族消滅への作用」なのである。このような「種の保存」と「種の消滅」との、一見奇妙で不可思議な逆転こそが、高群の恋愛論が、生殖をめぐる我々の認識装置に問いをつきつける地点となる。つまりここから、恋愛との関係構造の内部で、人間に課せられた桎梏としてではない生殖の意味が彫塑されていく道が拓かれていくのである。

差異化の実践としてジェンダーを捉える現在の枠組みにおいて、もはや恋愛は生殖へと奉仕するものとしては位置づけられていないと総括することは、あるいは可能だろう。だが、留意しなければならないのは、生殖＝再生産につながる恋愛という軸を考察から外してはならないということである。なぜなら、生殖につながる恋愛と生殖につながらない恋愛とを弁別し、後者を前景化することによって前者が話題から消え去っていくことになれば、結局は生殖に付与されてきた生物学的必然性を問う契機は失われてしまうからだ。生殖につながる恋愛を自明視あるいは逆に遺物として放逐して生殖から遊離した恋

愛に照準することは、恋愛を語るそのやり方の自由度を増大させるのは事実としても、恋愛を弁別する基盤としての生殖の絶対性を永らえさせるという、厄介な事態を招くことにもなる。つまり、生殖を目的としない恋愛、生殖から自由な恋愛、そういった切り口で恋愛を論じることは、結局は生殖を核として、生殖のまわりに、恋愛にまつわる観念群を組織してしまうことになるのだ。生殖からの離床を志向することで、生殖の至上性を強化してしまう構図がここに存在する⁷。

このことは、恋愛は目的論的にであれ結果論的にであれ生殖へと結びつけられ、その生殖は人間の再生産すなわち種族保存へとつながり、それに寄与するものとして生物学的に定式化されていると認識されている、というように現状を記述する目論見に加担することになるかもしれない。「恋愛は生殖のために存在する」という言説の形をとらないぶん、そこで生物学的与件として機能している生殖は、より巧妙に不可視化されている。したがって、もちろん恋愛と生殖の乖離ということはこれまでに様々な視点から論及されてきたけれども、そのなかで、次のような問いを発することは有意味であろう、すなわち生殖を生物学的領域に投げ込まずに議論の対象として主題化する方策は、確立されてきたといえるだろうか、と。議論の標的となるべきは、生殖につながる／生殖につながらないという弁別の機構そのもののであり、高群にならって生殖につながる恋愛を保持することによって、われわれには、生殖の宿命性を問題にするための一つの手がかりが与えられることになる。

生殖が恋愛と結びついてその意味が高群の手によって構成されるとき、それは消滅への道を歩むプロセスとして現前する。そのことは、われわれが「種の保存」という枠の中で恋愛を語っているという局面が、生殖については語らないという姿勢のなかで不可視化されていることを、裏側から照らし出す。

高群の言葉は、恋愛と生殖を分離させた後で再び結合することで、生殖を与件として放置してよいという理由などないことをわれわれに主張するものだ。生殖は裸の真実なのではなく、意味がつくりあげられていく場の名前なのである。恋愛と生殖は別個のものではあるが密接に関連しているのであり、「盲目的に生む生殖意志を、よい具合に調節しつつ、ついに自らの目的地へ導こうとはかっているのが恋愛意志である」（高群 [1926] 1967, p. 27)。

この二つの意志は分ちがたく結びついてはいるが、「相反し、相抑制し合う」（高群 [1948] 1967, p. 221) ものなので、「相互に作用し合うことによって、恋愛は自己の意志—男女愛の究極は子孫を生むことでなく、その終ることであることを表示するのに対し、性欲はそれと反対に拔かりなく生まんと覗う」（高群 [1931] 1967, p. 288) というように、両者の間にはいわば「戦い」がある。しかしながら、「生殖意志のみであるようにさえ見える原始生物から、しだいに恋愛意志が顕著となり、恋愛意志が生殖意志を左右するようになってくる高等生物にいたるまでの過程」（高群 [1948] 1967, p. 221) を指摘することができるので、恋愛と生殖という目的を異にする戦いにおいては、「最後まで性欲は自己の意志を弱めつつも遂行するが、その矢尽きた瞬間に、同じく最後まで自己を表示しつづけた恋愛が登場して、人類の挽歌を歌う」（高群 [1931] 1967, p. 288)⁸ という結末を迎えることとなる。

こうして人類は消滅する。一節でも引用したように、高群が「両性関係、ことにその上層的關係こそ、生殖を指導し、生殖を伴いつつ、ついに己れ自身の目的地に達する主格体であるとする」（高群 [1926] 1967, p. 178) と述べたことの意味が、ここにきて明解に了解されたといえるだろう。

高群が定式化した恋愛と生殖の関係構造においては、有機体の営為としての生殖は脱自然化され、つねに恋愛からの実質的な影響力を被るようなものとして存在する。彼女が描いた経路では、しだいに恋愛が顕著となっていく生殖が減衰していくことになる。序論部で述べた二つの次元の「個体の消滅」の

うち、有機体としての個体の活動の終結つまり死が、高群の恋愛論の圏域には包含されていることの意味とは、このようなものであった。

これまでの流れを整理しておこう。一体化のメタファが細胞の融合という形で具現させられているということは、生物学的なるものを人間存在にたいする桎梏として意識してしまうような価値観を破碎する可能性に満ちたものである。細胞の融合は、性別の二分法の溶融にたいしてリアリティをもって想像をめぐらすことを可能にし、さらには、宿命としての生殖という硬直した意味内容を組みかえる方向を明示する。言い換えれば、細胞の融合を理想として掲げ恋愛が進んでいく途上で、男／女の性別観念に浸された個体の消滅だけでなく、生殖によって再生産されていくはずだった個体の消滅も確約されていることが見えてくるのである。

高群がうちだした「個体の消滅の未来を約束する恋愛」とは、以上のように、恋愛と生殖という関係構造に、結合のための分節をもたらし、恋愛に主導権を渡すことによって生殖に働きかけ、そのシニフィエを変容させる一つ概念装置である。高群においては、「生物が消滅することなく、限りなく進化するものであるという説を採るならば」(同 p. 33) という語り口に象徴されるように、生殖によって保証される生物の限りない進歩・向上という価値観は、仮定法のなかにしか存在しないものであった。

おわりに——溶解する「個体」、途絶する再生産

消滅すること、無に至ることにこれまで我々が付与してきた負の観念にたいして、彼女は問う、なぜ悲しまなければならないのかと。種族の向上・進化は実は消滅の第一歩であって、「神さまは、進化や向上という主観を与えて、人を理知的に酔わせて下さ」(高群 [1926] 1967, p. 27) っているのだ。だが高群はそれに甘んじることはない。

なぜわれわれの宗教は
永遠の生命にその基礎を置き
なぜわれわれはまた
その妄想にすがらねばならないのだろう
うそだ
われわれは欺されない
だからわれわれの宗教は
瞬間の生命にその基礎を置く (高群 [1921a] 1966, p. 71)

高群が生きる「瞬間の生命」とは、二節で述べたように、動き、過程としての生物、その途上の一瞬一瞬の形象として把捉されたものである。それは「永遠の生命」という妄想に徹底的に懐疑のまなざしを向けることで編み出されたものだった。

一節の主題であった「消滅へのベクトル」も、「永遠の生命」という妄想からの離脱を目指す思想の、一つの表現形式である。高群は「われわれ人類の永遠を封鎖し貫徹する真理」(高群 [1925] 1966, p. 95) を求めている。「消滅」がネガティブな意味を帯びているばかりではないのは、高群において、妄想としての永遠性を積極的に否定するための確固とした足場として、「消滅」という観念が定立されていたから

でもある。「人類の自然消滅」が後年の著作（高群 [1948] 1967）では「人類の寂滅（もしくはさらに他の新生命への発展）」というように表現されているのは、マルクス主義への接近によって高群の世界観が明るくなったことの現れ（鹿野・堀場 1977）というよりも、「消滅」に纏わりつくペシミスティックなイメージが、永遠性という妄想のなせるわざであると、高群が確信していたことの証左ではないだろうか。

恋愛も生命も、永遠性、全体性へと繋ぎとめられ、それに奉仕するものとして語られてしまう。けれども、

心は「ため」からできたのではなかろう。

体も「ため」からできたのではなかろう。

心の起原は、

昔、瓦斯体のできた動機、偶然の必然。

体の起原は、

昔、動機の作った瓦斯体。

その無意味な必然。（高群 [1921b] 1966, p. 234）

「心」も「体」も、何らかの外在的な目的のために生まれたわけでもないし、目的によって手段化されることでその存在意義を見出されるべきでもない。恋愛も生殖も、それ自体として存在するのだから、「恋愛の示す両性の一体化への渴望においても、それ独自の至純性が生かされなければならない」（高群 [1948] 1967, p. 224）。一体化を目指す恋愛は、「種族のために」という標語のもとに、種という永遠性、全体性へと括られて、そうして目的のために手段として意味づけられるのを断固として拒否するものである⁹。「物には、すべて、その存在とその性質があって、それによっておのおの生きている」（高群 [1926] 1967, p. 181）のだから、それ自体を「あるがままに解釈すべき」（高群 [1931] 1967, p. 287）なのだ。

このことを注視しつつ、男女の一体化への欲求、すなわち恋愛は「渾然たる性的無差別もしくは超差別の境地」（高群 [1931] 1967, p. 287）へ至るという高群の言葉から、われわれは何を読み取りうるだろうか。それが本稿を終えるにあたっての問いである。

高群が臨んだ「渾然たる性的無差別もしくは超差別の境地」には、二分法のなかの「男」も「女」も、生殖によって永続を担保される「種族」も存在しない。そして「種族」という名の永遠性のための人間の再生産も、行われてはいない。われわれがよく見知ったものは多く失われているだろう。

つまり、恋愛が行けるところまで行ってしまうと原始生物のような男性でもなく女性でもないあるものになり、また、恋愛は生殖と相ともなって人類を消滅へと導いていく、そして虚無化への道を辿るという高群の恋愛論において、「性的無差別」、「超差別」とは、種という全体性に奉仕する生殖のために組織され固着した両性間の差異の連なりが溶解し、意味を失った状態のことであるといえるだろう。

生殖は、あるいは女性の抑圧の根源と見なされ、異性愛制度を通して男女の二元化を作動させる機構と位置づけられ、ときには女性性賛美の基盤として称揚されてきた。そして近年は生殖技術の進展により、生殖そして身体はこれまでの枠組みを根本的に変革しなければ論じえぬものとなった。しかしながら、ジェンダー、すなわち「差異化という実践」（上野 2002）について議論が深化し、身体という究極

的な生物学的条件とみえるものでさえもつくられるものであり、いかなる意味でも特権化は許されないことが了解されてなお、ジェンダーと生殖との関係構造については、未踏の領域が待ち構えている。

高群自身は、生殖によって、生殖という目的のために固定された差異の連鎖が解きほぐされた存在のイメージを、アンドロギュノスの姿態に結晶させた。それが実現される場所は、いかなる意味でも理想郷などではない。高群の未来展望は、徹頭徹尾現実主義に基づいていた。「行こうか。それは寂寞たる方向へである。そこが楽園であるという幻想や、ロマンティックなあこがれは私にはない」(高群[1921b] 1966, p. 220)。両性関係を、恋愛を極限まで追究することによって、高群は「渾然たる性的無差別もしくは超差別の境地」を、確かに予見していたのだ。

それを継ぎ、道標とし、そしてそれを超えて、ジェンダーと生殖、種とジェンダー、種と生殖をめぐる自明性を掘り崩す可能性を模索すること、これこそが高群の恋愛論を読む者に示された課題である¹⁰。

(たんの・さくら／お茶の水女子大学大学院人間文化研究科博士後期課程)

掲載決定日：2003（平成15）年12月8日

注

1 高群逸枝（1894—1964）という人間とその思想について、これまで多くのことが語られてきた。詩人・アナキスト・女性史研究家といわれる高群の思索領野の広さと深さに比例するかのように、高群研究の蓄積は膨大である。いま仮に分類を試みるならば、高群の歴史学的業績の批判的継承を目指す流れ、その思想に息づく女性解放の思想を様々な角度から照射しようとする流れ、彼女自身の〈対〉としての生き様と交錯させる形で恋愛論を読み解こうとする流れ、といったように大別できよう。これらの潮流は互らんに相互に関連している。

2 高群の恋愛論という場合には、通常は前半生の主著である『恋愛創生』（1926）とその類書である『恋愛論』（1948）を指すことが多い。本稿では『恋愛創生』と同じく『高群逸枝全集第七巻』に収められた評論「恋愛と性欲」、そして全詩集を収録した『全集第八巻』もテキストとして用いた。高群の思想体系の全体を理解することよりも、「消滅を約束する恋愛」というテーマから今日われわれが読み取りうるものを明らかにすることを目指したい。

なお『恋愛創生』は、そこで提唱した新女性主義によって高群を女性解放の思想家として起たせた書物として位置づけられている（例えば西川 1997）。新女性主義は、『恋愛の自由』の基礎の上に立つ結婚制度の廃止、『教育の自由』の基礎の上に立つ、社会教育制度の廃止を、母性愛の立場に提唱する」（高群 [1926] 1967, p. 118-119）。

3 本稿の問題関心とは別の角度から生殖を問うものとして参照されるのは、例えば異性愛主義の相対化という論点（竹村 2003）や、有機的統一体としての身体をサイバネティックな身体として再創造するという道筋（Haraway 1991）である。

竹村和子が『女性学事典』の「異性愛主義」の項で提示するのは、「異性愛を絶対化せず、多様な性の交換が認められれば、その性の交換を成立させている人間の解剖学的性差の弁別要素は希薄になり、性差別あるいは性的差異そのものが解体される」という展望である。また、生殖はもはや個人的で有機的な身体力を表すしるしではなくなったと喝破するダナ・ハラウェイ（Donna Haraway）を先導として、生殖が包含してきた自然主義の残存物を徹底的に払拭してしまうという方向性もある。

本文でも述べたように、恋愛と生殖の分離が可能であるからこそ、あえて異性愛（恋愛）を立脚点として生殖を読み解くことが、ここでの目的である。ちなみに高群のいう「恋愛」はその用法にしたがって異性愛と同義とし、高群の同性愛にたいする姿勢は問わないことにする。

4 『恋愛創生』が書かれた1920年代の恋愛論の見取り図としては、加藤秀一の論考を参照した（加藤 1997）。

5 高群のこうした生命認識は、真木悠介が細胞の共生進化についての理論をひきながら描いてみせた、共生系としての個体の様相を想起させる。異質の細菌が寄り集まって細胞になり、それが多細胞化してつくられる形のヴァリエーションのひとつとして、人間の個体という存在様式がある。

この数千年来、とりわけ最近の数百年の間、われわれの「自我」の絶対性という傲慢な不幸な美しい幻想を自分じしんの上に折り返して増殖させることとなるこの身体的個という位相は、われわれの実体であるこの重層し連環する共生系の一つの中間的な有期の集住層なのである（真木 1993、p. 73）。

6 この言い方は正確さに欠けるかもしれない。後にも述べるように、われわれは生殖を種という観点からしか価値づける術を知らない、というわけではない。種について語られないことが、結果的に「種のための生殖」の自明性を強化しつつ存続させてしまうことになるのだ。このことは後に検討する、恋愛と生殖との結合が背景に撤退させられることによって逆説的に保存される生殖の宿命性ということと、パラレルな事態であるように思われる。恋愛、生殖、種、これらの錯綜した関係性を考えていくことは今後の課題である。

7 「生殖の至上性の強化」の一例は、吉澤夏子の議論に見出される。吉澤は「私たちは今、『純粋な関係性』を基盤にした『出会いの愛』を男女ともに志向し、生殖という必要性から解放されたセクシュアリティの在り方を模索していかなければならなくなった」（吉澤 1997、p. 52-53）と述べる。そしてこの「純粋な関係性」を基盤にして形成される、高度に選択的な関係性としての家族の中核に子どもが存在することによって、家族は「高度の選択性」と「運命の呪縛」という二つの方向性が交錯する場となるという。子どもの存在は「運命の呪縛」であると意味づけることは生殖の自明視であるという点が本稿の文脈からして肝要なのではない。「純粋な関係性」という、その関係のためにのみ切り結ばれる、高度に選択的な関係性との対比で生殖の項が提示されることによって、その与件性がより強められることになるという点が、「生殖の至上性の強化」の最たるものなのである。

もう一つ「生殖の至上性の強化」ということの例を挙げるならば、リン・マーグリス（Lynn Margulis）が鮮やかに提示する「性と生殖の無関係性」を参照する際に生じると予想される陥穽が考えられる。性（遺伝物質の合体）と生殖（新個体の創造）の不可分性しか知らない我々にとって、両者が歴史のある時点で結合した、本来は全く関係のない現象であることを実感するのは困難である。だがこのマーグリスの論そのものは、性と生殖の分離ということについて、異性愛主義への批判とはまた別の観点から、つまり生命の歴史という立場から探査していくひとつの可能性を示している。生殖と性とは本来的に結びついているのではないし、生殖に関係のない多様な性現象をわれわれは享受している、さらに、生命の歴史のある時点までは性と生殖は別個の現象だったというのではないか、というように論をすすめることができるのだ。しかしこの際、切り離された性の方にばかり力点をおくことは、生殖の自明視という罠に落ちる危険と常に隣り合わせである。だから、もし我々が田崎英明にならって「生殖と性とは本質的には無関係である」とすると、生物にとって性とは何なのだろうか」（田崎 2000、p. 45）と問いかけるならば、急いで次のような問いを付け加えなければならないだろう、マーグリスによれば「生殖は生物学的には一つの至上命令である」ようだが、新個体の創造という生殖に関しては、性と分離されることによって何が見えてくるのだろうか、と。

8 高群のテキストのなかの性欲という語には大きな振幅がある。高群自身の定義としては、性欲は、恋愛という性の相率く状態、「牽引の次の瞬間における結合の内部を意味するもの」（高群 [1931] 1967、p. 284）である。生殖に伴われる知覚として性欲が位置づけられる箇所も見られるが（高群 [1926] 1967、p. 179）「性欲（生殖）」というように同義語として扱っているケースもあること（高群 [1948] 1967）、恋愛と性欲と相伴って消滅への経路を進むと述べられていることを考え合わせると、この二つの語は緩やかに連動したものとして読むことが許されよう。

9 ハラウェイは『猿と女とサイボーグ』所収の論文「ポスト近代の身体／生体のバイオポリティクス」で、生物学や医学の各種言説において何が「自己」として構築されていくのか、その力学を克明に分析している（Haraway 1991）。その過程で提示された、不可侵の幻想にとらわれず、截然たる境界をもつのでない、他からの影響を受けやすい半透過性の自己には、死や有限性をめぐる体験を排除することなく生命をイメージしていく可能性の萌芽がある。われわれはこのハラウェイの論考を高群のテキストに接続して、「個体の消滅の未来を約束する恋愛」をめぐる考察を展開させていくことができるに違いない。

10 その意味で本稿は、上野千鶴子が開示している次のような巨大な問い、「ジェンダーを再生産から、そしてセクシュアリティを再生産から切り離す試み」がどちらも成功した後に残る、「ジェンダーとセクシュアリティから離床したあとの再生産と、ジェンダーおよびセクシュアリティとの新しい関係を問う問い」（上野 1998）——異なった視角からではあるが、加藤によって発されていた問いと、ある水準で重なり合うものでもある（加藤 1998）——の一端に、高群逸枝の恋愛論を読むことによってアプローチを試みたものであるといえる。

参考文献

- Arendt, Hannah. *The Human Condition*. Chicago: University of Chicago Press, 1958. (ハンナ・アレント『人間の条件』志水速雄訳、筑摩書房、1994年。)
- Dawkins, Richard. *The Extended Phenotype*. San Francisco: W.H. Freeman, 1982. (リチャード・ドーキンス『延長された表現型』日高敏隆、遠藤彰、遠藤知二訳、紀伊國屋書店、1987年。)
- Haraway, Donna. “Investment Strategies for the Evolving Portfolio.” In Mary Jacobus, Evelyn Fox Keller and Sally Shuttleworth eds. *Body/Politics*. New York: Routledge, 1990. (ダナ・ハラウェイ「霊長類メス＝進化ポートフォリオの投資戦略」メアリー・ジャコーバス／エヴリン・フォックス・ケラー／サリー・シャトルワース編『ボディ・ポリティクス』田間泰子・美馬達哉・山本祥子監訳、世界思想社、2003年。)
- . *Simians, Cyborgs, and Women: The Reinvention of Nature*. London: Free Association, 1991 (ダナ・ハラウェイ『猿と女とサイボーグ』高橋さきの訳、青土社、2000年。)
- 井上輝子・上野千鶴子・江原由美子・大沢真理・加納実紀代編『女性学事典』岩波書店、2002年。
- Margulis, Lynn, and Dorion Sagan. *Origins of Sex*. New York: John Brockman, 1986. (リン・マーグリス／ドリオン・セーガン『性の起源』長野敬・原しげ子・長野久美子訳、青土社、1995年。)
- 鹿野政直・堀場清子『高群逸枝』朝日新聞社、1977年。
- 加藤秀一「愛せよ、産めよ、より高き種族のために」大庭健他編『シリーズ 性を問う3 共同態』専修大学出版局、1997年。
- .『性現象論』勁草書房、1998年。
- 河野信子『火の国の女・高群逸枝』新評論、1977年。
- 栗原葉子『伴侶』平凡社、1999年。
- 真木悠介『自我の起原』岩波書店、1993年。
- 西川祐子「高群逸枝」鹿野政直編『民間学事典』三省堂、1997年。
- 高群逸枝 [1921a]「日月の上に」橋本憲三編『高群逸枝全集 第八巻 全詩集 日月の上に』理論社、1966年。
- . [1921b]「東京は熱病にかかっている」橋本憲三編『高群逸枝全集 第八巻 全詩集 日月の上に』理論社、1966年。
- . [1925]「放浪者の詩」橋本憲三編『高群逸枝全集 第八巻 全詩集 日月の上に』理論社、1966年。
- . [1926]「恋愛創生」橋本憲三編『高群逸枝全集 第七巻 評論集 恋愛創生』理論社、1967年。
- . [1931]「恋愛と性欲」橋本憲三編『高群逸枝全集 第七巻 評論集 恋愛創生』理論社、1967年。
- . [1948]「恋愛論」橋本憲三編『高群逸枝全集 第六巻 日本婚姻史／恋愛論』理論社、1967年。
- 竹村和子『愛について』岩波書店、2003年。
- 田崎英明『ジェンダー／セクシュアリティ』岩波書店、2000年。
- 寺田操『対なるエロス』砂子屋書房、1983年。
- 上野千鶴子『発情装置』筑摩書房、1998年。
- .『差異の政治学』岩波書店、2002年。
- 山下悦子『高群逸枝論』河出書房新社、1988年。
- 吉澤夏子『女であることの希望』勁草書房、1997年。

「矛盾した階級移動」をめぐる 3 つの交渉の類型

——在独フィリピン人移動家事労働者の事例から——

篠崎 香子

Negotiating “Contradictory Class Mobility” Experience:
Three Typologies in the Case of Filipina and Filipino Migrant
Domestic Workers in Germany

SHINOZAKI Kyoko

ジェンダー研究第7号（通巻24号）別刷

2004年3月

Journal of Gender Studies, No. 7 2004 (Total of 24 Issues)

Ochanomizu University

「矛盾した階級移動」をめぐる 3 つの交渉の類型

——在独フィリピン人移動家事労働者の事例から——¹

篠崎 香子

The author examines how “contradictory class mobility” is experienced by Filipina/Filipino live-out cleaners as well as live-in care providers and housekeepers in Germany, drawing from biographical interviews. This paper further identifies three typologies of negotiation strategies of this experience in relation to employers, developed by some domestics. The first typology is *direct confrontation* with an attempt to restructure the power relationship with his white, female employer, showing the male subject of resistance. The second typology suggests *indirect negotiation* found in a live-in domestic, who draws on the affection from the children as a social mother and the trust from her employers. *Direct negotiation* is the third typology emerging from her identity as a professional service provider that a live-out cleaner has established. The author argues that these different negotiation strategies reflect the complexity predicated on gender norms, race, and the domestics’ ir/regular immigration status as well as work arrangement.

キーワード：ジェンダー秩序、交渉、行為主体性、在独フィリピン人移動家事労働者、「矛盾した階級移動」

…もちろん自分がここ〔ドイツ〕で何なのか分かってる。家を掃除してる、って分かってる。だから…事務職系の仕事をしてる人みたいな扱いをうけるなんてこと期待してない。だから私の…私のボス〔雇用者〕との関係だって…つまり、あの人たちに何を望めるかってことぐらいこっちは承知してるってこと。(Cornelia Lamanilao)²

はじめに

上に紹介した引用文は本稿に関連する複数の要素を含んでいる。その要素とは、職種の下降移動、国際労働移動、非熟練化過程としての移動家事労働である。Cornelia Lamanilao がその一例であるように、不完全雇用が深刻化する出身国では高等教育で得た専門知識を活用できず、移動先社会では資格に見合わない社会的地位の低い職業に就くことを余儀なくされるという現象は、多くの開発途上国出身の国際出稼ぎ労働者——とくに移動女性——が直面している非熟練化現象である (Kofman, Phizacklea, Raghuram and Sales, 2000)。国際移動をすることで出身国での資格が受入国では認知されないという、国民国家の枠組みがここに浮かび上がる。

にもかかわらず、非熟練労働に高学歴の移動女性が甘んじている重要な理由の 1 つに、出身社会にお

ける自己と家族の経済的地位の上昇を志していることがある。高等教育を受けてもフィリピンでは専門職に就くことができず、移動先社会で社会的地位の低い家事労働職に就く一方で、そこから創出される収入によって出身社会においては経済的地位が上昇する——ローマとロス・アンジェルスにおけるフィリピン人女性家事労働者に関する調査から、Rhacel Parreñasはこの現象を主体の水準で読み直し、「矛盾した階級移動 contradictory class mobility」(Parreñas 2001: 3, 150)と名づけた。本稿では、この矛盾を学歴の高い在独フィリピン人移動家事労働者がどのように生き、その経験がいかに交渉されているかという点に注目したい。

北米では移民およびマイノリティ女性が行ってきた、有償家事労働について研究が蓄積されてきた³。近年さらに、その古典的研究に、移動過程、トランスナショナルな家族・ケア、雇用者－被雇用者間の権力関係についての分析が積み重ねられている。そこでは、移動家事労働者が構造的要因から生じる困難に対しどのような手段をもって交渉しているかという、行為者の側面を明らかにする研究の必要性が提起されている (Hondagneu-Sotelo 2001, Parreñas 2001)。

一方、ドイツにおいては現代の移動家事労働者に関する研究は蓄積をみるに至っていない (Lutz 2002)⁴。この研究の空洞は、Helma LutzとMirjana Morokvasic Müller (2002)が指摘しているように、移動研究とジェンダー研究の接点が欠落してきたことにある。移動は男性のあるいはジェンダー中立的現象として永く提示されてきた一方で (Morokvašić 1984)、ドイツのジェンダー研究においては、人種やエスニシティに基づく女性間の差異は無視されがちであった (Lutz and Morokvasic-Müller 2002)。Maria Rerrich (2000)は、家事労働にかかわる論考で、女性の異なる家事労働経験がドイツのフェミニズムによって汲み取られなかった経緯をこうまとめている。フェミニズム運動の興隆のなかで家事労働の無償性が問題にされた1970年代、無償の家事労働はすべての女性が共有する経験として論じられた。女性が担ってきた不可視な家事労働を可視化することがフェミニズムの政治的目的として企図されていたが、そこでは女性は1つの均質的な集団で、夫と妻という二項対立的枠組みが前提とされていたため、人種やエスニシティ、階級に基づく差異から生ずる、女性の異なる家事労働経験が議論されることはなかった (Rerrich 2000)、と。

ドイツにおける移動家事労働は今日でもおおむね稀な現象だと考えられている。Bridget Anderson (2000)は、移動家事労働者に関するEU比較調査の中で、ドイツにおける移動家事労働はそれほど広範に実践されてはいないと指摘し、その理由としてドイツ国家による正規雇用形態の厳格な管理と、国内で認定された専門介護士による介護労働を規定する介護保険法の施行を挙げている。これは政府の公式見解と一致するものではあるが⁵、実態を見据えた分析とは言い難い。政策の文言と実態とが乖離しているドイツのような場合には、二者を区別することが必要になる。ベルリンの壁崩壊後、中東欧諸国国籍者に対し観光を目的とした3ヶ月以内のドイツへの移動の自由化措置が漸進的に行われてきた⁶。法的には就労は認められていなくとも、移動の自由が手に入れば就労は実態として可能になる。Morokvasic (1994, 2003)やMalgorzata Irek (1998)らが報告しているような、介護や清掃を3ヶ月の交代制で行うためにドイツへ移動するポーランド人女性や、Sabine Hess (2002)が検証したオペア制度を事実上の労働移動のための手段として戦略的に用いる若年のスロヴァキア女性たちは、その最たる例であろう。

こうした〈公然の秘密〉は、2001年7月に全国各地で行われた世帯査察を契機に、公式に認めざるを得ない事実へと発展する。検察庁の査察により、中東欧諸国出身の移動女性が非正規な雇用関係を結ぶ世帯で高齢者を介護していることが明らかになり、この女性たちが国外退去となったことが大々的に報

道されたのである⁷。本稿では紙幅の都合上この経緯を詳しく記述することはできないが、様々な関連利益団体と政府との折衝の結果、ドイツ介護保険法の定める要介護者がいる世帯では、2002年2月以降中東欧5カ国から〈世帯補助者 (*Haushaltshilfe*)〉を正規に雇用することが可能になった⁸。この移動家事労働の一部正規化ともいえる措置は、欧州連合 (EU) 拡大を背景に、中東欧諸国からの労働者流入の管理をねらうドイツ国家の労働市場政策・移民政策の一環として捉えられる。東欧と国境を接するドイツでは、EU の東方拡大により、安価な労働力の流入がドイツ賃金水準の低下や高失業率につながるのではないかという危惧が抱かれている一方 (Fassmann und Münz 2002)、労働力の供給が不足していると判断される分野において、1989年以降フレキシブルな労働力確保のため、中東欧から短期移動労働者を受け入れ始めているのである (Hönekopp 1997; Rudolph 1996)。

このように進んできた EU 域内への移動の自由化、短期移動労働者政策の展開を背景に、移動の自由を享受できる中東欧諸国からの移動者に着目した実証研究は、移動家事労働現象が稀であるという見解を徐々に修正しつつある⁹。とはいえ、南から北への人の動き、ジェンダー・シティズンシップ・人種・滞在上の地位に基づく職域分離など、現代の政治的・社会的状況を視野に入れた移動家事労働者研究の蓄積は依然として少なく¹⁰、在独フィリピン人家事労働者に関しては、系統的な実証研究はまだ行われていない¹¹。だが、グローバル化の進行を考えれば、EU という境界線を軸に重層的な移動家事労働者のカテゴリーがいかに構築されているのかという問題関心を持ちつつ、欧州圏外からの移動家事労働者にも分析の射程を広げることで、有意義な議論が生成されると思われる。以上の文脈において、本稿では世界三大送り出し国の一つ、フィリピンからの移動家事労働者を事例として取り上げる。

家事労働といっても、その取り決めの形態は多様なため、本稿では、作業内容と居住形態の相違から生じる自律性の度合いに最も大きな開きがある2つのパターン——専属住み込み家事・ケア労働者と週決め清掃労働者——に注目する。議論の手順としては、まず調査の概要を簡潔に説明した後、在独フィリピン人家事労働者が「矛盾した階級移動」をどのように経験しているかを明らかにする。次に、家事労働の取り決めに腑分けし、専属住み込み家事・ケア労働と週決め清掃労働の2パターンについて説明を加える。これを踏まえ、5人の語りの分析から①ジェンダー役割／秩序、滞在上の地位、人種がどのような形で「矛盾した階級移動」経験に影響を与えているか、②その経験のなかでフィリピン人家事労働者が雇用者との関係でいかに交渉し、矛盾を乗り越えようとしているかという点を考察していく。その際、事例を個別に吟味するにとどまらず、5つの事例を相互に関連づけることを試みる。それを通して、ジェンダー秩序、人種、生活・労働の取り決め、職業的アイデンティティが雇用者との交渉のあり方に重層的に作用し、3つの交渉の類型の創出につながっていることを明らかにしたい。

1. 調査の概要

本稿で取り上げる事例は、フィリピンからドイツ・シェーンベルグ¹²に労働移動し、家事労働に従事してきた人たちに対して行った、聞き取り調査および参与観察¹³のデータに基づいている。調査言語は英語で、20人を対象とした。対象者の学歴は相対的に高い。20人 (男6人、女14人) 中、15人 (男3人、女12人) が大学卒業であり、中退者を含めると高等教育の経験者は17人 (男4人、女13人) となっている (詳細は表1、2を参照)。

シェーンベルグに住民登録されているフィリピン国籍保持者は1,000人を数えるが、家事労働者として

働いているフィリピン出身移動者たちの大多数（筆者の参与観察では85～90%）が非正規滞在者であることから、公式統計を頼りに正確な人口を明らかにすることはできない。ただ、2,000から3,000人余りが非正規滞在の家事労働者として居住・労働しているのではないかと推定されている¹⁴。聞き取り調査および解釈方法にはバイオフィカルの方法（Rosenthal 1995）を用いたが、それは、テキストとしての語りの分析にとどまらず、調査対象者の経験が総体としての各自の人生にどのような意味を持つのか、そして経験から生まれた語り手特有の視点によってある出来事がいかに濾過され、それがどのような行動様式として現れるのかについても分析を行うためである。

2. 「矛盾した階級移動」の経験

2.1. 社会的地位の下降

社会的地位の下降は、学歴と職業との関連で語られる傾向にある。まず Ernie Portillo の語りに注目してみよう。家族の経済状況が窮地に陥っていたにもかかわらず、彼は土木工学の学位を修めた。だが大学卒業後も安定した収入源を確保できず、1980年代に運転手として中東に渡る。その後フィリピンに戻り、パートナーの Lisa と起業するが、不安定な収入のため数年間で経営を断念。一足先に起業活動から離れ、家事労働者として再びドイツに渡った Lisa を追って、Ernie も1995年にドイツに移動してきた。渡独後数ヶ月間、全身麻痺の患者を介護した後、夫婦ともに専門職で、出張の多い家庭に住み込み、子育てを中心とした家事全般に従事している。土木工学の専門知識を持ちつつ、現在の仕事に就いていることをどう捉えているか、という質問に対しこう答えた。

うーん、かなり違う〔職業だ〕よね。私の専門は工学で、工学系卒ってのは事務所で働いたり建設現場に監督に出かけたりするもんだろ。でも私を見てごらんよ、家を掃除して、モップがけして、子どもの面倒をみてるじゃない。だから私の専門と今やってる仕事の間には大きな格差 (*a big gap*) があって——¹⁵

この語りでは、土木工学者と現在の家事労働者としての作業内容が並置され、「格差 (*gap*)」という言葉に表現されるように、前者の職種に意味づけされた社会的地位から後者へ下降した経験が語られている。フィリピン国内において、「住み込み」の家事労働は、概して地方から都市へ出稼ぎ移動をする低学歴の若年女性が最初に就く職種であり、その社会的・経済的地位は著しく低い（小ヶ谷 2002; Pinches 2001）。この点を考慮すれば、ドイツで家事労働者として働くことは、外国しかも〈ヨーロッパ〉であるため、スティグマは若干弱まるとしても、高等教育の専門知識を必要とされる職業と明らかに区別されることは、想像に難くない¹⁶。

次に Melanie Gordon の語りをみてみよう。彼女は有名女子大学卒業後、小学校教員として働いていた。しかし家族が営む蟹の養殖業が倒産したため、海外出稼ぎ労働を決意、1990年に渡独する。計13年間にわたる在独生活中、最初の4年は、専属住み込み家事労働・ケア労働者として働いた。その後、通いの週決め清掃労働とケア労働を組み合わせた就労形態に転じ、現在では週決め清掃労働のみに従事している。高等教育を受け、教育熱心な教員だった当時の経験が現在の自分にどんな意味を持っているかという調査者の問いかけに対し、彼女は以下のように答えた。

今の私にとって？ええと——どう言ったらいいのか、だって…今の私たちの状況では、以前のフィリピンでは、そうね、私が教員だった頃の報酬〔給与〕って教員としての苦労には見合っていないわね。それも私が〔職業を〕かえてここに来ようとした理由の一つなわけ。ここで私がやってる仕事と〔以前の教職と〕はすごい差があるけど。ここでわたしは奴隷です、ってはいえないわね、だって報酬もらってるから。でもほら、教職と今の職種とを比べると、すごい差があるわよ、だってここで、「これして」「あれして」って頼まれるのは私でしょ。フィリピンでは「これして」「あれして」って言ってたのは私で、みんなそれに従うわけじゃない。だからその差は大きいわね。でも、報酬っていう意味では、断然違うわね。ここではやってることに対して、ちゃんと支払いを受けてるけど、私たちの国では全然ない、全然¹⁷。

この語りは、少なくとも3つの点を提示する。第一に、1～2行目の「今の私にとって（中略）そうね」は予期しない質問への驚きと読み取ることができる。教職経験と移動家事労働との職業的関連性を明確にするのが困難なようだ。通常なら躊躇なく早口で話す語り手だけに、とりわけ困難な様子が際立つ。次に強調されるのは、教職と移動家事労働の給与の差である。教員時代は低額の給料しか支給されていなかったが、家事労働者として働くようになってからは「労働に見合う」報酬を受けている。第三に、報酬と密接に絡まり合っているのが、職業階層において経験される社会的地位である。教員として、上司の意向に沿うよう行動することが期待されていたとはいうものの、社会的には敬意を表される立場にあり、生徒や若手の教員などに対しては指示できる立場にいた。だが、清掃労働者という立場にある Melanie Gordon は、作業に関して雇用者の指示に従わざるを得ず、自分の意思決定力がおよぼ範囲は限られている。ここに、国境を越えて再生産労働に従事するフィリピン人移動者たちが経験する、経済的上昇と社会的地位の下降からなる「矛盾した階級移動」の一側面が見て取れる。

2.2. 非熟練化過程としての移動家事労働

学歴や職業に関する社会的地位の下降が長期化するに伴い、専門分野における知識が錆びつき、技術や能力の後退が経験されるようになる。Mary Villanueva は高等学校時代以降、家族の財政状態が急激に逼迫する中で2つの学位を修めた¹⁸。奨学金と給与で学費を納入できる学科を選択せざるを得ず、志望していた法学部に進学できなかったという苦い経験は今でも生々しく記憶に残っている。だがその一方で、若くして経済的に自立していたばかりか、兄姉を援助し、しかも結婚・出産を経験しながら大学を卒業したことを誇りに思っている。「教育は人生成功の鍵」という Mary Villanueva の言葉に読み取れるように、彼女にとって高等教育は経済的に安定した専門職への道に通じる不可欠な条件なのである。フィリピンの法律事務所で事務職員として8年間働いた後、より高額な収入を求め、1歳の息子と夫をフィリピンに残し、1997年に渡独した。まず、ドイツブラジル人家族のもとで1年間働いた後、ドイツ人、アメリカ人、イギリス人家族のもとで清掃兼子育てに従事してきた。

昼も夜も泣いてたわね。目の辺りがいつもぶよぶよに腫れててね(笑う)、だって仕事に行く前に泣いてたから。「ああ！なんて人生なの!？」って。つまり、フィリピンにいた時には召使い(*maid*)じゃなかったってこと。本当につらいのは、召使いなんかにならないように大学を必死で終えたわけじゃない？で、行き着くところ、結局召使いになってるんだから。そりゃ…苦しいわよ。それはね、え

えと…降格した、みたいな感じで…¹⁹。

この語りから、事務職員から「召使い (*maid*)」へと社会的地位が下降した語り手の心痛を読み取ることができる。しかも、彼女は別の箇所、ドイツの日常生活について「肉体労働だから、日夜疲れていて。毎日掃除機かけて、毎日トイレを掃除して、家具についでるほこりをはたいて、みたいな。すごく退屈。そうね、何て言ったらいいか…たいていつまんないわよ、だって——でも、時は金なりって言うように忙しいの」と述べている。彼女が大学で専攻した経営学、プログラミングあるいは商学に関する知識は、移動家事労働を中心に編成されている在独生活では活用の余地がない。社会的地位の下降が長期化するにつれ、彼女の専門知識や技術は忘れ去られていく一方である。

2.3. 違法性と移動家事労働

「矛盾した階級移動」における家事労働経験は、非正規滞在の地位から生じる「違法性」とも深く関わり合っている。どんな時に「違法性」という言葉が頭をかすめるかという質問に対し、Mary Villanueva はこう答えている。

毎日の生活でね、そう、そのことについて、私たちよく考えるわ、考えてる。とくに仕事かな、うん…仕事だね。っていうのも…他の選択肢があれば、ほら、ああいうところでは働くわけじゃない。っていうか…もっと、もっと軽い仕事みたいなのでできるわけでしょ。だってこれって骨の折れる仕事だもの。だから、何かほんとに簡単な仕事もできるわけじゃない。でも、他に選択肢がないんだから、しかも〔仕事を見つけるために〕何も要求されないっていうのはこの仕事だけだから、労働許可も何も〔要求されないから〕——学位とか他にも持っていない人たちにとって、それ〔移動家事労働〕が一番いい仕事だから——

非正規滞在の地位ゆえに、移動家事労働にしか就労の道が開かれなかったことが理由づけられるこの語りには、2通りの異なったしかし相互に関連する「矛盾した階級移動」の経験が見い出される。まず、移動家事労働(=「仕事」)を日々行うことによって、非正規にドイツに滞在していることが思い起こされているということだ。以前の職種である事務職が「軽い仕事」〈精神労働〉として、「骨の折れる仕事」〈肉体労働〉の移動家事労働と対比される。また、語りの他の箇所で用いられている“domestic work(er)” “domestic help(er)” “cleaning lady”という言葉がこの件では回避されている。その代わりに、「あれ (*that*)」とか「それ (*it*)」という指示代名詞が用いられているのは、非正規滞在の地位と密接に結びついた職種を名指しで呼ぶことを避けたいという気持ちの表われだろう。

第二に、非正規滞在の地位ゆえに職業の選択肢がなくなり、行き詰まり状態にあると彼女が言及していることがある。滞在・労働許可がなくても、出身国における学歴の高低、技術や資格の有無、職歴に関係なく誰でも始められる職業として、移動家事労働が語り手によって位置づけられている。上述したように、Mary Villanueva は2つの学位を修め、事務職経験もあるため、学歴と職歴による序列化に肯定的な意味を見出していると言える。ところが、ドイツでは非正規滞在者であるため、彼女のこうした資本は認められず、フィリピンにおいては序列の下部に位置する人たちにでもできる家事労働でしか生計を立てることができないと見なされている。つまり、ドイツにおいては「非正規の移動家事労働者」

という一つの地位として括られることで、フィリピンにおけるジェンダーや学歴、職歴、階級上の地位などによる序列化が乱される側面がある、ということだ。

次に Ernie Portillo の語りに目を転じてみよう。

でも、その、何が出来るって言うのさ。[今の状況を]受け止めなくちゃ。ここで私の専門分野の仕事なんて見つけれないじゃない。なぜかって、そりゃ私が *illegal* だからね。もし *legal* だったとしても、ドイツでは自分たちの国の人間をまず先にさ、ね、ほら、まず自分たちの国の男女を〔雇おうとするじゃない〕。だから、〔専門分野の仕事を見つけるのは〕すごく大変、すごく大変。まあ、やれてるけどね。今、ただ、とっても大切なことは、自分の専門分野で…〔職を〕見つけれなくて——でも帰国したら〔自分の専門の職を〕探してはみるよ。

この引用の初めの2行には、非正規滞在の地位ゆえに、受け入れ社会の階層化した労働市場に形成される移動家事労働というニッチに滑り込んでしまったことが暗示されている²⁰。ところが、彼は違法性の重みを相対化させるコメントを即座に加える。何故だろうか。ここで Ernie Portillo は、ドイツにおける正規労働の市場に参入する難しさは、滞在上の地位よりもむしろ、彼の非ドイツ（＝フィリピン）市民権にあると表現する——ドイツ人と同じ土俵で専門職に就くなんて、どのみちかなうわけない、とでも言うように。事実、ドイツが第三国から移動労働者を受け入れるのは、労働市場の特定の産業部門において需要が供給を上回る場合のみである²¹。それを考慮すると、彼の専門性を生かして就職できる可能性も低い。だが、それだけだろうか。非正規滞在者であり、労働許可なく就労している語り手は、いわば二重の違法性のもとにドイツで生活している。そこから生じる困難——社会的地位の下降移動、非熟練化、トランスナショナルな家族と子育てなど——を敢えて軽視し、非正規の滞在地位を相対化しようとする Ernie Portillo の手段と読み取ることもできよう。

3. 「矛盾した階級移動」経験を交渉する

ここまで考察してきたように、在独フィリピン人家事労働者は「矛盾した階級移動」を生きている。だが、その経験が抵抗なく受容されているというわけでは決してない。フィリピン人家事労働者が「矛盾した階級移動」経験をどのように乗り越えようとしているかを考察する際に、〈交渉〉という概念が鍵となる。本稿における〈交渉〉は、移動家事労働者が労働・生活条件の向上を目的として雇用者とかけあう行為を指す。そうした交渉行為には雇用者との直接対決も、受動的抵抗（＝間接的対決）も含まれる。筆者のこの着想は、Deniz Kandiyoti (1988) が論文“Bargaining with Patriarchy”で提示した、異なる家父長制システムに対する女性の交渉の2類型に示唆を得ている。本稿では、Kandiyoti のこうした〈交渉〉概念を移動家事労働者の分析に援用し、ジェンダー規範、人種、滞在上の地位、雇用関係が絡み合う雇用者との取引を捉えるために用いることにする。

「矛盾した階級移動」の交渉のあり方は、家事労働の取り決めの種類によってかなりの程度影響され、その交渉手段を一枚岩的に理解することはできない。そこでまず、本節では週決め清掃労働者と専属住み込み家事・ケア労働者について、作業の内容及び居住形態、雇用者数から移動家事労働態勢がいかに組み立てられているかを確認し（3.1.）た後、この2つの労働取り決めのパターンに該当する家事労働

働者が「矛盾した階級移動」を生きる過程で、どのように雇用者と交渉しているかについて分析を行う(3.2.および3.3.)。

3.1. 移動家事労働取り決めのパターン

表3を参照しながら2つの家事労働取り決めのパターンを確認していこう。〈週決め清掃労働〉者とは、雇用者から独立した住居を定め、複数の雇用者を抱える労働の取り決めに実践しているフィリピン人移動家事労働者のことである。このパターンに該当する調査対象者は毎週あるいは隔週単位で雇用者の住居に出向き、一日に3～6世帯で、一世帯あたり2～4時間程度、清掃およびアイロンがけを行っている(表3の①)。

他方、〈専属住み込み家事・ケア労働〉者は、雇用者家族世帯に住み込み、その世帯に限定して家事労働全般およびケア労働に従事する(表3の⑤)。フィリピン人移動者たちの間では、高齢者や身障者の介護より子育てを受け持っている例が頻繁に見られた。

このように、移動家事労働といってもパターン①と⑤では作業内容、労働・居住形態ともにかなりの違いがあることが分かる。では、こうした取り決めの違いからどのような特徴が認められるだろうか。パターン①に関しては、一世帯あたり短時間労働という就労形態で複数の雇用者に清掃・アイロン作業をサービスとして提供することにより、「ビジネスのような」雰囲気を作り出すことが可能になる²²。収入・住居の両面で、パターン⑤のように雇用者が一人の場合と比較すると、収入源を複数に分散でき、労働と生活空間を分離させることによって、一人の雇用者への依存度が低下する。それに加え、家事労働業務遂行中、雇用者が大抵不在であること、育児や介護などのケア労働を定期的に行わないことから、雇用者家族との感情的つながりが育まれにくいという点で特徴的である。

他方、パターン⑤の専属住み込みという生活・労働の取り決めは、1)住居を確保でき、外出の機会が限定され、2)警察当局からの監視の目が届きにくいという意味で、非正規滞在の在独フィリピン人家事労働者に一定の有利な条件を提供する。だが、この取り決めゆえに生じる困難もある。一日の労働が終われば、自分の独立した生活空間へ戻ることができるパターン①とは対照的に、⑤に該当する家事労働者は、労働時間への自己統制力がほとんどないに等しい。労働空間と生活空間を区別することが容易ではないため、労働時間延長の可能性と突然の〈呼び出し〉に日々向かい合いながら生活している。

3.2. 専属住み込み家事・ケア労働者

移動家事労働者が雇用者を「家族の一員」であるかのように、また反対に雇用者が移動家事労働者をそのように表現することによって、両者の間にある雇用関係を曖昧にしていることは、先行研究において検証されてきた(Bakan and Stasiulis 1997; Glenn 1986; Hondagneu-Sotelo 2001; Parreñas 2001; Rollins 1986; Romero [1992] 2002)。本調査の〈専属住み込み家事・ケア労働〉者に該当するフィリピン人移動者も同様に「家族の一員」という常套句を用い、〈擬似家族〉としてのアイデンティティを形成している。それでは、一体どのように在独フィリピン人家事労働者は〈擬似家族〉成員としてのアイデンティティを形成しているのだろうか。以下、3人の事例を手がかりにこの点を検討していく。

【事例1：Ernie Portillo】

Ernie Portillo(初出2.1.)は、雇用者との交渉のダイナミックスをこう語る。

時々ね、あの奥さん[Zimmermann 夫人]、ご婦人方のことね、分かるでしょ、ごちゃごちゃ言ったり、注文つけたり、まあでもそのくらい我慢できるけどね、男だからさ（笑う）。(…)ここに来てもう6年になるから、だいたい[雇用者夫婦の]性格も分かってきたよ。(…)Zimmermann さん[夫]がいると、何でも解決してくれる。Zimmermann 夫人はね、文句がたんまりとあると、例えば「Ernie、〇〇がないんだけど」「Ernie、〇〇どこに置いた?」「Ernie、ほらここきれいじゃないよ」ってがみがみ怒鳴るんだよね。そう、時々機嫌悪いわけよ。それでこう言ったわけ。「おい!そういう言い方ないだろ。機嫌悪いからっていつてそういうふうにな怒鳴るもんじゃないよ」って。けど、彼女はずいぶん変わったよ。今ではすごく良くなったね。本当、怒鳴ったりしなくなった。(…)私のせいで彼女ずいぶん変わったよ。だって…ああいう時、彼女によく言い返してきたから。「私はあんたの所有物じゃないし、奴隷でもないって知ってるだろ」って言ってきたから。いっつもあの人たちに言ってるよ。だから、あっちもこっちから受け取るものがあるってわけ。「私は大卒だよ。単なる、単なるこの召使いじゃなんだ」って夫人に言ってやったもんね。だから召使いみたいな扱いうけないし、家族の一員として扱われてるね。

雇用者と家事労働者の権力関係が前者から後者への一方向ではなく、双方向から生成されていることが、この語りにおいて提示される。そこで読み手の注意を喚起するのは、行動や態度が〈男/女〉という二項対立的枠組みに従って振り分けられていることだ。女性、ここでは〈妻〉に意味づけられるのはもっぱら否定的な要素である——「ごちゃごちゃ言ったり」、「注文つけたり」、「がみがみ怒鳴る」といった表現に見られるように。それと対置されるのは、男性である語り手自身と〈夫〉で、男性は「我慢できる」あるいは「問題解決者」として肯定的に表現される。

その上で、雇用者夫婦の〈妻〉だけとの衝突が言及されていることは、どう説明できるだろうか。雇用者の機嫌によって「ごちゃごちゃ言」われたり、「注文つけら」れたり、「怒鳴られ」たりすれば、労働者は抑圧的扱いを受けていると感じるだろうが、そういった扱いを男性労働者が〈妻〉から受ければ、抑圧されているという心理状態に陥りやすいのはなおさらのことだろう。その背景には、非正規滞在地位の男性移動者と専門職の白人ドイツ人女性との間で成立した家事労働の雇用関係があり、〈女性化された〉家事労働を行うことで、Ernie Portillo の主体が〈女性化〉の可能性にさらされていたといえる。そのような意味で、〈妻〉の言葉を受け流したり、あるいはそれにやり返したりという彼の対応には、抑圧的な〈妻〉=女性権威者の態度に対抗する、主体としての男性像が強調されていることがうかがわれる。

Ernie Portillo が〈妻〉の態度を問題にするのは、それが両者の身分性を体現しているからだ。つまり、怒鳴ったり、感情の起伏によってあたったりする行為は、彼女が彼を「所有物」、「奴隷」あるいは「召使い」と見なしていることに起因する、と彼は考えている。このような雇用者-被雇用者関係を拒絶し、権力関係を相対化すべく用いられているのは、彼の学歴の高さだ。ところが、この一連の対抗行為によって雇用者夫婦と Ernie Portillo の関係を新たに規定するのは、正当な雇用者-被雇用者関係ではなく、「家族の一員」的關係である。これは、家事労働者としてのアイデンティティを形成することが、高学歴ゆえにいかに困難であるかを明示している。「家族の一員」として家事労働を行えば、彼の本来の専門分野と現在の職種との境界線を引くことが可能になり、「矛盾した階級移動」から生じる心痛を和らげ、家事労働者としてのアイデンティティを乗り越えやすくなる²³。語り手がドイツでの子育てを通して、ケア供給者としての〈社会的父親〉アイデンティティを形成していることは、その表われだといえ

よう (Shinozaki 2003)。

Ernie Portillo は、女性雇用者＝〈妻〉と真正面から交渉することを選択し、労使間の権力関係を再編成してきたケースである。彼の場合、〈女性化された〉家事労働を行うにあたり、白人女性雇用者と正面对決することによって〈主体の女性化〉が回避され、抵抗する男性主体が強調される、という人種とジェンダー秩序が重層的に作用し合った事例だと理解できる。

【事例2：Melanie Gordon】

次に Melanie Gordon (初出 2.1.) を手がかりに検討していこう。5年間一緒に暮らした以前の雇用者家族——シングル・マザーと子ども2人——のことを以下のように振り返る。

家族の一員として扱われるわね、だってあの家族といて何が気楽かっていうと、母親が子どもたちへの権威を私に譲ってくれたってこと。私が〔子どもたちに〕「だめ」って言えば、〔子どもたちはそれをしちゃ〕だめ。私が「いい」と言えば、いいのね。そういうのが他の家族と違うんだよね。あなたが「だめ」って言っても母親が「いいわよ」って言うと、ほら矛盾が起こるでしょう。つまり、しつけにかんしては、私があの子たちをしつけてきて、私に権威があった。(…)この子たちとはね(…)母親でもあったし、友達でもあったし、先生としても接してきたわね。全てが一つに収まっているっていう。そしてあの子たちのヘルパーとしても〔接してきた〕。だって、ええと、母親なしで、母親がいないから。

中堅コンサルタントとして働いていた母親は出張が多く不在がちで、子育てにも関与していなかった。母親が5歳と9歳になる子どもへのしつけ責任を Melanie Gordon に委ねたことから、彼女は家族の一員として扱われていると感じるようになったようだ。しつけは意思決定が頻繁に迫られる任務であるため、子どもの成長を大きく左右する責任重大な仕事を母親に代わって請け負うことになった、という思いが語り手の中にあったのだろう。この雇用者との労働の取り決めは、他の成人が世帯内にいないこともあり、日常の労働を Melanie Gordon が自分自身の判断で自律的に行うことができたであろうことを示唆する。以上のことと、母親が不在であった幼少の子どもと数年間生活を共にする中で、〈擬似家族〉としての心理的な距離の近さをも形成するようになったと思われる。より正確には、このような〈擬似家族関係〉を築くことでしか重大な責任を5年にわたり日常的に遂行することができなかったと言えきだろう。

しかし母親が新しい恋愛関係に踏み出したことがきっかけとなり、「家族の雰囲気ががらりとかわり、居心地がよくなかった」と Melanie Gordon は当時のことを振り返る。以前よりも自由な行動が制限されるようになり、母親が出かけると、休日であったはずの土・日曜日も働くことを余儀なくされた。この労働の取り決めの変化によって、世帯外部との接触が著しく制限されるようになった。このことから孤独感が高まる一方で、雇用者に対しては阻隔感と不信感が募るようになる。2年間の観察期間を経て、Melanie Gordon はこの家族を去ることを決意、次のような行動に出た。

それで私、私の——まずここを出たいと打ち明けたのは、奥さんにじゃない、あの女にじゃなくて、子どもたちだった。あの子たち泣きだしちゃってね。それで雇用者が怒りだして。「何で？何で子ど

もたちに最初に尋ねたの？ どうして子どもが最初なわけ？ 何で私が最初じゃないの？」って。それでこう言ってやったわ。「あなたよりも子どもたちに愛着を感じてるから」って。「まずあの子たちが〔私の決心を〕どう受け止めるかを知らなくちゃいけなかったもの。だって私のほうが母親みたいでしょ」って言ったの。あのね、香子、私があの家族のところにいたとき、あ、あ、あの人〔＝母親・女性雇用者〕ね、一ヶ月家を留守にできるのよ、で、私たち3人だけが家に残された (*left*) の。そう、あの人たちお金とか何でもさ、私に渡して、子どもたちは私と1ヶ月とか、3週間、2週間一緒にいるのね。こういうやり方なの(興奮して声高になる)。分かる？ こういうやり方なんだよ。そう、だから、子どもたちは私のもとで大きくなったのね。上の子は9歳で、下の子は5歳だったんだけど、そうなんだけど。それでも、私があの子たちといたから、母親はどこにでも出かけられて、私もあの子たちを連れてどこにでも行けるんだ(再び興奮して声高になる)。こんな感じで、あの人たち私を、ええと信頼してたわね、うん、最初っから。

Melanie Gordon は、子どもたちとの情愛に満ちた関係に終止符を打つことを懸念する一方、雇用者である母親の態度には憤然としている。すでに考察したように Melanie Gordon は自律的な労働リズムを作ることができたとはいえ、住み込みという生活・労働の取り決めゆえに、育児と家事全般の全責任を引き受けていたのだ。その責任の重さに圧迫感を感じていたのは、引用部8行目の「私たち3人だけが家に残されてた (*left*) の」の *left* に表現されている。また、この「私たち3人が」という表現も、彼女が母親に残された2人の子どもの孤独さと非力さを自分の感情と同一視していることの表われであろう。

その後、金銭事項が絡んでくると(8行目から)語り口調がますます感情的になる。それは、第一に、「あの人たち」と表現される母親とその恋人が金銭をもって Melanie Gordon を子どもと留守番させ、余暇を過ごしていることに彼女が憤りを感じているからだと考えられる。住み込みで子育てをしている場合、労働時間と生活時間を区別することが困難であることはすでに述べた。したがって、長時間労働をしない意思表示をするからには、労働条件が悪くなったり、最悪の場合、突然の解雇を覚悟しておかねばならない。彼女のように臨時給与を受けるとなると、雇用者の依頼を断るのは余計に難しくなる。同時に、「私のほうが母親みたいでしょ」(引用部5行目)とあるのは、〈母親〉でなく、〈社会的母親〉である彼女が規範的母亲役割を自覚的に果たしてきたことを表現している。金銭的報酬と引き換えに家事労働者にケアを完全に任せ——商品化されたケア——、「信頼」という言葉でそれを覆う母親の無責任さを非難しているのだ。つまり、語り手が生物学的母親に埋め込まれたジェンダー規範に執着していることを意味する。

また、Melanie Gordon の幼児経験を考慮すると、金銭的報酬と引き換えに子どもの世話をすることに対して彼女がやりきれない思いを抱いていたと解釈できる。彼女の父親は40歳半ばで妻を亡くしたそうである。後妻を迎えようとしたところ、Melanie の兄姉がそれに猛反対し、「その人が来るなら、わたしたち子どもはみんなでこの家を出ます。どこに住むことになるかまだ分かりませんが、どうぞその女性とこれから生まれる子どもたちと幸せに暮らしてください」と父親の再婚どころか女性関係をもつことまでも間接的に阻止した、という逸話を語りの別の箇所でも話してくれた。ところが、金銭と引き換えにこの母親は自分の子どもを私に預けて男性と出かけ、私はそれを結果的に後押しし、しかもそれで生計を立てている、と出稼ぎ労働者としての立場に幼少の頃の出来事を投影させ、世帯内再生産労働に

おける出稼ぎ労働のジレンマを思い出していることが感情の高まりとして表現されたのだろう。

いずれにしても、労働関係の当初、Melanie Gordon の育児・家事責任に肯定的に作用した母親の不在と母親役割の委譲が、次第に重荷として受け止められるようになってきた。そして母親が恋愛関係に余暇の優先事項を移行していくにつれ、母親はより頻繁に家を空けるようになり、Melanie Gordon が認識していた〈家族〉の一員としてのアイデンティティは、子どもとの関係における〈社会的母親〉としてのアイデンティティに重心を移していく。住み込みで子育てと家事労働に、文字通りフル・タイムで従事しなければならないこと、母親の不在、Melanie Gordon のバイオグラフィーから生じる、出稼ぎ子育て労働におけるジレンマを解消すべく、子どもたちに向け退職が通知された。つまり、雇用者とは交渉せずに労働の取り決め自体から身を引いたと理解できる。

Melanie Gordon のケースは、一家の主要な稼ぎ手であるばかりでなく、個人的欲求を世帯の外で追求する母親に便宜をはかり規範的母亲役割を遂行し、度重なる労働時間延長と孤独に耐える一方、子どもに対して〈社会的母親〉として愛情を育んできたという、雇用者家族に対し複雑な〈擬似家族感情〉が形成されてきた事例である。事例1のErnie Portilloと異なり、「矛盾する階級」から生じる心痛を和らげたり、あるいは労働条件を改善するために、女性雇用者と直接交渉しなかった。それは住み込みという労働の取り決め自体に限界を感じていたからだと思われる。雇用者と正面对決したのは、住み込みを辞めると決意したときだった。

【事例3：Josephine Gozon】

Josephine Gozon は、「女性でありながら」土木工学科を卒業したことを誇りに思っている。しかし国家試験受験の機会を逸し、専門職に就くことができなかったため、専業主婦、臨時のレジ係として働いてきた。夫の失業の長期化に伴い、子ども3人を夫に預け、1994年を境にドイツで出稼ぎ移動を始める。まずオペア、後に観光客として、彼女はフィリピンとドイツを9年間行き来してきた。1年のうち3～6ヶ月間、ドイツ屈指の金融企業経営者家族のもとで2人の子どものフルタイム・ベビーシッターをしながら日常的な家事も一部受け持っている。一方、フィリピン在住期間中は精米販売・配達業を営み、「わが子の顔を見る暇もない」ほどの多忙な生活を送る。

〈擬似家族〉成員としてのアイデンティティ形成について彼女の語りを見ると、他のフィリピン人家事労働者と自分を比べ、裕福で気前のいい雇用者から受ける好待遇について披露する箇所が散見される。その一つに、フィリピンで土地を購入するため給与を前借りできないかと彼女が依頼したところ、高額な現金を「プレゼント」されたという件がある。雇用者の気前のよさの原因について、彼女は8年前のことをこう振り返る。

あの子たちの所に最初に来たとき、まだ小さかったものね。お嬢ちゃんは8ヶ月、お坊ちゃんはいき3歳になろうかっていうくらいね。で、今は、お坊ちゃんは10歳、お嬢ちゃんは8歳になるわ。あの頃からだね(笑う)、そうね、子どものおかげだと思うわ。だってあの子たち私じゃないと嫌だって言うのよ。以前は、あれは1年目だったね、あの人たち〔雇用者夫婦〕はニュー・ヨークに2週間、ロンドンに1週間ってお出かけでね。だから私たちがここに残るわけ、私たち3人だけで、あの子たち〔と私〕。まだ下の子が寝てる時に上の子を幼稚園に連れて行かないといけないわね。(…)
そう、だからしなきゃいけないことは、お坊ちゃんのために朝ごはんを用意するくらいよ。それで

(…) 乳母車を起こして下の子を連れて、お坊ちゃんを幼稚園に連れてくのね(笑う)。家に帰る前にスーパーにお買い物しに行くの。(…) あの頃からね、私があの子たちの母親みたいになったのは。あの子たちのことを仕事だなんて思ってなかったわ。(…) それで気に入られたんだと思う、だってあの子たちの面倒みることを仕事だって考えてもみななかったから。自分の子どものように育ててきたもの。私たちね、一緒にベッドに寝てるのよ、ええ。だって、ほらそういうの嫌だから、あの子たちの母親が、両親が留守の時、そうしてもいいわよ、って私[言ったの]。だってね、あの家とっても大きくて、何〔か起こっても、何も〕見も聞こえもしないじゃない²⁴。

この語りから読み取れるように、Josephine Gozon が2人の子どもに7年間にわたって施してきたケアは、子どもたちの成長にも、家族全体の維持にも今や不可欠なものとなった。子どもたちの母親になり代わって、彼女は規範的な責任と役割を実質的に果たしてきたのである。ここで興味深い点は、子育てに関わる労働がジェンダー化された母親役割の遂行と見なされているのであって、仕事や労働ではないと表現されていることだ。つまり、一見矛盾するようではあるが、Josephine Gozon の場合、再生産労働分野での海外出稼ぎにおいて、社会的母親役割の遂行と労働とは互いに排除される関係にあると位置づけられている。そうした文脈では、移動家事労働者としてのアイデンティティは強調されにくい²⁵。

しかもまた、Josephine Gozon が語りの別の箇所でも回顧していることだが、彼女の社会的母親の実践は面倒をみている2人の子どもによって雇用者の前で再確認されている。子どもからのこうした愛情を手中に、雇用者夫婦からの信頼も獲得した語り手は、雇用者から時折高額な贈り物を受け取る以外に、もっと重要な取り決めを雇用者との間で成立させることに成功している。雇用者が彼女を友人として毎年ドイツに招待することによって、観光査証を取得して彼女はドイツに数ヶ月滞在するのだ。フィリピンとドイツを行き来する彼女の「通勤」のような労働移動態勢は、フィリピン人家事労働者の圧倒的大多数が超過滞在者であるシェーンベルグでは極めて特異な事例である²⁶。観光査証では労働許可を受けることは不可能だが、警察による世帯への非正規就労査察が行われること自体が稀なので、実態として正規滞在者としての特権を享受しつつ、フィリピンとドイツでの二重生活様式を築き上げてきた人物なのである。端的に言えば、ドイツにおけるジェンダー役割を遂行しつつ、〈社会的母親〉として子どもからの愛情を手中に、雇用者との正面对決を回避し、労働の取り決めを操作してきたタイプであろう。

事例2のMelanie Gordonを思い起こしてほしい。彼女の場合もJosephine Gozonと同様、雇用者の子どもとの関係性において〈社会的母親〉としてのアイデンティティを見出すことにより、〈擬似家族〉への帰属意識が形成されてきた。しかし、この2つの事例はまったく異なる方向へと展開する。2人の決定的な違いは、まずMelanie Gordonが〈社会的母親〉役割の遂行を労働と捉え、Josephine Gozonはそう捉えていないということにある。それに加え、Melanie Gordonには長期間ドイツに滞在することによって、海外出稼ぎ労働の金銭的報酬を最大化しようという意図がある。彼女は非正規滞在・労働者であるため、一度国外追放措置を受ければ、再入国は極めて難しくなる。つまり、住み込みの状態がいつ終わるか分からないで労働に従事しているのだ。一方Josephine Gozonは、毎年限定された期間だけ、言い換えれば、終わりが見える労働の取り決めのもと住み込みで働いている。このような状況下では、後者の孤独感や負担感が軽いのは明白である。

3.3. 週決め清掃労働者

週決め清掃労働者たちに目を移すと、雇用者との間には労使関係に準じた関係が築かれていることが多い。パート・タイム清掃労働に従事するチカナ女性たちに関する研究を行った Mary Romero ([1992] 2002) は、住み込み家事労働者の間に見られる「家族の一員のような」関係と対照的に、彼女たちがプロフェッショナルな清掃労働者としてのアイデンティティを確立し、清掃サービスを複数の雇用者に提供することによって契約的な労使関係を成立させていることを明らかにした。一方 Pierrette Hondagneu-Sotelo (2001) は、ロス・アンジェルスにおけるラテンアメリカ出身の女性移動家事労働者に関する調査から、住み込みや通いのフル・タイム家事労働兼子守りと比較して、通いでパート・タイムの清掃労働は収入も高く、複数の雇用者のもとで働くことで収入源を拡散できるため、高い自律性を獲得していると指摘している。また、清掃労働は概して半日労働であることから、移動女性が家族と職業生活を両立させやすいという利点もある。さらに子育てが関与すると、子どもへ感情が移入しやすい上に、子育てをめぐる母親である雇用者と衝突しがちだが、清掃労働ではそのような危険性が低い。以上のような理由で、移動女性たちの間で清掃労働への転換願望が高いことが明らかにされた (Hondagneu-Sotelo 2001)。

この項で取り上げる週決め清掃労働者、あるいは週決めケア労働との組み合わせで主として週決め清掃労働に従事している多くのフィリピン人移動者たちも同様に、雇用者を労使関係におおむね位置づけている。とはいえ、2節で考察したように、大多数の調査対象者は、高学歴や社会的地位の高い職業経験に起因する「矛盾した階級移動」を経験するため、上記の先行研究において指摘される「家事労働者として働くことのプライド」を持っているとは言い難い。それでは、彼女たちは「矛盾した階級移動」経験を、雇用者との関係でいかにして交渉しようとしているのだろうか。以下、2人の語りを手がかりに分析を行う。

【事例4：Cornelia Lamanilao】

Cornelia Lamanilao には6人兄弟姉妹がおり、姉妹の中で彼女が大学を卒業したただ1人の女性である。母親のように、行商人として社会的に低い地位でその日暮らしの生計を立てていくことが嫌で、学位を修め、安定した将来性のある事務職系の仕事に就くことを志した。しかし会計学を修了した後も望んでいたような就職先が見つからず、2歳の娘と1歳の息子を母親と夫のもとに預け、14年前に親族を頼ってドイツに渡る。まず米軍兵士その後外交官のもとで労働許可を得、働き始めるが、一人の雇用者のもとで住み込んで働く状態を好ましく思わず、雇用者とある交渉に踏み切る。外交官にスポンサーになってもらうことで正規滞在の地位を獲得し、それと交換に、外交官雇用者のもとで週1～2日無給で働き、住居を独立して構える。そして他の日は複数の雇用者世帯で週決め清掃・ケア労働に従事する、というものである。それ以来、彼女は多国籍企業勤務者やドイツ人家族の家事労働者として働いてきたが、7年前に外交官の家事労働者ビザが失効した後、ビザを再申請せず、超過滞在者としてドイツに留まることを決意し、現在に至る。長期間にわたりドイツに暮らしていることについてどう感じているかという問いかけに、Cornelia Lamanilao は胸のうちをこう語った。

そうね、基本的にドイツ人とは関係ってないわね…社会的な[関係って意味]。だからあるのは職業上の (*professional*) 関係ね。(…) 初めは仕事上人とどう接していいか分からないんだけど (…)

でもそうやってるうちに専門家ってわけじゃないけど〔どうやればいいか〕分かって (*knowledgeable*) くるようになるものなのよ、なぜって私たちがしてるような仕事って、そんなに難しく (*challenging*) ないから。常識か仕事場での愛情 (*love at your job*) さえあれば……それか骨身を惜しまずに働くか、みたいな。知識が問われるわけじゃない。ただ骨身を惜しまず働いて、正直であれば、それか……っていうか、そうね、私に求められてるのは、骨身を惜しまず働くことだね。(…) それ[私がやっている仕事]って、ごく基本的で、ほんっとに基本的なことだから、考えることなんて必要ないし、脳みそをそんなに使うこともない。(…) 基本的にそんなに難しいことってないわね。だってそれってとっても、とっても、ええと基本的なことでしょ。さっきも言ったけど、難しい (*challenge*) とかそんなに、うーん、意思決定をせまられるものでもないっていうか。ほんと、基本的なこと。(…) 私のこれまでの仕事ね、全部〔雇用者や同胞家事労働者から〕推薦されて引き受けてきたのよ。14年間、14年もの間、仕事に応募したことないんだから。仕事をくれる人をこっちから探したんじゃないって、いっつも頼まれて[仕事を引き受けてきたの]。それで、ええと、みんな私の仕事に満足してるのかも、って思ったのね。(…) 私はここでメイドでこれが私の職業なんだから、そうだから…ええと、楽しく仕事をしなきゃって、自分に言い聞かせてる(笑う)！だからお国での職業は何だったとか〔雇用者に〕時々聞かれるのね。自分の専門じゃなくて家で働くことになってしまったことを悔やんでないか、とかまで聞かれることもある。(…) 「[今の]仕事に満足してる？」って聞かれると、「ええ。そんなふうに考えないようにしてる。いつも自分と私よりも不幸な人とを比べなきゃ。国〔フィリピン〕では自分の専門分野で働いてるかもしれないけど、そういう人たちって外国に行ったり、出稼ぎに行くチャンスがなかった人たちでしょう。まだプロフェッショナルかもしれないけど、十分な収入もないじゃない」〔って答えるわね〕。こういうふうにしか自分を——ひどくつらくなってくる時もある。

この語りは、〈サービス供給者〉としての職業的アイデンティティの形成が真正面に押し出されている事例である。それは、ドイツ人雇用者との関係が、「職業上 (*professional*)」であり「社会的 (*social*)」ではない、と明言されていることに表われる。これは3.2.で考察した、〈擬似家族〉アイデンティティ、つまり社会的関係が住み込み家事・ケア労働者たちの間で前面に押し出されたケースと興味深い対照を描き出す。Cornelia Lamanilaoの言う「職業」としての移動家事労働は、「難しく (*challenging*) ない」、「常識さえあればできる」、「骨身を惜しまずに働く」、「仕事場での愛情」、「知識が問われるわけじゃない」、「正直」さ、「基本的なこと」、「考えることなんて必要ない」し、「脳みそそんなに使うこともない」、「意思決定をせまられるものでもない」と表現され、知識や技術を必要とする職業と明確に対置される。言い換えれば、単純労働の特徴とほぼ一致する。他方、「仕事場での愛情」、「正直」さを必要とする労働とも表現されているように、移動家事労働者に典型的に求められてきた社会的関係形成能力の重要性も見え隠れしていることに気づく。

ホワイト・カラーの仕事を志し、苦労を重ね大学を修了した Cornelia Lamanilao はこのねじれをどう乗り越えようとしようとしてきたのだろうか。ドイツでは、仕事に応募せずとも雇用者の口コミで、彼女のサービスを受けたいと次から次へと依頼を受ける状態が14年も続いている。「もし今日仕事を失くしても、明日は新しいクライアントがいる」とか、「もうこれ以上〔仕事を引き受けること〕は、体が言うことを聞かない」という多忙振りである。他方、フィリピンでは大学卒であるにもかかわらず、学歴

に見合う、安定した将来性のある就職先を見つけるのが著しく困難であった。ドイツとフィリピンでは就職状況が明らかに違う。移動家事労働をサービスの供給と捉え、雇用者の推薦で顧客を次々に獲得しつつ、自分のサービスに受給者が満足していると感じることで、〈サービス供給者〉としてのアイデンティティが確立されてきた事例である。

語りの後半部には、社会的地位の降格から生じる辛さも表現されているが、そういった抑えつけられるような内的な感情があっても、彼女の場合、雇用者との関係において「矛盾した階級移動」経験を交渉することに成功してきた。それは、スポンサーである外交官と交渉し、自律度の高い労働・居住態勢を組み立ててきたことや、以下の引用に見て取ることができる。

〔仕事してる時に雇用者（ミュラーさん）が〕家にいないから、いつも早めに〔仕事を〕切り上げるのね。だけど、私が働いている曜日のしかもその時間帯に雇用者の友達がその家にいたことがあって、いたくても4時間ずっといれなかったんだ。それで、結局時間より早く出たわけ。（…）それで、翌週その家に戻ると、メモが置いてあって、こう書いてあったんだ。あ、丁寧に書いてあったのよ。「どのくらいの時間をかけて私の家を掃除しているのか教えてください」って。「うーん！」ってうなっちゃった。だって…お給料を上げてくれだなんて一度だって頼んだことないのよ…一度だって…長い間〔この仕事をしてきているけど〕値上げをお願いするなんてめったにない。その人〔ミュラーさん〕からもらっているお金ってずっと同じ金額で、お給料を上げてくれたこともない。それで私…上司に何か言いたければ、首にされることを覚悟するか、こっちの言い分を汲み取ってくれるかのどちらかなんだから、覚悟が決まってないよね。この2つのどっちかだから（笑う）。私の場合は、首にされるのを覚悟してたから、そうなんても怖くないわけ。で、帰りに仕事場にメモの返事を残してきたの。「ミュラー様、9年間働いてきて不思議に感じていたことです」が、あ、この「9年間」っていうのを強調したわよ（誇らしげに笑う）、「9年間あなたのもとで働いてきて、こういう質問をなさるのですね。私も伺いたいことがあります。ミュラーさんにとって大事な何でしょうか。ここで私が要する時間の長さですか、それとも私の仕事の質でしょうか？」（笑う）「ワーオ！すごいや！」って自分でも思ったわね（誇らしげに笑う）。その次にその家に行った時、メッセージを探したんだけど、一言も〔返事が見あたり〕なかった。それで、「ワーオ！教訓になったみたいね」って思ったよ。

上記の事件が起こる前までは、9年間勤務してきたにもかかわらず同額の給与を給付し続けてきた雇用者に対し、Cornelia Lamanilao は給与の値上げを真っ向から迫るのではなく、仕事を早めに切り上げることで時給を上昇させてきた。そして雇用者が Cornelia の習慣的な早退を問いただそうとすれば、「時間が大事か、仕事の質が大事か」と鮮やかに切り返す。Cornelia Lamanilao の雇用者とのこうした交渉戦略には、時間単位で提供する〈サービスとしての家事労働〉の性格が反映されていること、そして複数の雇用関係を成立させているため、収入を完全に失うことなく1つの労働関係を終結させることができる、という週決め清掃労働者に特有の側面を見て取ることができる。さらに、彼女の場合は、上述したように顧客層を積極的に開拓してきた経緯があるため、仕事を1つ失くしても次の雇用者をすぐに見つけることができる。Cornelia Lamanilao の事例を一言でまとめるならば、こうであろう。サービスの受給者が満足していると感じることで、〈家事サービス供給者〉としてのアイデンティティを確立してき

たタイプ。労働条件改善のためには雇用者との直接交渉、あるいは職場を去ることも厭わない。

ここで、事例1から3の雇用者家族との関係を思い出していほしい。Cornelia Lamanilaoの事例に〈家事サービス供給者〉としての職業的アイデンティティを確立しようとする姿勢を読み取ることができる。事例1から3は〈擬似家族〉関係において〈社会的父親〉あるいは〈社会的母親〉アイデンティティを形成してきた、家事労働に特有の資質を示す事例だといえる。つまり、この4つの事例は、生活・労働の取り決めに強く規定される家事労働者の2つの異なる職業的アイデンティティ・モデルを提示している。

また雇用者との交渉のあり方という側面に目を向けると、事例1は学歴のほか、人種とジェンダー秩序が重層的に作用する直接的な交渉（直接対決）、事例3は〈社会的母親〉としての子どもへの情愛という感情を操作しながら、ジェンダー秩序にかかわる間接的な交渉のあり方を示していた。一方、事例4は職業的アイデンティティを真正面から押し出す雇用者との交渉のあり方を提示しているといえる。

しかしながら、すべての家事労働者が「矛盾した階級移動」経験を雇用者と交渉できるわけではない。以下に、最後の事例からこの点を考察する。

【事例5：Mary Villanueva】

移動家事労働を以前とは別の目で見ることができるようになったという Mary Villanueva（初出：2.2.）の発言を受け、どのように違った見方ができるようになったのかという問いかけに対し、次のような答えが返ってきた。

それに〔移動家事労働〕に慣れてきたから。ただ…慣れてくるだけよ。もっとその——ええと、それで、もうどうでもいいや、って思えてくるものよ、だって…それだけしか〔仕事〕ないから。どうしようもないもの。他の選択肢はないし、他の仕事を見つけることもできない。だって私たちの状況知ってるでしょ？だから——(…)他の仕事を見つけることなんてできないから、それを好きになるしかないじゃない。他に仕様がな。

上記の語りは、5年間の移動家事労働経験によって「降格した」という心痛（2.2.参照）が麻痺している状態を表わす。「私たちの状況」＝非正規滞在の地位、でドイツに暮らしている状況において移動家事労働に「慣れただけ」、「どうしようもない」、「他の選択肢はない」と表現されている。「召使い」として移動家事労働をしていると受け入れることが現在よりも難しく、目が腫れるほど毎日泣いて暮らしていた渡独直後の時期から、「降格」という現実に関心をもたせようとしたと解釈できる。

この馴致という行為は、「矛盾した階級移動」経験を生きる術であるには違いない。しかし雇用者との関係においてその経験を交渉していることとは区別されるべきである。週決め清掃労働という移動家事労働のパターンに分類されるとはいえ、移動家事労働を職業として捉え、〈家事サービス供給者〉としてのアイデンティティを確立し、ある時は間接的に、またある時は直接的に雇用者と涉り合ってきた Cornelia Lamanilao とは異なる「矛盾した階級移動」の生き方が浮き彫りにされる。職業的アイデンティティを形成することがこれほど困難であるのに、それでも「矛盾した階級移動」に馴致しながら生きようとするのは、子どもによりよい将来を準備したいという Mary Villanueva の固い決意のためである（篠崎 2003; Shinozaki 2003）。

終わりに

本稿では、在独フィリピン家事労働者のなかでも専属住み込み家事・ケア労働者と週決め清掃労働者に焦点を当て、彼女／彼らが「矛盾した階級移動」をどのように生き、この矛盾を雇用者との関係でいかに乗り越えようとしているかを、家事労働者の語りから考察し、そこから3つの交渉の類型を見出すことができた。

類型1：人種、ジェンダー秩序、学歴が重層的に作用する直接的な交渉のあり方（事例1 Ernie Portillo）

類型2：ジェンダー秩序にかかわる愛情の操作によって可能になる間接的な交渉のあり方（事例3 Josephine Gozon）

類型3：〈家事サービス供給者〉としての職業的アイデンティティが交渉の際に真正面に押し出される、雇用者と直接的な交渉のあり方（事例4 Cornelia Lamanilao）

類型1、2は〈擬似家族〉アイデンティティを形成してきた専属住み込み家事労働者の間で提示された。住み込みは、日常生活そのものが雇用者（家族）との関係と切り離せないため自律性が著しく制限される。にもかかわらず、愛情の操作だけでなく、女性雇用者との権力関係を再編成しようとする男性の行為主体性を前面に出す、直接抵抗的な交渉のあり方も確認されたことは意義深い。また、類型3から導き出される交渉のあり方は、〈家事サービス供給者〉としての職業的アイデンティティ確立と家事労働者の間での相対的な自律性の獲得に拠るものだろう。

雇用者との交渉とはいえないが、住み込みという取り決め自体から退く事例も確認された（事例2 Melanie Gordon）。雇用者との関係や労働態勢の再編成に力を傾けるより、通いの取り決めに転じた戦略だと理解できる。

だが「矛盾した階級移動」を生きていても、雇用者との関係で交渉に踏み切れない場合もあることも忘れてはなるまい。交渉に失敗すれば、失職、あるいは最悪の場合、非正規の滞在・労働の地位が警察に通告されると、国外強制退去という結果が伴う。さらに、労働規則の適用がただでさえ困難な世帯における家事労働を、非正規滞在の地位で移動者が行っていることを考えれば、自律性に関する議論は注意深く進められるべきである。

「矛盾した階級移動」を生きる術になる要素——トランスナショナルな家族との関係²⁷、将来の展望、パートナーや配偶者と共有される移動家事労働経験など——を今後探究することが求められる。また、移動家事労働の他のパターンとのクロス分析を行っていくことで、労働の取り決めの違いによって移動家事労働の経験や「矛盾した階級移動」の交渉戦略に、どのような共通点あるいは相違点があるのかを明らかにできると思われる。以上の点については、稿を改めて論じることにはしたい。

（しのぎ・きょうこ／お茶の水女子大学大学院人間文化研究科博士後期課程）

掲載決定日：2003（平成15）年12月8日

付記：この研究は、筆者が出会ったドイツ・シェーンベルグ在住のフィリピン人移動家事労働者の方々およびフィリピン人コミュニティのリーダーのご理解と信頼、協力に多くを負っている。記して心より

感謝したい。また、本稿の校正にあたり2名のレフェリーから建設的かつ有意義なご教示をいただいた。なお2001年10月から2003年12月にわたるドイツ研究滞在は、ドイツ学術交流会から年間奨学金の支給を受けて可能になった。

表1. 性別、婚姻上の地位別の聞き取り調査対象者の内訳²⁸

	女 性	男 性
未 婚	5	1
既 婚	7	4
パートナーシップ	1	1
離 別	1	0
合計 (n = 20)	14	6

表2. 学歴（男女別）

	合 計	女 性	男 性
大 学 卒 業	15	12	3
大 学 中 退	2	1	1
職 業 学 校 卒	1	0	1
高等学校卒業	1	0	1
高等学校中退	1	1	0
合 計	20	14	6

表3. 在独フィリピン家事労働者による労働の取り決めに関するパターン見取り図

居住形態		作業内容		清掃・アイロンがけ	家 事 全 般	ケ ア
		雇用者数				
通 い	複 数	①		①'	②	
	単 数			③		
住 み 込 み	複 数	④				
	単 数			⑤		

- ①「週決め清掃労働」：雇用者から独立した住居を定め、複数の雇用者を抱える。毎週あるいは隔週単位で雇用者の住居に出向き、1世帯あたり2～4時間程度、一日に3～6世帯で、清掃およびアイロンがけサービスを提供する。調査対象者の多くは①に該当。清掃やアイロンがけという作業の提供にとどまらず、特定の雇用者世帯における家事全般により深く関わっている①から派生したパターンが①'である。
- ②「週決めケア労働」：雇用者から独立した住居を定め、複数の雇用者を抱える。毎週雇用者の住居に出向き、1世帯あたり4～6時間程度、主にケア労働に従事するタイプの労働の取り決め。調査地におけるフィリピン人家事労働者に関しては、介護労働より、むしろ育児が中心²⁹。労働の取り決めへの自己統制力についてだが、①よりは限定され、③よりも柔軟。②の場合、①と同様、収入・住居の両面で、雇用者が一人の場合と比較すると、収入源を複数に分散でき、労働と生活空間を分離させることによって、一人の雇用者への依存度を低めることが可能。他方、作業が終われば原則的に定刻（前）に仕事場を後にできる①と異なり、ケアが引継がれるまで仕事場に残らざるを得ない。
- ③「通いの家事労働とケア」：雇用者から独立した住居を定めつつ、一人の雇用者のもとに専属で家事全般およびケア労働に従事する。
- ④「住み込み家事労働・ケア労働とパート・タイム清掃兼任」：一人の雇用者所帯に住みこみ、ここでは家事労働全般とケアを受け持つ一方で、一週間に数日は別の雇用者宅に〈パート・タイマー〉として出向き、清掃・アイロンがけあるいは子守りを行う。
- ⑤「専属住み込み家事・ケア労働」：雇用者家族世帯に住み込み、その世帯に限定して家事労働全般およびケア労働に従事する労働の取り決め。調査対象地域に住むフィリピン人移動者たちの間では、高齢者の介護より子育てを受け持っている例が多く見られた。

注

1. 本稿は、第51回関東社会学会発表原稿（2003年6月14～15日）と Shinozaki (forthcoming) を大幅に加筆し、展開させた論文である。
2. Cornelia Lamanilao からの聞き取り。2002年3月10日。
3. 例えば、Bakan and Stasiulis (1997)、Glenn (1992, 1986)、Rollins (1986)、Romero ([1992] 2002) など。
4. 歴史的アプローチを採る、女性家事労働者に関する研究は存在する。例えば Friese (1991) を参照。
5. 連邦労働大臣 Reiner Schlatt の1999年8月9日のコメント。Südwestrundfunk FS-Inland、2001年7月16日の番組 *Report Mainz* で放送された。
6. 1991年4月からポーランド国籍者に対して、まず無査証入国が認められた。
7. この点については、Hielscher (2001)、Gaserow (2001)、Trunk (2001)などを参照されたい。
8. 中東欧5カ国とは、ポーランド、スロヴァキア、スロヴェニア、チェコ、ハンガリーである (Bundesregierung 2002)。詳しくは以下を参照。Sozialpolitische Umschau. Ausländische Haushaltshilfen für Pflegebedürftige jetzt möglich. Ausgabe Nr. 5, 63/20, letzter Stand: 13. 02. 2. <http://www.bundesregierung.de/frameset/index.jsp>
9. Cyrus (2002)、Hess (2002)、Irek (1998)、Morokvasic (1994, 2003)などを参照。
10. ハンブルグとミュンヘンにおいて中東欧およびラテンアメリカ出身の移動女性を対象に事例調査を行った Rerrich (2002) の論文がある。
11. ドイツ・シュトゥットガルト地域在住の、タイ、フィリピン、ラテンアメリカ出身でカウンセリング・センター利用経験のある移動女性を中心に行われた、女性人身売買と国際移動に関する調査として Niesner, Anonuevo, Aparicio, und Sonsiengchai-Fenzel (1997) がある。
12. 調査対象地域をシェーンベルグと呼ぶことにする。シェーンベルグの人口は2000年現在768,149人、うち外国籍者が217,990人であり、全人口に占める外国籍者の割合が28.38%と全国平均の10%をかなり高く上回っているのが特徴的である。
13. 調査期間は2001年8月から2003年3月におよぶ。聞き取りは、「年少時代から現在までの人生を振り返ってみて、ご自身にとって大切なことは何でしたか」という問いで始まり、語りの間、調査者は介入せず傾聴するというバイオフィカルの方法 (Rosenthal 1995) を用いた。この問いかけの後から始まる語りの主要部分が終了した後に、フォローアップ質問をし、答えてもらうという手順で聞き取りを進めた。聞き取りに要した時間は1人あたり2時間30分から5時間ほどで、必要に応じて数回にわたり聞き取りを依頼した。語りは、調査対象者による指示がない限り、全てテープ録音し、テープ起こしを行った。対象者のプライバシー保護のため、本稿ではすべて仮名を用いている。なお、引用文中の強調は語り手が特に強調した語句、引用文中の〔 〕は筆者の補足、(…) は語りの省略、…は沈黙、……は長い沈黙、——は詰まった不完全な文章の終わりを表す。
14. 調査対象者の滞在上の地位だが、聞き取りの時点で正規滞在資格を保持していたのは、20人中わずかに女性3人に過ぎない。この状況は、シェーンベルグ全体におけるフィリピン人家事労働者の滞在上の地位の縮図と言えよう。また男女構成比はおおよそ2対8である。
15. Ernie Portillo からの聞き取り。2002年6月29日。
16. 小ヶ谷 (2002) もフィリピン人海外出稼ぎ労働経験者に関する調査から、移動前と移動中の職業分野の一致度を男女別に分析し、「矛盾する移動」について論じている。
17. Melanie Gordon からの聞き取り。2002年4月28日。
18. 経営学とコンピューター・プログラミング修了後、商学。
19. Mary Villanueva からの聞き取り。2002年4月14日。
20. 彼も他の多くの調査対象者同様、観光ビザ失効後、非正規滞在者としてドイツに居住している。ドイツ移民政策の現枠組みでは、他のEU加盟諸国と異なり非正規滞在者に対しアムネ스티を実施していないため、滞在の地位を正規化し、労働許可を得る道は事実上閉ざされている。
21. この方針に沿って、現在までのところ、欧州連合圏外の情報技術関連技術者に関しては2001年から、〈世帯補助者〉については2002年以来EU加盟候補国5ヶ国から受け入れを行っている。
22. Romero ([1992] 2002) もチカナ家事労働者に関する研究から同様のことを指摘している。〈サービス供給者〉とし

- ての職業的アイデンティティ形成については、本稿3.3.で詳しく論じている。
23. 家族との関係において、父親・稼得者としての義務を前面に押し出すことで、家事労働者としてのアイデンティティを交渉する戦略については拙稿（篠崎 2003）で論じている。
24. Josephine Gozon からの聞き取り。2002年5月30日。
25. さらに、期間限定化された短期の出稼ぎであるため、「自分の子どもを出身社会に残して、他人の子どもの面倒をみている」という葛藤（Hondagneu-Sotelo 2001; 小ヶ谷 2002; Parreñas 2001）も、長期滞在者よりは起こりにくいと考えられる。
26. Morokvasic (1994) は、ポーランドからドイツへ最長3ヶ月単位で行き来し、ローテーションを組んでドイツ人高齢者の介護を行い、収入を獲得している女性たちの移動態勢を「通勤移動」と名づけた。この現象は女性たちがドイツに定住しないために編みだした主体的な収入獲得戦略であるが、これは女性たちが既存のジェンダー役割に正面から対決することを回避し、妻・母役割を引き続き果たしていくための手段としても理解されるべきことを提示した。
27. トランスナショナルな親子関係の分析については、拙稿（篠崎 2003; Shinozaki 2003）を参照されたい。
28. 7人の既婚女性のうち5人が夫と現在ドイツで同居しているが、男性の場合既婚者4人全員が妻と同居している。また、渡独前にフィリピンで既に結婚していて、夫婦共にドイツに移動したことがある人たちに関しては、まず女性がドイツに移り、その後（1～9年後）夫が妻を追ってドイツに移動してきたというパターンがある。
29. ベルリンでは、ポーランド出身の女性が介護労働に従事していることが報告されている（Cyrus 2002, Irek 1998, Morokvasic 1994などを参照）。

引用文献

- Anderson, Bridget. *Doing the Dirty Work? The Global Politics of Domestic Labour*. London: Zed Books, 2000.
- Bakan, Abigail B. and Daiva Stasiulis eds. *Not One of the Family: Foreign Domestic Workers in Canada*. Toronto: University of Toronto Press, 1997.
- Cyrus, Norbert. „Polnische Hausarbeiterinnen in Berlin.“ Paper presented at a conference *Globalisierung von Haushaltsarbeit: Deutsche und internationale Entwicklungen*. Akademie für politische Bildung, Tutzing, Germany, 18-20 October, 2002.
- Fassmann, Heinz und Rainer Münz. „Die Osterweiterung der EU und ihre Konsequenzen für die Ost-West-Wanderung.“ In Klaus J. Bade und Rainer Münz Hg. *Migrationsreport 2002. Fakten-Analysen-Perspektiven*. Frankfurt am Main: Campus Verlag, 2002.
- Friese, Marianne. *Frauenarbeit und Soziale Reproduktion*. Bremen: Universität Bremen, 1991.
- Gaserow, Vera. „Kaum Kritik an neuer Green Card.“ *Frankfurter Rundschau*, 29. 12. 2001. S. 4.
- Glenn, Evelyn Nakano. *Issei, Nisei, War Bride: Three Generations of Japanese American Women in Domestic Service*. Philadelphia: Temple University Press, 1986.
- . “From Servitude to Service Work: Historical Continuities in the Racial Division of Paid Reproductive Labor.” *Signs: Journal of Women in Culture and Society*. 18. 1 (1992): 1-43.
- Hess, Sabine. „Au Pairs als informalisierte Hausarbeiterinnen -Flexibilisierung und Ethnisierung der Versorgungsarbeiten.“ In Claudia Gather, Birgit Geissler und Maria S. Rerrich Hg. *Weltmarkt Privathaushalt. Bezahlte Hausarbeit im globalen Wandel*. Münster, Germany: Westfälisches Dampfboot, 2002.
- Hielscher, Almut. „Pflegenotstand. Green Card für Polinnen?“ *Der Spiegel*. 37 (2001): 50, 52.
- Hondagneu-Sotelo, Pierrette. *Doméstica. Immigrant Workers Cleaning and Caring in the Shadows of Affluence*. London: University of California Press, 2001.
- Hönekopp, Elmar. “The New Labor Migration as an Instrument of German Foreign Policy.” In Rainer Münz and Myron Weiner eds. *Migrants, Refugees, and Foreign Policy: US and German Policies Toward Countries of Origin*. Berghahn Books: Providence, Oxford, 1997.
- Irek, Malgorzata. *Der Schmugglerzug. Warschau - Berlin - Warschau*. Berlin: Das Arabische Buch, 1998.
- Kandiyoti, Deniz. “Bargaining with Patriarchy.” *Gender & Society*. 2. 3 (1988): 274-290.

- Kofman, Eleonore, Annie Phizacklea, Parvati Raghuram, and Rosemary Sales. *Gender and International Migration in Europe: Employment, Welfare and Politics*. London: Routledge, 2000.
- Lutz, Helma. "At Your Service Madam! The Globalization of Domestic Service." *Feminist Review*. 70 (2002): 89-104.
- Lutz, Helma und Mirjana Morokvasic-Müller. „Transnationalität im Kulturvergleich. Migration als Katalysator in der Genderforschung.“ In Aylä Neusel und Margot Poppenhusen Hg. *Universität neu denken. Die Internationale Frauenuniversität, Technik und Kultur. Schriftenreihe der Internationalen Frauenuniversität, Technik und Kultur. Band 8*. Opladen: Leske+Budrich, 2002.
- Morokvasic, Mirjana. „The Overview: Birds of Passage are Also Women.“ *International Migration Review. Special Issue: Women in Migration*. 18. 4 (1984): 886-907.
- Morokvasic, Mirjana. „Pendeln statt auswandern. Das Beispiel der Polen.“ In Mirjana Morokvasic und Hedwig Rudolph Hg. *Wanderungsraum Europa. Menschen und Grenzen in Bewegung*. Berlin: Sigma, 1994.
- . "Transnational Mobility and Gender: A View from Post-Wall Europe." In Mirjana Morokvasic-Müller, Umut Erel, and Kyoko Shinozaki eds. *Crossing Borders and Shifting Boundaries. Vol. I: Gender on the Move. Schriftenreihe der Internationalen Frauenuniversität, Technik und Kultur. Band 10*. Opladen: Leske+Budrich, 2003.
- Niesner, Elvira, Estrella Anonuevo, Marta Aparicio, und Petchara Sonsiengchai-Fenzel. *Ein Traum vom besseren Leben*. Opladen: Leske+Budrich, 1997.
- 小ヶ谷千穂「ジェンダー化された海外出稼ぎ労働と『矛盾した移動』経験——フィリピンの事例から——」『年報社会学論集（関東社会学会機関誌）』第15号（2002）：pp. 189-200.
- Parreñas, Rhacel Salazar. *Servants of Globalization. Women, Migration, and Domestic Work*. Stanford, CA: Stanford University Press, 2001.
- Rerrich, Maria S. „Neustrukturierungen der Alltagsarbeit zwischen Lohn und Liebe. Überlegungen zu möglichen Entwicklungspfaden bezahlter häuslicher Dienstleistungen.“ In Marianne Friese Hg. *Modernisierung personenbezogener Dienstleistungen: Innovationen für die berufliche Aus- und Weiterbildung*. Opladen: Leske+Budrich, 2000.
- . „Bodenpersonal im Globalisierungsgeschehen. ‚Illegale‘ Migrantinnen als Beschäftigte in deutschen Haushalten.“ *Mittelweg* 36. 5 (2002): 4-23.
- Pinches, Michael. "Class and National Identity. The Case of Filipino Migrant Workers." In Janet Hutchison and Andrew Brown eds. *Organising Labour in Globalising Asia*. London: Routledge, 2001.
- Rollins, Judith. *Between Women*. Philadelphia: Temple University Press, 1985.
- Romero, Mary. *Maid in the U.S.A. 10th Anniversary Edition*. London: Routledge, [1992] 2002.
- Rosenthal, Gabriele. *Erlebte Geschichte und erzählte Geschichte. Gestalt und Struktur biographischer Selbstbeschreibungen*. Frankfurt am Main: Campus Verlag, 1995.
- Rudolph, Hedwig. "The New Gastarbeiter System in Germany." *New Community*. 22. 2 (1996): 287-300.
- Shinozaki, Kyoko. „Geschlechterverhältnisse in der transnationalen Elternschaft. Das Beispiel philippinischer HausarbeiterInnen in Deutschland.“ *Beiträge zur feministischen Theorie und Praxis*. 62 (2003): 67-85.
- . "Making Sense of Contradictions: Examining Negotiation Strategies of 'Contradictory Class Mobility' in Filipina/Filipino Domestic Workers in Germany." In Thomas Geisen and Allen Karcher eds. *International Labor Migration*. Frankfurt am Main: Verlag für Interkulturelle Kommunikation, forthcoming.
- 篠崎香子「トランスナショナルな子育てに関する一考察——ドイツ在住フィリピン人移動家事労働者の語りから——」『年報社会学論集（関東社会学会機関誌）』第16号（2003）：pp. 39-51.
- Trunk, Volker. „Etwa 270000 Menschen brauchen zu Hause Hilfe.“ *Frankfurter Rundschau*. 26. 10. 2001, S. 38.

1920年代中国社会における「新婦女」

——『婦女雑誌』を主なテキストとして——

何 瑋

The “New Woman (xin funü)” in Chinese Society in the 1920’s:
Analyzing *The Ladies Journal* (*Funü Zazhi*) as Main Text

HE Wei

ジェンダー研究第7号（通巻24号）別刷
2004年3月

Journal of Gender Studies, No. 7 2004 (Total of 24 Issues)
Ochanomizu University

1920年代中国社会における「新婦女」

——『婦女雑誌』を主なテキストとして——

何 瑋

This article focuses on *The Ladies' Journal* (Funü Zazhi) published by the Commercial Press from 1915 to 1931, along with other texts to examine the discourse on the “New Woman” (xin funü) in Chinese society in the 1920s. My article aims to analyze how male intellectuals ignored the differences among women whose actual lives were diverse by constructing a singular or uniform image of women as the “New Woman” (xin funü). Through this process, they also contrasted the image of the “new woman” with that of the “old woman” imposing new meanings on this image. Although this article might not cover all the transformations of “new women,” which are fluid through different eras, I would argue that this article plays an important role in explicating this larger transformations of “new women.” I also believe this approach will shed new light on the understanding of Chinese modernity.

キーワード：1920年代、中国社会、男性知識人、新しい女性、「新婦女」

はじめに

本稿は、1920年代の中国社会に誕生した「新婦女」言説の位相、その「新婦女」を取り巻く規範の具体的な内容及び「新婦女」という言葉に付与された歴史的な意味付けを究明することを目的とする。拙稿「近代中国女性史における『婦女解放』の一考察」(何 2003、pp. 399—405)で検討したように、1990年前後から、中国大陆と台湾では、近代中国女性史に関する研究が盛んに行なわれ、研究成果も数多く現れるようになってきた。しかし、従来の研究には、「女性」を均質の集合体として叙述してきたこと、陳独秀、胡適、魯迅などの五四時期の「代表的な男性知識人」の「婦女解放」に関する言説を、五四時期及びその延長線としての1920年代における男性知識人全体の言説を統括できる、いわば普遍性を持つものとして処理したことや、そのような処理に由来した20年代の新聞や雑誌などのメディアに散在していた数多くの「通俗的な男性知識人」¹ 言説に対する考察の怠慢が見られるなどの問題性が存在している(何 2003、pp. 399—405)。ここで、「代表的な男性知識人」とは、西欧近代思想を中国社会に移植しようということを何よりの急務と考える五四時期の男性知識人を示し、「通俗的な男性知識人」とは、同じく西欧近代思想に出会いつつも、現実の生活を優先する高学歴の職業的知識階層の知識人及び高いレベルの教育を受けている男子学生を指す。1920年代の男性知識人の言説は同時代の女性史研究にとって、どの

ような意義を持っているのだろうか。女性に関する男性知識人の叙述から浮かび上がった彼らの言説の内実と歴史的な意義とは何であろうか。

後述するように、1920年代に入っても、在学中の女子学生や女子教育の経験者がまだ少数に限られているなか、当時の新聞や雑誌などのメディアに寄稿していたのはほとんど男性知識人と推察できる。これは、次の二つのことを含意する。まず、1920年代の中国社会を経験した女性がほとんど健在ではない今日、当時の女性の現実生活が如何なるものであったのかを把握するのに、その時代の新聞や雑誌に掲載されていた男性知識人の叙述から明らかにしていくことは、限られた手段のなかの重要な一つと思われる。また、20年代の女性の現実生活を規定する女性に関する諸規範の形成に、主導権を握ったのも男性知識人と思われる。要するに、1920年代の女性の生活実態や女性に関する規範内容、文化表象としての「新婦女」を可視化するには、男性知識人の言説が重要な資源となり得ると考えられるのである。

実際、1920年代の中国は数多くの雑誌が刊行され、雑誌出版の盛期を迎えた時代であった（許敏 1999, p. 178）。だが、特に中国大陆で展開された近代中国女性史研究においては、社会史研究の角度から、これらの雑誌史料を活用しようとする動きは増えてきたものの²、未だに低調な姿勢が維持されているのが現状である。

本稿においては、従来の研究に存在した問題点、即ち叙述する主体——男性知識人と叙述される主体——女性を、それぞれ均質的な集合体として取り扱うということを、再び繰り返さないように注意しなければならない。そのうえで、このような問題点を抱えてきた従来の研究を乗り越えるために、本稿において、従来の研究で等閑視された、「通俗的な男性知識人」の言説にスポットライトを当て、彼らが如何に女性を叙述しようとしていたのかを考察する。彼らの叙述が結局、女性を取り囲む生活状況をどのように変えたのかも考察に入れることにする。また、既に多くの蓄積が見られる五四時期の「代表的な男性知識人」の女性に関する議論と対照することによってその共通点と相違点も分析してみる。

本稿では、中国大陆、台湾、日本における20年代の中国社会の「新婦女」研究が非常に少ないなか、今後、近代中国における新しい女性に関する研究を深めることにつながるような基礎的な探究を試みたい。具体的に言えば、当時の男性知識人の言説を主な分析対象とするほか、「新婦女」自身の言説や当時の雑誌などに掲載された絵や写真などを紹介し、「新婦女」の表象を分析の手がかりとしたい。このような作業には、男性知識人の構築した「新婦女」像、彼らの言説の背後に潜むその語りの内実を究明すると同時に、「新婦女」の実際の生活形態に接近しようという狙いもある。なお、本稿での日本語訳は、訳者を明記した文献以外はすべて拙訳である。

1 「新婦女」研究と『婦女雑誌』

本稿においては、1915年から1931年までに、商務印書館³が出版した『婦女雑誌』を主な史料として使用することにする。

『婦女雑誌』が発行部数の多さや17年間も出版され続けていたことなどにより、当時の婦人雑誌のなかで大変重要な雑誌になり得たのは、その編集方針に由来していた。その編集方針はまた『婦女雑誌』を出版する商務印書館の経営策略に左右されていた。つまり、近代中国の出版業界のなかで経営上大変な成功を収めた商務印書館の商業利益を重要視する理念は終始、『婦女雑誌』の編集方針を、雑誌の設定した議論の対象——在学中の女子学生や、近代学校教育の経験者に関する言論の主流に追随させていたの

である。

1915年から1919年までの最初の5年間に、編集主幹の王蘊章は北洋政府の教育指導者たちや社会輿論が提唱した良妻賢母主義女子教育の潮流（羅検秋 1998、pp. 277—280）に乗り、「佐女学」（女子教育に協力するという意味）を『婦女雑誌』の趣旨⁴としていた。良妻賢母主義女子教育に関する議論が大変少なく、如何に近代的な科学知識を生かし、家事、育児などをこなせばいいのかに関する紹介や説明などがその主な内容であった⁵。初期の毎号の発行部数はだいたい2,000部から3,000部くらいにも達した（Jacqueline Nivard 1984、p. 37、p. 50）。ちなみに、1920年代、中国の出版業の中心地である上海で刊行された雑誌のほとんどは、その毎号の発行部数が1,000部から2,000部の程度である（許敏 1999、p. 178）。女子教育に関する教育指導者たちや世間一般の考えに追随しようという編集方針が、数多くの読者を獲得した要因の一つと考えられる。

しかし、特に五四運動を経て、代表的な男性知識人が提起した「新文化運動」⁶の一環をなした「婦女解放」に関する諸議論の社会的な影響力は確実に拡大していった。商務印書館が刊行した『婦女雑誌』を含めた複数の雑誌は、当初、「新文化運動」に素早く反応しなかったため、「新文化運動」の支持者に批判されるようになった（周敘琪 1996、p. 135）ばかりでなく、商業利益の面もダメージを受けざるを得なかった（周敘琪 1996、pp. 142—143）。経営者がこの経営上の消極的な局面を開閉する手段として選んだのが、思想界のこの新しい動きに呼応することであると推察できる。第6巻1号から、『婦女雑誌』に掲載された口語で書かれた文章が急増し、文語の文章がメインであるというそれまでの状況が一変した。それと同時に、二つの重要なコラム——科学知識の紹介やそれらを如何に生かして家事や育児などに臨めばいいのかを教えることが主な内容となっていた「学芸」と「家政」はその姿を消しきったのである⁷。その代わりに、「社論」や「通論」など新しく開設されたコラムは、「婦女解放」に関する議論の場となった。第7巻1号から、魯迅など「新文化運動」を提唱する男性知識人との付き合いがある章錫琛が主任編集者に着任することで、『婦女雑誌』は誌面のさらなる更新を見せた。その後、「婦女解放」に関する議論の文章が大幅に増え、更に1922年4月に『離婚問題号』、1923年1月に『婦女運動号』、6月に『産児制限号』、1925年6月に『女学生号』、1928年7月号に『婚姻号』などの特集号も編集され、女子教育、貞操問題、社交公開、恋愛・結婚の自由、経済独立などの「婦女解放」に関する様々な議論、「婦女解放」の「先進国」とされた欧米諸国の思想家の理論⁸や、「婦女解放」運動の実際の状況などが『婦女雑誌』の諸頁に氾濫するまでに至った。しかも、「婦女解放」の議論における思考と叙述様式においては、社会進化論と優生学（的）思想が論者の間に共有されていたように見えること⁹も注目すべきであろう¹⁰。また、良妻賢母主義の女子教育を「婦女解放」の障害として批判する論調が多く見られるようになったのもこれ以来のことである。

誌面の更新は『婦女雑誌』に二つのことをもたらした。まず、販売数の著しい増加であった。婦人雑誌の販売数の新記録を樹立し、『婦女雑誌』の毎号の販売数は5,000部以上にも達したと周敘琪が推測している（周敘琪 1996、p. 45）¹¹。次に、男性知識人が主導した「婦女解放」に関する検討の潮流に乗ったことである。このことは結局、『婦女雑誌』を再びその時代の主流言説¹²を見せる舞台にさせた。

要するに、『婦女雑誌』の編集方針を左右した商務印書館の経営方針は、『婦女雑誌』の内容を終始、当時、いわゆる「知識階級の女性」¹³に関する主流的な考えや議論に追随させようとしていた。同時代のほかの婦人雑誌と比べ、『婦女雑誌』が長く出版され続けていったのは、編集方針に由来した販売上の成功と深く関わっていた。また、商務印書館の販売網¹⁴も、『婦女雑誌』を中国の幅広い地域や海外の読者

の手に届けるような環境を整えた。『婦女雑誌』がその時代のメジャー雑誌になり、大変な影響力を持つことができたのは、このような背景があったからである。

従って、1920年代の「知識階級の女性」である「新婦女」¹⁵ 研究をするには、この雑誌に掲載された、主に男性知識人が作り上げた「新婦女」言説を分析することが適切であろう。実際、20年代に生きた「新婦女」に関する彼らの叙述や議論には、批判や期待の声がほとんどであった。では、男性知識人の言説に現れた、「新婦女」とは、如何なる存在であったのか、それを次に考察することとする。

2 1920年代の中国社会における「新婦女」の位相

(1) 本稿における「新婦女」の定義

「新婦女」¹⁶ という言葉は、「五四運動」以後、一つの新造語、流行語として、中国社会に頻用されていたことが、雲舫「新婦女所應鏟除的幾種劣根性」(第6巻9号)¹⁷ と、黄河済「新婦女應有的覚悟」(第6巻10号)¹⁸ の叙述や、次に挙げる、「今日婦女的兩難」(第10巻3号)における顔筠の「新婦女」を定義しようとする姿勢から窺える。

では、20年代の中国社会において、『婦女雑誌』に寄稿していた男性知識人が、「新婦女」という新しい造語を、どのような女性たちに投影しようとしていたのか、その女性グループの社会的な属性について考察したい。

〔女性の〕新しいと旧いの区分の仕方も、それぞれ違っている。知識の有無を基準とする人は、新しい知識を習得し、しかも人生観を持っている女性を新婦女と呼ぶ。〔この場合〕中学以上の学歴を有するものが、ぎりぎり新婦女のグループに入れるのであるが、高等小学校以下の学歴を有するものは旧婦女に区分されるだろう。経済状況を基準とする人は、自分で働いて生活し、男性に頼っていない女性を、新婦女と見なす。……またそうでない女性を旧婦女と見なす。体の状態を基準とする人は、体に人為的な障害のない女性を新婦女と呼び、例えば、天然の足を有するものは新婦女であり、人為的な障害(纏足を指す——筆者注)が残っている女性は旧婦女と呼ぶ。……しかし、私は今解放の能力の有無を基準とし、自ら解放の覚悟と能力を有する女性を、新婦女と称する。〔逆に〕自ら解放の覚悟と能力を持っておらず、男性が彼女を解放することに頼って、彼女自身は解放される位置にいる女性を、旧婦女と称する¹⁹。

20年代の中国社会においては、「新婦女」と「旧婦女」を区別する際、知識の有無、経済状況、身体状態(纏足か否か)、自分を解放する経済力の有無など、基準が様々であり、一つの基準に固定されていなかったということが、この顔筠の文章から窺える。これらの基準は互いに異なるように見えるが、結局いずれも近代学校教育の経験の有無ということに収束している。なぜならば、「新婦女」であるか否かを判断する際の共通した外形的基準は、近代学校教育の経験者であるか否かであった。このことは「貴族式的新女子」(第11巻4号)²⁰ や、「女権与知識」(第10巻4号)²¹ から読み取れる²²。しかし、近代学校教育の経験者になるためには、進学させることが可能な経済的な家庭環境、学校教育の必要性を感じる親の認識などが基盤になければならない。なお、近代学校教育の経験者の家庭の経済状況に関する考察は別の論文に譲る。

これらの文章をはじめ、『婦女雑誌』に紹介される「新婦女」の実態や役割提起の内容を総合すると、20年代の「新婦女」とは、中等教育以上の学校、専門学校や大学に在籍中の女子学生と、それと同じレベルの教育を受けた、近代学校教育の経験者、当時、「知識階級の婦女」と呼ばれた女性によって構成された集団を指すと一般に見なされていたと考えてよい。本論文においても、「新婦女」の学歴については、中等学校以上の学校在籍者及びその経験者を示すことにしたい。

では、20年代の中国社会において、上述のような「新婦女」の数はどれくらいあったのか。彼女たちは女性全体のなかで、どのような存在であったのか。これらの問題を解明するため、当時の女子教育の実態を把握しておこう。

(2) 20年代中国社会の女子教育の実状

中華教育改進社が1922年から1923年までの間に行なった、教育の実情に関する調査資料²³を主に利用し、20年代初頭における中国の女子教育の全体的な状況を考察していこう。

表1 中国全土の教育機関在籍学生の状況（1922～1923年）²⁴

各レベルの 教育機関	女子学生数 (人)	学生総人数 (人)	女子学生の比率 (%)
初 等 小 学 校	368,560	5,814,411	6.34
高 等 小 学 校	35,182	582,479	6.04
中 学 校	3,249	103,385	3.14
師 範 学 校	6,724	38,277	17.57
甲種職業学校	1,452	20,360	7.13
大 学	887	34,880	2.54

出典：俞慶棠「三十五年来中国之女子教育」李又寧編『中国婦女史論文集 第1輯』台湾商務印書館（台北）、1981年 pp. 343—377に引用された、中華教育改進社の調査データから筆者作成。

表1が示しているように、1922年から1923年までの間に、中国全土の初等小学校、高等小学校、甲種職業学校、中学校、師範学校、大学では、女子学生がそれぞれの学生総人数の中に占めた比率は6.34%、6.04%、3.14%、17.57%、7.13%、2.54%である。このデータは、近代学校教育を受けることにおいて、男女の間に機会の格差が激しいこと、そして、中等教育レベルの師範学校を除き、各レベルの教育機関に在籍している女子学生の数が極端に少ないことを物語っている。また、表1を20年代の半ばと末頃の教育に関する調査結果や先行研究²⁵と合せて検討した結果、次のことも明らかになる。つまり、20年代の中国社会において、各レベルの教育機関に在籍している女子学生の中では、初等教育を受けている生徒の数が圧倒的に多いのに対し、中等以上の教育を受けている女子学生は僅かしかいないのである。また、中等以上の教育を受けている女子学生の中では、中等レベルの学校——中学校や師範学校などに在籍している女子学生の数が、その大部分を占め、大学や専門学校のような高等教育機関に進学する女子学生は、極めて少なかったのである。

次に、表2のデータを利用し、1927年と1928年の江蘇省の統計を分析してみよう。ここで江蘇省を取り上げるのは江蘇省は当時の近代学校教育の先進地域であるからである²⁶。1928年の場合、江蘇省全体の小学校、中学校、師範学校、職業学校において、女子学生がそれぞれの学生総人数の中に占めた比率は、18.01%、21.28%、26.21%、51.56%であった。職業教育の分野では、女子学生の在籍率は50%以上であったが、その他の小学校教育や、中学校教育、師範学校教育の場合、女子学生の人数は、それぞれの

学生総人数の四分の一程度であった。当時、中国のなかでは、近代学校教育が発展した地域であった江蘇省がこのような状況であるから、中国全体の女子の学校教育の情勢は、20年代の後半になっても、依然として低迷状態が続いていたことが分かる。

表 2 江蘇省の教育機関在籍学生の状況（1927年、1928年）²⁷

地域別・年別 女子学生在籍状況	江蘇省各県 (1927年)	江蘇省全体 (1928年)
小 学 校 女 子 生 徒 数 (人)	78,196	108,135
小 学 生 総 人 数 (人)	457,776	600,728
小学校女子生徒の在籍率(%)	17.08	18.01
女 子 中 学 生 数 (人)	2,889	4,253
中 学 生 総 人 数 (人)	11,103	19,984
女子中学生の在籍率(%)	26.02	21.28
女 子 師 範 学 生 数 (人)	／	1,005
師 範 学 生 総 人 数 (人)	／	3,829
女子師範学生の在籍率(%)	／	26.21
女子職業学校の在籍者数(人)	742	921
男子職業学校・女子職業学校の 在 籍 者 総 人 数 (人)	2,238	1,786
女子職業学校の在籍者の在籍率(%)	33.11	51.56

出典：俞慶棠「三十五年来中国之女子教育」李又寧編『中国婦女史論文集 第1輯』台湾商務印書館（台北）、1981年 pp. 343—377に引用された、中華教育改進社の調査データから筆者作成。
省の下に市と県が並行的に置かれるのは当時の民国政府の地方行政制度であった（袁継成 1991、pp. 449—472）。

以上の分析は、1920年代を生きた「新婦女」の数が全体的に非常に少ないこと、また、中等教育の女子学生やその経験者が「新婦女」の主体であったことを導きだす。「新婦女」たちは、どのように生き、また彼女たちの存在は、集団としての特徴が示し得るものであったのだろうか。

3 「新婦女」における「学歴」の社会的機能

次に、『婦女雑誌』に現れた「新婦女」ディスコースを作り上げる主体となっていた男性知識人が構築した、20年代の中国社会に生きた一つのグループとしての「新婦女」の集団的な特徴を探ってみる。なお、「新婦女」自身の声なども考察の視野に入れることによって、男性知識人の言説に理論化された「新婦女」と「彼女たち」の間にどのような乖離が見られたかも留意する。

私が本当に心を痛めているのは、たくさんの親が、娘を学校に入れることを、本当に、娘に教育を受けるチャンスを与えたいと考えているのではなく、[ただ]娘のための嫁入り道具と見なしていることである。女子学生自身も『この父にして、この子あり』というように、ただ学校で勉強することを、結婚するための恰好の手段と考え、学歴を嫁になるための立派な看板だと思い込んでいることである！²⁸

学校教育を受けることの目的について、勉強することはただ知識を求めるだけではなく、ただ独立の土台を用意するだけでもなく、最も肝心なのは正しい人生観を獲得するためなのだ²⁹と主張する胡焦琴

などのような「新婦女」が存在しているのにもかかわらず、林文方の「我所希望於女学生者」のほか、胡懷琛「女子職業問題」（6巻10号）、楊幹青「對於婦女運動的幾個意見」（9巻5号）、顧實「對於新女子的罪言」（9巻12号）、陸鑑之「女子受了教育当怎樣」（10巻1号）、健孟「婦女職業的先決問題」（10巻6号）などの男性知識人の文章においては、近代学校教育を「結婚のための恰好の手段」と思い込む「新婦女」ばかりが議論の対象と批判的になっていた。

一方、『婦女雑誌』第9巻11号——『配偶選択号』という特集号のなかに、編集者は「わが国現代における若い男女の配偶の選択の傾向を窺う」³⁰ ため、「『我之理想的配偶』をテーマにして、若い男女の意見を求める」³¹ ことにしていた。寄せられた文章の整理と分析を通じ、編集者は若い男性たちが「その配偶者の教育〔状況に関して〕は、中学校程度を要求したのがその大多数であった。」³² と結論付けた。

1926年に創刊され、後に大変な影響力を持つようになった『良友画報』³³ には次の写真が掲載されている。



写真1 周淑蘋と李祖侃との結婚式

第36期の「婦女界」というコラム³⁴に、上海中西女塾で勉強した経験を持つ周淑蘋と、エンジニアである李祖侃との結婚式の写真が掲載され、その写真に添えられた紹介文には「前上海中西女学の女王周淑蘋女士（本雑誌第23期の表紙人物）とエンジニアである李祖侃氏との結婚式で撮影」（傍点は筆者による）などと書かれている。

また、「婦女界」第38期には、近代中国初期の女性作家の一人——冰心と呉文藻博士との結婚写真や、国立音楽院教授方于教授³⁵と美術専門学校の教授李丹との婚約写真などが掲載されている。

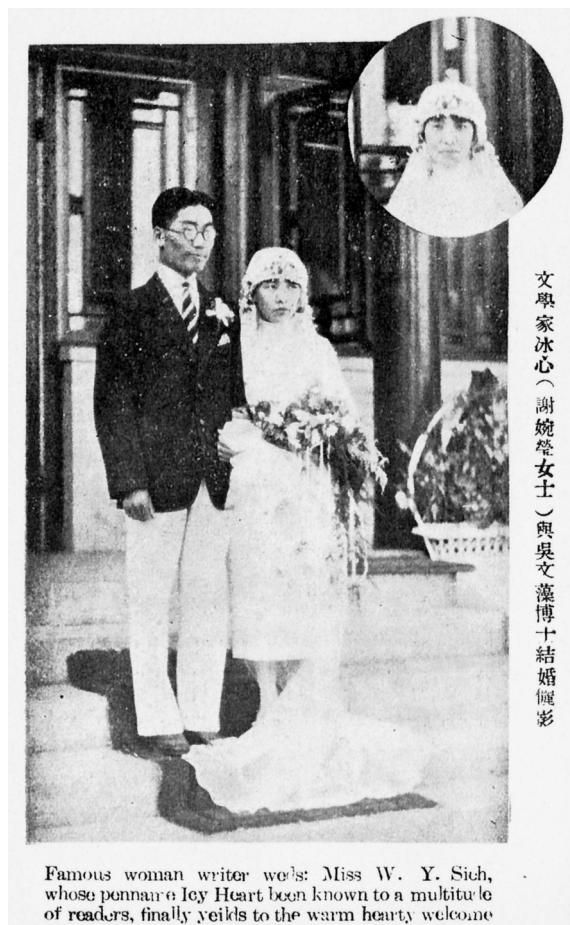


写真2 冰心と吳文藻との結婚写真



写真3 方于と李丹との婚約写真

冰心はかつて福州女子師範学校、北京の貝満女学校、協和女子大学、燕京大学、アメリカの Wellesley College で学び、1926年に修士号を取得した経歴を持つ（馬良春 1991、pp. 2273—2274）、近代学校教育の経験の有し、学歴を持つ「新婦女」の象徴的な存在である。これらの「新婦女」の写真が見られる存在として掲載されることは、当時、『良友画報』の主な読者層と思われるホワイト・カラーの若い男性たち³⁶が配偶者を選ぶ際の一般的な基準を暗示しているだろう。

要するに、近代学校教育を「結婚のための恰好の手段」と思い込む「新婦女」に対する、男性知識人による大いなる批判は彼女たちの就学の目的の多様性、すなわち経済的な独立や、正しい人生観を獲得しようという目的があったことを不在にしてしまった。また、20年代において、この批判は多くの青年男性知識人たちの結婚相手に対する学校教育経験に関するこだわりと平行的に存在している。このように、男性知識人内部においても、その考えの相違と矛盾が存在していたことに留意すべきである。

次に、前述した『婦女雑誌』第9巻11号——『配偶選択号』のなかで、編集者が設定した『我之理想的配偶』というテーマに寄稿した青年男性知識人の考えを検討し、学歴が女性の身分を標記することの意味を探ってみよう。「旧式の女性がただ、子供をむやみにかわいがって、正当な教育を施すことはありません。」³⁷しかし、師範学校を卒業した女性は、「普通の常識〔については〕、もともと旧式の女性が比べられるところではないし、子供を管理し、教育することに関しては、標準に合い、学校側に多大な協力

ができ」³⁸。それだけではなく、「普通の手紙の〔読み書き〕や、〔家庭の〕できごとをきちんと書き記し、日常の出費の計算〔をすることにも〕当然、余裕をもっているのだ。」³⁹ また、理想の配偶者は、中等以上の教育を受けた女性という条件を出した一人——楊尚松は、その理由について、教育を受けた女性こそ、愛が分かり、お互いに夫婦愛が感じられ、従来の奴隷と主人のような関係ではなく、愛のある夫婦関係が築ける⁴⁰と述べている。東呉大学の学生である T.Y. は、中等レベルぐらいの教育を受けた女性が、自分との間に知識の差がそんなにあるわけでもなく、お互いに理解しやすいし、議論もでき、協力もできるなど⁴¹と述べている。

要するに、「旧婦女」ではなく、学校教育の経験者である「新婦女」こそが、近代的な主婦としての役割が果たせると青年男性知識人はいう。夫婦間の知的関係に対する彼らの拘泥からは、次のことが窺えよう。五四運動期に代表的な男性知識人に提起され、後により多くの男性知識人によって受け継がれた「婦女問題」に関する諸議論のなかに現れた、「愛」という言葉の担った儒教文化批判というイデオロギーの役割が（孟悦・戴錦華 1989、p. 序論43）、如何に20年代の青年男性知識人を取り囲む実際の生活で機能していたのかということである。しかし、代表的な男性知識人が「民主」と「科学」と同じように、信念としての夫婦平等の純粋な精神愛を唱えるにあたっては、西欧近代思想を中国社会に導入しようという願望を持っていたのに対し、青年男性知識人は夫婦愛を、円満な結婚生活を保証する重要な条件と考えていた。ところで、彼らの結婚相手に対するこだわりは、当時の社会に如何なる影響を与えていたのだろうか。

五四運動の影響で父親に学校に入れられ、20年代を生きた「新婦女」の一人——郭如善が次のように追憶している。

五四の風が家にも吹き込んだ。父と叔父もこの風が強くて、拒むことができないことは感じていた。そのため、私といとこの本誠（いとこの名前——筆者注）が家の中で従来、女の子に与える教育を受けてから、同じ学力の資格で中学校の試験を受け、入学できた。私の父と叔父が男女平等の考えに賛成なわけではなく、ただ時代の潮流に適応するため、女の子の私たちを世間に出し、新式教育を受けさせたと私は思う。当時、たくさんの離婚のケースが見られ、家のなかの旧式の妻を捨て、また外で女子学生と結婚するのは若い男性の間にしばしばあることであった。まだ結婚していない若い男性は、学校で勉強したことのない、旧式の女性と結婚したくないのである。多くの親が娘の結婚のために、彼女たちを外に出して、中学校や師範学校ぐらいの勉強をさせ、その後の進学を許さないのである。学歴があまりにも高すぎると、結婚相手が簡単に探せないことを避けたいからなのである。⁴²

郭如善が述べているように、彼女の父や叔父は五四の風が強くて、拒むことができないと感じ、「男女平等の考えに賛成なわけではなく、ただ時代の潮流に適応するため」に、彼女といとこを学校に入れたのである。その時代の潮流とは、郭如善のいう「当時、たくさんの離婚のケースが見られ、家のなかの旧式の妻を捨て、また外で女子学生と結婚するのは若い男性の間にしばしばあることであった。まだ結婚していない若い男性は、学校で勉強したことのない、旧式の女性と結婚したくない」ということであり、周建人のいう「たくさんの男性は、学校教育を受けた女性しか、お嫁としてもらわないと思込んでいる。」⁴³ということであり、TWD のいう「旧式の女性が現代の若い男性の気を引くことができない」⁴⁴

ということである。要するに、近代学校教育を受けたことがあるか否かは青年男性知識人が配偶者を選択する際の重要な基準になっているということだ。これは親たちが娘の近代学校教育を重要視するようになった要因の一つであろう。

ところで、呉謹銘が、「我国目前婦女運動應取的方針」というコラムにおいて、女子の学校教育の発展状況には、都市と都市以外の地域との間に差が存在し、特に奥地では、貧しい家の娘はいうまでもなく、裕福な家庭の娘も、その親が「女は才なきを以て徳とする」という規範に支配され、娘を学校に行かせる意志を持っていないため、学校教育の経験を有していないことや、女学校の数が極端に少ないことを述べている⁴⁵。郭如善の追憶によれば、「その時、『男女平等』の思想は各都市では流行っているけど、田舎では全然受け入れられていない。田舎の人が新式的女子学生を見慣れなくて、彼女たちを変わり者と思見なしている。」⁴⁶のである。

『婦女雑誌』に頻出する、「新婦女」に関する批判的な言説や、呉謹銘の叙述と郭如善の追懐とを対照すれば、次のことが推測できるだろう。

女性にとって、近代学校教育を受けることが、当然のことであり、必要なことでもあるという考えは、20年代の中国の都市社会に既に受容され、定着していたことである。近代中国の女性にとって、新式教育である近代学校教育は、清末にスタートした当初は、それまでの中国社会で、絶対的な支配力を持った儒教文化の女性規範との衝突のため、世間一般に受け入れられがたいものであった⁴⁷。しかし、20年代では、そのような状況が既に一変したことは、前掲の林文方の文章などから推察できる。

清末から民国初期にかけての間に、中国の都市社会では、女子学生の親や彼女ら自身が近代学校教育に関する考えの変化がどのような理由で、如何なる推移過程を経由していたのか。学歴が身分を標記するようになる前に、女性の身分を標記する事柄は何であったのだろうか。これらの問いに答えるためには、女子教育の胎動期ともいえる清末の状況に注目する必要がある。豊富な新聞、雑誌などの史料を駆使しながら清末の状況について検討を加えた先行研究といえば、夏曉虹の『纏足をほどいた女たち』（1998）が挙げられる。しかし、綿密な論理展開がなく、史実確認のレベルに留まったのは夏氏の研究の限界である。したがって、学歴が女性の身分を標記するようになる歴史的な要因については、夏氏の究明した歴史的な事実を手がかりにしながら次のように整理してみる。

清末に入ってから、中国在住の西洋人宣教師たちは、彼らの発行する中国語の新聞で、纏足を女性美の身体的表現であり、身分を標記するものでもあるという中国の世間の人々に守られていた観念に、大いに反対した。彼らの影響を受け、維新派の康有為、梁啓超らも、「富国強種」という国家、民族の視野で、纏足反対論を主張し、広東省や上海などで「不纏足会」を創設した。19世紀の末頃から20世紀の初頭にかけて、上海、蘇州、武昌などの各地で、纏足に反対するブームが起きたのは維新派メンバーの努力の結晶ともいえる。このブームのなかで、纏足は次第に女性美の基準や女性の身分を象徴するものから、「畸型」と「廃疾」の象徴へと変わってしまった（夏曉虹 1998、pp. 19—38）。維新派メンバーの間では、常に纏足反対と女子教育の提唱とを一体のものと考え、実践していたため（夏曉虹 1998、p. 39）、彼らの活動は、纏足が身分を標記する機能を喪失した時、女子教育の経験の有無、学歴を新たな身分標記の手段として浮上させる土壌を用意していたと考えられる。

時が五四運動期に移り変わり、青年男性知識人が配偶者の学歴に拘わるようになると、親たちが娘の学校教育を重んずる傾向が生じてきた。これが学歴を、女性の身分を標記するものとして成り立たせる決定的な要因であったと思われる。

4 「新婦女」における身体表現

男性知識人は「新婦女」の纏足廃止や近代学校教育の経験に注目したほか、社会に顕在化した「新婦女」の姿、化粧や服装についても並々ならぬ関心を持って語っている。「新婦女」の化粧や服装といった身体表現における彼らの熱心な態度からは何が読み取れるだろう。

ファッションを追うのは、新婦女に共通している癖だ。彼女たちの格好を見てごらん。お金もかかるし、体にも良くない影響を与えてしまう。胸を締め付けたり、ハイヒールを履いたり、羅克⁴⁸の度のない眼鏡を掛けたり、おしろいを塗ったり、外国産のほおべにをつけたり、着飾るのに、枚挙に遑がないほどさまざまな工夫があるのだ。私は別に、新婦女の全てがこういう格好をしていると言い切るわけではないけど、しかし、うえに挙げたような癖を持っている〔新女性〕が、実に少なくない、〔これは〕女性の間にも認められている弱点なのだ。⁴⁹

彭善彰「女権与知識」(10巻4号)に現れたような、「新婦女」とファッションに関する議論は、『婦女雑誌』によく見られるものである⁵⁰。現段階では、20年代の女性の服飾に関する研究がまだ綿密に行なわれていないため、今後もそれに関する研究の積み重ねが必要と思われるが、男性知識人や「新婦女」自身の議論⁵¹を通じ、当時のファッションとは胸を締め付ける⁵²ことや、ハイヒールを履くこと、パーマをかけること、おしろいを塗ること、宝石などの装飾品をつけることなどであることが窺える。

まず、胸を締め付けることを一例に、当時「新婦女」の間に流行ったファッションの特徴の一端を見てみよう。羅蘇文によれば、清朝において、女性の服装はその上着がゆるくて、膝下までのびているほど長く、女性の身体の曲線を完全に隠すのがその特徴のひとつである(羅蘇文 1996, p. 179)。しかし民国初期に入って、日本に留学している女子学生から大きな影響を受け、中国国内の女子学生の間では、「文明新装」が流行していた。即ち、上着は小さくて長いが、スカートは模様がなく長くて黒いという服装で、更に、かんざしや、イヤリング、指輪などの飾りが一切ないものである(華梅 1989, p. 91)。五四運動前後、飾りが一切なく、白い上着と黒いスカートの「文明新装」は女子学生の典型的な服装となっていた(呂美頤 1994, p. 52)。上着に見られた、「ゆるくて、長い」から「細長い」への変化は、中国の服装が日本経由で、女性の曲線を示す欧米の服装の理念を取り入れたことを反映している。しかし、性的特徴の露出をタブー視するという在来社会にあった女性の服装に関する規範を内面化した女子学生たちは、細長い上着を選ぶ時、胸を締め付けることで、身体の性的な特徴を隠していた。周鈺琪(1996)によれば、女子学生が胸を締め付けることによって、身体をまだ性的な特徴のない子供と同じように見せ(周鈺琪 1996, p. 89)、男性の肉体的な欲望を促すことのない、純潔なイメージを伝えようとしたと解釈できる。「文明新装」は中国社会が女性の体の曲線を示す欧米の服装の理念を如何に摂取していったのかを物語っているだろう。

ファッションは「衛生、経済、時間、自然」⁵³に背くことであり、「決して〔物事を判断する時の〕合理的な基準」⁵⁴ではないと、男性知識人は近代医学や近代的な時間観念を援用し、ファッションにネガティブな意味合いを附与している。しかし、虚栄心に満ち、見識が浅薄で、卑俗である「新婦女」たちは、勉強に専念せず、社会問題にも関心を払わず、ひたすらファッションに熱心に追随している⁵⁵と男性知識人はいう。様々なファッションを追うことで、派手な格好をするのは男性の好みに迎合し、自ら男

性の附属品になろうという振る舞いであり、それは「婦女解放」の障害であり、更にいえば、娼婦が男性の性的欲望を呼び起こすことを目的とした振る舞いでもあるため、高尚な人格を有すべき「新婦女」のやることではない⁵⁶と男性知識人たちは、「新婦女」がファッションを追う行為を、否定的に解釈し、酷評している。「新婦女」たちはまず意識的にファッションと一線を引き、質素な身飾りで知的な存在というイメージを作り上げ、それからファッションを追うような世の中の悪風を是正する責任を果たすべき⁵⁷と彼らは「新婦女」の女性集団における役割を位置づけている。

「新婦女」のファッションに関する男性知識人の批判は次の社会的な状況に由来するだろう。当時、「新婦女」の一人である梁珠心は、纏足のような「伝統的」な習慣と、コルセット、ハイヒールといった「近代的（西洋的）」なファッションをともに「陋習」として考えていても、その「陋習」から「抜けようと思っても、抜けられない」⁵⁸状態に陥って、結局、当時のファッションを再現する以外には選択肢がないと述べている。そのため、梁氏は「これはなんと辛くて 悲しいことだろう！」⁵⁹という精神的苦痛や分裂に直面せざるを得なかったのである。ファッションを追う意識が一部の「新婦女」の間はかなり定着していることは、この梁氏の語りから窺えよう。

一方、ファッションに関しては、男性知識人と意見を共有し、更にそれを実践したのは、郭如善のような「新婦女」である。

高校の時を思い出すと、私たちに国文を教える孫先生は、当時最も活躍している新女性〔の一人〕である。彼女は黄廬隱、謝冰瑩のクラスメートで、新しい詩を作るのである。彼女は私たちに対し、文語ではなく、必ず全部口語で文章を書くように決めていたのである。それ以来、私は新文学運動の洗礼を受け、家の塾で習った桐城式の書き方（つまり、文語の書き方——筆者注）を止め、『的呀嗎啦』の口語を書き始めたのである。彼女がよくいう言葉は『二つの圧迫の下』である。その意味は、中国人は列強の帝国主義の圧迫の下にいるが、中国の女性は列強の帝国主義者による圧迫だけではなく、古い儒教の束縛も受け、男尊女卑の不平等の待遇に耐えなければならないということである。従って、女性は男性に付き従うのではなく、必ず独立した人格を獲得するよう、頑張らなくてはならない〔と彼女は思っていた〕。『女為悦己者容』（女は自分を愛してくれる男のために容姿を整えるという意味——筆者注）は彼女が最も嫌いな諺である。女性がおしろいを塗ったり、ほおべにをつけたり、派手な服を着ることで男性の気を引くのは、自分を軽んじる行為であると〔彼女は〕思っている。〔彼女から影響を受け、〕私はそれ以後長いイヤリングを取り外し、おしろいとほおべにを洗いとって、ずっと質素な断髪にするに至った。⁶⁰

最初に代表的な男性知識人によって提起された新文学運動、「婦女解放」は、黄廬隱、謝冰瑩、そして郭如善に国文を教えていた孫氏など、五四時代の最初の「新婦女」たちに受け入れられ、実践されていた。孫氏の取った行動とは、新しい詩を作ることや、学生に文語ではなく、口語で文章を書くことを要請することなどである。孫氏にとって、女性が独立した人格を獲得するための行動の一つとは、「男性の気を引く」ために、「おしろいを塗ったり、ほおべにをつけたり、派手な服を着る」という「自分を軽んじる行為」、「男性に付き従う」行為を放棄することである。孫氏の教えや影響を受け、口語で文章を書き、「長いイヤリングを取り外し、おしろいとほおべにを洗いとって、ずっと質素な断髪にするに至った」郭如善のような学生が現れてきた。この孫氏や郭如善にとって、男性の目を引くような派手な着飾りを

放棄することは、文語で文章を書くことを止めることと同じように、古い儒教文化に反抗する意志表現であり、手段である。『婦女雑誌』に掲載された曾志学や醒のような、当時の「新婦女」の声⁶¹と合せて考えれば、20年代の「新婦女」たちが、男性知識人の「婦女解放」言説を内面化し、彼らの論調に追随している姿を浮かべることができる。「伝統」批判という大きな歴史的な文脈のなかで、男性知識人及び「新婦女」たちの議論によって、「西洋化」した種々の「新婦女」のファッションは、「古い儒教」にある「男尊女卑」思想を包含する汚染装置として見なされた。ファッションを意識的に拒絶し、質素な身飾りをしていた孫先生や郭如善のような「新婦女」たちはまさに男性知識人が「新婦女」に求めた「正しい」生き方をしている「新婦女」である。しかし、男性知識人が描き出した「新婦女」像はこの「新婦女」の存在をほとんど遮断してしまったのである。

「新婦女」たちが身体表現における多様な理解と実践をしていたこと⁶²は郭如善の追憶や『婦女雑誌』に点在した「新婦女」たちの疎らな声から窺える。男性知識人の「新婦女」の身体表現に関する議論には、彼らの「新婦女」の就学における目的論に関する議論と同じように、「新婦女」は西洋から舶来してきた様々なファッションに耽溺し、派手な身飾りに夢中になっているという存在⁶³として画一的に語られたという類似点がある。彼らの「新婦女」のファッションに対する非難は、おそらく、外見的には、その「新婦女」が娼婦と非常に酷似しているように見え、女性集団内部の秩序に混乱を招いてしまうという危惧を感じ、外見的な類似性を除去することで、女性集団内部の差異化をはかる一端にしようという潜在的な欲望が作動したことに由来するだろう。

5 「新婦女」への意味付与

第3節と第4節においては、男性知識人の「新婦女」に対する批判とあるべき姿とする言説を検討した。一方、彼らの「新婦女」に対する期待も多大なものであった。次に、その期待の具体的な内容を浮き彫りすることによって、彼らの「新婦女」に付与した歴史的な意味付けを透視することにする。

同じ社会のなかでは、学生と学生でない人との間に、本来区別があるわけではありません。学生の服は学生でない人でも着ることができないわけではありません。しかし、現在は、社会には学生数が少ないため、珍しい存在になりました。従って、今非常に虚栄心を持っている人は、学生が世の中で尊重される人間であるため、彼女が女子学生ではないのに、服装を学生の真似しています。〔彼女は〕、ほかの人に学生のように思わせることで、尊敬され、虚栄を張っています。⁶⁴

女子学生がその服装が真似されるほど、女性全体のなかで特別視される存在であったということはこの夢寰の演説から読み取れる。ファッションに追随することをやめることで、社会の不良な風儀を矯正するよう⁶⁵と、徐学文が女子学生に提言したことには、このような背景があったからなのであろう。この序列化された女性集団の状況に直面し、男性知識人は多大な期待を「新婦女」に寄せることにしていた。

「新婦女所應鏟除的幾種劣根性」において、雲舫は「新しい女性たちの見識は、必ず従来の女性たちと違っている。」⁶⁶というフレーズ文章を7回ほど繰り返し、「旧婦女」との違いを強調することで「新婦女」を定義している。このように、男性知識人は、常に「旧婦女」を在来中国社会の女性に関する諸規範の媒介とする一方、「新婦女」をその対極的な存在として記述する、言い換えれば、「旧婦女」との二項

対立の構図の中で「新婦女」という言葉を概念化しようとしている⁶⁷。彼らはこのような語りによって、在来中国の歴史に存在していた、「伝統」と名付けた女性に関する諸規範から断絶した存在であり、更に「伝統」を転覆する存在でもあり、女性にとって完全に「新しい」天地を開拓する存在でもある、という様々な意味合いを「新婦女」に付与しようとしている。更に、この一連の二項対立の語りによって、彼らは「新婦女」に明るい未来を表象させようとしている。すなわち、おそらく、男性知識人は、在来中国の儒教文化から脱出し、欧米から舶来してきた、「新文化」を中国社会に樹立しようとする際、過去を清算し、「新文化」に対する憧憬や、中国社会の未来に希望を託したいという感情を、「新婦女」という用語によって満足させようとしていたのである。

ところが、男性知識人が主導した、明確に二分化した「新婦女」と「旧婦女」を、現実社会の女性集団に投影してみる際、どのような結果が招致されるのだろうか。

今日のわが国の女性は、大体二種類に区分することができ、普通、新女性と旧女性と呼ぶ。しかし、この新女性と旧女性の分け方は、相対的であり、絶対的ではない。勿論、新でもなければ、旧でもない女性もいるし、新の部分と旧の部分を半々有する女性も存在している。⁶⁸

「新婦女」、「旧婦女」という対極の表現で、20年代の中国社会に生きた女性主体を区分する際に、この二つの言葉は、「女性」という社会的なグループ全体の実態を叙述しきれない、いわゆる顔筠のいう「新でもなければ、旧でもない女性もいるし、新の部分と旧の部分を半々有する女性も存在している」という、対処しえない事態を招来していたことや、当時、現実社会に生きた「新婦女」と「旧婦女」の境界線が、曖昧で、絶対化されたものではなかったことが、顔筠の叙述から確認できる。言い換えれば、男性知識人は、「新婦女」、「旧婦女」をもって、歴史の連続の中で生きる女性に対し、明晰な境界線を引こうとする。この行為自体の無意味さは、歴史の連続性や切断の不可能性を際立たせるのである。

「新婦女」を、それまで女性を規範化してきた中国社会在来の儒教文化とを断絶するための標識として樹立しようとする男性知識人は、彼らによって儒教文化批判というイデオロギーの役割を担わされた「婦女解放」においても、「新婦女」に対する期待を表している。

「今は、女子解放のいい時期だ。男性の圧迫によって、附属者とされてきた女子は、女子元来の自由を取り戻し、女子元来の権利を取り返すため、男性と戦ういい時期なのだ。しかし、このような運動が展開できようと、普通的女性を喚起する者は、ただ女子学生しかいない。一般の女性たちが、この運動を展開することができるよう、彼女らを確実に助けることができるのも、他の誰でもなく、ただ女子学生しかいない。一般の女性たちが、この運動を展開することができるよう、彼女たちを指導する者も、ただ女子学生しかいないのだ。女子学生は、女性のなかでは、優越な位置にあり、婦女解放運動には、重大な責任を持っている。」⁶⁹ という「婦女解放運動」における「新婦女」の役割論は、『婦女雑誌』において典型的なテキストとして考えられる。

男性知識人はまず、近代学校教育の経験の有無で、女性集団を「知識階級」としての「新婦女」と普通的女性とに区別した。次に、「女子元来の自由」、「女子元来の人間としての権利」を取り戻そうとする際、「新婦女」と普通的女性との関係を、「喚起する者」と「喚起される者」、「助ける者」と「助けられる者」、「指導する者」と「指導される者」のように序列化し、普通的女性を助けるのはただ「新婦女」しかいないのだと「新婦女」の役割を強調している。

要するに、男性知識人は、男性知識人の指導者—庶民という関係の類推として、「新婦女」—一般の女性という構図を作り、「新婦女」を女性の中の知的代表、「婦女解放運動」のリーダー的な存在にした。しかし、これまで見てきた批判言説が表しているように、彼らは同時に、「新婦女」に対して彼らの「知的女性」像に異なることに対しては、非常に厳しい見方をする。男性知識人の「新婦女」に対する態度のダブル・スタンダード性は看過できないところである。

おわりに

以上、1920年代中国社会の「新婦女」に関する研究が極めて少ないなか、当時大変影響力を持った『婦女雑誌』に掲載された、「新婦女」言説を作り上げる主体である男性知識人や、少数ではあるが、「新婦女」自身の言説を主な手掛かりとし、「新婦女」に関する探究を試みてきた。

男性知識人にとっての「新婦女」は、彼女らは、非常に打算的で、近代学校教育を「結婚するための恰好の手段」⁷⁰と考え、「学歴を嫁になるための立派な看板だと思い込んでいる」⁷¹と断じるものであり、また、学生に相応しい質素な服ではなく、西洋から舶来してきた様々なファッションに熱心に追随し、派手な服で公の場に出入りしていると批判するものであった。しかし、本稿で示したように、「新婦女」自身の声を参照するとき、男性知識人の構築した「新婦女」言説内部に潜んだイデオロギーは明らかになってくる。つまり、それは「新婦女」を彼らの構築した画一的な女性像として叙述し、それによって、彼女らの多様な生存状態を不在にしてしまったことである。

一方、彼らは「新婦女」に強い意味附与も行う。彼女たちはファッションを追うような、社会の不良な風儀を矯正する役割を果たす存在であり、女性を規範化してきた、中国社会在来の儒教文化と断絶する存在であり、また、女性グループの中において、知的代表として、「婦女解放運動」の指導的な立場に立たせた存在でもあった。

「新しい女性」研究を志す筆者には、まだ少なからぬ研究課題が残されている。1930年代に入ってから、上海などの大都市で「新女性」と称された職業婦人の存在が目立ってきたように、その時代において「新しい女性」と称される存在は、流動的な存在である。従って、1920年代の「新婦女」研究は「新しい女性」に関する研究の一環に過ぎないが、時代とともに変わっていく「新しい女性」の変化過程やその全貌を究明するのに、欠かせない重要な一環でもある。このような作業は中国のモダニティーを考察する際の新たなアプローチの一つになるとと思われる。

(ふー・うえい／お茶の水女子大学大学院人間文化研究科博士後期課程)

掲載決定日：2003（平成15）年12月8日

注

1. 従来の近代中国女性史研究は、五四時期にスポットライトを当て、陳独秀、胡適、魯迅ら「代表的な男性知識人」の女性論しか取り上げないという問題性を抱えている。しかし、本稿で考察するように、五四時期の延長線としての1920年代において、「代表的な男性知識人」が提起した女性に関する議論は、より多くの普通の男性知識人、本稿において「通俗的な男性知識人」或いは「通俗化した男性知識人」と称する人たちによって、広く展開されていった。当然、「代表的な男性知識人」と「通俗的な男性知識人」との間には、明確な境界線が存在しているとはいえない。本稿

においては、二項対立的に二つのグループを設け、考察しようという意図を持っていない。ただ、テキストとして取り上げる『婦女雑誌』の主な寄稿者及び『良友画報』の読者層の状況を考慮し、本稿における「男性知識人」という概念を、「通俗的な男性知識人」を主体にしながら、「代表的な男性知識人」も含めることを意図している。なぜなら、西欧近代思想を中国社会に移植しようとした思想家たちばかりではなく、本稿で「通俗的な男性知識人」として同定する、主にジャーナリスト、各レベルの学校や大学で教師や職員として働く男性、都市のホワイト・カラーの男性、中等教育レベル以上の各学校や大学に在籍している男子学生及び海外にいる留学生などの存在を取り上げ、論じる必要があるからである。

2. 例えば、羅蘇文（1996）の『女性与近代中国社会』はその例である。
3. 夏瑞芳、鮑咸恩、鮑咸昌、高鳳池らは、1897年に上海の江西路德昌里で株式会社としての商務印書館を創設した。後に張元済は新たな株主として商務印書館に加わり、彼が最初に商務印書館の編訳所の所長に任じられ、商務印書館の出版の業務に携わるようになった。張元済の努力により、当初、印刷の工場としてスタートした商務印書館は、近代企業の組織制度及び経営管理の方式で運営する近代的な出版会社に一变し、更に、資金力などの面においても、近代中国の出版業界のなかで、トップに君臨する地位に至った。商務印書館は近代中国の出版業の揺籃であり、後に上海で設立された重要な出版社のほとんどは、商務印書館の経営管理の方式を採用していた（許敏 1999、pp. 106—113）。
4. ちなみに、『婦女雑誌』が出版される直前の1914年には、袁世凱政府が『報紙条例』と『出版法』を發布し、新聞や雑誌の内容などを厳しく制限する、高圧な政策を取っていた（羅検秋 1998、pp. 181—184）。これは、『婦女雑誌』が誕生する前の出版界の背景であり、『婦女雑誌』の編集方針を左右した要因の一つと思われる。
5. そのような紹介や説明などは、王蘊章、惲代英、胡愈之、蔣維喬などの男性知識人によって、主に当時の『婦女雑誌』の重要なコラム——「学芸」と「家政」で行なわれていた。
6. 1915年から1921年までのおよそ6年間、雑誌『新青年』などを拠点に、陳独秀、胡適ら代表的な男性知識人は、西欧近代思想の根幹である「個」の自由、「個」の解放を、中国社会においても指向的な価値を有するものとし、自我の確立を追求しようとした文化運動である。彼らは、「科学」と「民主」をスローガンとし、「個」の解放にとって障害とされた儒教を批判し、更に、それにより、清末にはじまった、「伝統」と名付けた在来中国社会の文化を批判する動きの頂点を導いた（林毓生 1989、p. 202）。女性の「個」や「人格」をめぐる議論も、この歴史的、社会的な文脈のもとに、中国社会に浮上してきた。周敘琪の指摘するように、男女交際、結婚、職業、参政権など、当時主に男性知識人によって提起された、「婦女解放」に関する様々な問題の検討は、いずれも女性の「個」や「人格」の確立に収斂されていったのである（周敘琪 1996、pp. 24—32）。
7. しかし、それはこの二つのコラムに載せられてきた内容がその後一斉になくなったことを意味しない。家事に関する科学知識の紹介などは誌面構成改革後の「家事研究」や「常識談話」などのコラムに掲載し続けられたが、第6巻を経て、第7巻1号からスタートした誌面のさらなる更新の後には、その文章の数量や掲載の順番から見れば、『婦女雑誌』における重みが次第になくなってしまっていることが窺える。
8. 特に、エレン・ケイ、フランシス・パーキンス・ギルマン、ベーベル、ハバロック・エリスなどの理論が瑟廬、呉覺農、喬峰（周建人）、克士（周建人）、豊子愷などによって、翻訳し、紹介されている。
9. 例えば、周建人「恋愛結婚與将来の人種問題」（8巻3号）、「配偶選択的進化」（9巻11号）、紫瑚「性的本能之高尚化」（8巻5号）、喬峰「結婚的制限」（9巻3号）、瑟廬「産児制限與中国」（8巻6号）、高山「對於兩起離婚事件の感想」（9巻3号）、克士「愛情的表現與結婚生活」（9巻4号）、健孟「配偶選択與疾病」（9巻11号）、章錫琛「新性道德是什麼」（11巻1号）などは、その例である。
10. このような局面には、次の知的背景が存在していたのである。つまり、五四時期の代表的な男性知識人が、「新しい」思想を中国社会に樹立しようとする際、結局、彼らの言説は、思想と文化の面において、欧米と中国を序列化してしまうような知的生産を招致するにいたった。欧米は「進歩的」で、「文明的」である一方、中国は、その対極的な存在として、「野蛮的」で、「後進的」と表象されるようになった。「進歩的」対「後進的」という叙述の構図が、知識人の間により広く定着化されるにつれ、五四新文化運動の延長線としての20年代にも、欧米の諸思想などが直接に、あるいは日本経由で中国に幅広く紹介され、知識人の議論展開の拠にもなった。要するに、20年代の中国社会は、近代植民地的な知が展開される時代にあったのである。

11. 一方、Jacqueline Nivard は、1931年1月に出版された雑誌『中学生』に載せられた章錫琛の文章の中で言及された『婦女雑誌』の発行部数を根拠に、誌面更新後の『婦人雑誌』の発行部数は10,000部に及んだという(Jacqueline Nivard 1984、p. 37)。
12. 羅検秋によれば、『新青年』や『新潮』などは早い時期から婦女問題に注目していたが、「五四運動直後の1920年から1921年にかけての間に、思想界は婦女問題を検討するブームを迎えた。『婦女雑誌』や『新婦女』、『婦女評論』、『婦女声』、『解放画報』など婦人向けの雑誌は勿論、『少年中国』、『新生命』、『双周評論』、『少年世界』、『星期日』、『平民半月刊』なども婦女問題を検討する特集号を出版し、北京や上海などでは影響力のある新聞——『晨報』、『民国日報』、『時事新報』は婦女問題のコラムを開設した」(羅検秋 1998、p. 439)。
13. 例えば、『婦女雑誌』第11巻6号に掲載された、林文方や友松が応募した文章——「我所希望於女学生者」や、第10巻2号の陳徳徴「告知識階級の婦女」のなかには、「知識階級の女性」という表現を使っている。なお、その中味についての詳しい説明は第3節で検討する。
14. 1922年の時点において、商務印書館は中国国内外合せて36の都市に支店を設け、販売店の数が1000軒に及んだのである(許敏 1999、p. 114)。
15. 本稿でいう「新婦女」は、第3節で詳しく定義する。
16. 本稿においては、言語の由来に関する考察を除き、史料の翻訳や分析の場合、基本的に、「新婦女」という語を統一的使用することにするが、『婦女雑誌』に載せられた、当時の中国語の文章では、「新婦女」という用語が主に使われていたほか、「新女子」などの語も用いられていたことを明記しておく。なお、「新婦女」と「新女性」の用語の違いについては、1920年代には「新婦女」、1930年代には「新女性」と呼称することが多い。
17. 雲舫が、「新婦女所應鏟除外的幾種劣根性」では、「あの驚天動地の『五四運動』以来、国中の人々が婦人界に対し、誉め詞として使うし、また婦人界の中でも快くいう言葉は、『新婦女』である。」と述べている。(雲舫「新婦女所應鏟除外的幾種劣根性」『婦女雑誌』第6巻9号：p. 3)
18. 黄河済が「新婦女應有的覚悟」において、「『新婦女』という言葉は、今よく言われるものになったらしい。」と述べている。(黄河済「新婦女應有的覚悟」『婦女雑誌』第6巻10号：p. 18)
19. 顔筠「今日婦女的兩難」『婦女雑誌』第10巻3号：pp. 454—455。
20. 高山が「貴族式的新女子」において、「『学校に入ったのは、新婦女だ』という言葉に疑う人がいるものか」と述べている。(高山「貴族式的女子」『婦女雑誌』第11巻4号：p. 589)
21. 彭善彰が「女権与知識」では、在学中及び近代学校教育の経験者が「新女性」とであるという見識を示している。(彭善彰「女権与える知識」『婦女雑誌』第10巻4号：pp. 599—603)
22. 前掲した高山と彭善彰の文章が二つとも、教育を受けた「新婦女」に対して批判的なものである。当時の世間では一般に教育を受けていることが「新婦女」の条件のように思われているが、高山と彭善彰は、教育を受けた女性を、実際に、辛い嫁の時期がないだけで、旧式の姑と変わらないとか(高山「貴族式的女子」『婦女雑誌』第11巻4号：p. 590)、教科書の知識を持つだけで社会に対する関心が薄いとか(彭善彰「女権与知識」『婦女雑誌』第10巻4号：p. 601)、そうした女性を批判、あるいは揶揄している。この二つの文章は、「新婦女」に対しては批判的であるが、世間の「新婦女」に対するステレオタイプのイメージをかえって反映しているとみなすことができよう。
23. 俞慶棠「三十五年来中国之女子教育」李又寧編『中国婦女史論文集 第1輯』台湾商務印書館(台北)、1981年 pp. 343—377に引用された、中華教育改進社の調査データを再引用。
24. 当時、正式に実施されていた「壬子癸丑学制」は、児童が6歳で入学し、初等、中等、高等の三段階、合せて17年間または18年間の就業年限を経て、23或いは24歳で大学を卒業するという学制である。そのうち、初等教育には、4年間の初等小学校と、3年間の高等小学校が設けられている。初等小学校を卒業した生徒は、高等小学校や乙種の実業学校に入ることができ、高等小学校を卒業した生徒は、中学校、師範学校或いは甲種の実業学校に進学できる。中学校の修業年限は4年間で、卒業生は高等教育機関である大学や、専門学校、高等師範学校に進学できる。大学には予備科の3年間と、学部3年或いは4年間の修業年限が設置されていた。清末の「壬寅癸卯学制」と比べれば、民国初期に定められ、実施された「壬子癸丑学制」は次の特徴を有する。まず、初等小学校では、男女の共学が許可されたということ。次に、高等小学校も含め、中等教育や高等教育においては、依然として男女別学の教育理念が貫かれていたが、女子に中学校、師範学校、実業学校のような中等教育や、女子高等師範学校のような女子向けの高等教育

育機関の設置が規定されることにより、女子にも中等教育や高等教育を受ける機会を提供したこと。第三に、女子向けの高等教育機関としては、女子高等師範学校の設置だけが言及され、専門学校や大学の設置が明確に規定されていないことである（羅検秋 1998、pp. 53—54；周叙琪 1996、p. 63）。しかし、民国政府の教育方針とは別に、北京協和女子大学、南京金陵女子大学のような、教会が設置した女子大学があり、また、1919年に起きた五四運動以後に、各大学が女子学生を募集するようになった事情もある。従って、表1が示した初等小学校の女子学生数とは男女共学のなかの女子学生の数を目指す。また、大学の女子学生数は、女子高等師範学校のような女子向けの大学に在籍している女子学生と、そのほかの大学に在籍している女子学生との合計である。それ以外の高等小学校や、中学校、師範学校、甲種職業学校などの女子学生数とは、男女別学のなかの女子学生の数である。

25. 1925年から1926年までの間に、中学校、師範学校などを含めた、中等教育レベルの学校に在籍している女子学生の総数は19,037人で、中等以上の学校教育を受けている女子学生全体の89.92%占めている。1931年に出版された、民国教育部編『全国高等教育統計』の表15によれば、1928年、1929年、1930年の各大学に在籍している女子学生数は、それぞれ1,835人、2,520人、3,283人である。1928年から1929年までの間に、公立、私立を含めた全国の専門学校は、合計26校もあったが、女子学生のいる専門学校はそのうちの8校のみであった（俞慶棠 [1931] 1981、p. 367）。また、同時期の教育部編「高等教育概況」のデータによれば、全国の専門学校に在学している女子学生の総数は111人しかなかったのである。
26. 前掲俞慶棠と羅蘇文（1996）の研究を参照したほか、俞慶棠「三十五年来中国之女子教育」李又寧編『中国婦女史論文集 第1輯』台湾商務印書館（台北）、1981年 pp. 343—377に引用された、中華教育改進社の調査データで、1922年から1923年にかけての中国全国各省と特別地域内の初等小学校、高等小学校、中学校、師範学校の数や、各レベルの学校に在籍した学生数の状況を把握し、江蘇省の各レベルの学校数や在籍した学生数が、何れも中国全国各省と特別地域のなかで、上位であることが分かる。
27. 前掲俞慶棠「三十五年来中国之女子教育」pp. 353—362を参照。
28. 林文方「我所希望於女学生者 一」『婦女雜誌』第11巻6号：p. 876。
29. 胡焦琴「女子求学不僅在增益知識」『婦女雜誌』第9巻6号：p. 34。
30. 瑟廬「現代青年男女配偶選択的傾向」第11巻6号：p. 43。
31. 同上。
32. 瑟廬「現代青年男女配偶選択的傾向」第11巻6号：p. 52。
33. 『良友画報』は1926年2月から1945年10月までの20年間に、良友印刷公司に、総計172期が刊行された雑誌である。都市のホワイト・カラーの若者たちがその主な読者と思われる『良友画報』は、その販売数が、第2期、第37期、第45期から、それぞれ1万部、3万部、4万部に達し、香港や東南アジアの諸国でも販売されていた。出版期間、刊行された号数や、毎号の販売数でみれば、『良友画報』は大型の総合的な画報としては、民国時期に大変影響力のある雑誌の一つである（許敏 1999、pp. 191—201）。
34. 『良友画報』第10期（1926年11月）から第73期（1933年1月）までの間に、女子学生などの女性を集中的に取り上げるコラム。
35. 『良友画報』第37期の「婦女之頁」に掲載された写真と紹介文によれば、方于是フランスに留学した経験をもつ女性である。
36. 注33を参照。
37. 譚祥烈「我之理想的配偶」（徵文発表）『婦女雜誌』第9巻11号：p. 60。
38. 同上。
39. 同上。
40. 楊尚松「我之理想的配偶」（徵文発表）『婦女雜誌』第9巻11号：p. 61。
41. T. Y. 「我之理想的配偶」（徵文発表）『婦女雜誌』第9巻11号：p. 64。
42. 前掲郭如善『中国婦女生活史話』pp. 199—200。
43. 周建人「女子教育与女学生」『婦女雜誌』第11巻6号：p. 874。
44. TWDと称した人が、『婦女雜誌』の編集者の設定した「我之理想的配偶」というテーマの原稿募集に応募した文章。第9巻11号 p. 84。

45. 吳謹銘「我国目前婦女運動應取的方針」『婦女雜誌』第9卷1号：p. 119。
46. 郭如善『中国婦女生活史話』新風文化事業公司（台北）1983年 p. 200。
47. 夏曉虹の考察によれば、清末に、「高貴な家が女子を『深窓で育て人にまみえぬ』というしきたり」は、社会一般に守られているし、また男性教員が女学校で授業することで、「『男女は授受を親しくせず』という儒教の教義に反」する場合もあって、女学校を建設する当初、在来中国社会の女性に関する諸規範との衝突は激しくて、それらを乗り越えなければならなかったのである（夏曉虹 1998、pp. 40—41）。
48. 当時の眼鏡のマークの一つと推測する。
49. 彭善彰「女権与知識」『婦女雜誌』第10巻4号 p. 601。
50. 6巻8号の徐世衡「今後婦女應有的精神」、8巻1号の余竹籟「裝飾与人格的關係——敬告艶装的女学生」、9巻12号の顧實「對於新女性的罪言」、11巻6号の徐学文「我所希望於女学生者 二」などにも類似の議論が見られる。
51. 例えば、8巻5号曾志学女士「婦女之敵是誰」、8巻10号醒女士「誦了『婦女之敵是誰』以後」、9巻10号梁珠心「我的女子衛生觀」などには、ファッションの具体的な内容が言及されている。
52. 1915年前後、女子学生の間に胸を締め付けるためのもの——チョッキが新しく発明されたという語り（『論小半臂與女子体育』、『婦女雜誌』第1巻1号）と、当時、中国において、ファッションの最先端にたつ上海の女性がブラジャーを着用しはじめたのは1930年代に入ってからのことであるという指摘（羅蘇文 1996、pp. 176—177；上海古今胸罩公司ホームページ：<http://www.saisc.com.cn/shanghai/gujin/index.htm>）とを参照すれば、ここの「胸を締め付ける」ものとは、ブラジャーではなく、チョッキと推測する。
53. 徐学文「我所希望於女学生者 二」『婦女雜誌』第11巻6号：p. 880。
54. 同上。
55. 例えば、余竹籟「裝飾与人格的關係——敬告艶装的女学生」（『婦女雜誌』第8巻1号）、顧實「對於新女性的罪言」（『婦女雜誌』第9巻12号）及び彭善彰「女権与知識」（『婦女雜誌』第10巻4号）などにはこのような議論が見られる。
56. 余竹籟「裝飾与人格的關係——敬告艶装的女学生」『婦女雜誌』第8巻1号。徐学文「我所希望於女学生者 二」『婦女雜誌』第11巻6号。
57. この議論は、余竹籟や徐学文などによって展開されていた。余竹籟「裝飾与人格的關係——敬告艶装的女学生」（『婦女雜誌』第8巻1号）。徐学文「我所希望於女学生者 二」（『婦女雜誌』第11巻6号）。
58. 梁珠心「我的女子衛生觀」『婦女雜誌』第9巻10号：p. 33。
59. 同上。
60. 前掲郭如善『中国婦女生活史話』pp. 203—204。
61. 曾志学「婦女之敵是誰」『婦女雜誌』と醒「誦了『婦女之敵是誰』以後」においては、「新婦女」がファッションを追隨した派手な身飾りだけに熱中することは、「婦女解放」に背く行為であるという考えを示している。
62. 留意すべきなのは、当初、経済的な独立を目指し、学校に入った「新婦女」たちを待つ苛酷な社会的な現実とは、仕事を見つけることができず、あるいは仕事の条件が大変厳しいということである。
63. ちなみに、現代中国では、断髪で、白いシャツに長く黒いスカートという質素な服を着て、イヤリングやネックレスのような身飾りが一切ないという郭如善のような身なりで、五四運動期にナショナリズム運動などに熱心に参加する「新婦女」像が作り上げられている。（馮媛『追憶中国新女性』<http://woman.263.net/chinawomens/shiright4.htm>）
64. 夢寰「務本女学級友会的演說」『婦女雜誌』第8巻5号：pp. 44—45。
65. 徐学文「我所希望於女学生者 二」『婦女雜誌』第11巻6号：p. 880。
66. 雲舫「新婦女所應鏟除的幾種劣根性」『婦女雜誌』第6巻9号：p. 3。
67. 信庸「新婦女的人生觀」（第6巻10号）、黄河濟「新婦女應有的覺悟」（同）や、唐敬果「我所望於女青年」（第6巻10号）などの文章からも読み取れる。
68. 顔筠「今日婦女的兩難」『婦女雜誌』第10巻3号：p. 454。
69. 林文方「我所希望於女学生者 一」『婦女雜誌』第11巻6号：p. 878。
70. 注28と同じ。
71. 同上。

史料・参考文献

中国語【史料】

『婦女雜誌』商務印書館（上海）1915年～1931年。

『良友画報』良友印刷公司（上海）1926年～1941年。（『良友画報』リプリント版、台湾商務印書館（台北）、1990年）
民国教育部編『全国高等教育統計』、1931年。

郭如善『中国婦女生活史話』、新風文化事業公司（台北）、1983年。

参考文献：

何瑋「近代中国女性史研究における『婦女解放』の一考察」お茶の水女子大学大学院人間文化研究科『人間文化論叢』
第5巻（2003）：pp. 399—408。

華梅『中国服装史』天津人民美術出版社（天津）、1989年。

Jacqueline, Nivard. “Women and the Womens’ Press: The case of the Ladies’ Journal (Funu Zazhi) 1915-1931.”
Republican China. 11 (1984) : 37-55.

Lin, Yu-sheng. *The Crisis of Chinese Consciousness*. Madison: The University of Wisconsin Press, 1979.（林毓生
『中国の思想的危機——陳独秀・胡適・魯迅——』丸山松幸、陳正醒訳、研文出版（東京）、1989年）。

呂美頤「中国近代女子服飾の変遷」『史学月刊』第212期（1994）：pp. 47—53。

羅蘇文『女性与近代中国社会』上海人民出版社（上海）、1996年。

馬良春など編『中国文学大辞典 第四巻』天津人民出版社（天津）、1991年。

孟悦・戴錦華『浮出歴史地表——現代婦女文学研究』河南人民出版社（鄭州）、1989年。

タニ・E・バーロウ「一九二〇年代、三〇年代の中国フェミニズムと『女性』の問題」〈国際ジェンダー研究〉編集委員
会『国際フェミニズムと中国』伊藤るり・小林英里訳、御茶の水書房（東京）、2003年、pp. 91—116。

タニ・E・バーロウ、加藤茂生訳「中国のフェミニズムにおける『女性』の問題——一九二〇、三〇年代の優生学的言
説——」『思想』第949号 岩波書店（東京）、2003年、pp. 4—22。

夏曉虹『晚清文人婦女觀』作家出版社（北京）、1995年。（夏曉虹『纏足をほどいた女たち』藤井省三監修／清水賢一郎・
星野幸代訳、朝日新聞社（東京）、1998年。）

許敏『民国文化』熊月之編『上海通史・第10巻』、上海人民出版社（上海）、1999年。

俞慶棠「三十五年来中国之女子教育」李又寧・張玉法編『中国婦女史論文集 一冊』台湾商務印書館（台北）、1981年。

袁繼成など編『中華民国政治制度史』、湖北人民出版社（武漢）、1991年。

周紱琪『一九一〇—一九二〇年代都会新婦女生活風貌：以「婦女雜誌」為分析实例』国立台湾大学出版委員会（台北）、
1996年。

周汎・高春明『中国五千年女性裝飾史』学林出版社（上海）、1983年。

写真史料出典：

写真1：『良友画報』第36期

写真2：『良友画報』第38期

写真3：『良友画報』第38期

安全保障とジェンダーに関する考察

——沖縄「基地・軍隊を許さない行動する女たちの会」の事例から——

秋 林 こずえ

A Gender Perspective on Security:
Okinawa Women Act Against Military Violence

AKIBAYASHI Kozue

ジェンダー研究第7号（通巻24号） 別刷
2004年3月

Journal of Gender Studies, No. 7 2004 (Total of 24 Issues)
Ochanomizu University

安全保障とジェンダーに関する考察

——沖縄「基地・軍隊を許さない行動する女たちの会」の事例から——

秋林こずえ

The present article explores the concept on peace and security put forward by Okinawa Women Act Against Military Violence, a peace movement initiative of women living in Okinawa, where the US military facilities located in Japan are highly concentrated. The author analyzes the movement as a feminist peace movement, as an endeavor to explore the interrelationship between sexism and militarism. Women in the OWAAMV movement have theorized their historical experience of violence against women by the US military personnel, and present a concept of “military violence,” a structural understanding of gender based violence by the military. From this perspective, they challenge the present militarized national security system by arguing that it violates basic human rights of people especially women and children and only creates insecurity.

The author argues that their concept on peace and security resonates with the analysis of feminist scholarship of peace studies and international relations, and poses a significant critique to an emerging concept of human security.

キーワード：沖縄、軍隊、ジェンダー、安全保障、平和

はじめに

2001年の「9.11」、その後の米国政府によるアフガニスタン攻撃、2003年になってからのイラク攻撃など、世界各地で武力紛争が激化している。日本社会を振り返ってみれば、政府が「自衛」のための日本の「軍隊」を、合州国政府が始めた戦争のために海外に派遣した。これが日本の安全保障政策における重要な転機となることは間違いないだろう。「9.11」という「同時多発テロ」によって世界は変わった、という言い方があるが、これは正確ではないだろう。「9.11」によって世界は変わったわけではない。「9.11」の前も後も、テロリズムや武力による抑圧に苦しむ人々は世界中に存在する。ただそれらについては「9.11」ほどの報道がなかったのである。今や唯一の超大国であり、圧倒的な軍事力による安全保障体制を誇る合州国で、その足元を大きく揺るがしたのが「9.11」であった。つまり「9.11」は、現在のグローバル安全保障体制が抱える問題、矛盾を表面化した、というのがより正確ではないだろうか。それでは、それらの問題についてより深く理解し、真の安全保障体制を構築するために、どのような考察を行うべきか。

本稿では、まず平和研究にジェンダーの視点を導入する意義について述べ、次に、沖縄「基地・軍隊を許さない行動する女たちの会」(Okinawa Women Act Against Military Violence、以下「行動する女たちの会」)の運動を分析する。それにより軍事的安全保障へのジェンダー分析の意義を明らかにすることを試みるものである¹。

平和研究は、社会の構造的変革を目指すという明確な方向性をもつ学問である(横山 1999)。そこでは暴力の克服のために、幅広い対象が学際的に研究されている。その中でもフェミニストの研究者は軍事主義、軍事化を問題視してきた。平和にとって軍事主義、軍事化は大きな障害である。軍事主義(militarism)とは、「国家安全保障」のために軍事力の行使を正当化し、軍事的価値、軍事政策によって安全な社会の秩序を保とうとすることである(Reardon 1996, p.14)。シンシア・エンローは、軍事への依存、軍隊によるコントロールが強まる軍事化(militarization)は、日々、進行する過程であると述べ、さらに、軍事化されたものは脱軍事化できる、つまり軍事化は不可逆ではないと希望を述べている(Enloe 2000, p.219)。そして、従来の平和研究、国際関係論における主流の研究にはジェンダーの視点が欠けていることを指摘した。それはまず、女性はどうなっているのか、という問いを立てることから始まり、そこからジェンダーの視点、つまり、社会的文化的に構築される性差をレンズにして、平和、暴力についての検討へと導くのである。

平和運動においても軍事的国家安全保障に対する疑問は提示されてきている。国家安全保障政策によって、日常生活における安全が顕著に脅かされる地域の人々による運動がそれである。それは例えば、沖縄で在日米軍基地の問題に取り組む人々であるだろう。そこでは、「安全保障」は軍備でしか守られないのか、それは誰のための安全保障なのか、が現実から厳しく問われているのである。

「行動する女たちの会」の女性たちは1990年代半ばから、外国軍隊の長期駐留下にある沖縄で、ジェンダーの視点から基地と軍隊を分析し軍事的安全保障批判を展開している。その運動は、沖縄だけでなく、日本国内、そして海外の運動ともつながり、安全保障の脱軍事化を訴えている。この「行動する女たちの会」の運動は現在の安全保障体制を検討する上で示唆に富むと考え、本稿で取り上げるものである。

1. 平和研究へのジェンダーの視点の導入

平和研究において、平和の概念はヨハン・ガルトゥング(Johan Galtung)の議論に依拠している。ガルトゥングは平和を暴力の対立概念、つまり、平和とは暴力の不在の状態と規定した。そして暴力を広義に捉えている。その定義は「可能性と現実とのあいだの、つまり実現可能であったものと現実が生じた結果とのあいだのギャップを生じさせた原因」である。そして暴力には、直接的な暴力だけでなく、貧困、差別など間接的な「構造的暴力(structural violence)」も含まれるとした(Galtung 1969)。この直接的暴力と間接的暴力、構造的暴力という分析は、暴力を社会構造の中で考えるという見方を確立することに寄与したといえよう。

しかしながら、この平和概念にジェンダーの視点が欠けていることを、フェミニストの平和研究者たちは指摘してきた。女性が歴史の記録から除外されてきたこと、そして平和研究においても同様な批判がされるべきだという主張の先駆けとしては、エリース・ボールディング(Eilse Boulding)が挙げられる(Boulding 1976)。また、バーギット・ブロックーウトネ(Birgit Brock-Utne)は、個人的暴力と理解されてきた「女性に対する暴力」を構造的暴力として認識するべきだと主張している(Brock

-Utne 1989)。

平和研究における女性の視点、ジェンダーの視点、フェミニストの視点の違いについて、インゲボルグ・ブレイニス (Ingeborg Breines) らが次のように整理している。女性の視点とは主に女性の参加と平等を目標とするものである。ジェンダーの視点は、厳然たるジェンダー役割による影響について考察する。そしてフェミニストの視点は、男女平等を求めるフェミニズムを支持し、社会制度の多くが女性を抑圧しているのが現状であるという議論を認める視点と定義する、というものである (Breines et al. 1999, p.13)。

ここで問題にされるのは、フェミニストの視点を持つことにより家父長制の変革が追求されることである²。特に現在のグローバルな軍事的国家安全保障体制の根本にあるのは家父長制、つまり女性、あるいは権力へのアクセスがより少ないものを抑圧するシステムであることが指摘されている (Reardon 1993)。軍隊による女性に対する暴力はこの抑圧的な安全保障体制の表出である。軍事的国家安全保障は民衆 (people) の安全を保障しないばかりか、その安全を脅かす。なぜならそれは国家の安全を保障するためのシステムであり、力を持つものを守るための安全保障であるという議論を、フェミニストは推進してきた。

家父長制は、「男性らしさ・女性らしさ」というジェンダー規範の二元論によって支えられている。そしてフェミニスト国際関係論研究は、このジェンダー規範の二元論が現在の軍事化された安全保障体制を支えると主張する。J.アン・ティックナー (J. Ann Tickner) は現実主義パラダイムにおける安全保障とは、軍事的国家安全保障であると分析している。現実主義においてはジェンダー化された男らしさが国家の行動の規範となっており、それは自己保全にとどまるものではない。ゆえに国家安全保障は力に依拠するしかないという現実主義のパラダイムを、ティックナーはジェンダー二元論の反映であると分析している (Tickner 1992)。さらに、キャロル・コーン (Carol Cohn) によって軍事専門家の言説が高度にジェンダー化されているが明らかになっているが、これはティックナーらの議論をサポートするものである (Cohn 1990)。

女性による平和運動においても、家父長制度と軍事主義が同根であることを問題化する運動は続けられてきた。1915年に合州国で始まった Women's International League for Peace and Freedom (婦人国際平和自由連盟) は第一次世界大戦に反対して組織されたが、貧困など (構造的暴力) が戦争の根源であるとし、軍事主義を批判した。このような運動とジェンダーの視点を持つ平和研究との連帯は重要である。女性に対する暴力は個人の問題ではなく、社会構造の問題であり、ひいては構造的暴力として捉えるべきだ、というフェミニストの平和研究者の主張は国際的な女性運動と呼応してきた。それは1975年の国際女性年、女性差別撤廃条約 (Convention of Elimination of all Forms of Discrimination against Women, 1981年)、女性に対する暴力撤廃宣言 (Declaration on the Elimination of Violence against Women, 1993年) など、国連を中心とした女性たちの運動、国連文書などにも見られるものである。

しかし、軍隊による女性に対する暴力が公に問題として取り組まれてきた歴史は比較的浅い。東アジアでは、第二次大戦中に日本軍によるアジアの侵略とともに組織的な性奴隷制度として (いわゆる「従軍慰安婦制度」) 戦時性暴力が行われた。公式文書の不足などで正確な被害者数を示すのは非常に困難であるが、歴史研究者の努力により20万人の女性が日本やアジアの他の国、地域から性奴隷とされたであろうことは明らかになっている (吉見 1992)。戦時性暴力の不処罰の問題に取り組む女性の連帯運動と

して、女性国際戦犯法廷が2000年に東京で開催され、責任の所在を明らかにするという重要な成果を挙げている。この民衆法廷 (people's court) では、南北コリア、中国、フィリピン、台湾、オランダ、インドネシア、東ティモール、日本のそれぞれ検事団が提出した、被害者/サバイバーの証言を含む詳細な証拠を、国際法の専門家である4名の判事が当時の国際法に照らし、日本軍性奴隷制度の最高責任者が昭和天皇であり、有罪であるという判決を下した (VAWW-NET Japan 2002)。

この日本軍性奴隷制度の被害者/サバイバーが1991年に初めて韓国で名乗り出たことは、1990年初めにルワンダや旧ユーゴスラビアでの紛争で行われた女性に対する組織的戦時性暴力について女性たちが声をあげる力の源となった (ムラジェノビッチ 1998)。これらに対する女性たちの運動などにより戦争犯罪を裁く国際法廷で戦時下での性暴力が取り上げられた。また、1995年第4回世界女性会議 (以下、北京会議) で採択された「北京行動綱領 (Beijing Platform for Action)」では、12の重要問題領域の中に「武力紛争と女性」を取り上げ、武力紛争下での女性に対する暴力は戦争犯罪であると明言した。

家父長制と軍事主義の問題には「男らしさ」との関係の解明が試みられている。その点において、権力がどのように作用するかを理解するにはフェミニストの視点が欠かせないとエンローは論じている。つまり、フェミニストの視点をもつことにより、軍事主義によってもたらされる結果だけでなく、軍事化というプロセス、その原因を明らかにできるという議論である。さらに、軍事化を推進するのは「ある種の男らしさ」であると分析している (Enloe 2000)。

「男らしさ」の構築と軍事化の結びつきについては、帰還兵の証言などによってもより明らかにされているだろう。リチャード・モゼー (Richard Moser) によるベトナム戦争帰還兵のオーラルヒストリーによると、軍隊における社会化で中心的な役割を担う新兵訓練では、女らしさを卑下すること、そして男らしさを賛美することが制度化されているのだという。マチスモ、女性蔑視、同性愛に対する嫌悪、が理想であり、敵の「男らしさ」をつぶす武器になるというのである (Moser 1996)。

合州国において軍事基地が地域コミュニティ形成に与える影響について、ブラッグ基地 (Fort Bragg) があるノース・キャロライナ州ファイエットヴィル市を研究したキャサリン・ラッツ (Catherine Lutz) は、兵士による強かんが民間人による強かんよりも多いこと、ドメスティック・バイオレンスの発生率が兵士あるいは兵役の経験のある男性により高く発生していることを指摘している (Lutz 2001, p. 208)。2002年に特殊部隊の兵士3人を含むアフガニスタンからの帰還兵が、このブラッグ基地内で妻を殺害するという事件が4件続いた。ラッツはこの事件について、兵士が受ける訓練、特に特殊部隊での訓練における男らしさの優位性が、兵士による妻に対する暴力に現れていることを示唆している (Lutz and Elliston, 2002)。

日本においても、旧日本兵に対する最近の聞き取りやフェミニストカウンセラーによるカウンセリングから、兵士の社会化が「男らしさ」を基盤にしていたことが明らかになっている (池田2000; 井上2000)。

兵士による女性に対する暴力は、主に戦時下、武力紛争下での問題として取り上げられてきた。それをジェンダーの視点から分析することによって、軍隊における「男らしさ」「女らしさ」の構築が可視化されるようになり、また、「男らしさ」に優位性を持たせる家父長制という社会構造の問題を明らかにしてきたのである。

このような女性たちのトランスナショナルな運動の流れの中で、「行動する女たちの会」はどのように形成されてきたか、まず、その形成過程について述べる。

2. 「基地・軍隊を許さない行動する女たちの会」の形成過程

1995年9月15日、北京の世界女性会議で採択された「行動綱領」には、12項目の重大問題領域がありますが、特にその中のD) 女性への暴力 E) 紛争 I) 人権 L) 少女の項目を、わたしたちの行動の重点課題として取り組みます。そこには紛争地における女性への性暴力は戦争犯罪として明記され、派遣される兵士は派遣国で人権侵害してはならないとも規定されています。50年余の長い間、沖縄では兵士によるあまりにも数多くの、あまりにも重大な人権侵害である女性や子どもへの構造的性暴力が起こってきました。もうこれ以上、軍隊の抑圧、差別、侵害を許すことは出来ません。気運を逃がさず、女たちは行動します。（「基地・軍隊を許さない行動する女たちの会」ミッション）

インタビューなどからは、「行動する女たちの会」の運動が顕在化するに至るまでの幾つかの要因が明らかになった。もちろん、これだけに限るものではないが、①様々な女性運動のネットワーク、②共同代表である那覇市市議員高里鈴代の選挙(1989年、1993年、1997年)、③国連第4回世界女性会議 NGO フォーラムへの参加とその準備、④1995年の米兵による小学生への性暴力事件、がそれらである。

すでに様々な活動をしていたメンバーは、これらと「行動する女たちの会」は連続した運動だと言う。例えば1980年代後半頃から問題にされる沖縄のリゾート開発に開発に反対する運動を女性の立場から展開した「リゾートを考える女性の会」、沖縄における日本軍性奴隷制度について「慰安所マップ」を作成した女性史研究グループ、沖縄について考える同人誌の編集、などである。

中でも80年に結成された「80沖縄女たちの会」は、1985年にナイロビ(ケニア)で開かれた国連第3回女性会議の NGO フォーラム(以下、ナイロビ NGO フォーラム)へ参加し、沖縄の性産業と米軍基地について発表している。この活動は、その後、1985年から続いている「うないフェスティバル」の発足へとつながって行く。うないフェスティバルは「行動する女たちの会」につながるネットワーク形成において重要な役割を果たした。ラジオ沖縄のプロデューサーである源啓美は、ナイロビ NGO フォーラムの現地取材をする代わりに、その費用で参加者の報告も含めた女たちの祭り、「うない(姉妹の意)フェスティバル」を計画した。計画から運営まで全て女性によって行われた「うないフェスティバル」をラジオ沖縄は12時間中継放送した。「うないフェスティバル」は以降、毎年開催されている³。

また、共同代表である高里は1989年に最初に市議員に立候補しており、1993年、1997年、2001年と、2003年現在、連続して4期目を務めている⁴。高里の選挙活動は回を重ねるうちに、社会運動とは距離があると感じていたような女性たちが「行動する女たちの会」の運動、あるいは「行動する女たちの会」につながる運動に参加する機会となった。

組織として「行動する女たちの会」の基礎となったのは、北京会議への準備と参加である。1995年9月に北京で行われた国連の第4回世界女性会議(以下、北京会議)は、国連加盟国政府の会議である。それまでの女性会議(第一回メキシコ1975年、第2回コペンハーゲン1980年、第3回ナイロビ1985年)と同様に、並行して、NGO フォーラムが寧波で開かれ、約4000人が世界各国から参加した。1994年大田昌秀沖縄県知事(当時)のイニシアチブにより、沖縄からは NGO フォーラムの参加が企画された。一年間をかけてフォーラム参加の準備をし、71人が11のワークショップを行った。それぞれ、沖縄の女性たちが直面する性差別、暴力の問題についてをテーマとしていた⁵。その一つである「軍隊：その構造的暴

力と女性」は高里、キャロリン・フランシスら7人によるものであり、米兵による沖縄の女性・子どもに対する性暴力という問題を提起していた。そこでは、軍隊そのものが「構造的な暴力」——ここでは暴力を内蔵する制度——であり、軍隊による安全保障は、女性・子どもの安全を保障しないと主張したのである（NGO 北京実行委員会 1996）。先に挙げた「行動する女たちの会」のミッションの紹介到北京行動綱領からの引用があることから、寧波での NGO フォーラムが「行動する女たちの会」の形成に強い影響をもっていることがわかる。

「行動する女たちの会」発足につながる女性たちの意識は、この流れの中で形成されていった。そしてこの NGO フォーラムに参加していたときに、1995年9月4日に沖縄県北部で米兵が小学生の少女を強かんする事件が起こった。この性暴力事件に抗議する声明を発表したのが「北京実行委員会」である。その後、沖縄県では米軍基地に反対する運動が広がったことは日本国内でも報道されている。この1995年の事件が女性たちに与えた衝撃、女性たちの深い怒り、それが「行動する女たちの会」の運動の原動力となったことについて、共同代表である高里はこう述べている。「...例えば『今回の暴行事件をきっかけに』と男たちがいう時に、女性の体を踏み台にしているような意識すら感じますね。私たちはそれをきっかけにしているんじゃないって、その被害を受けた少女も一緒に一歩前に行こうということで、その子を踏み台にしてやることでは絶対じゃない。」（高里 浦島 1996、p.15）

「行動する女たちの会」の一つの側面は、強い怒りの表現である。初代事務局長である桑江テル子もまた、怒りを明確に意識していたことについて言及している（桑江 1999）。もう我慢できない、もう沢山だ、という怒りの表現だ。つまり、怒りを表現する手段として女性たちは「行動する女たちの会」の活動を起こしたと言えよう。ジェンダー規範の社会化の過程で、女性は怒りの感情を、特に公の場で表さないことを学ぶ。「行動する女たちの会」はその規範に異議を唱え、その社会化を逆転させているのである。

「行動する女たちの会」は設立記者会見を1995年11月8日に行うことによって、会として発足しているが、1995年9月から発足にいたるまでの連続した活動を、「行動する女たちの会」という運動の開始時期と見るのが妥当であると思われる。1995年9月11日に「北京実行委員会」として、米兵による小学生への性暴力事件に抗議声明を発表した。その後、「島ぐるみ」と称される1995年10月21日の県民集会へと発展する端緒となる女性たちによる抗議集会を既存の女性団体と共に計画した⁶。そして「基地・軍隊を許さない行動する女たちの会」の設立と同時に11月には12日間座り込みを行い、その間、外務省、総務庁へ抗議の申し入れをする東京行動などが展開されている。

また1995年10月には「強かん救援センターREICO」を立ち上げた。REICO (Rape Emergency Intervention Counseling Center Okinawa) は沖縄で初の民間強かん救援センターで、電話による相談を行っている。「行動する女たちの会」の女性たちにとっては積年の希望の実現であった。高里は、REICO の役割は、性暴力の被害者の話を聞くこと、そして「あなたは悪くなかった」をいうメッセージを発することだ、と言う（高里 浦島 1996）。実際に2001年6月に米兵による強かん事件が起こったときには、すぐに記者会見を開いて抗議声明を発表し、被害者に向かって、あなたが悪いのではない、という呼びかけを行った。そのメッセージによって被害者とコンタクトが取れ、裁判では被害者証言にビデオ・リンクとサポーターのシステムを導入することができた。

「行動する女たちの会」を紹介するウェブサイトではその活動を「①学習 ②情報の発信・交換 ③米兵のレイプ裁判傍聴 ④国内国外の女性たちとのネットワーク」（<http://www.space-yui.com/koudou>）

htm) とまとめている。

情報の発信に関しては、発足から約一年間に「行動する女たちの会」は日本中で100回近い講演活動を行い、またその後も、講演活動や、性暴力、武力紛争への抗議声明の発表などが行われている。

1996年2月には、アメリカ・ピース・キャラバンを行い、合州国市民との対話のために合州国を訪れた。このときに会った合州国の女性たちが中心となって1997年5月に沖縄で、米軍と女性・子供の人権をテーマに会議を開くこととなった。これが「東アジア・米国・プエルト・リコ軍事主義を許さない女性ネットワーク (East Asia-US-Puerto Rico Women's Network Against Militarism)」へと発展している⁷。

また、アメリカ・ピース・キャラバンを前に、沖縄における米兵による性犯罪を年表にするという作業が始められた。現在、この年表は第6版まで改訂が重ねられている（「基地・軍隊を許さない行動する女たちの会」）。この年表はまず、新聞記事など、公表されている情報を一覧にする形で作られた。この性犯罪の歴史についてメンバーの1人である宮城晴美は次のように述べている。

基地とフェンス一つ隔て、危険と隣り合わせの異常な生活によって、これまで女性・子どもがいかに犠牲になってきたか、「基地・軍隊を許さない行動する女たちの会」では、軍隊による女性への犯罪を調査し続けている。軍隊が存在するゆえに犠牲になった女性たちが大勢いるにもかかわらず、日本復帰までの沖縄には、軍隊による女性への性犯罪の公的記録がない。復帰後にしても、強姦が「親告罪」のため、被害の実態がつかめず、「行動する会」は独自に調査をはじめたのである（宮城1999、p.10）。

この年表作りの意義は幾つかあるが、一つは地域の中で隠されてきた性犯罪を可視化することである。筆者が行ったメンバーへのインタビューでも、戦後の性暴力が頻繁であったことは経験として回顧されている。そして、それは地域社会でも語ってはいけなかったことでもあったことも、併せて述べられている⁸。しかし、性暴力の発生と被害者に対するスティグマも、終戦直後だけでなかったことを、1980年代半ば、高校生のときに米兵による性暴力の被害を受けた女性が証言している。沖縄県中部の嘉手納空軍基地の周辺に住んでいたこの女性は、性暴力事件の発生については公にならなくても警察官が地域巡回のときに若い女性のいる家庭に注意を促すのでわかってしまうこと、そして被害者が地域社会で負わされるスティグマや警察での扱いを考えると被害届を出せなかったことを述べている（現代の紛争下の女性に対する犯罪国際公聴会 2000）。このように、被害者に沈黙を強いる性暴力について、何らかの形で残っている記録をまず集めたことにより、年表は、隠されてきた性犯罪の歴史を明るみにしたのである。

氷山の一角とはいえ⁹、1945年に米軍が上陸してから連綿と続く米兵による性犯罪の歴史を見ると、「行動する女たちの会」にとって軍隊のジェンダー分析が必然であったことがわかる。「行動する女たちの会」は、基地をスペースとして捉えるだけでは、現状を正確に分析ができないと主張している。つまり、在沖米軍基地とは、土地を占領している存在というだけでなく、前線に配備されるアクティブな軍隊であることを理解しなければならないのである。その駐留を正当化するのは「安全保障」であるが、まさにその安全保障政策が、沖縄の女性の安全を脅かしている。この矛盾をより明らかにするのが、軍隊による女性に対する暴力というレンズを通して行われる「行動する女たち会」による軍事的国家安全保障の分析である。

3. 軍事的国家安全保障のジェンダー分析

理論は、現実の分析から生み出される。「行動する女たちの会」の女性たちは、自らの歴史的経験を理解するにあたり、従来の枠組みでは不十分であると考えたのである。そこで、ジェンダーの視点から「基地」を分析したのが、「軍隊：構造的暴力」という概念である。次にはこの分析についてより詳しく見ていくことにする。

「行動する女たちの会」の形成過程を見ると、メンバーが平和・安全保障を包括的に捉えている、つまり、安全保障とは日々の生活の安全な営みであると考えていることが明らかになっている。

NGO フォーラムでの「軍隊：構造的暴力と女性」ワークショップは、軍隊を構造的暴力である、と定義している。ここで使われている「構造的暴力」はガルトゥングの「構造的暴力」とは全く別に、女性たちが創出した概念である。それは、軍隊は制度化された暴力であるという認識である。「行動する女たちの会」は、軍隊による女性に対する暴力（military violence against women）は、軍事的国家安全保障制度においては不可避であると考えた。そしてまた軍事的安全保障は民衆の安全保障と矛盾していること明言している。そして、安全保障概念をジェンダーの視点から再定義し、脱軍事化の必要性を主張するのである。

メンバーへのインタビューでも、包括的な安全保障の概念についての言及がしばしば見られた。例えば宮里慶子は、自身が持つ安全保障は国家安全保障にとどまらないという。

私はかなり、ヒューマニティなんじゃないの？その意味での安全保障だと思ってる。戦争体験もあることだしね。人間の尊厳性を侵害されることについては、許してはならん、と。そうすると、戦争による安全保障は許されない。だから、イデオロギーで持ってこられると、とっても困る、って私は思う。あくまでも、社会正義、っていうとちょっと小さいかもね、宇宙正義、っていうか人類としての正義が当然行われなければならないというのが確固として私の中にある。だから、安全保障というと、国と国の間の問題って感じがするけど、子供たちのいじめ、人種差別、北が南を収奪、それも私の中では安全保障に入ってくる。だから、日本とアメリカだけの安全保障、そんなものでは理解したくないのね。もっと、いかなる不正義でも許したくない。じゃ、正義ってなに、ってなると、難しくなるから、そのときはその人の生きる尊厳性の侵害はいかなる形で許されるものではない、と理解してるわけ。だから、国同士の取り合いなんてことじゃなくね。¹⁰

基地・軍隊によって侵害される女性の人権の確立を訴える女性たちの発言は、米軍基地反対運動の中で、基地問題、安全保障問題の矮小化だ、と男性から批判された、という（高里 浦島 1996）。平和研究、安全保障言説が男性に支配され、ジェンダーの視点が欠落していたというフェミニストが批判するその構造が、平和運動の中にも見られた、ということである。「行動する女たちの会」での安全保障概念もまた、その構造を批判するのである。安全保障言説が国家安全保障の枠組みでしか捉えられないがゆえに、国家による安全保障そのものによって脅かされる安全についての議論がここで提示されている。これは、民衆のための安全保障という、軍事的国家安全保障への対抗言説である。

また城間貴子は、日米安全保障は沖縄では、特に女性にとっては、日々の生きるか死ぬかの問題であることを強調する。その上で日本「本土」の研究者、運動家による安全保障の言説、また女性学の取組

みが不十分であった、と批判している。

女性が、安保、法、国家、国際法等にいなかった、というのが、安保条約と女性という視点をもてなかった、ということになるかもしれない。いまだに、日本に安保と女性ということがリアリティを持たなかったのしょうけれど。女性学も脆弱に見えるのね、沖縄から見ると。今の私たちが、世界システムの中で軍隊の理論と女性学の間を、男性が捉えられなかったように、国家、ということで、女性たちがフィットしなかった。やっと、95年以降、安保そのものが、女性に関係している、ということ、私たちに生死を分けるほどのこと、より深く、女性を、子供を傷つけるものなんだ、ということを沖縄の中では、付きつけられた。沖縄の中では、95年以降、変わらざるを得なかった、大転換だった。¹¹

沖縄の女性にとって、安全保障概念のジェンダー分析は歴史的経験に根ざしたものである。特に1995年の性暴力事件以降は、その視点を決して排除させてはならないという女性たちの強い意志が、「行動する女たちの会」の運動を推し進めていったといえよう。

大城博美もまた、歴史的経験について触れている。そして軍隊が「構造的暴力」だ、という分析が可能であったのは、沖縄に米軍が駐留している歴史だけでなく、沖縄における旧日本軍の歴史があり、それらが連続していることに注目している。

現在も基地があるなかで、沖縄の女性はこの目（米兵による性暴力）に遭ってるでしょ。米兵があらためて、沖縄戦でのことを裏付けてくれているのよ。沖縄戦は過去のものではなく、ずっと続いているのよ。沖縄だけが特別じゃない、世界で起こっていることでしょう。こういう思いをする人が世界中どこにでもあるんだから。それが、戦争状態じゃなくても起こるんだから。阪神大震災のときもレイプが起こっていったでしょ。そういう意味で言っても、女性に対する暴力がどんなところから起こってくるのか、っていうと、そこでも起こる。…平和じゃない状態っていうのは、飢餓であり、女性に対する暴力であり、ね。兵隊が殺すことが出来るようになるには、女性蔑視が必要、ってダグラス・ラミス¹²が言ってるでしょ。やっぱり、女性に対する差別があるんですよ。差別、っていうことがそういうことを作っていく。私が女性差別に気がついたときから、ずっと続いているわけよね。女性が生きづらい社会は平和じゃないな、と思うからね。¹³

第二次大戦中の日本軍による性暴力、戦後に占領が始まってからの米軍による性暴力という経験を、「行動する女たちの会」の女性たちは軍隊という組織の行動が至る当然の帰結だ、と分析しているのである。バルカン半島やルワンダなどにおける戦時性暴力などが、国際的な女性たちの運動によって明らかになったことはすでに述べた。これらは「行動する女たちの会」の女性たちが military violence と名前を付けた現象である。なぜ武力紛争には女性に対する暴力がつきものなのか。「行動する女たちの会」の女性たちは、紛争下ではないが外国軍隊が駐留するコミュニティで生きてきた経験から、軍隊とは暴力を行使するための組織であることを忘れてはならないと主張する。「行動する女たちの会」の運動は、この軍隊という組織をジェンダーの視点から分析したものである。そこからは、軍隊を構成する兵士が人を殺せるように訓練される過程には女性差別が組み込まれている、という指摘がなされてきた。「行動す

る女たちの会」が重要な問題点の一つとして挙げるのは、沖縄に駐留する米軍における海兵隊の比率が高いことである。なぜなら、陸軍、海軍、空軍、そして海兵隊という米軍の四軍の中でも、海兵隊は前線で白兵戦に従事するための激しい訓練を日常的に行っているからである。その訓練で蓄積された、あるいはその訓練に内在する暴力、女性と女らしさに対する卑下の上に成り立つ「覇権的な男らしさ」(Connell 1995) が、女性に対する暴力として、沖縄の女性たちに向けられる。さらに、「行動する女たちの会」は、この制度化された暴力を可能にするのが、「平時」における女性差別ではないかという仮説を立てている。

そしてその上で、軍事的国家安全保障ではなく、女性や子どもの安全を保障する民衆の安全保障へと、現在の安全保障体制の転換を訴えているのである。ここで追求されるべき民衆の安全保障は、国家安全保障の枠組みでは達成し得ないと金城香は述べている。

自分の理解は、人々の側の安全は作れる、国家の側のつながりじゃなくて、オルタナティブな人と人とのつながりを作る、っていうような。そこで、女性は何をできるか、を今は考えるよね。…そのときに女性たちはどうつながるか。そして、女性ってというのは、軍隊・基地だけでなく、いろんな女性が抱える問題を通してつながっていけるんじゃないか、と思う。¹⁴

また、仲里祐子は、ジェンダーの視点を持つことは、家父長制における「覇権的な男らしさ」に支配される男性の解放でもあることを捉えている。つまり二元論のジェンダー規範の脱構築である。

女性が運動するようになって、大きな運動の発端になって、男性の生き方をもういちど問い直す、問題提起になって。つまり、男性だけがハッピー、とはなり得ないし、女性だけがハッピーともなり得ないし、わけない、いろんな関係というのが、総合的にお互いに理解しあって、という世界じゃないと、人間というのは楽しく生きていけないんだ、というのが、やっていくうちに少しずつわかって。¹⁵

こうした軍事的国家安全保障体制のジェンダー分析は、軍事的国家安全保障そのものの矛盾を突いているものである。ゆえに、「行動する女たちの会」は、望ましい安全保障は、女性、子どもの人権の尊重、そしてジェンダー規範の脱構築、そして脱軍事化によって達成される、と主張しているのである。

それは、家父長制度を構造的暴力と捉え、それを支えるジェンダー規範の二元論が平和の達成を阻害する、という批判をしたフェミニストの研究者の分析と一致するものである。

おわりに

軍事的国家安全保障への批判は、それほど新しいものではない。人々の安寧よりも「国益」が優先される政策に対する批判はすでに1980年代から見られるものである（例えば、Johansen 1980）。しかし、大きな潮流の変化は、1994年に国連開発計画の年次報告書「人間開発報告」が「人間の安全保障 Human Security」をテーマにしたことにあったと言えよう（United Nations Development Program 1994）。これによって軍事的国家安全保障に殆ど占有されていた安全保障言説に、オルタナティブな言説が参入

することとなった。この「人間の安全保障」は、主に国連主導で、そして日本政府の強い協力の下で進められてきた。2001年には元国連難民高等弁務官である緒方貞子とノーベル経済学賞を受賞したアマルティア・センを共同議長として、「人間の安全保障」委員会（Commission on Human Security）が発足した。そして2003年に報告書が発表されている。

委員会が発足してから、平和研究、国際関係論はもとより、様々な分野で「人間の安全保障」についての議論が展開されてきた。また平和運動においても、国連や加盟国政府による安全保障政策の転換に対する期待が持たれた。一つは、1994年の「人間開発報告」に、軍事的国家安全保障が、民衆の安全保障を脅かすことが明記されたことから、軍事的国家安全保障は、国家を守るのであり、民衆を守るのではないことが政策レベルで認められるのではないかと、という期待であった。

V. スパイク・ピーターソン（V. Spike Peterson）がジェンダーの視点から軍事的国家安全保障について分析しているように、軍事的国家安全保障の枠組みは、安全保障を提供する主体（protector）と安全を保障される客体（protected）という二元論に基づいている（Peterson 1992）。その枠組みでは、弱い立場にあるものは常に保護を供与されるのであり、個々の人間の行為主体性、安全保障を自ら定義することは認められない。

「人間の安全保障」委員会でも当初、安全が保障されない人々をどう保護するか、という議論が中心にされてきたが、報告書では「保護 protection」のみから一歩進んで、「保護」と「エンパワーメント empowerment」が人間の安全保障のキーワードとして挙げられている（Commission on Human Security 2003）。

しかし、民衆は何から保護されるのか。保護の根拠として「人々や社会が自らの力ではどうにもならない原因」がある、とされて挙げられているのは、「金融危機、暴力を伴う紛争、慢性化した貧困、テロ攻撃、HIV エイズ、保健サービスへの投資不足、水不足、遠隔地にある汚染源による環境破壊など」である（Commission on Human Security 2003, p.11）。これらは平和研究でいう「構造的暴力」、つまり、「避けうる害 avoidable harm」であることがすでに長く認識されているものが殆どだ。ここで問題にされるべきは、これらの暴力が何によって生み出されているか、である。それは軍事的国家安全保障そのものが生み出していることをジェンダーの視点を持つ平和運動、平和研究は分析し、この制度の変革を求めているのである。

報告書の日本版で「能力強化」という訳語が当てられている「エンパワーメント」についても、ジェンダーの視点による平和運動の主張が反映されているとはいえない。「行動する女たちの会」は、ジェンダーの視点から、望ましい安全保障についてのビジョンを示している。と同時に、ジェンダー規範によって排除されてきた女性たちが行為主体となることを目指しているのである。

「行動する女たちの会」の理論と運動は、平和と安全保障の概念を再構築するべく、ジェンダー分析というツールを提示した。「行動する女たちの会」の運動は、現在でも発展しつづけており、また沖縄の在日米軍基地、グローバルな安全保障をめぐる状況も、刻々と変化している。同時に、ジェンダーの視点から武力紛争、軍事的国家安全保障に取り組む運動や研究も増えてきている。今後、この研究分野における課題は多いが、「行動する女たちの会」の仮説である軍隊の訓練と性暴力についてのより実証的な研究とそれによって家父長制と軍事主義の相互作用をさらに明らかにすること、そしてより広く、トランスナショナルなジェンダーの視点からの運動と連帯していく可能性を探ることが挙げられるであろう。

（あきばやし・こずえ／お茶の水女子大学ジェンダー研究センター研究機関研究員）

掲載決定日：2003（平成15）年12月8日

-
1. 本稿は、筆者が1996年から行っている参与調査によって収集されたデータに基づくものである。なお、本文におけるインタビューへの回答者の姓名は仮名としてある。
 2. 家父長制とは、もともとは文字通りには家父長による一家の支配を指すものであるが、平和研究においては少数のエリート男性が他を支配するシステムと定義されよう。
 3. ラジオ沖縄が共催していたのは1995年まで。
 4. 高里が市議員に立候補したいいきさつ等に関しては笹倉、中嶋、菅原（1990）を参照。
 5. ここでは6つのテーマのもとに11のワークショップを開催した。
 6. 1995年9月23日「子供たち女たち島ぐるみ集会」
 7. 拙稿「『安全保障』再定義を目指す女性の連帯—東アジア/米国/プエルトリコ軍事主義を許さない女性ネットワーク」『女たちの21世紀』33号（2003）：pp.46-49。「安全保障の再定義を目指す女性の連帯—東アジア—米国—プエルトリコ軍事主義を許さない女性ネットワーク」『アソシエ』Vol.11（2003）：pp.172-178。参照。
 8. インタビュー（1999年11月25日）
 9. REICOにも関わっている精神科医の竹下小夜子がカウンセリングをした性暴力の被害者112名のうち被害届を出したのは8名だったという（竹下、1999年）
 10. インタビュー（1999年9月13日）
 11. インタビュー（1999年12月3日）
 12. 政治学者
 13. インタビュー（1999年11月15日）
 14. インタビュー（1999年9月25日）
 15. インタビュー（1999年11月25日）

参考文献

- Boulding, Elise. *The Underside of History: A View of Women through Time*. Boulder: Westview Press, 1976.
- Breines, Ingeborg, Dorota Gierycz and Betty Reardon. eds. *Towards a Women's Agenda for a Culture of Peace*. Paris: UNESCO, 1999.
- Brock-Utne, Birgit. *Feminist Perspectives on Peace and Peace Education*. New York: Pergamon Press, 1989.
- Commission on Human Security. *Human Security Now*. 2003.（人間の安全保障委員会『安全保障の今日的課題 人間の安全保障委員会報告書』朝日新聞社、2003年）。
- Connell, Robert W. *Masculinities: Knowledge, Power and Social Change*. Berkley: University of California Press, 1995.
- Cohn, Carol. "Clean Bombs and Clean Language". In Jean B. Elshtain and Shiela Tobias eds. *Women, Militarism and War*. Totowa: Rowman & Littlefield, 1990.
- Enloe, Cynthia. *Maneuvers: The International Politics of Militarizing Women's Lives*. Berkeley: University of California Press, 2000.
- Galtung, Johan. "Violence, Peace and Peace Research". *Journal of Peace Research* 6: 3. (1969)
- 「現代の紛争下の女性に対する犯罪国際公聴会 証言集」2000年。
- 井上摩耶子「旧日本軍兵士の加害意識」VAWW-NET Japan 編『加害の精神構造と戦後責任 日本軍性奴隷制度を裁く2000年女性国際戦犯法廷の記録 Vol.2』緑風出版、2000年。
- 池田恵理子「旧日本軍兵士の性行動」「旧日本軍兵士の加害意識」VAWW-NET Japan 編『加害の精神構造と戦後責任 日本軍性奴隷制度を裁く2000年女性国際戦犯法廷の記録 Vol.2』緑風出版、2000年。

- Johansen, Robert. *The National Interest and the Human Interest: An Analysis of U.S. Foreign Policy*. Princeton: Princeton University Press, 1980.
- 「基地・軍隊を許さない行動する女たちの会」「沖縄・米兵による女性への性犯罪（1945年4月～2001年6月）第6版」2002年。
- 桑江テル子『沖縄からの告発 うないとして、人間として』ゆい出版、1999年。
- Lutz, Catherine. *Homefront: a Military City and the American Twentieth Century*. Boston: Beacon Press, 2001.
- Lutz, Catherine, and Jon. Elliston. "Hidden Horror". in *The Nation*. October, 14. 2002. pp.18-20.
- ムラジェノビッチ、レパ「異なることに関する倫理—戦争を生き延びた女性たちとともに」『「戦争と女性への暴力」国際会議資料集』第2巻（1998）: pp.123-124.
- 宮城晴美「沖縄の米軍と性犯罪」『季刊 戦争責任研究』第24号（1999）: pp.10-17.。
- Moser, R. *The New Winter Soldiers: GI and Veteran Dissent during the Vietnam Era*. New Brunswick, NJ: Rutgers University Press, 1996.
- 岡本三夫「平和学の起源とその構想」岡本三夫、横山正樹編『平和学の現在』法律文化社、1999年。
- Peterson, Spike V. "Security and Sovereign States: What is at Stake in Taking Feminism Seriously?" In V. Spike Peterson ed. *Gendered States: Feminist (Re)Visions of International Relations Theory*. Boulder and London: Lynne Rienner, 1992.
- Reardon, Betty A. *Women and Peace: Feminist Vision of Global Security*. New York: State University New York Press, 1993.
- . *Sexism and the War System*. New York: Syracuse University Press, 1996.
- 笹倉尚子、中嶋里美、菅原和子『女が政治を変える 議員になって世の中を変えよう！』新泉社、1990年。
- 高里鈴代、浦島悦子「基地と女性の人権」『インパクション』No.95（1996）: pp.14-26.
- 竹下小夜子『性 to 生 ジェンダーのはざまから』沖縄タイムス社、1998年。
- Tickner, J. Ann. *Gender in International Relations: Feminist Perspectives on Achieving Global Security*. New York: Columbia University Press, 1992.
- United Nations Development Program. *Human Development Report: New Dimensions of Human Security*. 1994.
- VAWW-NET Japan 『女性国際戦犯法廷の全記録 II』緑風出版、2002年。
- 横山正樹 岡本三夫、横山正樹編『平和学の現在』法律文化社、1999年。
- 吉見義明編『従軍慰安婦資料集』大月書店、1992年。

加藤セチ博士の研究と生涯

—— スペクトルの物理化学的解明を目指して ——

前 田 侯 子

The Work and Life of Dr. KATO Sechi:
Toward Physico-chemical Elucidation of Spectrum

MAEDA Koko

ジェンダー研究第7号（通巻24号） 別刷
2004年3月

Journal of Gender Studies, No. 7 2004 (Total of 24 Issues)
Ochanomizu University

〈研究報告〉

加藤セチ博士の研究と生涯

—— スペクトルの物理化学的解明を目指して ——

前田 侯子

はじめに

この報告はお茶の水女子大学ジェンダー研究センターの研究プロジェクトの一つ「自然科学とジェンダー」において「女性と自然科学」に関する研究に資するために、加藤セチ博士の学問・研究に対するチャレンジ精神に満ちた生涯を紹介するものである。

加藤は、女性に堅く門戸を閉ざしていた北海道帝国大学に大正7年（1918）9月に入学し、大正時代から第二次世界大戦前、戦中、戦後にわたり、自然科学の分野、特に吸収スペクトルによる化学の研究に貢献した。そして自らの研究生活の間に、多くの若い女性研究者を育て、学位を取得させ励ましを与えた。

加藤についてはこれ迄にいくつかの小伝があるが、いずれも部分的なものである。本稿では、最期まで衰えることのなかった加藤セチの燃えるような向学心、研究心を中心に、平成元年（1989）、95歳の天寿を全うして故郷の土に還る迄の生涯を詳らかにすることを目的としている。

なお、本稿の末尾に「加藤セチ年譜」と「加藤セチ関係資料」を〔A〕加藤セチ研究論文、〔B〕加藤セチ随筆、〔C〕加藤セチ参考資料の三つに分類して掲載した。文中のA、B、Cは出典を明示するための便宜上の分類を示すものである。



ソ連邦訪問のためのパスポートの写真
(1965年4月20日)

1. 化学の道に進むまで

加藤セチは明治26年（1893）10月2日に、父加藤正喬、母みよの三女として山形県東田川郡押切村（現三川町）大字押切新田字歌枕29番地で誕生した。ここは庄内平野のほぼ中央部に位置し、鶴岡に三里、酒田に四里といわれ、出羽三山の一つ羽黒山を背にしたのびやかな風景の中にあった。

加藤家は徳川時代の初期から続いた旧家で、押切村の大地主であり、豪農家であった。明治14年9月には、明治天皇の北海道、秋田、山形の巡幸の時に、押切村での小休憩所をしつらえるという栄誉を担った（C-1-1）。セチの祖父安興36歳のときであった。安興（加藤家の養子）と進取の気性に富んで思いきりが良い妻よしは、企業的農業を志し、よしの持ち田を売って羽黒町の川代に土地を買って大開墾地を作り、アメリカから乳牛を導入して西欧風の大型酪農経営を目指した。この事業はセチの父正喬に引き

継がれたが、当時の日本では政府の農業政策はまだ確立せず、地主には地租改正後の農地への重課税、また不況による農産物価格の暴落などの悪条件が重なって失敗した（C-1-3、C-2、p.161）。その上、明治27年（1894）10月22日夕刻に、庄内地方は前代未聞の大地震に襲われるという悲劇に会った。加藤家のあった下村部落が最も大きな被害を受けたという（C-1-2）。加藤家の家屋は堅固な普請であったが、この地震で倒壊してしまった。それに加えて、夕食時の火気使用中であったため、火災が起こり、来訪中の客人達と共に、セチの母みよ（25歳）、兄義彰（6歳）、姉志ん（5歳）が家屋の下敷きになって焼死するという惨事となった（C-1-2）。この時セチ（1歳）は、もう一人の姉フミ（3歳）と一緒に使用人に連れられて外に出ていて助かったという。セチはこうして生母の顔を知らずに育つことになった。

セチは子供のときから、上記の祖母よしに似ているといわれ、野山を駆けまわる、探求心の強い健康な子であった。

父正喬は後添えにキンを庄内の旧家、水野家から迎えて再起を図ったが思うにまかせず、家運は傾き明治41年（1908）3月に失意の内に43歳で病死してしまった。後にはセチ、キン、姉フミ、キンの娘マサの女四人だけが残された。加藤家は巨額の負債を負っていた。家屋敷はおろか、家財も何一つ残されず日々の生活ぎりぎりの赤貧の中に取り残されるという悲運に見舞われた。セチ数え年15歳の春であった。

鶴岡高等女学校3年に在学していたセチは、父の死によって、生活のため将来は教師になることを決意し、退学して山形女子師範学校に入学し直した。明治44年（1911）3月に主席で同校を卒業し、庄内の狩川小学校に教師として奉職した。狩川小学校は、明治18年の同校新設の時に父正喬がその敷地の全部を寄付した学校であった。向学心の強いセチは、姉フミが結婚して加藤家を出たのをきっかけに、東京女子高等師範学校（以下東京女高師と略）への入学を志し、大正3年（1914）春に東京女高師理科に合格すると、母キン、妹マサと一家をあげて東京に移り、小石川で借家住いを始め、キンはミシンを踏んでの内職をして娘達との生活を支えた。

大正7年（1918）3月に女高師理科を卒業したセチは、「給料が最も高いから」と北海道札幌の北星高等女学校に勤めることにした。このようにして加藤セチの札幌での生活が始められた。

同年4月から教師として赴任した加藤は「女高師の理科を卒業して、ひとかどのインテリになったつもりで教壇に立ったのであるが、その途端に自信が根底から崩れ去ったのである」と当時のことを記している（B-3、p.55）。このような中で初めての夏休みを迎えた。当時はその様な慣習があったようで、大正7年の7月に東京女高師の生徒達が、卒業前の夏休みに北海道旅行で札幌に来た。そして北海道帝大も見学した時、加藤は母校の後輩達の案内をした。この時、同年4月に新設された北海道帝国大学農科大学の佐藤昌介学長は、遠路訪れた女高師の生徒達に多分ゼスチュアであったであろうが、この学校には女子学生はひとりもないが、決して門戸を閉ざしているわけではない、と話をした。加藤はこの言葉に感激し、よし、それならばもう一度勉強のやり直しをしようと決心し、早速願書を大学に提出した。

農科大学の教授会が二度開かれて、加藤の願書提出について図られたが、やすやすと女子学生の入学を認めはしなかった。「というのは、女子の最高学府（註：第二次世界大戦までは東京女高師は日本の女子の最高学府と言われていた）といったところでたかだか中学に毛が生えた位のものでとても追いついて行けないだろうという危惧からであった」と、後年に加藤は記している（B-3、p.55）。けれども上記の学長の言葉を信じた加藤は、学長室の前に何日も入学許可を求めてすわりこんだという（C-13）。

『北海道大学創基80年史』に「新学年を迎えた9月の教授会では、選科に限って女子に入学を許可することにし・・・」の一文がある。3回目の教授会で決まったことであったが、これはひとえに加藤のねばりによってなされたものである（C-3-1、p.127）。

また『北大百年史・部局史』の教育の項には「北海道帝国大学農科大学の教授会は1918年（大正7）9月に初めて女子学生に門戸を開放し、全科選科生として加藤セチの入学を認めている」とある（C-3-2、p.869）。「女子学生第一号」の項には、加藤セチの学生生活の様子が記されている。少し長いがここに引用しよう。

「もっともっと勉強したいというのが山形女子師範からお茶の水（註 東京女高師のこと）を出て、札幌の北星女学校が一番給料が高いからとて教師として来た若い先生の胸に秘められた小さな野心だった。それが北大の入学志願となるのはその人にとって自然の道筋。だが学力が足りないからだめだという冷たい返事が二度も返ってくる始末。しかし、その人は屈しなかった。それは教育制度が悪いせいで私が悪いのではない。大学は門戸を開放すべきであると何度も強引にがんばった。その熱意に大学側はとうとう根負けしてしまった。1918年（大7）9月18日の三度目の農学部（註 農学部と呼ぶようになったのは大正8年4月1日からで、加藤が入学願書を提出した時は農科大学であった）教授会で、『美人すぎるから大成はのぞめないと思うが、初めてのことであり、ためしに』ということで全科選科生として入学がやっと認められた。北大女子学生第一号加藤セチの誕生である。」（C-3-2、pp.870-871）

加藤は、「当時学務部長であられ、且アメリカ通でもあられた森本厚吉先生等のなみなみならぬお骨折りでやっと・・・」と後に記している（B-3、p.55）。

ところで当時農科大学の学長であった佐藤昌介は、大正7年（1918）には同大学の教授も兼ねていた。佐藤は明治15年（1882）に渡米し、ジョンズホプキンス大学で学び、その後ドイツに渡り、明治39年（1906）に帰国した。佐藤は北海道帝国大学農科大学の前身であった東北帝国大学農科大学長時代の大正2年（1913）に再び渡米して、ヴァージニア大学を始め、東部、南部、中部諸州の十を越える大学を6ヶ月余にわたって歴訪し、我が国の政治、財政、経済、社会、教育、宗教、農業、通商、婦人など各方面に亘って、大学毎にその話題を改めて講演し、好評を得たことが『北海道大学創基80年史』（C-3-1、p.122）に記されている。加藤の北大入学には、外国の事情にも通じていたこの学長の力も大きかったのではないかと想像される。何故ならば、大正2年（1913）に東北帝国大学理科大学が、澤柳政太郎総長の英断で、初めて女子の入学を許可し、黒田チカ等3人の女子学生が入学したことと通ずるものがあるからである。また当時は丁度いわゆる大正デモクラシーの渦中にあったことも幸いしたであろうことは、『北大百年史・部局史』の記述からも察しられる。

いよいよ加藤が待望した大学の講義が始まった。けれども講義に出た加藤は、ペンが走らない。特に森本先生の英語ばかりの経済学、また各国の原語がとび込んで来る八田先生の動物生理の講義にはポカンとしている時のほうが多かったと述懐するが、これに屈することはなかった。猫の足跡のような自分のノートの整理と語学の勉強に追いかけられる日々であった。けれどもこのような大変さとは全く無関係に、毎日が加藤には楽しくてならなかったという。というのは講義に対して異常な感動を覚え、学問とはこのように三次元の厚みをもち、しかも生き生きと躍動して止むことのない姿であることを感得したのである。教授達はその専門の学問の中に生命をかけているように見うけられ、また優れた着眼の中に、研究への足がかりを教えられた気もしたと記している（B-3、pp.55-56）。

このような加藤の奮闘の日々を、『北大百年史・部局史』には好意のまなざしをもって見まもった大学

の姿が記されている。以下に引用しよう。

「ひつつめ髪にまだどこかあどけなさの残る愛くるしい丸顔、やや胸高の紫の袴、袂を軽くひるがえして足早に緑のキャンパスをいく紅一点とあっては、学の内外を問わず札幌中の話題となるのも当然だった。しかし、彼女にはいっさい雑音に耳を貸すひまはなかった。ただ勉学に一心不乱、なんとしても学力の不足が講義についていけないくやしき。それを第一に克服しなければならなかった。入学のときの意地もあり、後輩に対する責任もあった。愚痴一つ言えないつらさに、夜の休み時間がまず犠牲にされた。何しろ一方では、講義時間をやりくりして、北星高女で数学・物理・化学を教え、体操まで受け持たなければならなかったのである。堅い信念と健康だけがその支えだった。

そんなこととはだれも知らない。やや庄内なまりもご愛嬌の明るい人がらでいつもにこにこしていたため、みんなから『おせっちやん』の愛称で呼ばれ、だれかれの別なく親しまれ、すっかり北大の空気にとけ込んでいた。たまたま隣に座った人のペンがだめになるとすぐ自分の使っていた万年筆を渡し、自分は鉛筆を取り出してノートが続ける。紙がなくなった人には遠慮なく自分のノートを破って差し出す。彼女の出る講義の時間は欠席が減ったという話。また先生の方でも時に『加藤さんの前では少し言いにくいが・・・』とコメントしながら講義を楽しんでいたふしもある。実験実習にしても助手の役目はいつしか彼女の受け持ちとなった。かくして3年経って1921年（大正10）3月、めでたく北海道帝国大学農学部農学科第一部修了となる。」（C-3-2、pp.871-872）。

なお、加藤の入学は大正7年9月であるから、実は2年半で修了している。北大農科大学は大正8年から北大農学部となり、大正10年からは年度も4月入学、3月卒業と変更になった。

先にも記したように、加藤は北大の学生と北星高女の教師としての両方の生活を同時に続けたのである。この間、加藤の札幌での宿所は北三条西三の一にあった道祖土（さいど）寅吉方であった。そこは時計台に比較的近く、大学にも、勤務先の北四条西一丁目にあった北星高女にも近かったようである。そして、大学を修了した大正10年（1921）3月をもって、北星高女の勤務も退職した。東京女高師出身者としての奉職義務の3年が終わったのであった（C-2、p.165）。

ここで、加藤自身による記述の中に学生生活を見てみよう。加藤は（男子）学生達に威圧感を覚えていたと記している。ノートをとれない加藤はどうしても男子学生にノートをかきなければならなかった。「いつもノートをかして頂いた」（B-3、p.55）と記されている佐藤正一は、後に何度か理研の加藤の研究室に訪れた。佐藤は「いつも皆が加藤さんのノートを借りていた」と話し、加藤はそばでにこにこして聞いていたという。おそらく、初めはノートを借りていたが、頑張り屋で真面目な彼女はやがてノートする要領を会得し、貸し手に変わったのであろう。（C-13）加藤が「（男子）学生達に威圧感を覚えたのは単に整然としたノートをみせつけられていたからばかりではなく、平生なげやりにしてあるノートの山をいざ試験となると一夜で読破出来る驚くべき馬力の持ち主である事を知り、しかも極めて行儀の良いゼントルマン的教養を身に付けて居られ、いかにも立派に見えたからである」と記している（B-3、p.56）。後年、理研で行われた座談会の記録「女性科学者の自由な世界」（C-4、p.52）によると、加藤は北大では実験室で一切男性と口をきいたことがない、男性と話をしていると仲がいいといわれる、ビールなんて飲もうものなら、大きな字で書き出されてしまう。ああいう所は封建的で、街には出られなかったと語っている。

ところで、加藤は北大の修了証書を受ける前に、男子学生達の卒業論文にあたる修了論文とでもいう論文を作成し、提出している。表題は‘The effect of dry condition upon the germination of apple

seeds' で全文が英語で綴られている。「りんごの種子発芽に対する乾燥の影響」というこの研究の結論の概略は次のようである (C-2、p.164)。

「りんごの種子では、特定の諸条件のもとで進行する追熟 (after-ripening) は、発芽のために絶対に必要というわけではない。採種したての種子ならば休眠しないでも急速に発芽するものもある。しかし、採種後、通常の室温で1-2日乾燥すると、通常の処理では発芽しない。このように空気乾燥した種子の発芽が阻害されるのは種皮の性質によるのではなく、胚の性質による。乾燥による胚の性質の変化は、胚における過酸化物質及び酸の減少に依る。これらのことを物理的・化学的実験を積み重ねて明らかにした。」

この実験に使用したりんごの種子は大正9年10月に余市の北大の果樹園から採種されたものである。山口は、これだけの内容のものを3月修了までの短期間に38ページの論文に仕上げた加藤の俊敏な能力に感心させられている (C-2、p.164)。

こうして、加藤は北海道帝国大学に入学はできたものの、選科生であったために卒業はできず、したがって農学士の称号は貰えなかった。

加藤は北大修了後、農学部農芸化学研究室の副手を嘱託され、一年ほど勤めた。上記の加藤が仕上げた修了論文が彼女を大学にひきとめさせたと水戸部は記している (C-5-2、p.51)。

北大修了後の大正10年 (1921) にセチは佐藤得三郎と結婚した。得三郎はセチと同郷の庄内狩川出身で、セチが山形女子師範を卒業して狩川小学校に教師として勤務した頃に、二人は知り合ったようである。当時東京の蔵前高等工業の学生であった得三郎が夏休みで実家にもどったときであろう。上に記したように、セチが狩川小学校に勤めて居たとき、一人いた姉フミが東京一橋の高等商業出身の岡本幹介と結婚して加藤家を出て北海道に渡ったので、セチは加藤家を存続させるためには自分が継がねばならないと思った。そしていつのことか得三郎に「長男ではないのだから自分と結婚して、加藤家の養子になってくれるように」とプロポーズしたという (C-13)。

2. 理化学研究所に入所

加藤セチは大正11年 (1922) 9月に、東京駒込の地にあった財団法人理化学研究所の研究生となった。アインシュタイン博士が来日し、同研究所も訪問した年である。大正6年 (1917) に、大きな理想の下に新設された理研の最も良き時代であったと後に言われた中で、加藤はその後の約40年にわたる研究生生活を始めた。

北大に入学した時と同様に、理化学研究所でも加藤は女性研究者の第一号であった。後年に加藤は「理研は北大と違って、隣の実験室で男女がしゃべっていても誰も文句を言わない。研究以外のうわさなどは全然でない。そういう点は格段の違いで、理研は本当に研究一筋と思いました」と語っている。それ程理研は自由な雰囲気の中にあっただのであろうが、給料は男性よりも20円安い50円であった (C-4、p.54)。

加藤は分析化学の研究室に配属された。田丸節郎博士の配慮によると加藤は記している (B-5、p.78)。同研究室の主任研究員は和田猪三郎博士であった。加藤の最初の論文は大正12年 (1923) に理化学研究所彙報 (以下、理研彙報と記す) に発表された「甘蔗の灰及び種々なる土壌の分析」(A-1) である。以後、昭和2年 (1927) までに分析に関する6報の論文 (A-2~A-7) を発表した。

和田研究室は当時、理研の1号館の地下室（半地下の構造）にあったそうで、加藤の入所一年後の大正12年9月1日に起こった関東大地震の時には、「グラグラッと来たら、男の方はみんな窓から逃げてしまうでしょう。私はホースの水で天井の燃えているのを消したり、あっちこっちを閉めたりしました。ようやく外に出たら『お前は今まで何をしていた』なんていわれましたが、女というのは、ああいう時にそんなことをするものだと思っていました」と述べている（C-4、p.52）。

3. 吸収スペクトルによる塩類溶液の研究開始

昭和2年（1927）に加藤は「ネオヂム鹽の吸収スペクトル」の表題の論文を単独名で理研彙報に発表した（A-8）。これは吸収スペクトルの物理化学的解明を目標とした研究の最初の成果であり、ネオヂム鹽をターゲットとして研究に着手した意図、綿密な実験・考察が生き生きと記されている。少し長いが書き写そう。

「鹽類溶液の吸収スペクトルは、幅廣く、はつきりと現れないのが普通である。従つて absorber（吸収を起すもの）の物理的及び化學的變化に伴ふスペクトルへの影響を窺知することが困難である。然し乍ら、ネオヂム（及び其の他の或る稀土類元素）鹽の吸収スペクトルは、線（lines）でもバンド（bands）でも、比較的はつきりと現れるから、其の absorber の状態或いは性状を窺ふに便利である。

ネオヂム鹽の水溶液に由る吸収スペクトルについて、會て H.C.Jones が研究の結果を下の如く述べて居る。即ち、『ネオヂムの鹽化物と臭化物とは、其の水溶液が如何なる濃度に於ても、殆ど全く同様のスペクトルを現すけれど、硝酸鹽の水溶液は此の二者とは著しく異なり、溶液の濃厚なる場合には、其の差異が殊に甚しい。鹽化物の溶液に由りて現れるバンド（bands）の各に對し、硝酸鹽溶液の方も一々之に相當するバンドがあるけれど、それが濃厚であると、其のバンドは、鹽化物溶液のよりも擴がつて居り、且つ或る部分が薄らぎ消えて居る。然し溶液を薄めてゆくと、其のバンドが再び鹽化物のと同様になる。』と尚ほ Jones はこれに就て、硝酸鹽は鹽化物よりもネオヂム原子と結合して居る酸根の形態が複雑である故稀釋に依る水の影響を受ける割合が大なるためである、と説明した。

非常に濃厚な溶液に於て、帶狀吸収スペクトル（absorption bands）が擴がつて現れるのは、absorber の數が増した爲に吸収の強さが増大し、相接近せる吸収スペクトル線（absorption lines）が相融合した爲であるか、或は帶狀スペクトル（band）を構成する吸収スペクトル線が他の原因に依つて擴散するのであるか、斯かる疑問は、吸収スペクトル線の變化する有様を種々なる状況の下で比較して考査し、それに依つて解決したいのである。又濃厚な溶液と稀薄な溶液との吸収スペクトルの差異は、溶液の薄められると共に漸を追ふて起るものであるか、或はある限られた濃度（或る程度に薄められた時）に於て急に起るものであるか、換言すれば、溶液中に在る absorber の状態が或る濃度の時に急に變るものであるか否か、此の疑問についても、濃度の異なる種々の溶液について實驗した結果を比較して考査することが必要と思はれる。」（A-8）

そして加藤は、まず予備実験として、 $\text{Nd}(\text{NO}_3)_3 \cdot 2\text{NH}_4\text{NO}_3 \cdot 4\text{H}_2\text{O}$ の飽和溶液と1/10ノルマル溶液の吸収スペクトルの様子を觀察した。次に塩の結晶をはじめとして稀薄な溶液に至るまで種々の濃度での吸収スペクトルの變化の有様を觀察した。そのために、直径2.5cmの円筒形および楔形の石英硝子管の底部に約四分の一だけネオヂム鹽（ $\text{Nd}(\text{NO}_3)_3 \cdot 2\text{NH}_4\text{NO}_3 \cdot 4\text{H}_2\text{O}$ あるいは $\text{NdCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$ ）を入れ、乾燥器に入れて放置し、塩を結晶とし、これを吸収層として使用する時に、上部から静かに水を加えた。この操作で

器内は最上層には比較的稀薄な溶液、器底にはなお結晶が存在し、濃度が連続的に変わる溶液を得ることができた。各部に同時に光をあてて、写真を撮った。

これらの実験から、加藤は結晶、濃厚溶液、および稀薄溶液との間に見られた著しい差異は、濃厚な溶液における absorber が、溶液の薄められるに従い、次第にその形状を変化して行くもののようであると思った。そして「・・・斯様な現象は加水説 (hydrated theory) で説明し得るか。又、結晶に於て其の鹽を造る酸根の異なる時は、吸収スペクトル線に著しい變化が現はれるが斯かる場合に absorber の性質は如何なるものか。又、鹽には其の構造の簡単なものもあり複雑なものもあるが、其の複雑なるがために吸収スペクトルは如何なる影響を呈するものであるか。此等の問題について考えるためには詳しい実験の事実を據らなくてはならぬ。こういふ目的を以て下のやうに実験を行ふたのである。」(A-8)

実験試料と分光器について、実験の項に次のように記している。

「実験試料とした物質は、 $\text{NdCl}_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$, $\text{Nd}(\text{NO}_3)_3 \cdot 6\text{H}_2\text{O}$, $\text{Nd}(\text{C}_2\text{H}_3\text{O}_2)_3$, $\text{Nd}(\text{NO}_3)_3 \cdot 2\text{NH}_4\text{NO}_3 \cdot 4\text{H}_2\text{O}$ の四種で、此等の結晶、飽和溶液、一規定、五分之一規定、十分の一規定及び二十分之一規定の水溶液、99.8%のメチルアルコール溶液、濃厚な酸に溶した液、及び高い温度での溶液等の吸収スペクトルを観察した。実験に使用した分光器は Hilger 製の Wavelength spectrocope, Quartz spectrograph, type E₆, E₂等で、寫真用の乾板としては Ilford special rapid panchromatic plate、又赤外部 (infra-red region) の実験には感光劑 (sensitizer) として Dicyanin 及び Neocyanin を使用して Ilford process を適當の方法で處理したのである。光源としては可視部は100燭光の電球を、紫外部には水素ガイスレル管 (Hydrogen Geissler tube) を使用した。」(A-8)

Jones はネオザム塩溶液の示す吸収スペクトルを、其の位置に従ってグループに分類しているので、加藤は得られた吸収スペクトルを、彼の分類に準じて分類した。彼が測定した吸収区域は波長3000 Å ~ 6300 Å で、その間に5つのグループを分類している。しかし、加藤の実験は、感光劑で処理した乾板を赤外部の実験に用い、また水素ガイスレル管も光源として用いた為、Jones の報告したものより、広い区域の吸収スペクトル (波長2500 Å ~ 9000 Å) であるから、その間の吸収は13グループに分類している。このデータを詳細に検討して結論を次のように記している。

「1. 結晶の示す吸収スペクトルは、ネオザム鹽の種類に由つて特有の形状を示し酸に依從する absorber に依るものが最も強く現れ、加水分子若くはイオンの absorber に由るものは弱く現れる。

2. 濃厚な溶液の示す吸収スペクトルは、鹽化物の如きハロゲンの酸根を有するものに於てはイオン性の absorber に由る線が最も強く現れ、酸に依從する absorber 若しくは加水分子に由るものは極めて弱く現れるけれど、硝酸鹽・醋酸鹽といふ風に鹽類が漸次複雑になるに連れ、之と反對の傾向を示す。

3. 稀薄な溶液の示す吸収スペクトルは、鹽化物に於ては濃厚溶液の示すものと著しい差異が無いけれど、硝酸鹽に於ては、イオン性の absorber に由る線が現れて来る。醋酸鹽に於ても同様であるが、イオン性の absorber に由るスペクトルのうち、其のイオンの比較的複雑なものに由る線は強く現れ、簡単なイオンに由る線は、前二者の鹽類のに比して著しく弱い。」(A-8)

次いで昭和5~6年 (1930~1931) にかけて、「On the Absorption Spectra of Salt-Solutions」の大題目で、ハロゲンイオンや金属イオンについて (A-9、A-13)、酸素酸陰イオンについて (A-10)、カチオンについて (A-11)、また気相と溶液中のバンドスペクトル (A-12) を次々と発表した。後年、それらの研究を述懐して「みみずのたわごと」に次のように述べている。

「ハロゲンアニオンによる紫外部の吸収は、 $h\nu = E + H + P - S - S_1$ によって与えられ、ガスイオンの親

和力E、陰イオンに対する位置エネルギーH、水の双極子能率P、さらに、ハロゲン原子とイオンの溶解熱S、 S_1 の補正を加えることによって得られると結論することができた。

ところが、チタン、ヴァナジン、クロム、マンガン等の塩類溶液による可視部の吸収は、その波長が長いばかりでなく、吸光度が異常に小さく、しかも価電子がd殻にあるので、その解明に行きづまってしまいました。

おりしも、ギブスとホワイトが、Cr (III) (IV)、V (III) (V)、Ti (III) (IV)、Mn (V) のガスイオンのエネルギー準位について報告したので、それらと対比することによって、問題の吸収はd殻における原子価電子の電子スピンの方向転換であると結論し得ました。これに対して、福田氏（高嶺研）のほか、9年ぶりにコペンハーゲンから帰国された仁科（芳雄）氏の賛成も得られ、発表しましたところ、イギリスの『フィロソフィカル・マガジン』で、最もユニークな論文と評価され、以後、欧米からの来信は、東大理学部から回送されて来るようになり、数年は東大のOBにされていました。当時の私はただの助手であり、1人の助手もいなかった頃であります。」(B-5、p.79)

当時の所内の男性の眼には、単に便利な存在であったにとどまり、深く加藤の処遇について考えることなど、まずなかったのではなかろうか (C-2、p.166)。

しかし、加藤は、「化学分析の本流のほかに、好きな研究のできた戦前の理研の包容力の大きさに対して、深く感謝しています」と述べている (B-5、p.79)。

ところで、加藤が吸収スペクトルを物理化学の研究に導入しようと考えたのには次のようなきっかけがあったようである。加藤と同じ和田研究室にいた文理大出身の阿藤質の友達で、高嶺（俊夫）研究室にいた京大出身で物理専攻の福田光治がよく話にきていた。たまたま、茶飲み話の中で、「今はニュートン力学に代わって量子力学が脚光を浴びる時代になった」という話に加藤が異常な関心をそそられたことによる。加藤は「このことがそれ以後の自主的研究の芽となった」と述懐している (B-5、p.78)。

加藤は実験の合間に図書室で量子力学の本を探して勉強し、また福田の所属する高嶺研究室に行って



吸収スペクトル測定中の加藤（手前）と山本理研の研究室でスペクトログラフE₀を使用
(1948年7月20日)

光学の実験を見せてもらっているうちに、ふと、吸収スペクトルを化学の研究に役立てることが出来るのではないかと気付いた。そこで、可視部では何が光源になるのかを尋ねたところ、紫外部の水素ガイスレル管の代わりにタングステン電球を使えばよいと教わった。加藤は和田主任研究員に頼んで可視部のスペクトログラフを買ってもらい、紫外部のは高嶺研究室にあった一番小さいスペクトログラフを借りた。そして理研の倉庫から、いろいろな薬品を買って、吸収スペクトルを片端から撮り始めた。当時の理研の物品倉庫には、きわめて多くの薬品が専属の所員（福島峯吉）によって良く管理されており、0.5グラムでも買うことができたという (C-4、p.55)。

加藤は倉庫にある豊富な有機化合物を溶液にして根気よく吸収スペクトルを測定し、スペクトルと化学構造との関連を検討した。このことを知った住木諭介は苦心して稲から抽出、結晶化した植物生長ホルモンの鑑定を加藤に依頼した。加藤は吸収スペクトルの検討から、それはナフタレン核のベータ誘導体で

あると判定し、住木は大変喜んだという。また、鈴木梅太郎からは、椎茸から抽出したコレステリンに紫外線を照射するとビタミンDに換えられる、その光の作用を調べてほしいと頼まれた。加藤は吸収スペクトルによる検討から、コレステリン環の1カ所が開裂して、2種の異なる環の結合物になったと判断した。けれども、鈴木は加藤がまだ駆け出しであるとして、この結果を取り上げることはせず、その為この発表はドイツにおくれをとる結果になった (B-5、p.79)。

4. 日本で三番目の女性理学博士となる

塩類溶液を吸収スペクトルによって研究していた時、加藤は同じ和田研究室の室員・北島三省の恩師である京都帝大の小松茂教授（生化学）と話をする機会があった。小松は米国の物理化学者で分子構造の理論的研究者であった R. S. Mulliken と親交があった。小松は加藤から吸収スペクトルを用いて分子構造の研究をしている話を聞いて、Mulliken から送られてくる新しい論文を直ぐにリタイプして加藤に送り、一週間後には電話でその論文内容について議論したという (C-13)。

加藤の記述によると、「たまたま水と硫酸との分子数比が3：1のときには脱水反応が、また、5：1のときには加水反応が起こる現象を吸収スペクトルで解明し得たとき、小松は加藤に学位論文を作成するようにと勧めた」(B-5、p.79) という。加藤は「アセチレンの重合」理研彙報10、343-352 (1931) (A-14)を主論文とし、ほかに12編の副論文を添えて、京都帝大に提出した。これにより昭和6年(1931)6月10日に、理学博士の学位を受けることができた。東京女高師の先輩、保井コノ(植物学)、黒田チカ(化学)に続いて日本で三番目の女性理学博士となった。加藤38歳のことである。

加藤の吸収スペクトルによる研究のターゲットは無機化合物ばかりでなく有機化合物にも及び、アセチレンの紫外部の吸収スペクトルの研究も行っていた。アセチレンについては、1866年、Berthelot が初めて加熱によってベンゼンその他の炭化水素を得たと報告し、その後、多くの化学者が温度と圧力を変え、あるいは触媒の存在で研究を行い、アセチレンは熱の作用ではベンゼンに重合するが、 α 粒子や電子の衝突、または紫外線の作用では異なる炭化水素の cuprene (C_7H_6) に縮合すると報告していた。加藤は紫外線の作用でも、適当な波長の光を選ぶことによって、アセチレンがベンゼンに重合し、あるいは cuprene に縮合するであろうと考え、これを確かめるために、以下の研究を行った。実験および結果の大約を記そう。

(I) アセチレンの吸収帯状スペクトル

吸収スペクトルは固体アセチレンを石英ガラス管に納め、室温で気化させ、種々の圧力で測定した。分光写真機は Hilger quartz spectrograph E_1 、 E_2 、および E_6 を、光源には水素ガイスレル管を使用し、2000 Å より短波長部はそれに感光するように特別に処理した乾板を用いた。

アセチレンは紫外部に2つの異なる様子のスペクトルを示した。1つは2300 Å より短波長に横たわる構造のある帯状スペクトル、もう1つは2560 Å と2400 Å に最強吸収を示す幅の広い連続スペクトルである。前者はアセチレン分子内の振動 (ν_2 、 δ_1 、 δ_2 及び δ_3) から構成され、後者は温度上昇により長波長に変位し、遂に消失することからアセチレンの predissociation に起因すると考えた。これらの観察から、predissociation を起こす光、または原子価振動を促す光をあてれば cuprene に縮合し、分子の変形振動を促す光をあてればベンゼンに重合するであろう。この点を確かめるために以下の実験を行った。

(II) 光によるアセチレンの変化

吸収スペクトル測定管に、0℃で1気圧にアセチレンを満たし、光をあてると同時に一方では吸収スペクトルを測定して、管内で起こるアセチレンの光化学変化を窺った。反応を起こさせる光として次の5種類の異なる波長を選んだ。

- (1) 2630 Å～9000 Å (水銀灯を用い1/500モルの塩化鉛の水溶液を通して得た)
- (2) 2500 Å～2900 Å (水銀灯の光を1/500モルの塩化タリウムの水溶液を通して得た)
- (3) 2400 Å辺 (アルミニウムの火花放電による光を1/1000モルの塩化タリウム水溶液を通して得た)
- (4) 2200 Å辺 (鉛の火花放電により得た)
- (5) 2100 Å～2064 Å (亜鉛の火花放電により得た)

その結果は次のようであった。

(1)の光はアセチレンに吸収されないために変化はなかった。(2)と(3)の光の作用では cuprene が生成した。これ等の光は、アセチレンの predissociation を促す光である。(4)の光ではベンゼンが生成した。このことは反応で得られたスペクトル写真と、ベンゼンのスペクトルの比較によって確かめた。この光はアセチレンの変形振動を促す光である。(5)の光では、ベンゼンも cuprene も生成した。

さらに加藤は (III) 熱によるアセチレンの変化と (IV) 高温におけるアセチレンの光による変化についても検討し、以下のように結論した。

(1) アセチレンの紫外部における、構造のある帯状スペクトル系列は ν_2 、 δ_1 、 δ_2 及び δ_3 の原子価並びに変形振動から構成され、連続スペクトルは分子の predissociation である。(2) アセチレンは紫外部の波長の異なる光をあてることによって異なる変化を受け、predissociation を起こす光、もしくは ν_2 の原子価振動を促す光では主に cuprene に縮合し、 δ の変形振動を促す光では主にベンゼンに重合する。(3) アセチレンは熱の作用で predissociation を起こす光の吸収が弱まり、 δ_1 及び δ_2 の変形振動を促す光の吸収が強くなる。(4) アセチレンに熱を加えて分子の変形振動の盛んな状況におく時は弱い光をあててもベンゼンに重合し、また predissociation を促す光をあてても、ベンゼンに重合する。

学位を取得した加藤は昭和8年から京都帝大で「分子の電子構造と化学反応」に関する特別講義を毎年行うようになった (C-5-3、p.50)。けれども加藤の理研における身分が変わることはなかった。

5. 有機化合物の分子構造、反応機構などに関する研究

昭和6年(1931)に学位を取得した加藤はその後昭和14年(1939)にかけて、吸収スペクトルの観測により、有機化合物のある種の反応 (A-15、16) や媒体の影響 (A-17、18)、吸収スペクトルと分子構造 (A-19～23)、さらに分子構造と化学反応機構 (A-24～29) について研究し、論文を次々と発表した。

昭和17年(1942)3月20日付で理研が発行した『研究二十五年』という冊子の IV. 理論および無機化学関係の中に、「吸収スペクトルに依る化学反応機構の検討」の表題で加藤の化学反応機構についての研究が紹介されている。全文を次に記そう。

「化学反応機構の検討に吸収スペクトルを適用する研究はあまり行はれてゐない。それは要件に適合するスペクトルを得る事にも、得たスペクトルが何に歸因するかを判定する事にも困難を伴ふからである。然し此の方法は化学反応の進行中、物質を取り出す事なく任意に観察することが出来るから、生命の餘

り長くない不安定な中間生成體、或は某條件に於てのみ存在可能であるやうな物質を捕へることが出来る。加藤セチ博士等は既にアミン類の分子内轉位の問題、環式化合物の置換反應、或は炭化水素類の熱分解と其の燃焼機構等の研究に之を適用して、從來判明されてなかつた化學反應の過程を探索し得たので、更に各種の化學變化について同研究を進めてゐる」(C-6、p.45)。

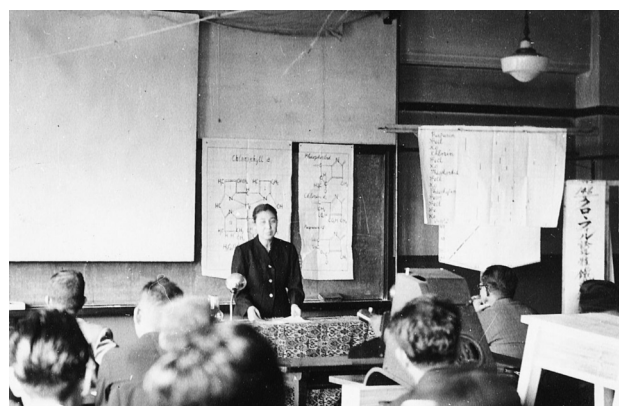
この文は加藤の先駆的な研究に対する評価であろう。

加藤は戦前から學術振興会の委員として航空燃料の研究を行っていたが、戦時中は内閣戦時研究員として軍事研究をやらされていたという(B-3、p.50)。加藤の論文を見ると、1935年から日本學術振興会からの研究費支援を受けているので、その頃から始まったのであろうか。日本學術振興会第七特別委員会からの委託研究として航空燃料の仕事を、加藤はそれまで開発し研鑽を積んだ吸収スペクトルを手段として、同室の若い研究者、染野藤子・外村シヅを指導しながら行った。加藤は飽和炭化水素、染野は脂肪族アルコール、外村はアルキルベンゼンを分担して研究を進め、その結果を8篇の論文として発表した。染野および外村はそれらの研究を一部としてそれぞれ学位を得ている。

加藤は、飽和炭化水素の熱分解と燃焼機構(A-33)と爆発酸化(A-34)の2つの論文を発表したが、その最初の論文(A-33)の緒言において、吸収スペクトルが炭化水素の燃焼などの研究に極めて有用な手段であることを次のように述べている。

「飽和炭化水素類の熱分解並びに燃焼に關しては、既に多數の研究者に依て行はれ、その機構に對しても論議されてゐるが、反應過程に於て生成されるオレフィン類の決定には、濃度の異なる硫酸を吸収劑として分離されるために、ブタジエン、ブチレン、プロピレン等の區別が困難である。ところが吸収スペクトルでは之等が明瞭に判別されるのである。又化學分析を適用するために必要な生成瓦斯の分量は、吸収スペクトルで検出され得る量の十數倍を要するために、その分量の瓦斯を得る間には第一次反應に次いで第二次反應、或はそれ以上の反應が伴はれるおそれがある、經過の次第を判定するのに困難が生ずる。吾等の場合に於ては稀薄な状態で緩慢な反應を行はしめ、變化しつつある生成物を取り出すことなく、任意に觀察する事が出来るので、變化の過程を窺ふのに便利である。

又、燃焼第一次反應生成物として重要なフォルムアルデハイドの如きは、冷却すると直ちに重合して器壁に附着するので、見逃される場合が多いが、燃焼管の高溫の時吸収スペクトルで觀察すると判然と探知し得る。又、アセトン、アセトアルデハイドの如き物質は、飽和食鹽水上に捕集する時は損失が多い。しかし、これらは反應管内に極めて微量生成されても、シューマン範圍の吸収スペクトルに示されるから見逃される事はない。」



科研講演会で発表中の加藤
(1948年頃) 土木研究所にて

6. クロロフィルとストレプトマイシンの研究

1) 昭和20年8月15日の終戦を迎えた後、加藤はかねてから植物の偉大な光合成の能力に感嘆してい

たこともあり、また戦後の極めて悪い食料事情の解決に向けて、先ず炭酸同化作用の解明をしようとしたようである。戦後の東京の焼け跡には雑草がいたる所に繁っていた。加藤は研究室の若い女性研究者達と、材料費のかからないこれ等の植物から葉緑素を抽出して、炭酸同化作用の研究に使うことを考えた。空き地から刈り取った葉っぱを、まな板の上でみじん切りにし、手製の乾燥箱で乾燥後、石臼で細かく砕いて材料とした。「あの頃はモンペを穿いていました。それに笠をかぶって採集に出かけました。先生は着物姿でしたから、実験はいつもエプロンかけでね。それに真白な半襟と足袋がとても印象的でした」と同室の山本は当時を語っている (C-5-3、p.51)。

後年、山本はクロロフィルに関する研究の延長上の研究を行い、理学博士の学位を得ている。このようにして始められた炭酸同化作用の研究はやがて行き詰まることになったようであるが、クロロフィルの吸収スペクトルによる研究が加藤、外村、山本の共著で「Spectroscopical Nature of Chlorophyll」と題して報告されている (A-35)。

2) 加藤の研究は常に基礎研究であると共に、世の中に役立つ研究をとの信念から行われていたので、当時の理研が取り組んでいたストレプトマイシンの製造にも深い関心を寄せていた。ストレプトマイシンはそれまで沈殿を硫酸塩として得ていて、実験の度毎に、力価、純度がまちまちで、研究者達は力価を上げるために色々努力していた。加藤はストレプトマイシンを結晶として得ることが出来れば力価の高いものが得られると考え、試行錯誤で結晶化することを図った。ストレプトマイシン硫酸塩水溶液に亜硫酸イオンを混在させ、メタノールまたはエタノールを加えることに依って、ストレプトマイシン硫酸塩亜硫酸塩として結晶化に成功した。そして、生物学的および物理化学的性質の一定のものを得ることが出来るようになった。この硫酸塩亜硫酸塩はメタノールから高収率で容易に再結晶が出来るので、この方法は純度の低いストレプトマイシンから純度の高いものを得るのに良い方法であった。結果は「Streptomycin Sulphate Sulphite Complex Salt」と題して加藤、山本、卯木、清水の連名で報告されている (A-36)。



エプロン姿で実験中の加藤
(1950年頃) C-5-2、p.52より

7. 戦争末期から戦後にかけての理研と加藤セチ

理研は様々な分野で戦争に関わっていたと思われるが、その一つとして加藤の次に示す記述がある。「戦時中、東京大空襲の夜、アメリカのB29に対抗する日本のジェット機が1機も飛び立たないのを不思議に思い、当時、内閣戦時研究員を嘱託されていたという責任を感じて、立川陸軍航空研究所を訪ねました。ところが、松本市に移転したと聞かされ、その足で同市に行き、部隊長から、燃料の燃焼熱のため炉が熔融すると聞いて、すぐに燃料の一つヒドラジンの20%を水と交換することを提案しました。翌朝100人近くの所員のみまもる中で、エンジンテストが行われ、それが成功をみたとき、上司は、理研の蓄積は大きい、とほめて下さいました。その後、1機空に飛び立っただけで、終戦を迎えてしまいました」(B-5、p.79)。

またペニシリンとの関わりについても次のようなことがあった。ペニシリンは1929年に、A. Flemingによって発見され、1941年に臨床に初めて使用された最初の抗生物質である。日本で庶民が使用出来る

ようになったのは、戦後もしばらく経ってからのことであつたけれども、日本の陸軍には、「陸軍ペニシリン研究委員会」が戦争中に作られており、薮田貞治郎、坂口謹一郎、住木諭介、久保田勉之助、服部静夫、石館守三、落合英二をはじめ、錚々たる顔ぶれが並んでいて、理研が深く関わっていた。その委員会の第1回の会合は、昭和19年（1944）2月1日に陸軍軍医学校の講堂で開催されたという（C-7、p. 144-146）。

ペニシリンは青かびから分離されたということで、日本でも・・・と、何人かの人々が、餅の青かび、みかんの皮の青かび等々を持参して、ペニシリンが入っているかどうか吸収スペクトルで確かめてくれと、加藤のところに来たという（B-5、p.79）。

戦後の理研にも労働組合の活動が始まり、加藤は化学部会の委員に選出された。加藤は次のように述べている。「宮城前広場事件の日、参加していたという理由で、委員長と副委員長とが駒込警察に逮捕されたとき、私はロボット委員長代理に選ばれ、腕利きの副委員長代理の抜け目ない処理で、起訴を免れたという一幕もありました」（B-5、p.79）。この2人の逮捕の期間（10日くらい）加藤は毎日、報告といって面会に行き、差し入れを続けたという（C-13）。

大正11年（1922）9月に研究生として理研に入所した加藤は昭和17年（1942）9月に副研究員となり、同年12月に研究員になった。入所以来、既に20年が過ぎていた。戦後になって、理研にも定年制がとり入れられ、和田主任研究員が定年になった後に、加藤が主任研究員となった。60歳定年の2年前のことと加藤は記している。この人事は、当時の癌センター研究所長であつた中原和郎の推薦によるものであつたことを知った加藤は、「自分ということではなく、女性の地位向上に留意してもらったという意味で深く感謝しています」と記している（B-5、p.80）。理研の女性研究者で、主任研究員になった最初であつた。

昭和29年に定年を迎えた加藤はその後も理研特別研究室嘱託として研究を続け、昭和35年（1960）に退職した。その後、昭和42年（1967）発行の北大同窓会誌に、加藤は次のように記している。

「・・・・・・・・私は理化学研究所で四十年近く研究生活を送り、いよいよ退職する事になった時、言い知れない空虚感に襲われた。というのは、戦前から学術振興会の委員として航空燃料の研究をやらされ、戦時中は内閣戦時研究員として軍事研究を、そして敗戦に依つて研究の自主性を失いかけていた研究所の研究者としてこのように感ずるのは当然であらう。そこでもう一度勉強の出発点に立って見ようと考え、量子化学の新しい展開を示しつつあつた生物化学の方向に目を転じたのである。現在冷凍室の中で防寒服に包まれながら日曜も祭日もなく実験を続けている。あるのは自分の考えたアイデアをこの目で確かめて見たいという意欲だけである。この意欲の根源は半世紀前に授けられた若い日の感激にほかならないと信じている」（B-3、p.56）。

また1978年に、理研の女性研究者の座談会に出席したとき、「この間、理研のシンポジウムがあつて、太陽エネルギーで水を分解して、水素の燃料をとる話を聞きましたが、太陽エネル



主任研究員になった祝賀会、六義園心泉亭にて
前列中央が加藤（1953年4月25日）

ギーで、理研のレベルをあげましょうよ。いま世界で注目されています」とも語っている (C-4、p. 57)。

8. 若い女性達への応援

一般の女性に向けての活動として、以下に示す二つの啓蒙文がある。

1) 加藤は日本婦人に化学的訓練が出来るか、又如何にしてその素養を積む可きかという問題について、かねがね学問的立場から考えて見たいと思っていたようで、昭和10年に「婦人と化学的素養」の題名の一文を『通俗衛生』に寄稿している (B-1)。内容の概要を紹介しよう。

「素養」というのは、学んだことをよくのみ込んで、その通り真似が出来るようになる事ではない、事に当たり時に臨んで工夫をめぐらし処理していく応用の才があるのでなければ、更に一步進めて現在よりも勝れたもの、若しくは現在にないものを生み出すような力がなければ発明、発見の素養があると言えない。

必要は発明の母と言われ、婦人にとって必要なのは日常生活の衣食住の方面であるが、これらの方面の化学の発達に、一つとして日本婦人の関与したものがない。だからといって日本婦人に独創力がないのではない。何故ならば和歌を作ることや、芸術の分野では女子は男子にひけをとらない活躍をしている。偉大な芸術の特色は、その時代に見えない、また聞こえない心をつかんで、これであると、一般大衆に示すことである。天才でも何でも無い凡人には、どうせ、あるものしか見えないとあきらめるのは間違いである、どんな芸術でも、どんな科学でも生まれるときは、全くの偶然に靈感が現れるという場合はなく、心を不断に配り、観察を微に入り細に亘って怠らないとき、そこに靈感が降りて、発見が生まれる。そしてその一例として、ケクレがベンゼンの六角構造を思いついた時のエピソードを紹介している。

加藤はまた、偉大な化学の研究をしながらも、母として二人の子供を立派に育てたキュリー夫人を称え、「母親の化学的態度」の一章を記している。

加藤が八百屋で買い物をする時には必ず産地を問うが、これは産地によって産物に特徴があるから、その特徴を生かすように使用方法を考えるということを、大豆と林檎の紅玉について説明している。またアイヒマンという人が、当時より百年も前に、脚気病の人の食べ残したもので雛を飼い、この事を繰り返し行ってみて、この病気は食物に原因があると考えようになり、後年に発展した脚気病の研究の基礎を作ったことをあげている。そして日本人は昆布でうまいだし汁をつくっていながら、味の素を婦人の手に出来なかったのは研究心がないからだと言き、さらに当時の味の素は多くは小麦を原料としていて、更に安価な大豆を用いる工夫がなされているが、今後はもっと安価な原料を考える必要があることなども述べている。

また台所から目を化学界に転じて、その現状を眺めるには次のような着眼が肝要であることを述べている。それはどんな物が何を作るのに利用されているか、次にその利用された理由は、そのもののどんな性質に起因するのか。

また現在の化学を知ることと同時に、古い時代の化学、先人の智恵と経験を学ぶ必要があること、更に化学的素養を積むのに大切なのは、自然界に学ぶということであると記している。

加藤は最後に、今日の化学教育、家事化学をみると、その欠点の第一は、地方色を帯びていないこと

で、その土地の産物を観察させ、理解させることから化学は始まると述べている。第二には、疑問をはさむ余地のないように決定的に教えてはならない、第三には、現象を示す時には、着眼の指導をしなければならない、勝れた着眼、勝れた着想が出来たら、化学教育は殆どその目的を達したと思うと結んでいる。

2) 加藤はまた昭和15年(1940)に「女性と科学」の題で『科学知識』に一文を載せている(B-2)。この文章は1. 女性と科学的精神、2. 科学的背景、3. 女性に科学の必要、4. 女性科学者、5. 女性の科学的覚醒からなっている。

この2. の中で、日本の女子の高等教育についての部分があるので、その部分を次に引用しよう。

「それにしても、わが國女子高等教育に關する問題が一部の人々の注目するところとなつたことは、喜ぶべきことである。即ち昨年(註：昭和14)六月、女子高等學校の設置を認めた教育審議會は、本年(註：昭和15)一月廿六日の整理委員會で女子に對し大學令に依る大學を創設するといふ、實に前代未聞の決定をなした。女子教育界、婦人界積年の要望が漸く達せられるわけで、近年稀有の吉報であるが、委員會の論難の中心となつたのは、女子の大學教育は、日本女性婦徳の涵養の障礙になるやうなことはないか、また愈々女子の婚期を遅らせ、人口減少の傾向を益々深刻ならしめるのではないかと等々であつたが、これに對して女子の中には男子に劣らぬ優秀な頭腦才能を有するものがあり、かつ大學教育を希望する女子は日と共に増加してゐる。入學を奨勵するのではなく、希望する女性のために途を開くのであるから、結婚問題、人口問題も論ずるに足らず、いはんや大學教育が妊娠率を低下させるなどにはあり得ぬとの賛成論に軍配が上つたわけである。」(B-2、p.103)

なお、加藤は女性の大学教育が可能になるかも知れないことについて、次のように述べている。

「これは誠に有難い話であるが、もつと本質的に女性と科学といふ問題を熟考して見るならば、何等の誇張なしに女子もまた男子と同等に學問をなすべきものであると斷言することができる」。これは加藤の最も言いたいことであつたであろう。

そして「たとひ夫に仕へ、子供を育て、家を處理してゆかなければならぬにしても、何か専門的なものをもつてゐるといふことはその人の内的生活を豊かにする所以であり、また何か宇宙的なものに關與してゐるといふことは公平無私な情念を培ふ所以であらう」と続けている。

最後の5. において加藤は、女性みずからの科学的覚醒が必要なことを説き、さらに次のように記している。「筆者は女性に對する今日の社會的環境に、決して満足するものではない。しかし率直にいへば二倍も三倍も働かなければ立つてゆけなかつた運命といふものに、一面の有難味を感じてゐた。これは恐らく、各方面の女性に加へられてゐる尊い壓力であらう。日本の女性は泣かない。日本の女は強いと信ずる。どんな悲惨な境遇に落ちても枯れないで立ち上る強靱性を持つてゐる。その逞しい性格をもつて科學的分野に猛進したならば、日本の文化は一段と光彩を放つであらう。女性はまづみづから目醒めてかゝらなければならない。學ぶこと知ることを心掛け、つぎに考へることを、そして獨創的なものを生み出して行くべきである。この科學的に高い素養を持つてゐる女性は、母として子供の環境に最初の科學的精神を培ふことができ、ひいて一般國民のレベルを高める所以となるのではないであらうか」(B-2、p.104)。

これはまさに加藤自身の通つて来た道であり、自らへの応援であるようにさえ思われる。

理研での活動について加藤は、「1975年は國際婦人年に当たり、女性の地位向上問題が世界的に取り上げられましたので、これまでとかく引込がちでありました私も、編集部の方から要請に答えることに決心いた

しました。」で始まる「みみずのたわごと」の最後の部分で、次のように述べている。

「いま一つ書いておきたいことは、私は大の女びいきであったことであります。共同研究者として名を連ねたことのあるのは、染野藤子、外村シヅ、清水トシ、山本喜代子、後藤房江、卯木百子さん等、全部女性ばかりで、初めの4名の方は、学位をお持ちであります。当時は、高等学校という課程のなかった不平等な教育を受けてきた女性が、科学の分野で研究を続けてゆくための苦労は、エリート・コースを歩いてこられた男性には想像もつかないものと思います。これらの方々は、その真面目さと、女性独特ともいえる直観的な自然観に支えられて、今日に至りました。

今も女性科学者に焦点を当てて、その発展を念願していますが、そのような時代遅れの偏見を脱し得るような世の中になってくれることを、願って止みません」(B-5、p.80)。

このような思いは、加藤が北海道帝国大学への入学を思い立った時からのものであり、それ故に、加藤が60歳定年の2年前に、理研で最初の女性の主任研究員になった時、推薦者が、がんセンターの中原和郎所長であることを知り、自分としてでなく、女性の地位向上のために留意されたことに深く感謝しているのも、もっともなことであろう。

また理研で行われた座談会で「私が研究室をもってからは、女だけおこうと思っていました。しかし、人件費に一番困って、文部省の研究費で人件費を払いました。外村シヅさんは理学士で入ってこられましたが、給料はもらえない覚悟でいたところが出たので、泣いて喜んでいた記憶があります。いまは男女平等で幸せだと思います」と語っている(C-4、p.54)。

『家庭よみうり』1953年5月号の「私の顔24 科学者」に載っている加藤の言葉にも「私なんか写してどうすんの？ 世間にはね、もっと若くてバリバリやってる人が、うーんといふんだからね。そんな人を、新聞や雑誌に出さなきやウソですよ。私はね、若い女の人を育ててどんどん進出する道をあけて、世話をすることが、年よりの責任だと思ってますよ。だからね、ガンバってここ（科研）ではじめての女の主任にもなったんですよ。」とある(C-8、p.17)。

理研を退職後、加藤は相模女子大学、川村短期大学、また名誉教授の称号を受けた上野学園大学などで教鞭をとった。

また、加藤は、理研を退職した昭和35年から15年間、理科ゼミを主催していた。その会の参加者の1人で、東京都立大学附属高等学校の教諭であった斎正子の記した「理科ゼミ」についての文章がある。この文章は、残念ながら受賞には至らなかったが、昭和50年10月、日本化学会化学教育賞のある選考委員から、当年度の化学教育賞受賞者の候補として加藤先生を推薦したいので協力をとの申し出に対し、斎氏が執筆した(C-13)ものである。その全文を引用しよう。

『理科ゼミ』は昭和35年から15年間、毎月1回、一度も休むことなく続けられた。加藤セチ先生を中心とした婦人のための科学の勉強会として発足したが、後に男子の入会希望者が多く、常時30人位が集まって勉強した。参加者は、現役の物理、化学、生物の高校教諭を主軸に若い研究者たちも多く加わっていた。毎回の勉強の後は、教育や研究の話が真剣に語り合われる有意義な会であったが、何にも増して加藤先生の深い知識と洞察力、すばらしい着想力と実行力、物の見方と考え方、加えて、生涯を学び続けられる先生の学問への激しい情熱は、参加者の心を魅了し、深い感動を与えずにはおかなかった。

先生は80歳に近い高齢になられても、一度も休まれた事がなかったし、一円の謝礼も差し上げた事もなかった。時に出る稚拙な質問にも軽んじられる風は一度もなかった。常に人を教えるという態度でなく、共に学ぶという謙虚な姿勢で対応された。頭のよしあしで人々を差別された事がなく、本当に学び

たいという心の人に限りない声援を送られた。

私たちは先生を通して三つのことを学んだ。一つは物の本質を見極める眼であり、一つは生涯をかけて学ぶ情熱のすばらしさであり、もう一つは教えるということの本当の姿である。

参加者の中の都立、私立の理科の高校教師たちは現在、東京の理科教育の中で最も活動し、理科教育の推進力となっている。

『理科ゼミ』に参加した人はみんな云っている。『大学や研究室では学べないものを学んだ』と。」(C-9)

9. 加藤セチの研究生活を支えた人々

加藤セチは上述のように大正10年(1921)に同郷の佐藤得三郎と結婚し、加藤家の養子に迎えていた。主婦でもあったのである。その点で加藤は先輩の理学博士、保井、黒田とは大きく違っていた。職業と家庭の両立ということは、第二次世界大戦後の日本の職業を持つ女性にとって、常に大きな問題であったが、まして大正から昭和の前期にかけての日本においては珍しいことであったと思われる。さらに加藤には大正11年(1922)9月に長男が生まれ、大正13年(1924)1月に長女が生まれ、昭和6年(1931)に学位を取得した時、既に二児の母親でもあった。このような中でセチが研究生活に専念出来たのには、勿論セチの類い稀な健康と祖父母以来の優れた資質によるものであったであろう。理研で研究しながら二児をもうけたセチについて「出産のぎりぎりまで理研につとめ、大きなお腹で遠心分離器を持って歩いていた」と水戸部は記している(C-5-3, p.50)。現在のような産休制度などあろう筈もなかった時代である。加藤には、セチを支えた家族の力が大変に大きかったようである。

夫の得三郎は、大正12年(1923)の関東大震災後には総理府の震災復興課長を勤めた建築家であった。セチは「・・・主人も科学者でね。だから都合がええですよ。勉強しろ、勉強しろってすすめてくれるし、本当にええ友達だね」と『家庭よみうり』(C-8, p.17)で述べている。けれども何ととっても大きな力となっていたのは、継母キンの献身的な家事の支えである(C-10, p.3)。セチは結婚後、大正時代から東京の豊島園の南に位置する城南住宅に住んだ。キンはここでも家庭のために働き、後にはセチの子ども達の養育にもあたっていた。加藤家の近くに住んでいた山本喜代子によると、近所の人達は物珍しそうにセチのことを「女の学者さんだって・・・」と近寄り難い面もちで、しかし尊敬していたという(C-13)。長女コウは、東京女高師附属高女の専攻科の昭和19年の卒業生で、飯牟禮五郎と結婚後も、夫の地方転勤の時を除いてはセチと同居してセチを支えた。母についてコウは「炊事も、洗濯もまったくしなかったし、またあてにもしなかった」とのことである(C-2, p.162)。

山口哲夫の編集した「瓔珞みがく」に加藤の寄稿文「毎日食後、あとかたづけの折、口ずさむ」が掲載されている(B-4, p.105-106)。「北大の寮歌と言えば『都ぞ弥生の・・・』たった一つしか知らなかった私は、何とかして『瓔珞みがく』の歌を身につけたいものとお願いしたし、今年の夏、懇談会の折、友人から寮歌集を拝借して写し取りました。毎夕食の後かたづけをすませて室に入り口ずさむのが習慣のようになり、現在は堂に入っていると自負しております」とあるが、山口が指摘するように、自分が後かたづけをしたとは書いていない。

セチは十代から加藤家の家計を支える立場におかれ、その困難を乗り越えてきたのであったから、後年も主婦というよりは加藤家の家長であり続けたように思われる。

10. 加藤セチをめぐるエピソード

第二次世界大戦前から加藤家の近所に住み、学生時代から付き合いがあり、戦後すぐの昭和21年から加藤の定年（昭和29年）まで理研の加藤の下で働いた山本喜代子は、終生真理をひたむきに探究する姿勢、稟として優しく、決して威張ることのなかった加藤に敬服して止まなかった。山本が語るたくさんの思い出のいくつかを次に記そう（C-13）。

例えば昼食後、有機化合物の構造が載っている書物を開き、「どこから動く？、どこから動く？」と言いながら構造式を眺めていた姿勢から、化学構造と反応のきっかけ、機能との密接な関係を教えられ、自分の研究が生まれたこと。

また、加藤は夫のことを「おとうちゃま」と呼んでよく話題にしたが、おのろけともとれる話のあっけらかんとした話しぶりに、聞く人々にはほほえましさを感ぜさせ、午後4時になると、「おとうちゃまが待っているから」と帰るので、同室の外村シヅは午後4時を「おとうちゃま時間」と命名し、加藤が4時を過ぎても帰らないと「先生、おとうちゃま時間ですよ」と帰宅を促したこと。後から帰る山本が加藤の家の前を通ると、晴天の日なら庭の畑でもんぺ姿で、夫と一緒にいそいそと働いているのが見えたこと。

そして戦後、物の無かった時代に、洋裁の教師をしていた山本の妹に、スーツの作り方を教えてもらってテーラードスーツを綺麗に仕立て、さらに和服の仕立て換えよろしく何回か裏返して仕立て換えをして、いつもしゃんとしたのを着ていることに感心させられたこと。

あるいは、硫黄島で戦死された長男仁一のオーバーを着ていたので仁一を良く知っていた外村は、「仁ちゃんと一緒に居るつもりだろう」としんみり言っていたこと。「何処にも行きたくないが、硫黄島だけは行きたい」と加藤が時々洩らしていたこと。

また「皆がよく山登りに行くが、どうして行くのか分からない。登っても降りなくてはならないでしょう？私はそんな無駄なことをする暇がなかった」と。そんな加藤が山登りをしようと突然言い出し、若い室員と4人で千葉の三石山へ行くことになったが、下りにさしかかると「折角登ったのに降りるの？また登るのに勿体ない」と言いながら下りたこと、等々。

第二次世界大戦の中で、加藤セチは最愛の長男を失うという深い悲しみと向きあい、またセチの願いであった加藤家の存続も絶たれた。けれども加藤の日々の研究生活は、家族に依って包まれ暖かく支援されていたようである。それにしても、継母キンの生き方に、日本の家族制度の中に生きた多くの女性達の生き様が想像されるのである。



研究室メンバーの千葉県三石山へのハイキング
中央が加藤（1955年8月15日）

11. 故郷三川町から名誉町民の称号を贈られる

加藤セチは既に記したように、明治26年（1893）10月2日に、山形県東田川郡押切村で誕生した。昭

和43年に町制が施行されて三川町と改正された時、三川町は、町制施行並びに明治百年を記念して式典を挙行し、この際に名誉町民の条例を制定した（C-1-4）。そして、理学博士加藤セチに町として三川町の第一号の名誉町民の称号を贈呈した。『広報みかわ』によると、その条例は「本町住民又は、町に特別縁故の深い者で、広く社会文化に寄与し、町民が郷土の誇りとして深く尊敬されると認められた者に名誉町民の称号を贈る」とある。そして、加藤セチの紹介の記事には、略歴に添えて、以下のように記されている。

「加藤氏は、日本女性として三人目の理学博士で、七十四歳とは思われない若さで学術研究に意欲を燃やし、現在は制ガン物質の合成の研究に取り組んでおられる」とある（C-11）。

この三川町の名誉町民の称号を贈られたことは、加藤セチの生涯において最大の喜びであったであろうことは、平成元年のセチの葬儀の際に、参列の人々に喪主として挨拶を述べた飯牟禮五郎（娘婿）の以下に記す言葉から深く読みとることが出来る。

「・・・昭和20年に戦争で長男仁一を失い、34年に夫得三郎を亡くした後は、加藤家の存続に、もう何の執着も持ちませんでした。飯牟禮に嫁入した娘には、つねづね『もし自分が死んだら、父や二人の母、夫と長男の眠っている押切の墓と一緒に埋葬してくれればそれだけでよい』と言っておりました。

加藤家代々のかつての在所があり、セチが生まれて育ち、多感な少女時代を過ごした押切村は、戦後東郷村、横山村と合併して三川町となりましたが、今なお、父正喬が敷地を寄付し、セチ自身もそこを卒業した押切小学校や、加藤家代々の菩提寺である耕福寺、また川代山の開拓地に建てられた創業者ゆかりの神社などが、今日もそこに残っております。

没落した加藤家の一員として、セチの生涯にとって最大の喜びは、懐かしい故郷の町で、昭和43年、三川町になって初めての名誉町民の栄誉をいただいたことです。

近代日本の黎明期である明治初年に、かつて祖父安興、父正喬が二代にわたって、庄内農業の改革に夢を託し、その財力を傾けてアメリカ式の大酪農業経営に挑み、庄内大地震の不幸も重なって、ついに没落の悲運をみた押切の加藤家への痛切なる思いが深く刻まれていたと思います。悲運に亡くなった父の思い出の故郷から、その娘であるセチが名誉町民として迎えられたことは何よりも嬉しいことであり、その生涯の最大の喜びとしていつも語り、誇りに思っておりました」（C-10、p.3）。

12. 故郷の土に還る

加藤セチは平成元年（1989）3月17日に東京の自宅の書斎で脳梗塞のため倒れ、直ちに入院したが回復せず、3月29日に安らかに永眠した。享年95歳であった。最後まで学問・研究に意欲を燃やし続けての大往生であった。

葬儀は同年の5月15日に、故郷三川町の加藤家の菩提寺である耕福寺で行われた。この葬儀に際して喪主をつとめた娘婿の飯牟禮五郎は、葬儀の後の挨拶で、次のように加藤セチの最期について述べている（C-10、p.3）。

「加藤セチは、その95年の人生を誠実に生きて、再び父母や夫、長男の眠る押切の土に帰ります。非常に高齢でございましたが、倒れるその日まで書を読み、草花を愛でて元気に暮らしており、自分のことはすべて自ら行い、三度の食事私どもと一緒に毎日きちんと食べておりました。また倒れた後は意識がなくなりましたので、少しの痛みも苦しみもなく、静かな大往生でありました。その生涯は、地味で

はありましたが、日本の草分けの職業婦人としてたいへん立派であったと思います。

加藤の家は、加藤セチで終わりますが、加藤家の墓は、当耕福寺のご住職や押切に在住の親戚の方々
にお願いして永く供養を続けて行きたいと存じます。またセチには、その血を承けた娘と2人の孫、そ
して5人の曾孫がおりますので、加藤家の思い出は押切の名とともに、長く後々に伝えられましょう。」

加藤は今は故郷三川町の曹洞宗耕福寺の加藤家代々の墓に静かに眠っている。

おわりに

「私は明日死ぬかもしれないという日まで勉強がやめられないんですね。研究精神だけは理研が私に与
えた最大のたまものと思っています」(C-4、p.57) との言葉を残し、その通りに生涯を終えた加藤セチ
の誠実に、休みなく歩み続けた道は、同じ道を辿る者にとって大きな道しるべであり続けてほしいもの
である。

加藤が着想し、自らの力で切り開いた吸収スペクトルを手段として行った、分子構造の研究も、反応
機構の研究も、第二次世界大戦後になって、世界中で著しく進歩、発展した研究分野である。その発展
は、一つには戦時中に開発されたエレクトロニクスの技術に支えられて出現した種々の分析機器類であ
り、他方では、有機電子論や、分子軌道法などの出現によっている。そのような時代の到来以前に加藤
が行った研究は、本当に草分けであった。幾多の困難に挑戦して研究を推進した加藤の強固な向学心、
燃えるような研究者魂に深く敬服する。

いまひとつ感動を覚えて止まないのは、加藤セチの人柄である。加藤と同郷、同窓（北大農学部卒）
の後輩、山口哲夫の「加藤セチ女史の奮闘の生涯」の文章の一部を引用しよう（C-12）。

「先ず第一に、彼女は故郷を出てひさしいが、物的に、精神的にも、農村的な、素朴、純真な人。第二
に、彼女は極めて性格良く、親切で朗らかなかわいげのある人。（上に記したように加藤家は没落した
が）・・・彼女の育ちのよさは、昔のそうした良家の雰囲気の中で培われたものであろう」。

加藤セチの歩んだ道の大きな全貌がこの短い文で、十分に伝えられるとは思わないが、それをよく知
るきっかけとして頂ければ幸いである。

付記 本稿作成にあたって、加藤セチ先生の下で研究生生活を共にした理化学研究所の山本喜代子博士に、加藤先生の様々
なエピソードを加えて頂き、論文の要約に貴重なご教示を賜ったことを深く感謝いたします。

加藤セチ年譜

年（M：明治、T：大正、S：昭和、H：平成）

1893	(M26)	10月2日、加藤正喬、妻みよの三女として、山形県東田川郡押切村（現三川町）大字押切新田字歌枕 29番地で誕生。
1894	(M27)	10月22日（旧暦9月24日）夕刻に庄内地方を襲った大地震で生家は倒壊した。火災も発生。 この時セチの母みよ（25歳）、兄義彰（6歳）、姉志ん（5歳）が死去。セチ（1歳）と、もう一人の 姉フミ（3歳）は家の外に出ていて助かる。父正喬はその後、キンと再婚。
1908	(M41)	3月、父正喬死去。加藤家は鶴岡高等女学校3年在学中のセチ、継母キンと姉フミ、妹マサの女四人 となる。

		加藤家は巨額の負債で破産状態になる。
		セチは将来は教師になることを決意し、鶴岡高女を退学、山形女子師範学校に入学し直す。
1911	(M44)	山形女子師範卒業。庄内の狩川小学校に教師として勤務。
1914	(T 3)	姉フミが結婚して加藤家を出たので、継母キン・妹マサと三人で上京。
		4月、セチは東京女子高等師範学校理科に入学。
1918	(T 7)	3月、東京女高師理科卒業。
		4月、札幌の北星高等女学校に教師として勤務。
		4月1日、札幌に新たに北海道帝国大学が設置され、従前の東北帝国大学農科大学がその1分科となる。東北帝国大学農科大学長の佐藤昌介が北海道帝国大学学長を兼任し、同時に農科大学教授も兼ねる。
		9月、北海道帝国大学農科大学農学科第一部に全科選科生として入学、同大学の女子学生第一号となる。
1919	(T 8)	4月1日、北海道帝国大学農科大学は北海道帝国大学農学部と改称される。
1921	(T10)	3月、同大学農学部農学科修了。
		同時に北星高等女学校退職。
		4月、同大学農学部農芸化学科の副手を嘱託される。
		同年狩川村の佐藤得三郎と結婚し、加藤家の養子に迎える（セチ28歳）。
1922	(T11)	9月、東京の財団法人理化学研究所に入所、研究生となる。女性研究員の第一号。
		分析化学の和田猪三郎研究室に配属される。
		9月21日、長男仁一出産
1924	(T13)	1月3日、長女コウ出産
1931	(S 6)	6月10日、京都帝国大学より理学博士の学位を授与された。主論文題目「アセチレンの重合」、副論文13篇。
		保井コノ、黒田チカに続く日本女性で3番目の理学博士、化学の分野では黒田に次いで2番目（セチ38歳）。
1933	(S 8)	この年以降、京都帝国大学理学部で特別講義「分子の電子構造と化学反応」を行う。
1943	(S17)	9月、理化学研究所副研究員、12月に研究員となる。
1945	(S20)	長男仁一戦死。
1951	(S26)	理化学研究所主任研究員となる。（女性初の主任研究員）。
1954	(S29)	定年退職。その後1960年まで理化学研究所特別研究室嘱託となり研究を続ける。
1959	(S34)	夫得三郎死去。
1968	(S43)	6月1日、故郷の三川町の最初の名誉町民の称号を贈られる（セチ74歳）。
1989	(H 1)	3月17日、東京の自宅の書斎で脳梗塞のため倒れ、直ちに入院したが回復せず、3月29日永眠。享年95歳。
1989	(H 1)	5月15日、故郷山形県三川町の曹洞宗耕福寺の加藤家代々の墓に埋葬される。
		「寿昌院理道妙勲大姉」

加藤セチ関係資料

[A] 加藤セチ研究論文等（発表年代順）

[注] 理化学研究所彙報（理研彙報と略）

Scientific Papers of the Institute of Physical and
Chemical Research (Sci. Pap. I.P.C.R.と略)

- A-1 甘蔗の灰及び種々なる土壌の分析の結果、加藤セチ、理研彙報、2、497-509 (1923)
- A-2 The Results of the Analyses of the Soils and the Ashes of Some Sugar and Canes, Isaburo Wada and Sechi Kato, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 2, 121-124 (1924)
- A-3 土壌のコロイドについて、和田猪三郎、加藤セチ、理研彙報、3、423-426 (1924)
- A-4 土壌のコロイドについて（第2報）、和田猪三郎、加藤セチ、理研彙報、4、403-406 (1925)
- A-5 On the Separation of Germanium, I. Wada and S. Kato, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 3, 243-261 (1925)
- A-6 ゲルマニウムの分離法について、和田猪三郎、加藤セチ、理研彙報、6、732-735 (1927)
- A-7 Analysis of Niobium and Tungsten Groups, I. Wada and S. Kato, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 6, 227-263 (1927)
- A-8 ネオザム塩の吸収スペクトル、加藤セチ、理研彙報、6、803-831 (1927)
- A-9 On the Absorption Spectra of Salt-Solutions I — The Absorption Spectra due to the Halogens and Some Metallic Ions, S. Kato, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 12, 230-250 (1930)
- A-10 On the Absorption Spectra of Salt-Solutions II — The Absorption Spectra due to Oxyacidic Anions, S. Kato, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 13, 7-21 (1930)
- A-11 On the Absorption Spectra of Salt-Solutions III — The Absorption Spectra due to Cations, S. Kato, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 13, 49-58 (1930)
- A-12 Band Spectra of OsO_4 in Gaseous State and in Solution, S. Kato, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 13, 248-253 (1930)
- A-13 On the Absorption Spectra of Salt-Solutions, Appendix — The Absorption Spectra of Metallic Ions, S. Kato, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 15, 161-162 (1931)
- A-14 アセチレンの重合、加藤セチ、理研彙報、10、343-352 (1931)
- A-15 有機ハロゲン化合物の Cis-, Trans-Isomers の Photosynthesis に就いて、加藤セチ、理研彙報、11、765-768 (1932)
- A-16 有機化合物の Keto-及び Enol-Tautomerism に対する Medium の行動、加藤セチ、後藤房江、理研彙報、12、207-211 (1933)
- A-17 On the Absorption Band Spectra of Polyatomic Molecules in Solution I — The Absorption due to the Double Bonds, $-\text{C}(\text{OH})=\text{O}$, $-\text{C}(\text{H})=\text{O}$, $>\text{C}=\text{O}$, $>\text{C}=\text{C}<$, $-\text{N}=\text{N}-$ and $>\text{C}=\text{N}-$, S. Kato, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 23, 256-262 (1934)
- A-18 On the Absorption Spectra of Certain Trivalent Halides Dissolved in Ether and their Dissociation Products, S. Kato and Fujiko Someno, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 28, 95-111 (1935)
- A-19 Absorption Spectrum and Molecular Structure I — Aromatic Amines, S. Kato and F. Someno, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 33, 209-230 (1937)
- A-20 Absorption Spectrum and Molecular Structure II — Phenol and its Derivatives, S. Kato and F. Someno, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 34, 905-911 (1938)
- A-21 Absorption Spectrum and Molecular Structure III — The Derivatives of Organic Acids, S. Kato and F. Someno, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 34, 912-921 (1938)
- A-22 吸収スペクトルと分子構造 IV—ダイ-ヒドロオキシベンゼン、加藤セチ、染野藤子、理研彙報、18、1114-1119 (1939)
- A-23 吸収スペクトルと分子構造 V—オキシ安息香酸、オキシベンツアルデハイド、及び、ニトロフェノール、加藤セチ、染野藤子、理研彙報、18、1120-1130 (1939)

- A-24 Molecular Structure and Chemical Reaction I – The Molecular Rearrangement of Aromatic Amines, S. Kato and F. Someno, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 35, 399-414 (1939)
- A-25 分子構造と化学反応 Iー環式アミン類の分子内転位、加藤セチ、染野藤子、日本化学会誌、60、64-75 (1939)
- A-26 分子構造と化学反応 IIーベックマン転位、加藤セチ、染野藤子、理研彙報、18、1094-1102 (1939)
- A-27 分子構造と化学反応 IIIーベンゼン核への置換反応、加藤セチ、染野藤子、理研彙報、18、1131-1138 (1939)
- A-28 分子構造と化学反応 IVーダイーハイドロオキシベンゼンに硫酸及び苛性曹達の作用、加藤セチ、染野藤子、理研彙報、18、1139-1145 (1939)
- A-29 分子構造と化学反応 Vーフェノール及びニトロフェノールのアルカリに依るハロクロミー現象、加藤セチ、染野藤子、理研彙報、18、1146-1161 (1939)
- A-30 A Molecular Compound of FeCl₃ Extracted by Ether from Hydrochloric Acid Solutions, S. Kato and Raizo Ishii, *Sci. Pap. I.P.C.R.*, 36, 82-96 (1939)
- A-31 重クロム酸の分子化合物、加藤セチ、外村シヅ、理研彙報、18、884-892 (1939)
- A-32 塩酸溶液中の塩化第二鉄、加藤セチ、外村シヅ、理研彙報、18、1103-1113 (1939)
- A-33 飽和炭化水素類の熱分解とその燃焼機構 (吸収スペクトルに依る検討)、加藤セチ、染野藤子、理研彙報、21、256-276 (1942)
- A-34 飽和炭化水素類の爆発酸化 イソオクタンの爆発酸化 (第一報) 加藤セチ、理研彙報、23、56-64 (1944)
- A-35 Spectroscopical Nature of Chlorophyll, S. Kato, Shizu Tonomura, and Kiyoko Yamamoto, *J. Sci. Pap. I. P.C.R.*, 46, 118-126 (1952)
- A-36 Streptomycin Sulphate Sulphite Complex Salt, S. Kato, K. Yamamoto, Momoko Unoki, and Toshi Shimizu, *J. Sci. Pap. I.P.C.R.*, 49, 175-184 (1955)
- A-37 総説 吸収スペクトルと化学反応、加藤セチ、有機生物化学講話 第七輯、28-92 昭和12年 (1937) 2月発行

[B] 加藤セチ随筆 (発行年代順)

- B-1 「婦人の化学的素養」『通俗衛生』491号 pp.1-5 昭和10年 (1935) 8月20日 大阪府衛生会発行
- B-2 「女性と科学」『科学知識』20(4)、pp.102-104 昭和15年 (1940) 4月発行
- B-3 「北大最初的女子学生としての感激」『札幌同窓会誌』第2号 pp.55-56 昭和42年 (1967) 12月25日発行
- B-4 「毎日食後、あとかたづけの折、口ずさむ」山口哲夫編集『瓔珞みがく』pp.105-106 昭和45年 (1970) 12月刊 (「瓔珞みがく」の作歌五十周年建碑建立によせて書かれた)
- B-5 「みみずのたわごと」『自然』増刊 特集 理化学研究所60年のあゆみ pp.78-80 昭和53年 (1978) 12月刊

[C] 加藤セチ参考資料

- C-1 『三川町史』
 - C-1-1 第一編 pp.282-283 明治14年の明治天皇の東北巡幸と加藤家
 - C-1-2 第四編 pp.779-781 地震
 - C-1-3 第四編 pp.847-848 加藤家と酪農
 - C-1-4 第五編 pp.960-963 三川町の誕生、加藤セチに名誉町民の称号を贈る
- C-2 山口哲夫 「アンビシャス・ガールの生涯ー加藤セチ女史のことー」
『札幌同窓会誌』第9号 pp.159-168 昭和63年 (1988)
- C-3-1 『北海道大学創基80年史』昭和40年 (1965) 3月25日発行
(第三編 北海道帝国大学 p.127に「農科大学の教授会が選科生に限って女子の入学を許可する」とある)
- C-3-2 『北大百年史・部局史』昭和55年 (1980) 3月10日発行 (p.869 教育の項に加藤セチの入学許可の経緯が記されている)
- C-4 座談会「女性科学者の自由な世界」ー理化学研究所60年のあゆみー『自然』昭和53年 (1978) 12月増刊号 pp.52-57
- C-5 水戸部浩子 『やまがた散歩』やまがた散歩社
- C-5-1 「女性理博の先達 ー加藤セチー」No.119 pp.48-51 昭和57年 (1982) 9月

- C-5-2 「共学の門を開く -加藤セチ 2-」 No.120 pp.48-51 昭和57年（1982）10月
- C-5-3 「女性科学者の先達 -加藤セチ 3-」 No.121 pp.48-51 昭和52年（1982）11月
- C-6 『研究二十五年』理化学研究所刊 昭和17年（1942）3月20日
- C-7 加藤八千代著『激動期の理化学研究所 -人間の風景-』共立出版 昭和56年（1981）
- C-8 「私の顔 24 科学者」（8名中の1人として加藤セチ59才が載っている）
『家庭よみうり』昭和28年（1953）5月1日号 pp.16-17
- C-9 斎 正子「理科ゼミ」（日本化学会化学教育賞受賞候補者推薦文）昭和50年（1975）10月
- C-10 加藤セチの葬儀の際の喪主による挨拶文書 平成元年（1989）5月15日
- C-11 「広報みかわ」昭和43年（1968）6月15日
- C-12 山口哲夫（米麦経済研究家）「加藤セチ女史の奮闘的生涯」『時事通信』平成元年（1989）6月12日
- C-13 山本喜代子の談話（前田侯子が2002-3年にかけて聞き書き）

国際共同研究「東アジアにおける植民地的近代とモダンガール」

伊 藤 る り・森 本 恭 代

The Modern Girl and Colonial Modernity in East Asia:
An International Collaborative Project

ITO Ruri, MORIMOTO Yasuyo

ジェンダー研究第7号（通巻24号）別刷
2004年3月

Journal of Gender Studies, No. 7 2004 (Total of 24 Issues)
Ochanomizu University

〈研究プロジェクト活動報告〉

国際共同研究「東アジアにおける植民地的近代とモダンガール」

伊藤 るり、森本 恭代

国際共同研究「東アジアにおける植民地的近代とモダンガール」は、ジェンダー研究センターが2003年度より開始した新規プロジェクトである。主要メンバーには、本センターから舘かおる、伊藤るり、また学外から足立眞理子（大阪女子大学）、洪郁如（明星大学）、小檜山ルイ（東京女子大学）、バーバラ佐藤（成蹊大学）、牟田和恵（大阪大学）、国内研究協力者として宮城晴美（那覇市歴史資料室）、坂元ひろ子（一橋大学）、海外研究協力者としてタニ・バーロウ（米国・ワシントン大学）、ヴェラ・マッキー（豪州・カーティン工科大学）、戴錦華（中国・北京大学）、金恩實（韓国・梨花女子大学）、このほか大学院生を含む若手研究者が加わっている。なお、海外研究協力者のうち、金を除く三名はいずれも外国人客員教授としてセンターの研究活動を支えた経験をもち、金も2004年度には同様に客員教授として着任する予定である。

日本では「モガ」という呼称でなじまれている「モダンガール」は、従来、1920年代から30年代にかけて、都市大衆消費文化の形成とともに登場した社会現象の一環とみなされてきた。「モガ」は「モボ」とともに、都市に特有の新奇な風俗の担い手として、また舶来製品をはじめとする新しい消費財や嗜好を受け入れる層として位置づけられてきた。つまり、日本の歴史過程の中に埋め込まれた、時代的産物と見なされてきたのである。

こうした既存の考え方に対して、本プロジェクトの特徴は、「モガ」現象を単に一国内にとどまらない、国際的な社会現象として捉え直そうとする点にある。このことは、日本の都市消費文化の特徴や歴史・時代論的枠組みにとどまらない、グローバルな資本と植民地支配の展開へと議論を接合する側面をもつ。「モガ」を東アジアの植民地的近代（colonial modernity）の問題構制のもとに位置づけることで、植民地的近代とはいかなるものか、そして、植民地的近代とジェンダー／セクシュアリティとがいかなる関係性を帯びているかといった諸点も明らかにしていくことができよう。

なお、「モダンガール」研究の先行研究としては、ワシントン大学の共同研究プロジェクト“Modern Girl Around the World”がある。1999年に発足し、すでに5年の活動実績をもつこの共同研究は、海外研究協力者として本プロジェクトにも参加するタニ・バーロウ（近現代中国思想史）のほかに、ウタ・ポイガー（現代ドイツ史、文化研究）、リン・トーマス（近現代アフリカ史）、プリティ・ラママーシー（インド政治経済）、董玥（近現代中国史）、アリス・ワインbaum（英米文学、アメリカ研究）の総勢6名からなり、アジア、アフリカ、ヨーロッパ、そして米国におけるモダンガールの歴史を追跡して



いる（ウェブサイト <http://depts.washington.edu/its/moderngirl.htm> を参照）。その研究方法の特色は、モダンガールを特徴づける化粧品、服、シガレット、ボブヘア、パーマメントといったファッションなど、ジェンダー化された国際的商品のフローを複数の地点でたどり、これらの商品とその背後にあるグローバル資本の市場戦略を明らかにすることによって、モダンガールのいわば「インフラ」となる政治経済の諸過程を把握する点にある。“garçottes”（フランス）、“flappers”（米国）、「近代小姐」（北京）、「モガ」（東京）、“schoolgirls”（ケニア）、“neue Frauen”（ドイツ）、これらは、「グローバリゼーション」ということばが誕生する以前の「グローバリゼーション」の問題として位置づけられているのである。

これに対して、本研究プロジェクトは、たとえば足立が取り組んでいる資生堂の企業戦略の分析など、ワシントン大学チームの「グローバリゼーション」に関する問題意識を共有する一方で、他方では「モダンガール」現象を全地球的というよりは、むしろ東アジア（主に日本、朝鮮、中国、台湾、沖縄）という地域のなかで捉え、その植民地的近代の展開とのかかわりで解明することをめざしている。1920年代、30年代日本の都市部大衆消費文化の形成とともに出現した「モガ」を、同時代の「近代小姐」（北京）、「摩登小姐」（上海）、「黒猫」（台湾）といった東アジア地域の類似現象と関連づけ、その中に出現する〈女性〉主体が当時の植民地の複層的な支配—被支配構造のなかでどのような位置を占めていたのか、また、当時、「新しい女」、あるいは「新女性」と呼ばれた、いまひとつの近代的〈女性〉主体との関係はどのようなものか——これらの点を各地域のさまざまな資料（新聞、雑誌、広告、映画等）にあたりながら検討しつつある。

なお本プロジェクトは、文部科学省科学研究費補助金（基盤研究C）を2003年度より4年間にわたって受けることが決まった（研究課題名「東アジアにおける植民地的近代とモダンガール」、研究代表者：館かおる）。このことにより、海外での調査研究活動を本格的に展開し、ワシントン大学チームと密接な交流を進めることが可能となっている。また、通称「モガ研究会」をこれまでに5回開催し、海外研究協力者3名を招聘した合宿を1回開催することができた。

過去の研究会では、日本のミッションスクールにおける「奥様」教育（小檜山）、日本における女性の喫煙規範の展開（館）、戦前の消費文化の台頭と「モガ」イメージ（佐藤）、植民地統治下台湾におけるファッションを通じて見る二つの近代（東京と上海）と階層的差異化の問題（洪）、中国における「新婦女」をめぐる男性知識人の言説分析（何瑋、お茶の水女子大学大学院博士後期課程）、都市化の黎明期における百貨店と「デパートガール」の社会史（玉利智子、ノッティンガム・トレント大学）、スペインにおける女性の「断髪」と衛生をめぐる言説分析（磯山久美子、お茶の水女子大学大学院博士後期課程）などについて検討がなされた。また、2003年12月に静岡県掛川市で開かれた合宿では、日本における「新しい女」と「モガ」という二つの像、概念の関係（牟田）、日本の風刺漫画におけるモガの身体（マッキー）、沖縄の近代における〈女性〉主体の諸問題（宮城）、戦後沖縄の女性向け雑誌『沖縄婦人之友』に関する予備的考察（伊藤）、1930年代広州における都市部サービス雇用への女性労働者の参入と美の消費（アンジェリーナ・チン、カリフォルニア大学サンタクルス校 Ph.D candidate）、中国における〈近代〉の異なる意味とモダンガール（戴）、中国における優生学的女性、半植民地主義、植民地的近代（バーロウ）、以上7本の報告がなされた。また、最後のバーロウ報告に対しては、本プロジェクトにとってのキー概念でもある「植民地的近代」に関して、中国の文脈でこれを考えることの有効性、さらに「半植民地主義」という概念に関する問題提起が坂元からなされた（2003年度活動記録については、本号末尾



の彙報を参照のこと)。

なお、本プロジェクトでは2004年9月下旬に、ワシントン大学チームとの共同で、国際ワークショップ「アジアにおけるモダンガールと〈世界〉——グローバル資本・植民地的近代・メディア表象——」を開催する予定である。合計16本のペーパーが発表されるこのワークショップでは、モダンガール研究の方法論や理論的な枠組に関する興味深い意見交換がなされるだろう。また、ワークショップの3日目には、若手研究者への支援を目的とした、国内外の大学院生によるセッションも企画している。

(いとう・るり／お茶の水女子大学ジェンダー研究センター教授、
もりもと・やすよ／お茶の水女子大学ジェンダー研究センター研究協力員)

マーサ アルバートソン ファインマン著

上野 千鶴子 監訳

穂田 信子、速水 葉子 訳

『家族、積みすぎた方舟：ポスト平等主義のフェミニズム法理論』

山 下 順 子

Fineman, Martha Albertson.

The Neutered Mother, The Sexual Family

And the Other Twentieth Century Tragedies

YAMASHITA Junko

ジェンダー研究第7号（通巻24号）別刷

2004年3月

Journal of Gender Studies, No. 7 2004 (Total of 24 Issues)

Ochanomizu University

<書評>

マーサ アルバートソン ファインマン 著

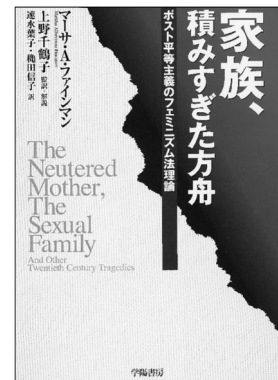
上野 千鶴子 監訳

速水 葉子、穂田 信子 訳

『家族、積みすぎた方舟：

ポスト平等主義のフェミニズム法理論』

(学陽書房 2003年 371頁 ISBN 431386105X 2,800円)



(Fineman, Martha Albertson. *The Neutered Mother, The Sexual Family and the Other Twentieth Century Tragedies*. New York: Routledge, 1995.)

山下 順子

本書を読んで、婚姻制度に関する私の考え方が少なからず変化した。ここ数年欧米のいくつかの国や州ではドメスティック・パートナー法やパクス法が施行され、同性のカップルに対して異性愛カップルの婚姻に類似した関係を法的に認めている。夫婦別姓選択制の実現さえもままならない日本の現状からみて、これらの法改革はリベラルで包摂的、理想的とはいえないまでも望ましい方向に思っていた。しかし、マーサ・ファインマン (Martha A. Fineman) によればこの道はどうも行き止まりらしい。

本書において彼女は次の2つの提案をしている。第一に、婚姻制度および核家族に対する法的支援を廃止し、あらゆる成人間の関係を個人同士の契約関係に置き換えること (念のために付け加えるが、ファインマンは人々が結婚の「儀式」をとり行うことは否定していない。ただ、そのような「儀式」は別の契約を結ばない限り、裁判で強制されるような法的帰結をもたらさないとする)。第二に、「母子」対に体现されるケアの担い手と依存者となる養育家族単位 (nurturing family unit) を保護の対象とすること。言い換えれば、家族の核を「夫と妻」の異性愛カップルに象徴される性関係から、「母子」対に象徴されるケアの関係へと導こうという戦略的な提案である。以下、ファインマンがこの提案にいかにして辿りついたのかを紹介した上で、若干のコメントを付け加えたい。

「家族法の改革によって女性解放を図るという考え方のまちがいは、すでに明らかになった」 (p. 49) とファインマンは断言する。法律上では男女ともに「仕事も家庭も」という平等主義的家族モデルが実現したが、アメリカでも男性の家事・育児時間は統計的に見てほとんど増加せず、「仕事も家庭も」は女性だけの現実でしかない。彼女は、平等主義フェミニストの法改革派たちが、法に書かれた平等主義的到達点があれば男女間でキャリアと子育ての平等な機会と責任分担が起こりうると「愚直にも信じた」と批判する。ファインマンは、法は社会規範を反映する多元的なシステムの一つにすぎないため、考察の対象を「法をかたち作り、それを行使する文化的、イデオロギー的文脈としての社会」の規範体系と

するべきだと主張する。すなわち、家族法を改革しても、それが送り出される文化的・イデオロギー的文脈としての社会がジェンダー化されている限り、ジェンダー間の不平等な期待や分配には変化は起きないと指摘する。よって分析の対象は「正式に認められた異性愛による夫婦の絆を核とした単位」(p. 153)と定義される「性的家族」——すなわち核家族——規範であり、社会において性的家族が果たす役割——家族の社会構造上の位置——となる。「性的家族」規範は核家族以外の家族形態を周辺化し、「性的家族」は育児や介護のケアの責任を引き受けることで、家族としての社会的役割を果たす。このような「性的家族」規範に対抗し、家族の中に封じ込められたケア（「依存の私事化」）を可視化させるためにファインマンが辿りついた結論が、婚姻制度の廃止と「母子」対に体现されるケアの担い手と受け手の関係を家族の核とするという、セットになった二つの提案である。

婚姻制度の廃止から検討してみたい。「性的家族」規範は、異性愛カップルを基盤とする関係以外の親密な関係を周辺化し、特にシングルマザー家族を「男性」不在の逸脱家族と決め付け、理想である「性的家族」に近づくように仕向ける。ファインマンがパクス法やドメスティック・パートナー法に対して懐疑的なのは、このような法改革が「性的家族」の概念を強めるだけだと考えるためである。すなわち、オルターナティブな関係が、「性的家族」の形態をコピーするだけであれば、「ただ社会の基本的な秩序や親密性の性格に対する、セクシュアリティの中心性を追認するだけに終るだろう」(p. 154)と予測する。これに対し婚姻制度の廃止が望ましいのは、「国家が推奨し、法的に保護する特権的な性関係」を廃止すれば「国家がより好ましいとして保護し支援する家族の親密モデル」(p. 251)は存在しなくなるという理由からだ。同性のカップルに異性のカップルと同等の法的地位を認めても、婚姻制度を廃止しないかぎり「性的家族」が特権的な地位を占め続けるという指摘には同意できる。しかし、法が言説の一部にすぎず、より上位の規範体系を考察の対象とする必要があるというファインマンの指摘に従えば、法的カテゴリーとしての婚姻を廃止することで、「すべての性的な関係は互いに平等なもの」(p. 252)になると直線的に予測することは楽観的であろう。

婚姻制度を廃止するからといって、家族はなくならないし、なくなる必要もない。家族の社会的役割は育児や介護のケアを提供することにあると論じたうえで、ファインマンは二つめの提案として、家族の親密性の規範を「母子」に体现されるケアの担い手と依存者の関係とし、この関係を家族の単位として政策的に支援することを主張している。「母親」とはケアの担い手であり、「子ども」とは病人、高齢者などの、「必然的な依存のあらゆる形態を代表」する、身体的ケアの必要を体现した象徴的な存在である。そして彼女は慎重にも、「男性も養育的意味における『母親』業」を担うことができるし、「母親」業を実践するべきだと主張する。

「母子」対を保護の対象とする、すなわち家族の核を養育単位とするというこの提案は、母子関係を社会政策の基点とする国で、ファインマンが指摘するようなシングルマザー家族の逸脱化、貧困化が深刻な問題となっていないという現状からみて有効なように思える。例えばスウェーデンでは、婚姻、所得を問わない（すなわち付帯条件、資力調査を伴わず）全ての母親を受給資格とする給付がシングルマザーの労働市場における賃金格差の埋め合わせをしており、母親給付その他の給付をあわせると税引き後のシングルマザー世帯の所得平均は、二人世帯の90%となっている(Sainsbury 1994)。このモデルが成立するためには、労働市場における差別的な賃金格差がより小さいことが前提となるが、このようなスウェーデンモデルの分析から、フェミニストによる福祉国家研究の代表的な存在であるセインズベリも、ファインマンと類似の結論に辿りついている。すなわちセインズベリは、母親の地位に基づく給付

がすべての母親に受給資格を与える場合には扶養原理を掘り崩す可能性を持ち、家族関係の如何に関わらず一定のまともな生活を保障する限り「脱家族化」の可能性を有することを指摘し、母親（ケア提供者）としての受給資格を、ジェンダー化した役割分担に基づく家族モデルへの挑戦ととらえる (Sainsbury 1994)。ファインマンも、「スウェーデンでは…婚外出産にスティグマが付されず、福祉国家の充実した家族支援政策のために、シングルマザー家庭にも一定の生活レベルが保障されており、父親不在は深刻な社会的経済的結果を何一つもたらしていない」と主張する研究を引用している (pp. 241–242)。母親としての受給資格が普遍化されているスウェーデンのような国では「性的家族」が制度として温存されていても、シングルマザーがスティグマタイズされていない例証として考えられよう。巻末に上野千鶴子が日本の現状に引き合わせた、本書の良い指南役となる解説を寄せている。上野は終わりに以下のように呼びかける。「女がひとりでも安心して子どもを産み育てることができる社会を。シングルマザー家族であることに（したがって婚外子にも）どのような社会的なスティグマもペナルティも与えられない社会を」（上野解説：p. 298）。恐らく、婚姻制度の廃止も重要ではあるが、そのような社会が実現するためにより不可欠なのは、「母子」対に体现されるケアの関係への社会政策的な支援なのであろう。

本書は、法律を専門とする人だけでなく、「家族」（親密な関係の制度化）そしてケア労働に関心を寄せる人には、必読の書である。

（やました・じゅんこ／東京大学大学院人文社会系研究科博士課程）

【参考文献】

Sainsbury, Diane. ed. *Gendering Welfare State*, Thousand Oaks: Sage Publication, 1994.

レイ チョウ（周 蕾）著 田村加代子 訳
『女性と中国のモダニティ』

子 安 加余子

Chow, Rey.
Woman and Chinese Modernity: The Politics of Reading Between
West and East

KOYASU Kanako

ジェンダー研究第7号（通巻24号）別刷
2004年3月

Journal of Gender Studies, No. 7 2004 (Total of 24 Issues)
Ochanomizu University

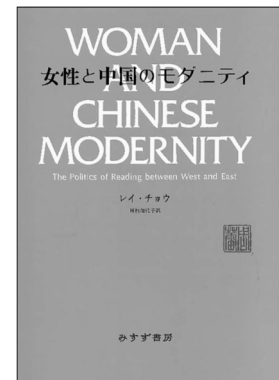
＜書評＞

レイ チョウ（周 蕾）著 田村加代子 訳

『女性と中国のモダニティ』

（みすず書房 2003年 370頁 ISBN 4-622-07037-5 5,500円）

（Chow, Rey. *Woman and Chinese Modernity: The Politics of Reading Between West and East*. Minneapolis: University of Minnesota, 1991.）



子安 加余子

中国大陸においてフェミニズム研究は独自の発展を遂げている。「女性」は80年代に再発見されたと言っていようが、その契機は国外からもたらされた。それまで海外の動向と接触を持つ機会に乏しかったが、数十年間に蓄積されたフェミニズム成果を一時に吸収した。文学研究においては、1988年李小江の『イブの探索』（河南人民出版社）を嚆矢として、ジェンダーの視点を取り入れた研究が急速に発展した。その最も顕著な成果の一つが、1989年に刊行された孟悦・戴錦華著『浮出歴史地表』（河南人民出版社）¹であった。女性の位置を再確認するラディカルな論点を駆使した文学史再考の試みに対して、特に国外で高い評価が与えられた。

中国国内における研究ではないが、中国系研究者によるこの時期のもう一つ注目すべき業績が本書であった。レイ・チョウは人格形成期のほとんどを香港で過ごし、その後アメリカで大学教育を受け、現在はブラウン大学教授としてメディア論、比較文学を教えている。自らの境遇にディアスポラの立場を重ねて、中国近現代文学・映画批評を中心に活動を続けている。日本では2冊目以降の著書である『ディアスポラの知識人』（青土社、1998年）、『プリミティブへの情熱——中国・女性・映画』（青土社、1999年）の方が先に邦訳され、中国文学研究よりはむしろカルチュラル・スタディーズの分野で注目されている。チョウは「第一世界」において、「第三世界」出身の知識人として、多重に周縁化されている問題（文学、アジア文学、近代アジア文学、女性）を語りながら、アメリカ社会に文化的に介入することを試みており、言語の問題（母語の神話）や、90年代のアメリカ学界が主導するカルチュラル・スタディーズが、「文化的差異」をイデオロギーに満ちた概念に固定化させてしまう危険性を浮き彫りにしてきた。そして文学、映画、女性、言語、現代史に対し「文化の政治学」の視点から批評を繰り広げている。本書は、スタンフォード大学で1986年に執筆した博士論文²を基礎としたもので、最初の単行書であり、彼女の研究の原点を示す、現在も有効な問題提起を行っている。

本書の章立ては四部構成になっており、扱うテキストは中国を題材にした映画や近代中国の文学作品である。主要な問題点は第一部から順に①視覚的イメージ、②文学史、③物語の構造、④理想化された女性の受容についてである。第一章では眼差しの問題に注目して、見る主体として除外されてきた女性読者の眼差しから、エスニック・スペクテイター（民族的な鑑賞者）の問題を取り上げ、第二章では中

国の近代通俗小説に対する従来の読みに欠如していたフェミニニティ（女性であること、女性化されること）の視点を用いて、伝統的と思われていたこのジャンルが実は伝統の崩壊を示すものであったことを論じる。第三章では近代中国の主要作品に表れたモダニティについて、物語構造として機能する「内面的」語りとフェミニニティの関係から論じ、第四章では男性作家の作品と女性作家の作品を比較しながら、精神分析理論を用いてセクシュアリティと読みの関係を分析している。各章は（一）見ること、（二）（固定概念を脱構築するために）拡散させること、（三）（女性のディテールに注目することから）詳述化すること（切り刻むこと）、（四）女性の犠牲に伴う行為、泣くこと、といった身体行為を中心にして論が進められている。

本書の出発点は、「西洋を批評する」ことが必須となった現代において、エスニックな人々を置き去りにしたままでいいのか、という問題提起である。チョウは純粋な民族への回帰を擁護するのではなく、エスニシティが機能する方法を明らかにするために、近代中国のテキストにおける主体性(subjectivity)を取り上げる。西洋化された中国人の主体性の問題が本書を貫くテーマであると言ってよいだろう。西洋の帝国主義の歴史は西洋と非西洋の二元構造を自明のものとみなし、西洋の論理的思考がヘゲモニーを握った。中国人（特に知識人）は西洋近代の思想と論理を内面化したが、それは中国人の主体とは何かという問題を新たに生み出した。「真」の中国を認定する権威は西洋の側にあり、中国人が中国を語る権利が奪われ、中国に関わる諸分野において、「崇高性」、「純粋性」、「愛国心」等といった西洋の視点からのメタファーが正当化された。

チョウは中国系としての自らを「圧迫された者」と位置づけ、「西洋の」理論を借用することに慎重な姿勢を示すが、同時に、すでに正当化されたメタファーに与えずに読むために、また「エスニシティ」を考察するために、西洋の理論が有効かつ不可欠な手段だという立場に立つ。西洋化に内在する「排他性」と、西洋化されたエスニックな主体を把握することが彼女の主要な仕事であるといえる。第一章ではエスニックな鑑賞者の主体性を論じ、第二章では近代的な経験（西洋化）が生み出した中国の伝統を再考し、第三章、第四章では近代中国の文学作品を用いて、中国学におけるジェンダー的視点の導入を試みる。

第一章「近代中国を見る——エスニック・スペクテイターシップ理論に向けて」では視覚的イメージを対象に、西洋化された中国人鑑賞者の観点から、近代中国を「見ること」の問題性を論じる。テキストとして、ベルナルド・ベルトルッチ監督の映画『ラスト・エンペラー』（1987年）を使用する。

チョウはローラ・マルヴィが提示した「物語映画と視覚的快楽」の手法を出発点にして、眼差しの問題を思考する。マルヴィは、カメラの眼差しは視覚快楽嗜好と結びついていて「男性的」であるのに対し、スクリーン上の映像は見つめられる（性欲をかきたてる）存在であり、「女性的」であるとした。『ラスト・エンペラー』は中国を他者として「見る」と同時に、「受動的」であるがゆえに「中国人は女性的」であると位置づけた。溥儀は女性化された対象となり、カメラのストロークは不可視の「眼差し」を「彼女」に注ぐこととなる。溥儀と「中国」はエロティシズムの構造の中で、女性化された空間を占めた。中国は「他者化」されるだけでなく、マルヴィに基づけばジェンダー化されることを意味する。チョウはそこに見えない「眼差し」の政治性（レトリック）が生じていると分析する。このような立場に立てば、『ラスト・エンペラー』は、別の文化が女性化された見世物として、いかに生産されるのかを示す恰好の例となるが、見る者と見られる者のパラダイム（男性としての眼差しと女性としての映像）が自明のものとされ、観客はカメラの見えない「眼差し」と同一化され、女性の鑑賞者の眼差しが除外される。

そこにマルヴィの理論の限界がある。

そこでチョウは、テレサ・ド・ローレティスの理論に注目する。ド・ローレティスはスクリーン上に占められている女性の位置は、可視的な「映像」ではなく、「物語イメージ」であると主張した。「イメージング」概念は、視覚的世界と物語的世界をイメージによって結びつけることで、男性的な同一化と、女性的な同一化の双方を可能にする。ド・ローレティスは取り残されていた女性鑑賞者を救済した。

このようなイメージと鑑賞者の関係は、イメージされた読者を考える契機になる。チョウはド・ローレティスのフェミニズム的解釈を異文化のコンテクストに敷衍し、「民族的な鑑賞者」^{エスニック・スペクテイター}の位置づけを試みる。中国人が『ラスト・エンペラー』を観るとき、何が起きているのか。典型的な民族的鑑賞者であるチョウの母親の作品に対する感想は、作品をオリエンタリズムの一例だとして批判する（インテリの）友人たちのそれとは異なるものだった。母は「あれは私たちの歴史よ。外国の悪魔の手によるものなのね、ちゃんとわかるのよ」と言った。彼女はベルトルッチの「眼差し」だけでなく、彼の作り出した「イリュージョン」を通して、スクリーン上に投影した彼女自身（「中国人」）との同一化を成功させた。数多くの中国人の間には、西洋化によって「古い」歴史を喪失したために、「中国」或いは「中国人らしさ」に対する強迫観念がある。すでに存在しない「中国」を想像しながらフェティッシュ化することは、西洋化された中国人にとって遅ればせの自己認識となる。帝国主義的暴力に対する抵抗として、民族的な鑑賞者の主体性（アイデンティティ）は女性の鑑賞者同様、除外されてはならない。

中国学（シノロジー）と中国研究（チャイナ・スタディーズ）は、西洋において「西洋化された」中国人が中国を「見る」方法を構築してきたともいえる。彼らは民族的な鑑賞者の問題にアプローチするため、中国学や中国研究で近代中国の文化（文学）が無視されてきた状況を見直しながら、中国を「見る」こと」の対象として、また主体として自己と折り合いをつけているのだ。

第二章「鴛鴦蝴蝶派——通俗小説で読みを实践する」では、五四新文学革命から中国の近代が始まるという「神話」に対して文学史の再考を促す。従来の文学史的位置づけによれば、「鴛鴦蝴蝶派」とは五四以降の進歩的モチーフの台頭とは異なる流れを持ち、より伝統的なスタイルを固守することで、通俗的な小説を大量に産出した作家群として知られている。鴛鴦蝴蝶派を最も激しく批判したのは、リアリズムの「正当性」を主張する茅盾だった。茅盾が鴛鴦蝴蝶派を批判したのは、それらに「社会的意義」が欠如しているためであった。茅盾にとって鴛鴦蝴蝶派は、「娯楽のための」二流の文芸にすぎなかった。だが実際には鴛鴦蝴蝶派小説は西洋的なメトロポリス上海を舞台に、出版産業の急速な発展に支えられ隆盛を極めた。

「五四」時期という定着した時代区分の仕方自体が、それ以前の儒教的伝統との断絶を意味し、その枠組みにおいては、鴛鴦蝴蝶派文学は衰退すべき伝統中国文化であった。チョウはこの「伝統」概念の扱い方に疑問を抱く。このような伝統に対する考え方は、「近代的」な「新しさ」が西洋に由来するがゆえに「善」であることを前提とするが、その伝統への思い込みが文化的侵略の開始を意味する。五四時期の知識人は「理論」としての「西洋」に刺激され、表面上は儒教的伝統の打破を掲げた。しかし「伝統」を保持したはずの鴛鴦蝴蝶派文学は、期せずして民主的な社会変革（大衆の識字能力の向上）を進めもした。

中国国外においては、鴛鴦蝴蝶派を高く評価する研究者もいる。その代表的なものはペリー・リンクとC・T・シアによるものである。ペリー・リンクは鴛鴦蝴蝶派の作品に小説としてよりも「社会史」としての価値を認め、「社会学的」アプローチをしたが、そこでは小説は豊富な歴史的資料としての意味

しか持たない。この手法に批判的なC・T・シアは、小説のセンチメンタリズムに注目して「文学的」アプローチを試みた。シアは「知識人読者」に与えた「感情的インパクト」及び「文学的技巧」から、鴛鴦蝴蝶派小説の代表作『玉梨魂』を「悲劇的な愛の物語」として高く評価した。チョウはその両者とも近代文学における鴛鴦蝴蝶派に正当な評価を下しておらず、中国国内における評価も含めて、いずれも鴛鴦蝴蝶派における、あまりに明白な事実——作家や読者の関心が女性人物にあるということを見逃し、説明できないでいると批判して、フェミニニティの視点を打ち出す。

鴛鴦蝴蝶派文学が扱うテーマは、「才子」と「佳人」による実らぬ恋の物語であり、女性が作品中で主要部分を担っている。これらの作品は伝統的な規範である貞節を賛美するが、それは近代社会にあってはリアリティを欠いたものとして受容される。女性を抑圧する伝統的パターンが模倣されれば、物語のマンネリズムが起こる。マンネリズムは物語中の儒教文化に対し、その現実的な権力を喪失させていく。鴛鴦蝴蝶派の作品が伝統規範のパロディとなって過去を再構築することは、伝統が人工的に存続させられていることになる。そこで女性の表象が際立っていることは表面的な伝統の連続というより、むしろ伝統が消失したことを意味する。

チョウは鴛鴦蝴蝶派の作家の一人、李定夷の『千金骨』という作品を例に挙げる。この作品では、女性主人公から彼女の「保護者」を次々と奪っていくが、抑圧的な社会規範に縛られた「愛」の追求は、ストーリーが展開するうちに次第にリアリティからかけ離れていく。その非現実性は作者—読者に了解ずみのことであり、そのような了解の成立自体が、儒教的倫理の再生がすでに不可能であることを物語っている。

また、清末の翻訳小説（小デュマの『椿姫』）を取り上げ、原作の恋愛プロットが中国製（鴛鴦蝴蝶派小説風）に作り変えられる、言い換えれば外来の異質な西洋テクストが中国的なものに作り直されるプロセスも分析している。

最後にチョウは30年代に最も人気のあった大衆小説作家張恨水の『平滬通車』を取り上げる。この作品の文体は典型的な鴛鴦蝴蝶派小説ではなく、口語文体で書かれており、北京と上海を結ぶ近代的な交通機関であった鉄道を舞台に、伝統的な紳士階級の中国人男性主人公が西洋化された若い中国人女性にだまされ、破滅していく物語である。主人公は新しい世界（無慈悲な女性）に破滅させられるが、古い世界に戻ることもできない。近代における伝統への純粋な回帰の不可能性と、伝統回帰の指向自体が近代の現れであることが示唆されている。

第三章「モダニティと語り——女性のディテールについて」においては、近代中国の主要な作家の作品を取り上げながら、女性のディテールに注目して、革命としてのモダニティに対して、女性がどのように語られているか、その語りのあり方において再考するように迫る。ディテールとフェミニニティは密接に絡み合いながら、「国家建設」という改革の理想からは剰余的存在として位置づけられてきた。五四時期の作家の多くは革命的「現実」への強迫観念から非叙情的な形式（リアリズム）を正当化してきたにもかかわらず、同時に、主観的叙情的な語りにより女性を詳述した。

巴金の小説『家』は感傷的、メロドラマ的な作品であり、一見鴛鴦蝴蝶派タイプに属するように思われる。『家』はプロットとして家父長制の終焉を告げる破壊性を持っているが、加えて自伝的語りによって、異なる登場人物に階級差や性別を取り除き、平等化を試みている。内面の告白は文学的モダニティを形成しているが、メロドラマ的な伝統的儀式的場面では、真実の感情は言語化が不可能であるため、詳述の手法をとる。そこで描写された「女性的」表現は、軽薄で饒舌であるがゆえに価値が低いと否定

される大衆文化の形式と似ており、「モダニスト」のテキストでは軽蔑的に描かれていく。この小説は、ディテールを余計なものとし、拒否する態度が顕著である。

次に取り上げるのは茅盾の『虹』である。茅盾の作品にみられる「内面的な疎外化」に対し、彼の「フェミニニティ」に対するアプローチから検討することを提案する。茅盾は鴛鴦蝴蝶派の作家を最も強く非難した知識人の一人だが、女性が革命にとって不可欠な要素であることを自ら語っている。女性の肉体のディテールを作品に盛り込むことで、女性を見世物としてフェティッシュ化しており、ディテールは排除すべきだという主張とは裏腹に、革命と密接に関わるフェミニンの重要性和語りの限界が浮き彫りとなっている。

その他に両者と比較対照しながら、魯迅の代表作『祝福』では語り手に注目する。主人公祥林嫂は「物扱いされ」ながらも物語行為には取り込まれず、語り手の罪悪感の表れとして存在した。それは進歩的な思想がもたらす国家や人間の「平均化」に対する抵抗だと分析する。このように、近代中国文学を代表する三人の男性作家の代表的な作品を俎上に乗せることで、五四時期の小説におけるモダニティは女性を詳述することと共に現れていることを示す。

それに対して、最後に注目した張愛玲作品からは、前三者とは異なる近代性へのアプローチを見出す。登場人物（女性）の直接的な感情の外面化（「直写性」）や、ディテールに別のディテールを加える「映画的な拡大化」は、人間の求心性を破壊する。張愛玲の語りと表現手法は、中国文学の中でモダニティと結びつけられる「革命」とは対極にあり、中国のモダニズムが「内なる主体性」と「新たな国家」との間に追及するアイデンティティを故意に破壊する「新しさ」を備えていた。

最終章（第四章）「愛する女性——マゾヒズム、ファンタジー、“母なるもの”の理想化」では、中国人女性に課された文化的要請である「自己犠牲」に注目し、フェミニニティとジェンダーの問題について、フロイトの精神分析理論から「マゾヒズム」理論を借用して論ずる。古典的なフロイト派のマゾヒズムに関する解釈から、ジル・ドゥルーズに至るプロセスを整理していくと、そこには一貫してフェティッシュ化された女性の精神生活が無視されている点が発見される。そこでチョウは中国人女性の自己犠牲についてテキスト分析を進めるにあたり、ジャン・ラプランシュの「再帰性」（欲動を主体へと方向転換すること）の概念に着目し、マゾヒズムと幻想（女性は自己犠牲の要求から「母なるもの」に理想化される）のメカニズムを用いていく。

女性の犠牲化を描写している作品として、二人の女性作家の作品、蕭紅『手』と凌叔華『繡枕』を取り上げ、環境の異なる女性主人公の苦痛（マゾヒズムの形式）に対して、読者の共感的な反応がいかにみられるかを示した。

それと対照的に、ともに男性作家の作品である、郁達夫『沈淪』、許地山『春桃』、巴金『最初的回憶』の三作品においては、母親の理想化は、母親のある側面に対する拒絶を伴って固定化されている。『沈淪』の男性主人公は実在する女性に対して無能であり、マゾヒズム（自虐行為）によって彼の中で内在化された中国（弱く辱められたもの）——母親を拒絶する。『春桃』では、低社会階層の女性主人公が理想化されるが、その代償として彼女からセクシュアリティが排除される（無性化）。『最初的回憶』では子供が母親代わりの女性に対して、理想化された思い出を持ち続けるために美的でない要素を「否認」する。また女性作家の作品、冰心『第一次宴会』と丁玲『莎菲女士的日記』を取り上げる。チョウは両作家に限らず女性の作品に多く施される、「偉大な」文学の基準による目的論的な解釈に対して批判的であり、母親の理想化に対抗し、女性の精神生活に拠って別の読みを提示する。この二作品から指摘できること

は、女性の登場人物の中で母親への同一化と欲望（セクシュアリティ）を結合させている点である。「愛する女性」は、母親との同一化（自己犠牲の社会的要求）から逃れ難い一方、セクシュアリティと主体性を排除していない。そこには例えば最も重要な「中国」のような理想化の手段や、固定化された母親像はみえないのだった。

チョウは中国の近代にとって西洋化が不可欠であると考えた。西洋を脱中心化する必要性は認めるものの、ナショナリスティックに「中国のフェミニズム」を主張することが、近代中国の女性に自らの言葉と道を与えるよりも、家父長制的な伝統概念を強めてしまうことになる。それはすでに「西洋と東洋の狭間」³ではなく、米国という英語文化圏に身を置き、自己を他者化しているチョウならではの見方といえる。その結果、チョウのテキスト分析のあり方が、西洋理論からのアプローチを可能にしており、西洋化されたコンテキスト（近代中国のテキスト）において「女性」が強調される語りのあり方を発見したといえる。

近代中国を見るという視覚的戦術を文学テキストに応用する前半部分も、後半のフェミニズム的読みの実践も、両者の整合性に若干配慮が欲しかったが、エスニシティやフェミニニティの視座の有効性を十分に示している。「地域研究」として周縁化されている従来の中国近代文化・文学研究にとって、その意義は大きい。ただし後半部の各論は、中国文学研究の立場から見ると理論が先行して作品分析を進めるため、テキスト自体の読解に周到さを欠く点がみられる。またテキスト分析に精神分析理論を採用する際、「マゾヒズムというルートからアプローチすべきだ」（231頁）という主張は根拠が説得的でなく、理論に符合した作品のみを選んだ印象を受け、結果的に西洋理論のヘゲモニー性を過大に見せることになってはいないだろうか。また中国大陆や他の東アジア（日本ほか）における先行研究への目配りが欠如しており、とりわけ大陸の研究動向が視野に入っていないのは残念である。

翻訳について。本書には詳細な訳注がほどこされており、読者にとって有難いかぎりだが、注の煩雑さが時に読解を中断させることもあるように思われる。また固有名詞の表記ミス（例えば「林紓」を林舒、「許地山」を許大山、『幻滅』を幻灰とするなど）が多く、内容自体の信憑性を損なう恐れがある。最後にないものねだりになるが、原書の刊行から時を経て訳書が刊行されるのであるから、その間の学術界の動向が多少なりとも解説や訳注に反映されていると、そこに本書が12年を隔てて刊行される意義がより浮かび上がってくるように思われる。

（こやす・かよこ／お茶の水女子大学大学院人間文化研究科博士後期課程）

注

1. 「序」のみ邦訳あり。「ことばを取り戻すたたかい——『歴史の地表に浮かび出る』序」（田畑佐和子訳、『中国の女性学——平等思想に挑む』勁草書房、1998年所収）
2. 学位論文 “Mandarin Ducks and Butterflies: Toward a Rewriting of Modern Chinese Literary History.”（「鴛鴦蝴蝶派——中国近代文学史の再考」スタンフォード大学、1986年）。
3. 本書の帯の文句「西洋と東洋の狭間で、『他者の理想化に』抗しつつ、近代中国における主体性をいかに『語り』『示す』か。」（ここには書店側の商業的配慮もあるだろう）。

【参考文献】

周蕾『婦女与中国現代性——東西方之間閱讀記』（本書の中国語訳）王徳威主編、麦田出版、1995年

シンポジウム「中国の社会・文化とジェンダー」『中国—社会と文化』13号（1998）

桑島由美子「周蕾（チョウ・レイ）研究初探——中国近現代文学研究と文化研究」『東アジア地域研究』9号（2002）

タニ・E・バーロウ「中国女性についての地域研究における恩義の領域とフェミニズムの亡霊」『別冊思想トレイシーズ』1号（2000）

レイ・チョウ「エスニックなおぞましさの秘密」『別冊思想トレイシーズ』2号（2001）

斎藤 純一 編
『親密圏のポリティクス』

河 野 貴代美

Saito, Junichi.
Shinmitsuken no Politics (Politics of Intimate Sphere)

KAWANO Kiyomi

ジェンダー研究第7号（通巻24号）別刷
2004年3月

Journal of Gender Studies, No. 7 2004 (Total of 24 Issues)
Ochanomizu University

<書評>

斎藤 純一 編

『親密圏のポリティクス』

(ナカニシヤ出版 2003年 xvi、241頁、7頁 ISBN 4-88848-725-1 2,600円)

河野 貴代美



本書は親密圏と考えられる（であろう）領域における、身体性、身体と場所、人々のニーズ、生きていたいという欲望、だが難死としか見えない一部の事態、親密「権」の重要性、安全の概念、フェミニズムとの結びつき、セクシュアリティと身体／言語、人々の福祉に関わる社会福祉のシステム、公共圏との関連性などを網羅した野心的なアンソロジーである。

編者、斎藤は「親密圏 (intimate sphere)」を「具体的な他者の生／生命——とくにその不安や困難——に対する関心／配慮を媒体とする、ある程度持続的な関係性を指すものとして用いる」(p. 213) と述べている。

この用語が意図するポイントの一つは、関係性、それもある程度持続可能な関係性に着目していることである。親密圏と重ねあわされる私的領域の用語が含意するのは、血縁を基盤にした家族・拡大家族であるが、ここの論述では血縁を含めて／超えて、つまりは血縁に縛られない関係性を機軸にしていること。

かつてわたし達は「家族」を血縁関係抜きには考えられなかった。逆にいえば、血縁関係によらない結びつきを家族とは呼ばなかったのである。しかしこれが単なる表層的意識にしか過ぎなかった、という興味深い調査がある。実態の一部を知ったときわたし達は深く納得しながら、でも驚いたのである。

その調査は「あなたは誰を“家族”と考えるか」というファミリー・アイデンティティに関する質問からなっている。(詳細は、上野千鶴子『近代家族の成立と終焉』岩波書店 1994 を別読してほしい)。

質問への答えから、たとえば、長期単身赴任中の夫は、妻の考える家族の範囲外にあるとか、同居している姑がやはり範囲外にある、あるいは婚姻外関係をもつ夫にとっては、こちらの内縁妻・子どもが家族の範囲内など、「血縁」「同居」「性関係」の有無にとらわれない家族意識が明らかになったのである。さらに同性カップル、動物や物が重要な家族メンバー（パソコン“おたく”のパソコン、ぬいぐるみなど）といった別の意識実態も浮かび上がった。

すでに進行している、このような家族の変貌が、本書各筆者の親密圏を問うスタンスに明確に読み取られて興味深い。血縁の重要性が叫ばれば叫ばれるほど、一方においてそうではない実態が逆照射されるのである。

もう一つのポイントは、生存可能性の基盤を支える「ケアする／される」ことに関わる。ここには生命、身体性、セクシュアリティの問題が俎上に載せられている。本書で多くの論者が取り上げている、

家族内で行なわれる様々な暴力は、まさしく生命そのものの剥奪という危機状況にまで行き着く。親密圏というフィールドは、「具体的他者の性／生命——とくにその不安や困難——に対する関心／配慮」に十分に届くまなざしにおいてしか捉えられないであろう。私的領域で発生する児童虐待、近親姦、DVなどは言うにおよばず、老人、障害者、「ホームレス」といった「弱者」への暴力、生存の否認は、伝統的な家族概念を越えて、今後親密圏をどのように具体的に構築していくかにかかわる早急の事項である。

このような現実に対応すべく、擬似家族・養育家族、あるいは医療や心理から回復に手を貸してもらえなかった者たちでつくる自助グループ、あるいはレズビアン・コミュニティのような恣意的、作為的なコミュニティ（社会福祉実践で言われる地域社会とは別様の）試行も論じられている。「恋愛はするものであって、論じるものではない」と警告したのは誰であったろうか。この文脈でいえば、人々の実践は、たぶん思考や試行より先行しているにちがいない。

本書には親密性（権）が、これまで様々な法的制度によっても守られてきた家族に還元されすぎることへの周到な目配せがある。まさしく「(略) 本書が家族という支配的なメタファーから距離を取る一つの理由である」(v) のが納得される。

このようなミクロ場面からマクロ場面へと、システムや政策の変換が見通され（たとえば、重田園江、渋谷望、野崎綾子論文）、親密圏は公共圏と重なり、また／さらに連動する理論枠組みが提示されている。

なかでも興味深かったのは、親密圏とフェミニズムの章（金井淑子）である。これまで政治学や社会学で論じられてきた親密圏＝私的領域の限界性、閉鎖性を穿ち、私的領域と公的領域の係争的ダイナミズムを「個人的なことは政治的なことである（The Personal is Political）」と喝破したのはフェミニズムであった。（ところでいったいこの秀抜なる字句は誰の手になるのであろうか、寡聞にして知らない）。

個人的なこと、つまり私的領域が性別役割分担理論によって生命の再生産や安らぎを提供する空間として正当化され、公的領域を補完するという構図のワナを照射したのである。評者の専門領域である、フェミニストカウンセリングからみれば、個人的なこと、すなわち心的困難＝問題は、個人的事情によっているのではなく、社会的、政治的、文化的な文脈によって引き起こされている、ということが明示的に提示された、ということになる。そして、出自をもたないフェミニストカウンセリングが「発明」されたのである。B・フリーダンのいう「名前のない病気」への手当てとして、CR（意識覚醒）グループを母体として。

ここでフェミニストカウンセリングの詳細を展開するわけにはいかないが、金井の提案する「フェミニスト臨床哲学」に関して私見を述べておきたい。

金井は、フェミニストカウンセリングを実践する平川和子の「母・娘関係」の捉えなおしやDV被害者のためのシェルターの運営を通して、また鷺田清一の「弱い」立場にいる人たちの話を「聴くことの哲学」から、新たなフェミニスト臨床哲学を提案する。「高齢者や女性・子どもの問題場面に立会いそこから発言してきている者たちによって聴きとられていることに耳を傾け、そこからの課題を受け止め、フェミニズムの側にそれを返していく、問題の現場・臨床との橋渡しする、そうした位置を自覚化した思考のスタイルとしての“フェミニズム臨床哲学”」(p. 52) の創生について述べる。

この提案の背景には、女性に限らない人々の自尊感情の徹底的な喪失という現実への理解があり、そこからの回帰のために「聴くこと、共感すること、寄り添うこと、理解すること」(p. 52) への金井の切

実な問題意識を読み取ることができる。フェミニズムが、平等の追及に性急なあまり、「弱者」といわれる人たちを取り残してきたのではないか、という懸念も混入しているのだろうか。

金井の提言をやや牽強付会に現実においてイメージしてみれば、たとえば、女性センターにおける女性問題相談と女性政策の往還が考えられるであろうか。相談の内容・内実を、自治体の女性政策に連動させて、新たな政策提言に反映させる、その結果女性のエンパワーメントに繋がるといったプロセスを仲介するような実践概念などである。一つひとつの動き、たとえば相談、女性政策、政策提案の流れを、統括的に捉え整理し、それぞれに向けて発信しなおせるような循環的な概念装置とでもいえるだろうか。ただし、この概念の進捗が、女性の「ケアする性」に再び差し戻されかねない用心は必要であろう。今後の金井のさらなる思考展開に期待したい。

冒頭「と考えられる（であろう）領域」という不定形動詞を使用したか、定義はあっても、おそらく定義をすればするほど、この親密圏の政治（まさしく法の言説、支配のは対極にある“ポリティックス”の力学）が手を伸ばせる領域からはみ出してしまう人々の生き様はあまたあり、個々人の「生きている」実態は、定義の合間をすり抜けてさらに露呈するかもしれないのである。そうであるにしろ、ないにしろ、連綿と繋がった、たえまない歴史の中であって、可視化され、聴きとられることを待つ人々の深部に、わたし達おたがいがどのようにして分け入ることができるだろうか。

（かわの・きよみ／お茶の水女子大学ジェンダー研究センター教授）

お茶の水女子大学ジェンダー研究センター年報

『ジェンダー研究』 第7号(通巻24号) 2004年3月 pp. 131-144

ジェンダー研究センター彙報 <平成14年度>

(平成14年4月1日～平成15年3月31日)

Report on the Activities of the Institute for Gender Studies,
Ochanomizu University <2002.4.1～2003.3.31>

Journal of Gender Studies

Ochanomizu University

No. 7 2004 (Total of 24 Issues)

Institute for Gender Studies Ochanomizu University
Tokyo JAPAN

ジェンダー研究センター彙報 <平成14年度>

(平成14年 4 月 1 日～平成15年 3 月31日)

職名は発令時による

平成14(2002)年度 研究プロジェクト概要

	年 月 日	テ ー マ	報告者、評者等
夜間セミナー	「グローバル化時代のケアとジェンダー」 “Care, Gender and Globalization”		
	平成14年 7 月 3 日	セミナー「ケア、社会政策、ジェンダー—概念的検討」 “Thinking about the concept of Care, Social Policy and Gender”	カルラ・リッセウ (Carla Risseuw) (ライデン大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：袖井孝子 (お茶の水女子大学生活科学部教授)
	平成14年 7 月10日	セミナー「地球的課題としての高齢化—南北のジェンダー政策課題」 “The issue of world-wide processes of societal ageing: Global and Local policies and practices of social inclusion and exclusion”	カルラ・リッセウ (Carla Risseuw) (ライデン大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：小島宏 (国立社会保障・人口問題研究所国際関係部部長)
	平成14年 7 月17日	セミナー「福祉国家の撤退—オランダの事例」 “Globalization and Care: The retraction of Northern European welfare states: The case of the Netherlands as studied by a joint team of Indian and Dutch researchers”	カルラ・リッセウ (Carla Risseuw) (ライデン大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：廣瀬真理子 (東海大学教養学部助教授)
	平成14年 7 月24日	セミナー「ケアと文化的相違—東アフリカの伝統治療とケア」 “Care and Cultural Difference: A case of Shamanism and Care in Eastern Africa: She’s keeping her sadness like porridge in the mouth”	カルラ・リッセウ (Carla Risseuw) (ライデン大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：波平恵美子 (お茶の水女子大学文教育学部教授)
	平成14年 7 月31日	セミナー「社会調査と倫理—フェミニスト的ケア観を中心に」 “Research and Methodology: Feminist ideals of action-research, care, relatedness and friendship”	カルラ・リッセウ (Carla Risseuw) (ライデン大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：柘植あづみ (明治学院大学社会学部助教授)
	「ミリタリズムとジェンダー」 “Militarism and Gender”		
	平成15年 1 月30日	セミナー 「フェミニズムから見た <国際政治経済>」 “Making Feminist Sense of”International Political Economy”: Feminist Looking at Globalized “Cheap Labor””	シンシア・エンロー (Cynthia Enloe) (クラーク大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：上野千鶴子 (東京大学大学院人文社会系研究科教授)
	平成15年 2 月13日	セミナー 「フェミニズムから見た <安全保障>」 “Making Feminist Sense of ”National Security””	シンシア・エンロー (Cynthia Enloe) (クラーク大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：御巫由美子 (国際基督教大学準教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター国内客員教授)
	平成15年 2 月20日	セミナー 「なぜ軍部の女性たちに注目するのか？」 “Why Pay Close Attention to Women inside Militaries?”	シンシア・エンロー (Cynthia Enloe) (クラーク大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：佐藤文香 (慶応大学訪問研究員)

	年 月 日	テ ー マ	報告者、評者等
夜間セミナー	平成15年 2 月27日	セミナー 「アフガニスタンの女性から学ぶこと」 “Lessons We Can Learn from the Women of Afghanistan”	シンシア・エンロー (Cynthia Enloe) (クラーク大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：竹中千春 (明治学院大学国際学部教授)
講演会	平成14年 4 月24日	公開講演会「90年代の中国文学における女性の欲望対象化」	劉慧英 (リウ・ホイイン) (中国現代文学館研究員) 司会：宮尾正樹 (お茶の水女子大学文教育学部教授)、通訳：河村昌子 (千葉商科大学専任講師)
	平成15年 1 月16日	公開講演会「フェミニズムで読む国際政治」 “How Does a Feminist Curiosity Make Us All Smarter about International Politics?”	シンシア・エンロー (Cynthia Enloe) (クラーク大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) ディスカッサント：御巫由美子 (国際基督教大学準教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター国内客員教授)、司会：館かおる (お茶の水女子大学ジェンダー研究センター教授)、通訳：伊藤るり (お茶の水女子大学ジェンダー研究センター教授)
	平成15年 3 月15日	公開講演会「軍事化の兆しを知るために－フェミニズムが与えるいくつかのヒント－」 “How Can We Tell If We Are Militarized?: Some Feminist Clues”	シンシア・エンロー (Cynthia Enloe) (クラーク大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：古沢希代子 (恵泉女学園大学大学院助教授)、武者小路公秀 (中部大学教授)、通訳：田中深雪 (立教大学非常勤講師)、伊藤るり (お茶の水女子大学ジェンダー研究センター教授)
シンポジウム	公開シンポジウム 「国際協力における大学の役割－ジェンダー課題を中心に」 (お茶の水女子大学大学院人間文化研究科発達社会科学専攻生活・開発科学系開発・ジェンダー論コース協賛)		司会：波平恵美子 (お茶の水女子大学ジェンダー研究センター長) / 館かおる (お茶の水女子大学ジェンダー研究センター教授) / 石塚道子 (お茶の水女子大学大学院人間文化研究科開発・ジェンダー論コース長)
	第Ⅰ部「国際協力とジェンダー研究－その現状と課題」		
		「オランダにおける国際協力とジェンダー研究」	報告：カルラ・リッセウ (Carla Risseuw) (ライデン大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授)
		「日本における国際協力とジェンダー研究」	報告：伊藤るり (お茶の水女子大学ジェンダー研究センター教授)
		「アジアにおけるジェンダー研究ネットワークの可能性」	報告：大沢真理 (東京大学社会科学研究所教授)
	平成14年 5 月25日	第Ⅱ部「国際協力における大学の役割」	
		「日本の大学における開発研究教育の現状と課題」	報告：長田博 (名古屋大学大学院教授)
		「AIT-Gender and Development Studies の現状と課題」	報告：日下部京子 (アジア工科大学助教授)
		「AIT Gender Workshop 参加報告」	報告：本学開発・ジェンダー論コース大学院生
		「アフガニスタンの女性支援と女子大学コンソーシアム」	報告：篠塚英子 (本学学長補佐・アフガニスタン女性支援検討委員会)
		「国際協力と人材養成」	報告：伊藤光子 (外務省国際機関人事センター所長)
	平成14年11月21日	公開シンポジウム「グローバル化とオランダの福祉国家－ケアにおける私的領域・公的領域の問題をめぐって－」 “Globalisation and a Welfare State: The Issue of Private and Public Care-The Issue of the Netherlands-”	カルラ・リッセウ (Carla Risseuw) (ライデン大学教授、お茶の水女子大学ジェンダー研究センター外国人客員教授) コメンテーター：久場嬉子 (龍谷大学経済学部教授) / 廣瀬真理子 (東海大学教養学部助教授) 司会：袖井孝子 (お茶の水女子大学生活科学部教授) / 平岡公一 (お茶の水女子大学文教育学部教授)、通訳：伊藤るり (お茶の水女子大学ジェンダー研究センター教授)

	年 月 日	テ ー マ	報告者、評者等
「国際移民とジェンダー」再編研究会	平成14年 4 月20日	「日比国際結婚の家計組織」の報告	神浦奈津子(お茶の水女子大学大学院修士課程修了)
	平成14年 5 月18日	「家計組織化の概念と研究方法」の報告	御船美智子 (お茶の水女子大学生活科学部教授)
	平成14年 7 月13・14日	調査進捗状況報告のための合宿	
	平成15年 1 月12・13日	調査進捗状況報告のための合宿	
(G H S) ジェンダーと健康研究会	平成14年 5 月11日	成果刊行のための調整会議	
	平成14年 6 月22日	「配偶者からの暴力の実態と今後の課題」	土井真知 (内閣府男女共同参画局推進課暴力対策専門官)
	平成14年11月23日	成果刊行のための調整会議	
「フェミニズムと現代思想」映像表現とジェンダー研究会	平成14年 5 月15日	山崎博子監督『ジャクスタ・共生する』『いのちの生まれる時、ブラジルにて』ビデオ鑑賞	山崎博子 (映画監督) による講演
	平成14年 6 月29日	伏水修監督『東京ラブソディ』ビデオ鑑賞	宜野座菜央見 (ロサンゼルス大学カリフォルニア校博士課程) による報告
	平成14年10月18日	浜野佐知監督『百合祭』ビデオ鑑賞	浜野佐知 (映画監督) による講演
	平成14年 7 月30日	根来祐監督『そして彼女は片目を塞ぐ』ビデオ鑑賞	根来祐 (映画監督) による講演
	平成14年12月13日	溝口健二監督『赤線地帯』ビデオ鑑賞	三橋順子 (女装家、トランスジェンダー社会史研究会) による報告
キャンパス・セクシュアルハラスメント研究会	平成14年 4 月22日／5 月13日／6 月3 日・10 日・24 日／7 月15 日／9 月30 日／10 月28 日／11 月18 日／25 日／12 月9 日／平成15 年 1 月27 日／3 月17 日	アメリカのキャンパスセクシュアル・ハラスメントに関する文献の購読、取り組みの検討	
	平成14年7月29日	公開セミナー 「司法の DV 対応の発展と充実—警察、裁判所、検察等の司法の DV 認識の変革をめざして—」	ジュリー・フルチャー (J. Fulcher) (全米反 DV コアリション公共政策部長 the Public Policy Director for the National Coalition Against Domestic Violence) コメンテーター：角田由紀子 (弁護士)／原田恵理子 (全国婦人相談員協議会会長)、司会：戒能民江 (お茶の水女子大学生活科学部教授)

1. 人事関係

1) 運営委員会名簿（括弧内は在任期間）

ジェンダー研究 センター長(併)	波平恵美子	(平成12年4月1日～ 平成16年3月31日)
文教育学部教授	石塚 道子	(平成14年4月1日～ 平成16年3月31日)
文教育学部助教授	坂本佳鶴恵	(同上)
理学部教授	前田ミチエ	(同上)
理学部助教授	古川はづき	(同上)
生活科学部教授	駒城 素子	(同上)
生活科学部教授	戒能 民江	(同上)
人間文化研究科助教授	米田 俊彦	(同上)
人間文化研究科教授	竹村 和子	(同上)
ジェンダー研究 センター教授	伊藤 るり	(平成12年4月1日～)
ジェンダー研究 センター教授	河野貴代美	(平成14年11月1日～)
ジェンダー研究 センター教授	館 かおる	(平成8年5月11日～)

2) スタッフ名簿（括弧内は在任期間）

センター長(併)	波平恵美子	(平成12年4月1日～)
専任教授	伊藤 るり	(平成12年4月1日～)
	河野貴代美	(平成14年11月1日～)
	館 かおる	(平成8年5月11日～)
外国人客員教授	Carla Risseuw (カルラ・リッセウ)	(オランダ、ライデン大学社会科学部教授) (平成14年4月1日～ 平成14年11月30日)
	Cynthia Enloe (シンシア・エンロー)	(米国、クラーク大学政治学・国際関係学教授) (平成14年12月27日～ 平成15年3月31日)
客員教授(国内)	川嶋 瑤子	(スタンフォード大学「女性とジェンダー研究所」研究員) (平成14年4月1日～ 平成15年3月31日)
	小林富久子	(早稲田大学教授) (同上)
	御巫由美子	(国際基督教大学準教授) (同上)
研 究 員 (非常勤講師)	大西 祥世	(平成14年4月1日～ 平成15年3月31日)
研究協力員	朝倉 京子	(新潟県立看護大学助教授) (平成13年4月15日～ 平成14年3月31日)

足立真理子	(大阪女子大学教授)	(同上)
稲葉奈々子	(茨城大学人文学部助教授)	(同上)
浮ヶ谷幸代	(千葉大学非常勤講師)	(同上)
大井 玄	(国立環境研究所参与)	(同上)
大海 篤子	(法政大学大学院非常勤講師)	(同上)
川添 裕子	(津田塾大学非常勤講師)	(同上)
黒川 知美	(芝浦工業大学非常勤講師)	(同上)
戈木クレイグヒル滋子	(東京都立保健科学大学助教授)	(同上)
酒井 順子	(エセックス大学歴史学部研究員)	(同上)
竹中 千春	(明治学院大学教授)	(同上)
田澤 薫	(尚絅女学院短期大学助教授)	(同上)
田中 洋美	(ボッフム大学社会学部博士課程)	(同上)
柘植あづみ	(明治学院大学助教授)	(同上)
外山 紀子	(津田塾大学専任講師)	(同上)
中山まき子	(鳴門教育大学助教授)	(同上)
長妻由里子	(高知女子大学専任講師)	(同上)
根村 直美	(日本大学助教授)	(同上)
前田 侯子	(本学名誉教授)	(同上)
松田 久子	(元理化学研究所非常勤職員)	(同上)
山崎美和恵	(埼玉大学名誉教授)	(同上)
山西 貞	(本学名誉教授)	(同上)
申 琪榮	(ワシントン大学博士課程)	(平成14年9月30日～ 平成15年3月31日)
Mara Patessio	(ケンブリッジ大学博士課程)	(平成14年11月1日～ 平成15年3月31日)

	村田 陽平 (京都大学博士課程)	(平成15年2月1日～ 3月31日)
研究機関研究員	森本 恭代	(平成14年4月1日～ 平成15年3月31日)
研究支援推進員	小山 直子	(平成14年4月1日～ 平成15年3月31日)
教務補佐員	造力 由美	(平成14年4月1日～ 平成15年3月31日)
	竹内 ゆり	(同上)
	花岡ナホミ	(同上)
	酒向 治子	(平成14年4月16日～ 平成15年3月31日)
	長谷川和美	(平成15年1月16日～ 3月31日)

2. 会議関係

〈運営委員会の開催〉

平成14年4月15日／5月20日／6月10日／7月8日／9月18日／10月8日／10月17日／11月18日／12月9日／平成15年1月20日／2月13日／3月10日

3. 研究調査活動

1) センター共同研究プロジェクト

「国際移動とジェンダー」に関する研究

〔研究担当〕

伊藤 るり (ジェンダー研究センター教授)
足立眞理子 (ジェンダー研究センター研究協力員、大阪女子大学教授)
稲葉奈々子 (ジェンダー研究センター研究協力員、茨城大学助教授)
酒井 順子 (ジェンダー研究センター研究協力員、エセックス大学研究員)
篠崎 香子 (本学人間文化研究科博士後期課程)
徐 阿貴 (本学人間文化研究科博士後期課程)
藤掛 洋子 (本学人間文化研究科博士後期課程)
柳 蓮淑 (本学人間文化研究科博士後期課程)
ブレンダ・テネグラ (本学人間文化研究科博士前期課程)

〔研究内容〕

①(1)国際移動／移民研究におけるジェンダー分析の理論的枠組みに関する検討、(2)女性移住者のエンパワーメントの可能性に関する、またこれに資する調査研究

②「国際移民とジェンダー再編」研究会を開催した。

4月20日(土)神浦奈津子(本学大学院修士課程修了)による「日比国際結婚の家計組織」の報告
5月18日(土)御船美智子(本学生活科学部教授)による「家計組織化の概念と研究方法」の報告
7月13日(土)・14日(日)調査進捗状況報告のための合宿を行なった。於：国立女性教育会館
平成15年
1月12日(日)・13日(月)調査進捗状況報告のための合宿を行なった。於：国立女性教育会館

③海外及び国内でのインタビュー調査実施

「ジェンダーと健康」に関する研究

〔研究担当〕

ジェンダーと健康 (GHS) 研究会メンバー

根村 直美 (ジェンダー研究センター研究協力員・日本大学助教授)

大井 玄 (ジェンダー研究センター研究協力員・国立環境研究所参与)

戈木クレイグヒル滋子 (ジェンダー研究センター研究協力員・東京都立保健科学大学助教授)

柘植あづみ (ジェンダー研究センター研究協力員・明治学院大学助教授)

田澤 薫 (ジェンダー研究センター研究協力員・尚絅学院短期大学助教授)

中山まき子 (ジェンダー研究センター研究協力員・鳴門教育大学助教授)

朝倉 京子 (ジェンダー研究センター研究協力員・新潟県立看護大学助教授)

浮ヶ谷幸代 (ジェンダー研究センター研究協力員・千葉大学非常勤講師)

川添 裕子 (ジェンダー研究センター研究協力員・津田塾大学非常勤講師)

松原 洋子 (立命館大学教授)

芦野由利子 (日本家族計画連盟)

高橋 都 (東京大学大学院医学系研究科助手)

原 ひろ子 (放送大学教授)

東 優子 (ノートルダム清心女子大学助教授)

兵藤 智佳 (早稲田大学アジア太平洋研究センター助手)

宮原 忍 (母子愛育会日本家庭子ども総合研究所)

〔研究内容〕

①(1)「健康に対する権利」および「リプロダクティブ・ヘルス／ライツ」の限界に関する研究、(2)「健康」あるいは「リ

「プロダクティブ・ヘルス／ライツ」に関する政策論、あるいは政策に関する事例研究、(3)性暴力に関する研究、(4)男性の「リプロダクティブ・ヘルス／ライツ」の研究。

- ②「ジェンダーと健康（GHS）研究会」を開催した。於：附属図書館第二会議室（13：00～17：00）。

5月11日（土）成果刊行のための調整会議

6月22日（土）土井真知（内閣府男女共同参画局推進課暴力対策専門官）「配偶者からの暴力の実態と今度の課題」

11月23日（土）成果刊行のための調整会議

- ③『ジェンダーで読む健康／セクシュアリティー健康とジェンダーⅡ』（明石書店）を刊行した（2003年2月）。

「映像表現とジェンダー」に関する研究

〔研究担当〕

小林富久子（ジェンダー研究センター客員教授・早稲田大学教授）

館 かおる（ジェンダー研究センター教授）

磯山久美子（本学人間文化研究科博士後期課程）

フェミニズムと現代思想「映像表現とジェンダー」研究会メンバー

〔研究内容〕

- ①フェミニズムと現代思想「映像表現とジェンダー」研究会を開催。於：附属図書館第二会議室（13：00～17：00）

5月15日（水）山崎博子監督『ジャクスタ・共生する』『いのちの生まれる時、ブラジルにて』ビデオ鑑賞。山崎博子（映画監督）による講演。

6月29日（土）伏水修監督『東京ラブソディ』ビデオ鑑賞。宜野座菜央見（ロサンゼルス大学カリフォルニア校博士課程）による報告。

7月30日（火）浜野佐知監督『百合祭』ビデオ鑑賞。浜野佐知監督による講演。

10月18日（金）根来祐監督『そして彼女は片目を塞ぐ』ビデオ鑑賞。根来祐監督による講演。

12月13日（金）溝口健二監督『赤線地帯』ビデオ鑑賞。三橋順子（女装家、トランスジェンダー社会史研究会）による報告。

- ②お茶の水女子大学ジェンダー研究センター／富山太佳夫・小林富久子・館かおる編『フェミニズムと知』世織書房の刊行に向け、執筆・編集作業を行なった。（成果刊行）

「大学教育とジェンダーⅣ」に関する研究

〔研究担当〕

川嶋 瑤子（ジェンダー研究センター客員教授）

館 かおる（ジェンダー研究センター教授）

外山 紀子（ジェンダー研究センター研究協力員・津田塾大学専任講師）

黒川 知美（ジェンダー研究センター研究協力員・芝浦工業大学非常勤講師）

〔研究内容〕

- ①川嶋瑤子、館かおる編『大学教育とジェンダー』単行本刊行に向け、執筆・編集作業を行なった。

「女性と自然科学」に関する研究

〔研究担当〕

山西 貞（ジェンダー研究センター研究協力員・本学名誉教授）

松田 久子（ジェンダー研究センター研究協力員・元理化学研究所非常勤職員）

山崎美和恵（ジェンダー研究センター研究協力員・埼玉大学名誉教授）

前田 侯子（ジェンダー研究センター研究協力員・本学名誉教授）

館 かおる（ジェンダー研究センター教授）

小山 直子（ジェンダー研究センター研究支援推進員）

〔研究内容〕

- ①保井コノ資料・辻村みちよ資料の整理及び研究。

②湯浅年子資料の内、物理学研究以外の業績の整理及び研究。

③加藤セチ資料の整理と年報への論文執筆準備を行なった。

④『辻村みちよ資料目録』を刊行した。（2003年3月）

「大学におけるセクシュアルハラスメント」に関する研究

〔研究担当〕

戒能 民江（ジェンダー研究センター研究協力員・本学生活科学部教授）

大西 祥世（ジェンダー研究センター非常勤講師）

上田 智子（横浜市立大学非常勤講師）

吉川真美子（本学人間文化研究科博士後期課程）

田宮 遊子（本学人間文化研究科博士後期課程）

〔研究内容〕

- ①アメリカのキャンパスセクシュアル・ハラスメントに関する文献（Sandler. B. & Shoop. R. (eds.), 1997, *Sexual*

Harassment on Campus, MA: Allyn and Bacon) を講読した。

- ②アメリカの大学におけるセクシュアル・ハラスメント防止ガイドライン等の情報収集をインターネット等により行なった。
- ③アメリカのキャンパスセクシュアル・ハラスメントに関する判例を収集し、検討した。
- ④アメリカ・カナダ等諸外国の大学の取り組みについて検討した。
- ⑤日本における取り組みへの提言についての検討を行なった。
- ⑥「キャンパス・セクシュアルハラスメント研究会」を開催した。

平成14年4月22日(月)、5月13日(月)、6月3日(月)、10日(月)、24日(月)、7月15日(月)、9月30日(月)、10月28日(月)、11月18日(月)、25日(月)、12月9日(月)、平成15年1月27日(月)、3月17日(月)。

- ⑦平成14年7月29日(月) 公開セミナー。

「司法のDV対応の発展と充実—警察、裁判所、検察等の司法のDV認識の変革をめざして」於：生活科学部本館1階会議室。参加者30名。

報告：ジュリー・フルチャー (J. Fulcher) (全米反DVコアリション公共政策部長 the Public Policy Director for the National Coalition Against Domestic Violence)

コメンテーター：角田由紀子 (弁護士)

原田恵理子 (全国婦人相談員協議会会長)

司会：戒能 民江 (本学生活科学部教授)

- ⑧大西祥世が『ジェンダー研究』第6号に「自治体における男女平等オンブズパーソンの意義と課題—先行自治体を例に」を執筆した。

「ジェンダー研究文献のカテゴリー化」に関する研究

〔研究担当〕

館 かおる (ジェンダー研究センター教授)

小山 直子 (ジェンダー研究センター研究支援推進員)

〔研究内容〕

増永良文 (本学理学部教授) の「重点研究経費」におけるデータベース作成研究と連携。国内外のジェンダー研究文献のデータベースを検討対象とし、ジェンダー研究文献のカテゴリー化に関する研究を行なうとともに、データベース作成のためのシステム研究を行なった。

2) 外国人客員教授関連プロジェクト

「高齢化と介護支援に関するジェンダー分析」

〔研究担当〕

カルラ・リッセウ (ジェンダー研究センター外国人客員教授・オランダ、ライデン大学教授)

伊藤 るり (ジェンダー研究センター教授)

酒向 治子 (ジェンダー研究センター教務補佐員)

〔研究内容〕

- ①カルラ・リッセウ教授が平成14年7月3・10・17・24・31日の全5回「グローバル化時代のケアとジェンダー」の夜間セミナーを行なった。於：附属図書館第2会議室、理学部3号館会議室 (18:30~20:30)、参加者延べ278名。
- 7月3日(水)「ケア、社会政策、ジェンダー—概念的検討」
- 7月10日(水)「地球的課題としての高齢化—南北のジェンダー政策課題」
- 7月17日(水)「福祉国家の撤退—オランダの事例」
- 7月24日(水)「ケアと文化的相違—東アフリカの伝統治療とケア」
- 7月31日(水)「社会調査と倫理—フェミニスト的ケア観を中心に」

- ②平成14年11月21日(土) 公開シンポジウム。

本学人間文化研究科博士後期課程人間発達科学専攻ジェンダー論講座との共催 (ジェンダー論講座講演会シリーズ第3回)

「グローバル化とオランダの福祉国家—ケアにおける私的領域・公的領域の問題をめぐって—」

於：理学部3号館会議室、参加者54名。

講演：カルラ・リッセウ教授

コメンテーター：久場 嬉子 (龍谷大学経済学部教授)

廣瀬真理子 (東海大学教養学部助教授)

司会：袖井 孝子 (本学生活科学部教授)

平岡 公一 (本学文教育学部教授)

通訳：伊藤 るり (ジェンダー研究センター教授)

- ③カルラ・リッセウ教授が『ジェンダー研究』第6号に
“A Retracting Welfare State: Some Reflections on the Issues of Citizenship and Family in Relation to the Dutch Care Policy”を執筆。

「女性の政治参加におけるGOとNGOの連結」

〔研究担当〕

シンシア・エンロー (ジェンダー研究センター外国人客員教

授・米国クラーク大学教授)

館 かおる (ジェンダー研究センター教授)

御巫由美子 (ジェンダー研究センター国内客員教授・国際基督教大学準教授)

田中 洋美 (ジェンダー研究センター研究協力員・ポッフム大学博士課程)

酒向 治子 (ジェンダー研究センター教務補佐員)

長谷川和美 (ジェンダー研究センター教務補佐員)

〔研究内容〕

①シンシア・エンロー教授が平成15年1月30日、2月13・20・27日の全4回「ミリタリズムとジェンダー」の夜間セミナーを行なった。於：理学部3号館会議室(18:30~20:30)、参加者延べ427名。記録集作成予定。

1月30日(木)「フェミニズムから見た〈国際政治経済〉」

2月13日(木)「フェミニズムから見た〈安全保障〉」

2月20日(木)「なぜ軍部の女性たちに注目するのか?」

2月27日(木)「アフガニスタンの女性から学ぶこと」

②平成15年1月16日(土)第1回公開講演会。

「フェミニズムで読む国際政治」

於：理学部3号館7階701室、参加者104名。

講演：シンシア・エンロー教授

ディスカッサント：御巫由美子(国際基督教大学準教授)

司会：館 かおる(ジェンダー研究センター教授)

通訳：伊藤 るり(ジェンダー研究センター教授)

③平成15年3月15日(土)第2回公開講演会。

「軍事化の兆しを知るために―フェミニズムが与えるいくつかのヒント」於：理学部3号館7階701室、参加者76名。

講演：シンシア・エンロー教授

コメンテーター：古沢希代子(恵泉女学園大学大学院助教授)
武者小路公秀(中部大学教授)

司会：館 かおる(ジェンダー研究センター教授)

通訳：田中 深雪(立教大学非常勤講師)

伊藤 るり(ジェンダー研究センター教授)

「アジア・太平洋地域におけるジェンダー」

〔研究担当〕

ヴェラ・マッキー(ジェンダー研究センター平成13年度外国人客員教授・カーティン工科大学教授)

館 かおる(ジェンダー研究センター教授)

森本 恭代(ジェンダー研究センター研究機関研究員)

〔研究内容〕

①ヴェラ・マッキー教授が『ジェンダー研究』第6号に“Faces of Feminism in Transnational Media Space”を執筆。

②ヴェラ・マッキー教授の夜間セミナー記録集『グローバル化とジェンダー表象(シリーズ「国際ジェンダー研究」第2巻)』(御茶の水書房)の刊行に向け、編集作業を行なった。

3) センター個人研究

「視覚文化／身体／ジェンダー」

〔研究担当〕

長妻由里子(ジェンダー研究センター研究協力員・高知女子大学専任講師)

〔研究内容〕

『ジェンダー研究』に論文執筆に向け、写真による視覚表象の身体認識へ及ぼす影響、時代のイデオロギーとジェンダーとの関わりについて研究を行なった。

「女性と選挙に関する研究」

〔研究担当〕

大海 篤子(ジェンダー研究センター研究協力員・法政大学大学院非常勤講師)

〔研究内容〕

①近年の日本における「選挙と女性たちの動向」に関する調査研究および日米比較を行なった。

②平成12年6月の衆議院選挙と平成13年7月の参議院選挙および地方首長選挙の調査分析を行なった。

③平成14年8月20日(火)ラウンドテーブル

日米女性政治学研究者交流「なぜ、女性研究者が少ないのか」を開催した。於：附属図書館第2会議室。

4) 学内共同研究プロジェクト

「重点研究経費」による〈学内共同研究プロジェクト〉として、『「グローバル化とジェンダー規範に関する研究」の成果発信と今後の展開に関する研究』を行なった。

〔研究担当〕

〈代表者〉

波平恵美子(ジェンダー研究センターセンター長・本学文教育学部教授)

〈研究分担者〉

石塚 道子(本学文教育学部教授)

伊藤 るり(ジェンダー研究センター教授)

カルラ・リッセウ(ジェンダー研究センター外国人客員教授)
熊谷 圭知(本学文教育学部助教授)
シンシア・エンロー(ジェンダー研究センター外国人客員教授)
館 かつお(ジェンダー研究センター教授)
増永 良文(本学理学部教授)
小山 直子(ジェンダー研究センター研究支援推進員)
藤掛 洋子(本学人間文化研究科リサーチ・アシスタント)
酒向 治子(ジェンダー研究センター教務補佐員)

〔研究内容〕

- ①「グローバル化とジェンダー規範」研究会開催。
- ②お茶の水女子大学「グローバル化とジェンダー規範」研究会編『「ジェンダーと開発」に関する日本語文献データベース』、同CD-ROM版、『「グローバル化とジェンダー規範」参考文献データベース』CD-ROM版を刊行(2003年3月)。

4. 研究交流・成果公表活動

1) 研究会・講演会・シンポジウム

平成14年4月より平成15年3月の間の発表者及びその題目は次の通りである。

4月24日(水)公開講演会

「90年代の中国文学における女性の欲望対象化」
於：附属図書館第2会議室、参加者40名。
演者：劉慧英(リウ・ホイイン)(中国現代文学館研究員)
司会：宮尾正樹(本学文教育学部教授)
通訳：河村昌子(千葉商科大学専任講師)

5月25日(土)公開シンポジウム

「国際協力における大学の役割—ジェンダー課題を中心に」(人間文化研究科発達社会科学専攻生活・開発科学系開発・ジェンダー論コース協賛)
於：理学部3号館701室、参加者約112名。
挨拶：本田和子本学学長
来賓挨拶：タイ、アジア工科大学

Jean-Louis Armand 学長
文部科学省研究振興局学術機関課
太田慎一主任学術調査官

第I部「国際協力とジェンダー研究—その現状と課題」
報告：カルラ・リッセウ(ジェンダー研究センター外国人客員教授・ライデン大学教授)
「オランダにおける国際協力とジェンダー研究」
伊藤 るり(ジェンダー研究センター教授)

「日本における国際協力とジェンダー研究」
大沢 真理(東京大学社会科学研究所教授)
「アジアにおけるジェンダー研究ネットワークの可能性」

司会：波平恵美子(ジェンダー研究センター長)
館 かつお(ジェンダー研究センター教授)

第II部「国際協力における大学の役割」

報告：長田 博(名古屋大学大学院教授)
「日本の大学における開発研究教育の現状と課題」

日下部京子(アジア工科大学助教授)
「AIT-Gender and Development Studies の現状と課題」

本学開発・ジェンダー論コース大学院生
「AIT Gender Workshop 参加報告」
篠塚 英子(本学学長補佐・アフガニスタン女性支援検討委員会)

「アフガニスタンの女性支援と女子大学コンソーシアム」

伊藤 光子(外務省国際機関人事センター所長)
「国際協力と人材養成」

司会：石塚 道子(開発・ジェンダー論コース長)
館 かつお(ジェンダー研究センター教授)

11月21日(木)公開シンポジウム

「グローバル化とオランダの福祉国家—ケアにおける私的領域・公的領域の問題をめぐって—」
(本学人間文化研究科博士後期課程人間発達科学専攻ジェンダー論講座との共催 ジェンダー論講座講演会シリーズ第3回)

於：理学部3号館会議室、参加者54名
講演：カルラ・リッセウ教授(ジェンダー研究センター外国人客員教授・ライデン大学教授)
コメンテーター：久場 嬉子(龍谷大学経済学部教授)
廣瀬真理子(東海大学教養学部助教授)

司会：袖井 孝子(本学生活科学部教授)
平岡 公一(本学文教育学部教授)
通訳：伊藤 るり(ジェンダー研究センター教授)

平成15年1月16日(木)公開講演会

「フェミニズムで読む国際政治」
於：理学部3号館7階701室、参加者104名。
講演：シンシア・エンロー(ジェンダー研究センター外国人客員教授・クラーク大学教授)
ディスカッサント：御巫由美子(ジェンダー研究セ

ンター国内客員教授・国際基督教大学準教授)
司会：館 かおる (ジェンダー研究センター教授)
通訳：伊藤 るり (ジェンダー研究センター教授)
3月15日 (土) 公開講演会
「軍事化の兆しを知るために—フェミニズムが与えるいくつかのヒント」
於：理学部3号館7階701室、参加者76名。
講演：シンシア・エンロー (ジェンダー研究センター
外国人客員教授・クラーク大学教授)
コメンテーター：
古沢希代子 (恵泉女学園大学大学院助教授)
武者小路公秀 (中部大学教授)
司会：館 かおる (ジェンダー研究センター教授)
通訳：田中 深雪 (立教大学非常勤講師)
伊藤 るり (ジェンダー研究センター教授)

2) 研究委員会

平成14年7月8日 (月) 各プロジェクトの計画・進捗状況報告

3) セミナー・ワークショップ

7月3日 (水) ～31日 (水) 夜間セミナー (計5回) カルラ・
リッセウ「グローバル化時代のケアとジェンダー」
於：附属図書館第2会議室、理学部3号館会議室、
参加者延べ278名。

7月29日 (月) 公開セミナー「司法のDV対応の発展と充実—
警察、裁判所、検察等の司法のDV認識の変革をめざして」
於：生活科学部本館1階会議室、参加者30名。
報告：ジュリー・フルチャー (J. Fulcher) (全米反
DV コアリション公共政策部長 the Public
Policy Director for the National Coalition
Against Domestic Violence)

コメンテーター：

角田由紀子 (弁護士)

原田恵理子 (全国婦人相談員協議会会長)

司会：戒能 民江 (本学生活科学部教授)

1月30日 (木) ～2月27日 (木) 夜間セミナー (計4回) シ
ンシア・エンロー「ミリタリズムとジェンダー」
於：理学部3号館会議室、参加者延べ427名。

4) 刊行物

①お茶の水女子大学ジェンダー研究センター編・刊『ジェン
ダー研究—お茶の水女子大学ジェンダー研究センター年

報』第6号刊行 (2003年3月)

②お茶の水女子大学ジェンダー研究センター編・刊『国際協
力における大学の役割—ジェンダー課題を中心に 2002
(平成14) 年5月25日 (土) 公開シンポジウム記録集』(2002
年10月)

③『お茶の水女子大学ジェンダー研究センター 自己点検評
価報告書』(2002年10月)

④『お茶の水女子大学ジェンダー研究センター 外部評価報
告書』(2003年3月)

⑤根村直美編著『ジェンダーで読む健康／セクシュアリティ
—健康とジェンダーII』明石書店 (2003年2月)

⑥〈国際ジェンダー研究〉編集委員会編・タニ・バーロウ著
『国際フェミニズムと中国 シリーズ〈国際ジェンダー研
究〉1』御茶の水書房 (2003年3月) (タニ・バーロウ教授
夜間セミナー記録集)

⑦お茶の水女子大学「グローバル化とジェンダー規範」に関
する研究会編『「ジェンダーと開発」に関する日本語文献
データベース』、同CD-ROM版、『「グローバル化とジェン
ダー規範」参考文献データベース』CD-ROM版の編集・作
成 (2003年3月) に事務局として協力。

⑧お茶の水女子大学ジェンダー研究センター編・刊『辻村み
ちよ資料目録』(2003年3月)

5. 研究指導・教育活動

1) 研究生

加美 芳子「日本における男女平等教育の研究」

(平成14年4月1日～平成15年3月31日)

李 麗華「公的・私的領域における韓国・日本の女性のセ
クシュアリティ比較・研究」

(平成14年4月1日～平成15年3月31日)

2) 学部出講・大学院担当

館 かおる

コア科目 (総合コース)：女性問題 (前期)

文教育学部：社会教育特講 (前期)

生活科学部：ジェンダー論 (後期)

人間文化研究科博士前期課程 発達社会科学専攻

開発・ジェンダー論コース：

ジェンダー基礎論 (前期)

ジェンダー基礎論演習 (後期)

開発ジェンダー論特論 (前期)

人間文化研究科博士後期課程 人間発達学専攻

ジェンダー論講座：

ジェンダー史論
ジェンダー史論演習

伊藤 るり

コア・クラスター：グローバル化論（前期）
人間文化研究科博士前期課程 発達社会科学専攻
開発・ジェンダー論コース：
国際移動ジェンダー論（前期）
国際移動ジェンダー論演習（前期）
開発ジェンダー論特論（前期）
人間文化研究科博士後期課程 人間発達学専攻
ジェンダー論講座：
国際女性開発論演習(1)・(2)

6. 社会的貢献

ジェンダー研究センター

- ・平成15年2月3日（月）アラブ諸国女性訪問団、視察受け入れ。ジェンダー研究センターについて講義。
- ・その他視察受け入れ、日本の男女共同参画等現状について解説（諸外国・国内の女性関係行政部門、民間団体（NGO）の女性問題担当者等）、研究者等対象）

館 かおる

〈講師〉

- ① 5月17日（金）お茶の水女子大学附属高等学校特設科目「国際協力とジェンダー」
講義「ジェンダーセンシティブな国際協力とは？」
- ② 7月24日（水）千葉市女性センター 人材養成セミナー 教育者が学ぶジェンダーフリー
講義「ジェンダーセンシティブになるために」「男女共同参画の現状と課題」
- ③ 8月20日（火）日米女性研究者交流（JAWS）
講義「女性研究者はどうして少ないのか？－日本の大学教員を中心に－」
- ④ 8月23日（金）福岡市教育委員会 男女平等教育研修会
講演「ジェンダー・フリーな教育に向けて」
- ⑤ 10月27日（日）大田区エセナフェスタ「築こう男女共同参画」 講義「日本の『婚姻制度』と社会システム」
- ⑥ 11月9日（土）人権啓発フェスティバル「人権の世紀をむかえて」 パネルディスカッション
- ⑦ 11月21日（木）国際協力事業団主催「男女共同参画推進セミナー」 講演「日本女性の現状」
- ⑧ 12月4日（水）千葉市女性センター「女性学総合講座」

講義「ジェンダーの視点で見直す教育」

- ⑨ 12月13日（金）ベトナム、National Centre of Social Sciences and Humanities Center for Family and Women Studies (CEFAWS) 主催のワークショップ「Family, Gender, and Health」の Session 3 “Gender Theories and Development”にて‘Human Development and Gender in Japan’を報告

- ⑩ 平成15年2月4日（火）

アフガニスタンの指導的女子教育者のための研修
講義「近代女子教育史からの提言－アフガニスタンの女子教育振興プラン策定にむけて－」

- ⑪ 同2月4日（火）

松戸市 男女平等教育推進研修会

講義「男女共同参画社会とジェンダーフリー教育」

- ⑫ 2月8日（土）文京区 男女平等参画セミナー

講義「ジェンダーって何？－ジェンダー論入門－」

- ⑬ 3月3日（月）国立女性教育会館／JICA 女性の教育推進セミナー 講義「女子教育にはたすお茶大ジェンダー研究センターの役割」

- ⑭ 3月18日（火）本学理学部主催シンポジウム「性を科学する」 報告「ジェンダー研究と性」

〈委員〉

- ・湯河原町男女共同参画懇話会会長「ゆがわら男女共同参画プラン」推進状況への助言（平成12年秋～平成15年8月）
- ・農林水産省専門技術員資格試験審査委員（平成13年6月1日～平成15年3月31日）
- ・人権教育啓発推進センター平成14年度人権啓発資料審査会（法務省委託）審査員

伊藤 るり

〈講師〉

- ① 6月7日（金）2002年度前期港区民大学「グローバル化のなかの様々な文化－地域・民族・宗教・ジェンダーを軸に－」於：明治学院大学
講義「フランスにおける移民文化とジェンダー」
- ② 6月22日（土）～23日（日）Asian Studies Conference Japan 於：上智大学市ヶ谷キャンパス
Session24 Formations of International Knowledge in and on Asia オーガナイザーおよび報告 ‘International Feminism in Asia and the Women’s International War Crimes Tribunal’
- ③ 11月1日（金）特別共同研究「国家と民族集団」第7回国

際シンポジウム 於：国立民族学博物館

“Rethinking African History from Women’s/Gender Perspective: Slavery, Colonial Experience, National Movement and After” ディスカッショント

- ④11月28日（木）メキシコ El Colegio de la Frontera Norte 主催の International Seminar “Immigration Policies and Human Rights: Current Trends in a New Century”にて ‘Gendered Dimensions of Migrants’ Human Rights: Focusing on Women Migrants in Japan’を報告

- ⑤12月5日（木）～6日（金）シンポジウム“Gender, Migration and Governance in Asia”於：オーストラリア国立大学 Session4 Increasing Feminization and Rising Civil Society ディスカッショント

- ⑥平成15年1月30日（木）平成14年度アフガニスタン「女性支援／ジェンダー」研修 研修員の受け入れ（アフガニスタン女性課題省カカール副大臣）
講義「ジェンダーと開発について—ジェンダーをめぐる国際的な動き—」

- ⑦3月25日（火）平成14年度アフガニスタン外交官研修にて 講義 於：外務省

〈委員〉

- ・国立女性教育会館研究紀要 紀要協力委員（平成7年度～）
- ・国際協力事業団「重点課題別支援委員会（開発とジェンダー）」委員（社会学）（平成14年度）
平成15年1月17日（金）～27日（月）セネガル現地調査にてジェンダー・社会の調査分析
- ・内閣府男女共同参画会議専門委員
- ・日本学術振興会科学研究費委員会専門委員（平成15年1月1日～9月30日）

河野貴代美

〈講師〉

- ①11月28日（木）たかさき市民福祉セミナー 講義
②12月11日（水）一橋大学セクシュアル・ハラスメント問題 研修懇談会 講義

〈委員〉

- ・「DV 被害者支援活動促進のための基金」運営委員（平成14年12月1日～平成17年3月31日）
- ・佐倉市男女共同参画推進会議委員

カルラ・リッセウ

〈講師〉

- ①10月30日（水）～11月1日（金）特別共同研究「国家と民族集団」第7回国際シンポジウム 於：国立民族学博物館 “Rethinking African History from Women’s/Gender Perspective: Slavery, Colonial Experience, National Movement and After” ディスカッショント

- ②11月27日（水）高齢社会をよくする女性の会11月例会 講演「オランダのワークシェアリングについて」

シンシア・エンロー

〈講師〉

- ①平成15年1月9日（木）津田塾大学国際関係研究所研究懇談会 講演 “Women in International Relations”

- ②1月21日（火）東京大学ジェンダーコロキウム 講演「軍事化とジェンダー：女性の分断を超えて」

- ③3月5日（水）城西国際大学大学院 Workshop 講座 講演 “Where is Gender in International Politics? Some Feminist Clues”

- ④3月9日（日）基地・軍隊を許さない行動する女たちの会 主催講演会 於：沖縄県女性総合センター「ているる」 講演「日常に潜む軍事化 ジェンダーの視点で解く」

- ⑤3月22日（土）アジア女性資料センター／基地・軍隊を許さない行動する女たちの会／婦人国際平和自由連盟日本支部／「女性・戦争・人権」学会主催 国際シンポジウム「フェミニストがつくる平和 軍事主義を超える」にて講演 於：明治学院大学

- ⑥3月24日（月）アジア女性会議ネットワーク主催フェミニスト活動家・女性国会議員・研究者と語る夕べ「戦争—暴力の連鎖—に抗した戦いのために」
基調提言「脱軍事化のために必要なこと—女性の分断を超える」

7. 文献・資料収集／情報提供／閲覧活動

1) 収集資料点数

平成14年4月から平成15年3月までに収集した資料は和漢書単行本241冊（内重点研究経費分143冊、科学研究費分7冊）、洋書単行本114冊（内重点研究経費分64冊、科学研究費分6冊）、その他雑誌、パンフレットなど多数。

2) 主要収集資料

国際移動とジェンダーに関する文献・資料／ジェンダーとセクシュアリティに関する文献・資料／開発とジェンダー教育

に関する文献・資料／女性と自然科学者に関する文献・資料／リプロダクティブ・ヘルス／ライツに関する文献・資料／アジアの女性政策と開発に関する文献・資料／女性とたばこをめぐり関係資料／韓国の子中等教育に関する資料／韓国の女性政策に関する資料／「グローバル化とジェンダー規範」に関する研究資料など

3) 資料提供

- ・講談社『日本の歴史 第22巻 政党政治と天皇』のために保井コノ写真一葉を貸出。
- ・香川人権研究所主催「保井コノ展」(2002年12月7日(土)～2003年1月31日(金))での放映のためにビデオ『女性科学者の群像一保井コノ、黒田チカ、湯浅年子』を貸出。
- ・毎日新聞社出版局『2003年版専門図書館ガイド』編集のため、株式会社ウィットハウスにジェンダー研究センター図書の情報を提供。

4) リファレンスサービス資料及び情報の提供・閲覧・貸出・常設展示

- ・コピーサービス：常時附属図書館情報サービス・情報システム係で担当
- ・ホームページ(和文・英文)の更新実施
- ・図書以外に関する情報提供
- ・ニュースレター「IGS 通信」発行

5) 図書・資料寄贈(敬称略)

掲載は、和書：寄贈者名『書名』(著者名)、洋書：寄贈者名書名(イタリック)(著者名)の順とした。

財団法人日韓文化交流基金『韓国社会とジェンダー』(趙惠貞), 小林緑『ちょっと辛口・タイユフェール回想録』(ジェルメヌ・タイユフェール/フレデリック・ロベール), 昭和女子大学女性文化研究所『女性文化とジェンダー』(昭和女子大学女性文化研究所), 水田宗子『山姥たちの物語』(水田宗子・北田幸恵), 北海道女性プラザ岡田淳子『北海道の女性たち—女性プラザ10周年記念誌』(北海道女性プラザ), 京都女子大学『京都女子大学大学院文学研究科教育学専攻博士課程完成記念論文集』(京都女子大学), Ewha Womans University Women's Studies in Asia 2000, I・II (Korean Women's Institute), 館かおる『AERA Mook ジェンダーがわかる』(朝日新聞社), 池内ひろ美『壊れかけ夫婦のトラブル、解決します』(池内ひろ美), 酒井順子『記憶から歴史へ—オーラル・ヒストリーの世界』(ポール・トンプソン), *Japanese Bankers*

in the City of London (Junko Sakai), 宇野重昭『北東アジア世界の形成と展開』(宇野重昭・増田祐司), 『21世紀北東アジアの地域発展』(宇野重昭・増田祐司), 『北東アジア研究と開発研究』(宇野重昭), 稲葉奈々子『国際結婚におけるタイ人女性の現状』(茨城大学地域総合研究所調査チーム), 日本女性学習財団『図説 女性と高齢社会』(財団法人日本女性学習財団), 勉誠出版『アジア遊学 No.43』(勉誠出版), ティーンズポスト『みんな子どもだった』(ティーンズポスト), 日本女子大学成瀬記念館『未来を夢みてここに集う』(日本女子大学成瀬記念館), Sr. Mary John Mananzan *The Woman Question in the Philippines* (Sr. Mary John Mananzan), *Women Resisting Violence* (Sr. Mary John Mananzan et. al.), *Woman & Religion* (Sr. Mary John Mananzan), *Beyond Bonding* (Virginia Fabella, M. M.), 小島宏『途上国の人口移動とジェンダー』(早瀬保子), 高見澤たか子『自立する老後のために』(高見澤たか子), 岩波書店『岩波女性学事典』(井上輝子他), Vera Mackie *Creating Socialist Women in Japan* (Vera Mackie), *Human Rights and Gender Politics* (Ann-Marie Hilsdon et. al.), Govind Kelkar *Gender and Tribe* (Govind Kelkar et.al.), *Gender and Technology* (Gail Omvedt & Govind Kelkar), *Gender and Environment Research in Asia* (Francesca M. Jones et.al.), 安達みち代『近代フェミニズムの誕生』(安達みち代), 金沢大学『金沢大学50年史(通史編)』(金沢大学50年史編纂委員会), 京都橘女子大学女性歴史文化研究所『京都の女性史』(京都橘女子大学女性歴史文化研究所), 波平恵美子『慰安婦と戦場の性』(秦郁彦), 伊藤るり『開発とジェンダー』(田中由美子他), 根村直美『ジェンダーで読む健康/セクシュアリティ—健康とジェンダーII』(根村直美), 健康事業総合財団[東京顕微鏡院]『女性たちの医療革命』(日米メディカルシンポジウム事務局), 柏木恵子『心理学とジェンダー』(柏木恵子・高橋恵子), 国立女性教育会館『女性情報シソーラス』(国立女性教育会館), 風野寿美子『シンガポールの女性たち』(風野寿美子), 伊藤るり『環 Vol.12』(藤原書店), 東京家政大学人間文化研究所『東京家政大学卒業生の就業状況と職業観・ジェンダー意識の関係』(東京家政大学人間文化研究所), 伊藤陽一『ジェンダー統計関係論文等(日本)集成』No. 1・No.2 (伊藤陽一他), 鈴木江理子『地域における多文化共生に関する基礎調査 (FIF Monograph No.5-2)』(鈴木江理子), 日本女子大学成瀬記念館『澤山保羅』(成瀬仁蔵), 不二出版『性と生殖の人権問題資料集成』第9巻・第10巻・第11巻・第12巻・第13巻・第14巻(不二出版), 津田塾大学『津田塾大学100年史』(津田塾大学), 『津田塾大学100年史 資料篇』

(津田塾大学), 平凡社『総力戦体制からグローバリゼーションへ』(山之内靖・酒井直樹), 佐藤千登勢『軍需産業と女性労働』(佐藤千登勢), 吉川弘文館『日本近世ジェンダー論』(長野ひろ子)

6) 来館・閲覧者(抄)(敬称略、表記は記名による)

平成14年4月1日 金井香里(東京大学大学院教育学研究科D4), 4月3日 田中洋美(Ruhr Univ. Bochum), 4月5日 雑賀葉子(内閣府男女共同参画局), 4月15日 村山真弓(アジア経済研究所), 4月16日 小田亜紀子, 4月19日 田中洋美(ジェンダー研究センター研究協力員), 4月24日 酒井順子(ジェンダー研究センター研究協力員), 西岡晋(早稲田大学大学院D2), 4月26日 田中洋美(ジェンダー研究センター研究協力員), 5月9日 盧英順(淑明女子大学校), 丁熙静(淑明女子大学校), 5月10日 海妻径子(卒業生), 田口亜紗(成城大学大学院), 5月16日 蒋芝英(日本女子大学修士2年), 5月20日 中川八洋(筑波大学歴人学系), 北優路(筑波大学第三学群), 5月31日 福富護(東京学芸大学教授), 6月3日 井上えり子(鳥取大学教育地域科学部助教授), 6月4日 橋本みゆき(立教大学D4), 6月4日 鈴木奈穂美(日本女子大学大学院D3), 6月20日 田口瑞江(講談社学芸部), 本山央子(立教大学M2), 7月1日 魚住明代(城西国際大学), 7月8日 謝凱雯(明治大学経営研究科博士課程大学院生), 7月11日 杉本裕代(都立大学M2), 7月12日 広木道子(CAW ネット・ジャパン代表), Binda Pardy (AIT [アジア工科大学]), 7月18日 Joan Judge (Univ. of California, Associate Professor), 7月22日 清水美知子(関西国際大学人間学部), 7月25日 ケリアン・パノス(ロンドン大学アフリカ・アジア研究所大学院生), Sr. Mary John Mananzan (St. Scholastica's College), 瀧道子(日本財団), 7月26日 ケリアン・パノス(ロンドン大学アフリカ・アジア研究所大学院生), 瀧道子(日本財団), 7月30日 秋山恵美子(千代田区女性史サークル), 7月31日 八島研悟(中央大学経済学部2年), 8月5日 岩間郁実(上智大学学生), 8月15日 王海陽(横浜国立大学院生), 8月19日 滝沢真弓(附属高校卒業生), 8月26日 青山薫(Univ. of Essex, UK) 8月27日・29日・30日 高木明日香(日本大学教育学専攻M2), 9月5日 湯川嘉津美(上智大学教員), Bonvini Silvia (Milan Univ.), 9月6日 小野美里(横浜国立大学科目履修生), 9月10日 八木江里(元東洋大学), 林春雄(JWCU センター事業団), 9月11日 松本聡子(早稲田大学D5), 9月

17日 山下愛子(元聖学院大学), 9月18日興水はる海, 10月1日・3日 申琪榮(Univ. of Washington), 10月7日 長谷川和美, 金友久美子(一橋大学院社会学研究科M1), 10月8日 渡辺智子(明治大学文学部3年), 10月15日 増沢絵理(淑徳大学社会学部4年), 高木明日香(日本大学大学院M2), 10月17日 那須崇(青山学院大学4年), 10月18日 鈴井江三子(広島県立保健福祉大学助教授), 関田文乃(東京学芸大学大学院), 10月25日 Mara Patessio (Cambridge Univ.), 10月28日 山下愛子, 11月1日 J. Alam (国際大学), 11月7日 竹田照子, 11月11日・12日 片山須美子(大阪市立大学哲学歴史学専攻D1), 11月12日 Mara Patessio (ケンブリッジ大学博士課程), 11月15日 柴彦威(北京大学副教授), 谷人旭(華東師範大学教授), 菊地原陽(日本大学4年), 11月22日 劉季樺(JET 日本語学校), 黒田真代(京都女子大学4回生), 11月27日 伊賀崇子(大谷大学), 登美舞子(明治学院大学), アクヤシヤル・ギョズデ(国際交流基金研修生), 11月28日 日高和笑(宮崎中央西在宅介護支援センター), 12月5日 山本有紀乃(不二出版), 12月6日 菅原英彦(専修大学卒業生), 12月16日・17日 竹中理恵(金沢大学大学院), 12月17日 清水賢一(桜美林学園評議員), 12月18日 室伏圭子(武蔵大学大学院M2), 12月20日 竹田照子, 滝野晶子(明治大学M2), 夏井麻優子(早稲田大学教育学部4年), 荒木乳根子(田園調布学園大学教授), 12月27日 服部尚子(東京大学学部4年), 和田真祐子(東京大学大学院), 平成15年1月16日 山蔭昭子(大阪外国語大学留学生日本語教育センター助教授), 1月29日・31日 樽松仁子(埼玉大学大学院), 2月7日 延基榮(大韓民国東國大學校法科大學長), 2月7日・14日 水流晶子(東京大学大学院), 2月10日 村上薫(アジア経済研究所), 2月13日 Febe D. Pamonag (Univ. of Alberta, Ph.D. Candidate), 島田洋子(京都学園大学教官), 吉中康子(京都学園大学教官), 石田純子(京都学園大学教官), 神谷治美(京都学園大学教官), 2月17日 岡本ウェンディ(Univ. of Queensland, Ph.D. student), 2月20日 羽畑真紀(大阪府立岸和田高校), 2月27日 A. Germer (ドイツ日本研究所), 荒木乳根子(田園調布学園大学教授), 3月4日 船橋邦子(卒業生), 3月7日 金子省子(卒業生), 3月14日 光末紀子(神戸大学国際文化学部職員), 3月20日 中島みか(一橋大学大学院研究科), 3月25日 関口すみ子(東京大学大学院D3), 廣重寿子(ジェンダー研究センター研究協力員)

お茶の水女子大学ジェンダー研究センター『ジェンダー研究』

編集方針

1. 本年報に論文、研究ノート、研究動向紹介(研究文献目録等を含む)、書評、ジェンダー研究センターの事業に関する報告(研究プロジェクト報告、夜間セミナー報告等を含む)、彙報の各欄を設ける。
2. 本年報の掲載論文は、投稿論文と依頼論文から成る。
3. 投稿論文は、投稿規程第4条により、査読の上、編集委員会が掲載の採否を決定する。
 - 3-1 投稿論文1本に対して査読は2名以上で行うこととする。
 - 3-2 査読者は、原則として、編集委員会のメンバー、また必要に応じて学内外の専門分野の研究者から選定する。投稿論文執筆者が本学大学院生である場合にはその指導教官を査読者に加える。
 - 3-3 投稿論文には番号を付し、執筆者名は伏せた状態で査読を行う。
 - 3-4 査読結果は共通の査読評価用紙を用い、定められた基準により評価する。
 - 3-5 掲載決定日を本文末に記す。
4. 依頼論文、ならびにジェンダー研究センターの事業に関する報告は、編集委員会で閲読し、必要に応じて専門分野の研究者の助言を求めた上、編集委員会が掲載の採否を決定する。
5. ジェンダー研究センターの事業に関する報告のうち、編集委員会が論文として掲載することが適当であると判断した場合には、投稿論文に準じて査読を行った上、論文として掲載することがある。
6. その他各号の枚数、部数、企画等、年報の編集に関する諸事項は、編集委員会が検討の上、決定する。
7. 『ジェンダー研究』に掲載された内容は全てジェンダー研究センターのホームページ上で公開される。
8. 投稿論文や研究ノート等には、英文要約を添付する。200 words 以内とする。
9. 投稿論文や研究ノート等には、その内容を的確に表わすキーワードをつける。5ワード以内とする。
10. 翻訳投稿をする場合、原則として論文「解題」を行う。

投稿規程

1. 『ジェンダー研究』の内容は、女性文化、女性学・ジェンダー研究に関する、学術的研究に寄与するものとする。
2. 投稿者は、原則として、本学教職員・大学院生・研究生・卒業生、および本センターの活動に関係の深い研究者(本センター研究会の報告者など)とする。
3. 投稿する原稿は未発表の初出原稿とする。
4. 投稿原稿は完成原稿とし、編集委員会がレフェリーによる審査の上、採否を決定する。
5. 投稿申し込みをした後で投稿を辞退する場合は、速やかに編集委員会に申し出ること。
6. 原稿料の支払い、掲載料の徴収は行わない。ただし、図・表その他が多い場合には、執筆者による自己負担となることがある。
7. 掲載原稿は、抜き刷りを30部贈呈する。なお、それ以上の部数については、あらかじめ申し出があれば執筆者の自己負担によって増刷できる。
8. 原稿執筆における使用言語は原則として日本語または英語とする。日本語／英語以外の言語による投稿に関しては、編集委員会において検討する。

9. 日本語については当用漢字とし、現代仮名づかいを用いる。なお、引用文等に関して旧漢字、旧仮名遣い等の問題が生じる場合には、前もって申し出ること。
10. 図・表・写真および特殊な文字・記号の使用については編集委員会に相談すること。
11. 原則として原稿はワードプロセッサで入力し、原稿を印刷したもの2部とフロッピーディスクを提出すること。
12. フロッピーは、3.5インチのディスクを使用し、ラベルに氏名、論文題目、使用機種名およびソフト名を記入して提出する。本文、引用文、参考文献、注の部分を MS-DOS または TXT で読み込める形式で入力する (MS-DOS または TXT に変換できない機種を使用の場合は編集委員会に相談する)。
13. 図・表はワードプロセッサによる入力ではなく、手書きでよい。ただし、ワードプロセッサで入力する場合は同一フロッピーに別文書として入力する (MS-DOS または TXT に変換しないこと)。
14. 本文、引用文、参考文献、注については、別に定める〈『ジェンダー研究』書式〉に従う。
15. 翻訳の投稿に関しては、投稿者が原著者から翻訳許可の手続きを行い、許可取得後に投稿する。そのさいの費用に関しては投稿者が負担する。

編集後記

お茶の水女子大学ジェンダー研究センター年報『ジェンダー研究』第7号の刊行にあたり、執筆者、査読者、特に本学外でお願いした査読者の方々をはじめ、ご協力を頂いた皆様に厚くお礼を申し上げます。

本号では、2003（平成15）年度4月から8月まで客員教授として赴任されたジョセフィン・ホー台湾国立中央大学教授に、依頼論文としてご寄稿を頂いた。外国人客員教授による夜間セミナーは、ジェンダー研究の最先端をより広くご紹介するという役割を負っている。ホー教授による夜間セミナー「東アジアにおけるジェンダー／セクシュアリティ理論と政治の諸課題」のパワフルな5回の講義は、常に熱気に包まれていた。セミナーで交わされたコメンテーターや参加者の方々との刺激的な討論が反映された、トランス・セクシュアリティに関する論文をお寄せ頂き、セミナー運営の一環を担った者として、嬉しい限りである。

投稿論文としては、若手研究者の論文が4本、掲載されることとなった。それぞれに意欲的な論文であり、日本と中国の女性史に新しい視点の導入を試みる丹野論文と何論文、在独フィリピン人移動家事労働者の現状を質的分析する篠崎論文、安全保障のジェンダー分析をする秋林論文は、ジェンダー研究の学際性が表れているライン・アップではないだろうか。

研究報告では、女性科学者、加藤セチ博士の生涯と研究が丹念に追われており、貴重な資料をもとに先駆者の足跡を辿ることができる。

今年度より研究機関研究員として着任し、ジェンダー研究センターには多様な分野からの研究者が集まってくことを実感している。そのような幅広い分野からの、そして国際的なジェンダー研究者のネットワークによる共同研究の一つが「東アジアにおける植民地的近代とモダンガール」である。今後の研究の推進に大きな期待が寄せられる研究プロジェクトであるだろう。

書評では、切望されていた翻訳書を2冊と最新の研究書1冊をご紹介することができた。本学外も含めた書評者、関係者のご協力に感謝の意を表するものである。

今年度、初めて『ジェンダー研究』編集事務局を務めることとなり、右往左往することが多かったが、丁寧なお手伝いを頂いた校正者の方をはじめ、多くの方に助けられ、刊行にこぎつけることができ、今はただ、安堵するばかりである。皆様に深く感謝する次第である。

2004年（平成16）年度から、国立大学が独立法人に移行することになり、組織内では混乱も少なくない。しかし、これはまた、『ジェンダー研究』にさらなる発展の可能性をもたらすものと期待したい。ジェンダー研究センター、『ジェンダー研究』に引き続き、皆様からのご協力とご支援をお願いして、編集後記を閉じることとしたい。

編集事務局 秋林こずえ（研究機関研究員）

お茶の水女子大学ジェンダー研究センター年報
『ジェンダー研究』

第 7 号 編集委員会

委 員 長	波平恵美子	ジェンダー研究センター長 文教育学部人間社会科学科教授
	牧野カツコ	人間文化研究科人間発育科学専攻教授
	増永 良文	理学部情報科学科教授
	宮尾 正樹	文教育学部言語文化学科教授
	坂元 章	人間文化研究科複合領域科学専攻助教授
	館 かおる	ジェンダー研究センター教授
	伊藤 るり	ジェンダー研究センター教授
	河野貴代美	ジェンダー研究センター教授
	事務局 秋林こずえ	ジェンダー研究センター研究機関研究員

平成16年 3 月17日 印刷

平成16年 3 月22日 発行

編集・発行 お茶の水女子大学ジェンダー研究センター

〒112-8610 東京都文京区大塚 2-1-1

Tel 03-5978-5846 Fax 03-5978-5845

E-mail igs@cc.ocha.ac.jp

URL <http://www.igs.ocha.ac.jp/>

印刷・製本 (株)昭和堂 東京支店

〒104-0042 東京都中央区入船 1-1-26 永井ビル 2 F

Tel 03-3552-7541 Fax 03-3552-7542
